progrès dimanche

148 pages — Le dimanche 9 janvier 2000 / 36e année No 13 — Par camelot, taxes incluses: 1,41 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: **1,75 $** taxes incluses / Baie-Comeau: **2,02 $** taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: **1,52 $** taxes incluses

Consécration pour Québecissime

Place des Arts

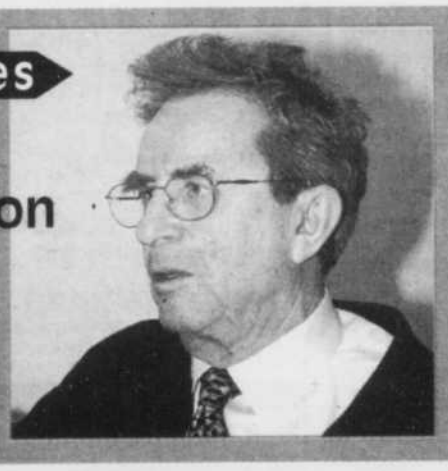


page 4

Courses attelées

page 10

Constant Bergeron dans le siège du conducteur



Urgences

page 3

La région s'en tire mieux qu'à Montréal

Chicoutimi

page 6

Fermeture d'un comptoir de la BN

• YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA •

Martial Gauthier loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord, 543-6537

YAMAHA L'art de satisfaire!

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 17 h et de 19 h à 21 h le soir
LE SAMEDI de 9 h à midi

Cet hiver, préparez-vous pour la Venture

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE



à partir de **136,48$** *par mois / 48 mois*

0 *comptant*

ATOUT SKI-DOO

LIQUIDATION MOTONEIGES USAGÉES

1999 YAMAHA MOUNTAIN MAX 600, reculons
1999 YAMAHA VENTURE 500 XL
1998 YAMAHA MOUNTAIN MAX 700, reculons
1998 YAMAHA VENTURE 700 (TRIPLE)
1997 YAMAHA VENTURE 600
1996 YAMAHA VMAX 600 (impeccable)
1996 YAMAHA VK 540
1994 YAMAHA VK 540
1993 YAMAHA VK540
1990 YAMAHA VK540

* Les taxes applicables et le transport avant livraison sont en sus. Ne comprend pas les assurances, le permis et les frais d'immatriculation S.A.C. Offre d'une durée limitée. Ne s'applique pas aux acheteurs commerciaux. Le client pourrait être tenu d'acheter les marchandises en location à l'échéance du contrat pour un montant de 2640.00 $ plus taxes applicables pour le Venture 500 XL. Veuillez nous consulter pour les options de retour et de financement.

VENEZ NOUS RENCONTRER ET VISITER NOS 3 SALLES DE MONTRE

440257

YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA

Radio-police

Poivre de cayenne

CHICOUTIMI(RT)- Un mauvais plaisantin s'est permis, vers 3h46 dans la nuit de vendredi à samedi, de vider une petite bonbonne de poivre de cayenne dans le restaurant Mikes de la rue Racine à Chicoutimi. Plusieurs clients qui se trouvaient sur place furent incommodés par ce poivre de cayenne dont une dame qui a été transportée en ambulance au Complexe hospitalier de la Sagamie.

Elle a pu cependant regagner son domicile peu de temps après sa visite à l'hôpital. Selon un serveur, Gabriel Tremblay, personne dans le restaurant n'a pu voir qui était l'auteur de cette blague. «Nous avons aéré les lieux très rapidement et tout est revenu à la normale quelques minutes plus tard. Le restaurant est cependant demeuré ouvert aux clients.

Ce qui choque le plus dans cette histoire, c'est que des clients en ont profité pour quitter la place sans payer leur facture», de mentionner Gabriel Tremblay.

Les policiers n'ont pu mettre la main au collet de l'individu.

Un autobus dans le trouble

FALARDEAU(RT) - Un autobus scolaire bondé de jeunes qui revenaient de faire du ski au Valinouet a causé un certain émoi chez les jeunes athlètes. Vers 16h15 hier, cet autobus a glissé pour terminer sa course sur l'accotement de la route près d'un banc de neige.

Personne n'a été blessé dans cet incident et les jeunes passagers furent récupérés par un autre autobus qui se trouvait non loin derrière. La SQ, poste de Chicoutimi, a été appelé sur les lieux.

Opération motoneiges

CHICOUTIMI(RT) - Les policiers de Chicoutimi ont effectué hier soir une opération motoneige dans deux endroits différents de la ville. Sur le chemin de la Réserve et aussi sur le boulevard Talbot, ils ont intercepté près de 30 motoneigistes et aucun d'entre eux n'a été pris en infraction.

Ce genre d'opération se répétera à quelques reprises au cours de la saison.

La SQ sur le qui-vive

OBEDJIWAN(RT) - Depuis vendredi matin, un individu armé tient les policiers du Groupe tactique d'intervention (GTI) de la Sûreté du Québec sur le qui-vive dans son logement de la réserve amérindienne d'Obedjiwan. Tard hier soir, l'individu, qui s'était barricadé dimanche et lundi derniers, refusait toujours d'entendre raison. Selon le porte-parole de la SQ Pierre Robichaud, un contact téléphonique a été établi avec le suspect mais ce dernier ne voulant rien savoir préférant demeurer sur ses positions.

La SQ n'a pas l'intention pour le moment d'investir le logement où se trouve l'individu, préférant plutôt user de patience à son endroit, même si la patience a parfois ses limites. Hier soir, le statu quo prévalait dans ce cas.

Viol d'une fillette

Un garçon de 11 ans inculpé

MADISON, Wisconsin (AP) — Accusé d'avoir violé une fillette huit ans, un garçon âgé de 11 ans a été inculpé d'agression sexuelle sur mineur par un tribunal pour enfants de Madison, dans le Wisconsin.

Le violeur présumé, qui vit dans une famille d'accueil, a déjà été condamné à cinq reprises pour vol, tentative de vol à main armée et destruction de propriété, a-t-on appris de source judiciaire.

Inculpé vendredi, le garçon a été placé en détention dans l'attente de son audition mardi prochain.

Selon la plainte déposée devant le tribunal pour enfant, l'accusé se trouvait dans l'appartement d'un ami de sa famille d'accueil lorsqu'il a abusé d'un des enfants qui y jouaient. Aucun adulte n'étant présent, il aurait emmené la fillette dans une chambre et l'aurait violée en étouffant ses cris à l'aide de sa main.

La victime a été admise le lendemain dans un hôpital de la ville, où les autorités ont alerté la police. Le garçon a été interpellé vendredi à son école.



KING-Elvis Presley aurait eu 65 ans hier. Et pour marquer cette date, des milliers de fans du King lui rendaient hommage à travers une série d'événements dont, bien entendu, une grande fête à Memphis où le rocker décéda le 16 août 1977.

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE	A1	- Sexologie	A43
- Clic	A49 à A51	- Sports et loisirs	A63
- Courrier jeunesse	A56	- Voyages	A55
- Église	A47	CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ»	B1
- Forum	A43	CAHIER «HABITATION»	C1
- Gens	A41	CAHIER «PETITES ANNONCES»	D1
- Mots croisés	A52	- Avis et carrières	D8 à D15
- Naviguer sur Internet	A28	- Méga mots croisés	D18-D19
- Nécrologie	A58 à A62	- Mode	D20
- Sac ADOS	A48	- Rencontres	D16-D17

Météo

Aujourd'hui: Max.: -4 Min:-14

Lundi: Max.: -4 Min:-10

CHICOUTIMI — La marée sera haute 04 h 35 (4m0) et basse à 11 h 20 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 16 h 40 (4m9) et basse à 00 h 10 (0m7).

LA BAIE — La marée sera haute à 04 h 25 (4m6) et basse /a 10 h 15 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 16 h 35 (5m3) et basse à 22 h 55 (0m6).

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 Tirage du 2000-01-08

06 16 27 30 34 35

Numéro complémentaire: 13

Québec 49 Tirage du 2000-01-08

05 08 10 13 32 41

Numéro complémentaire: 39

Banco Tirage du 2000-01-08

01 03 04 11 16
18 22 25 27 30
32 35 46 50 55
59 62 63 66 67

La Quotidienne Tirage du 2000-01-08

3 4
306 4450

Extra Tirage du 2000-01-08

NUMÉRO: 877190

Extra Tirage du 2000-01-07

NUMÉRO: 508431

Lotto Super 7 Tirage du 2000-01-07

02 04 16 17 22 28 33

Numéro complémentaire: 09

Ventes totales: 7 422 426,00 $

Prochain gros lot (approx.): 5 000 000 $

Prochain tirage: 2000-01-14

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	2 500 000,00 $
6/7+	3	44 546,60 $
6/7	47	2 487,90 $
5/7	2 959	141,10 $
4/7	62 008	10,00 $
3/7+	58 840	10,00 $
3/7	512 347	part. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec
Loto-Québec 6/49
TIRAGE DU 99-12-29
Numéros gagnants
03 - 12 - 22 - 35 - 40 - 47
Numéro complémentaire: **19**
Extra 388048
Prochain tirage: 00-01-12
438900

loto-québec résultats

La Mini Tirage du 2000-01-07

NUMÉROS	LOTS
373282	50 000 $
73282	5 000 $
3282	250 $
282	25 $
82	5 $
37328	1 000 $
3732	100 $
373	10 $

Banco Tirage du 2000-01-07

03 05 07 08 10
11 16 26 30 35
41 42 49 50 53
54 59 63 66 70

La Quotidienne Tirage du 2000-01-07

3 4
678 5702

Extra Tirage du 2000-01-07

Résultat non disponible

Lotto Super 7 Tirage du 2000-01-07

Résultat non disponible

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
438569

Profiter à deux des beautés de l'hiver... c'est encore mieux!



La nouvelle GT 600 2000

Revue **Essai Le Coureur des Neiges**

Rapide, agile et confortable pour un ou deux occupants, la nouvelle GT 600 est, de plus, si bien équipée qu'elle comblera l'amateur de tourisme.

bijou de **famille**

Son moteur est un tel joyau, son châssis produit des performances si brillantes, pas étonnant alors que la nouvelle Grand Touring 600 annonce les fiançailles du caractère sportif au confort pour deux.

R. Spence & Fils Jonquière
4364, boul. du Royaume JONQUIÈRE
Tél.: 542-4456 – 547-0054
Fax: 542-7093
BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS ski-doo
439932

Dans les urgences de la région

La situation revient à la normale

JONQUIERE(RT)- L'Hôpital de Jonquière a décidé hier soir d'ouvrir ses cliniques externes, permettant ainsi d'utiliser les cinq lits disponibles pour désengorger l'urgence. Après le souper, il n'y avait plus de lits disponibles dans le centre hospitalier. Les 15 civières étaient toutes occupées et huit personnes se trouvaient dans la salle d'attente. Le délai avant de voir un médecin était de trois heures. Il y avait aussi quatre patients en attente d'admission et le département où les malades sont gardés en observation était complet. En ouvrant ainsi les lits de clinique externe, la direction a fait appel à du personnel supplémentaire. Selon la coordonnatrice Odile Gagnon, la situation s'est quelque peu améliorée au cours de la journée avec neuf civières occupées sur une possibilité de quinze.



A l'Hôtel-Dieu de Roberval, la coordonnatrice Nicole Gagné nous faisait savoir hier soir que la situation revenait à la normale avec neuf patients alités sur quatorze lits de disponibles dont quatre servant en cas de débordement. Le temps d'attente se situe à environ une heure avant de rencontrer le médecin et il y avait huit personnes dans la salle d'attente au moment de notre appel. Personne n'était en mesure hier de nous confirmer qu'à la suite d'un appel de la direction, des médecins avaient effectué vendredi après-midi une visite à leurs patients hospitalisés afin de leur donner, quand cela s'avérait possible, un congé plus rapide afin de libérer des lits et désengorger l'urgence.

Au centre Cléophas Claveau de La Baie, la situation, à l'image de celle vécue cette semaine, était stable. Sur les sept civières disponibles, seulement deux étaient occupées et l'une de ces patientes devait recevoir son congé dans les heures qui suivaient notre appel.

Au département de préadmission, il n'y avait aucun patient sur huit lits disponibles et dans la salle d'attente de l'urgence, le délai pour voir le médecin se situait à 90 minutes. La directrice générale Martine Couture soulignait que tout était sous contrôle au centre hospitalier baieriverain.

Au centre hospitalier le Jeannois d'Alma, la directrice générale Francine Lortie soutenait que la situation s'était grandement améliorée par rapport à celle de cette semaine. Sur les 13 civières disponibles, sept étaient occupées et le temps d'attente avant de rencontrer le docteur se maintenait à trois heures environ. Depuis juin dernier, l'hôpital d'Alma, dans son ancien département de pédiatrie, avait prévu un espace de près de 30 lits en cas de débordement et hier soir, vingt lits étaient occupés.

Au Complexe hospitalier de la Sagamie, le calme était revenu à l'urgence après quelques jours plutôt mouvementés. Le coordonnateur Eric Ménard mentionnait que 16 patients se trouvaient sur les 22 civières disponibles. Le temps d'attente n'était que de trois heures, ce qui fait dire au personnel que la situation est sous contrôle.

Enfin, au centre hospitalier de Dolbeau, la coordonnatrice des communications Hélène Lamy a résumé ainsi la situation qui prévalait hier soir: « Nous avions neuf patients en observation sur une possibilité de dix alors qu'aucun patient ne se trouvait sur une civière. A l'urgence ce soir (hier) il n'y avait que deux personnes qui attendaient dans la salle d'attente et le délai n'était que de trente minutes».



ACCALMIE - Au Complexe hospitalier de la Sagamie, la situation revenait à la normale hier soir avec seize lits occupés sur une possibilité de 22. Dans la région, tout semble sous contrôle pour le moment.

(Photo Sylvain Dufour)

La ministre Marois interrompt ses vacances pour rassurer les patients

MONTREAL (PC)-La ministre d'Etat à la Santé et aux Services sociaux, Pauline Marois, a interrompu brièvement ses vacances, samedi, pour rassurer la population sur l'affluence monstre enregistrée dans les urgences de plusieurs hôpitaux du Québec depuis les Fêtes.

Echaudée par des titres dévastateurs dans la presse («Pauline à la plage...») et les commentaires négatifs entendus lors des tribunes radiophoniques, Mme Marois s'est précipitée au Québec, vendredi, pour répéter finalement ce que les gestionnaires du réseau avaient déjà indiqué toute la semaine: le débordement dans les urgences est attribuable à l'arrivée plus tôt que prévu de la grippe hivernale et du manque de ressources humaines pour pallier la crise.

«Je voulais qu'il n'y ait aucun doute (au sein de la population) quant au fait que je suis la situation de près (...) J'ai suivi la situation de très près même si je n'étais pas au Québec», a-t-elle dit d'entrée de jeu à la presse, samedi matin à Montréal, après avoir rencontré les responsables des régies régionales de la santé et des services sociaux de Montréal, de Laval, de la Montérégie et de Québec, en plus des administrateurs d'une dizaine d'hôpitaux plus particulièrement touchés par



Pauline Marois

la crise des urgences.

Mme Marois a notamment demandé à la régie de Montréal centre pourquoi elle avait «estimé qu'il était suffisant d'attendre au 10 janvier», contrairement à d'autres régies régionales, pour mettre en place les mesures prévues par le Plan de gestion de la période de pointe de l'hiver 2000.

«Le ministère était très inquiet de ce qui se passait. Moi, comme ministre, j'ai dit: "est-ce qu'on ne peut pas accélérer certaines mesures?"», a dit Mme Marois.

Pas un problème d'argent

Les responsables de la régie de Montréal centre, probablement la plus touchée par les débordements des services d'urgences, lui ont expliqué que la crise n'a pu être résorbée rapidement à cause d'une pénurie de personnel infirmières, services sociaux, mais aussi inhalothérapeutes et techniciens. «On a essayé malgré tout de rouvrir un certain nombre de lits plus rapidement», a-t-elle indiqué.

Il ne s'agit donc pas, comme certains l'ont prétendu, d'un problème d'argent ou de chèques postdatés au 10 janvier. Le Plan, annoncé début novembre à l'issue du Forum sur la situation dans les urgences, prévoyait une enveloppe spéciale de 20 millions $ pour pallier tout débordement dans les urgences pendant la «pointe» de l'hiver 2000 de la mi-décembre à mars ou avril, selon la situation et au gré des instances régionales.

Les régies régionales disposaient donc de leur enveloppe locale et pouvaient mettre en branle «le plan Marois» dès l'apparition des signes d'engorgement dans les urgences. Mais l'argent ne règle pas tout l'attrait des heures supplémentaires n'est plus le même pendant la période des Fêtes.

Lundi, jour prévu du déclenchement de l'opération «pointe d'hiver 2000» pour les retardataires, la situation devrait donc se régulariser graduellement, a estimé la ministre Marois, qui promet de refaire le point avec les régies régionales dans 10 jours.

A Montréal, samedi, la situation s'«améliorait» petit à petit: après une pointe de fréquentaton catastrophique de 200 pour cent en début de semaine et de 178 vendredi, on avait ramené ce chiffre hier à 158 pour cent, a indiqué la porte-parole de la régie régionale, Lauréanne Collin.

Pas de main-d'oeuvre

Quant au problème «structurant» de pénurie de main-d'oeuvre dans les hôpitaux dû notamment à un trop grand nombre de mises à la retraite anticipée, il y a deux ans , la ministre Marois a indiqué que le gouvernement pourrait permettre l'augmentation des inscriptions dans les cégeps et universités.

Le Plan de gestion de la période de pointe de l'hiver 2000 prévoyait aussi une enveloppe de 4,0 millions $ pour vacciner un plus grand nombre de Québécois.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

COURS OFFERTS AUX ADULTES

INSCRIPTION: 11 et 12 janvier 2000

Pour plus d'informations, consultez les pages:
26, 27, 30, 31, 34 et 42

Pour connaître votre admissibilité à une aide financière, vous adresser au CENTRE LOCAL D'EMPLOI de votre secteur.

DANS LES CENTRES DE FORMATION PROFESSIONNELLE ET D'ÉDUCATION DES ADULTES

43539

En février et mars

QuébecIssime se produira à la Place des Arts

par Roger Tremblay

JONQUIERE(RT) - Après avoir conquis la région de Québec l'an dernier, QuébecIssime se produira cette fois au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts du 15 au 19 février et du 29 février au 4 mars prochain. QuébecIssime présentera au moins dix représentations au public montréalais de la version 2000 de son nouveau spectacle, marquant ainsi le début de sa sixième saison.

C'est ce que confirmaient hier Robert Doré de Logistik 22 et Hélène Girard, directrice des communications de QuébecIssime. «Nous avons entamé les négociations avec la direction de la Place des Arts il y a quelque temps mais je dois vous avouer que la grève des techniciens a joué en notre faveur en ce sens que des spectacles ont été annulés ou présentés ailleurs, ce qui nous a permis d'obtenir le Théâtre Maisonneuve. Logistik 22 investit plus de 400 000 $ dans cette aventure montréalaise. Nous parlons d'investissements dans ce cas car la métropole constitue un marché intéressant pour un show, nous-a-t-on dit, trop gros pour le Québec. Nos jeunes artistes se produiront ainsi dans une salle de 1500 places après avoir connu des foules de 1200 au Capitole de Québec l'an passé. Nous nous devions de tenter cette expérience à Montréal, convaincus que nous sommes que QuébecIssime en mettra plein la vue aux nombreux spectateurs attendus pour ces dix représentations», raconte Robert Doré dans un premier temps.

Nouvelle version

QuébecIssime, pour épater le public montréalais et les critiques, offrira sa nouvelle version, qui sera également en vedette dès le 23 juin au Théâtre Palace d'Arvida. «Ce spectacle conservera sa formule originale mais subira quelques petites modifications surtout en scénographie. Les éléments de décors seront retouchés, l'aspect technique sera encore amélioré, ce qui fait que le spectacle en surprendra plus d'un. A Montréal, QuébecIssime jouira d'une très grande visibilité et la présence d'artistes comme Jean Lapointe, Dan Bigras, Laurence Jalbert et Lucille Dumont pour ne nommer que ceux-là nous donnera un fier coup de main. L'équipe sera au grand complet pour la durée de ce séjour à Montréal, ce qui signifie que plus de 50 personnes voudront montrer de quel bois les bleuets se chauffent, même en hiver», de dire Robert Doré.

Logistik 22 tient d'ailleurs une importante conférence de presse mercredi au Théâtre Palace pour annoncer officiellement la présentation de ce spectacle qui a attiré pas moins de 30 000 personnes en 1999. Le fait de donner la chance aux Montréalais de voir chez eux QuébecIssime ne devrait pas nuire à l'achalandage prévu cet été dans la région.

«QuébecIssime se rend dans la métropole pour secouer ses habitants telle une tornade en provenance du Saguenay-Lac Saint-Jean. Nous voulons leur dire que les bleuets sont prêts plus à bonne heure cette année et le succès escompté va juste nous différencier encore plus», ajoute Hélène Girard pour sa part.

Robert Doré a confié à Francine Chaloult le soin de négocier les ententes avec la Place des Arts et il est possible, succès aidant, d'ajouter des supplémentaires si le besoin s'en fait sentir « Nous y allons d'abord pour une série de dix représentations mais comme l'équipe demeure disponible, nous étudierons la possibilité d'en faire plus. D'autre part, ce premier voyage dans la métropole n'en restera pas là puisque les négociations pour y représenter QuébecIssime à Montréal l'automne prochain vont bon train. Il y a donc fort à parier que nous renouvellerons l'expérience en octobre ou novembre 2000 » de conclure Robert Doré.

Les billets seront en vente dès mercredi sur le réseau réservatech.



REPRÉSENTATIONS - QuébecIssime présentera au moins dix représentations au public montréalais de la version 2000 de son nouveau spectacle.

(Photo Rocket Lavoie)

«Plus on sera de fous, plus on rira»

- Sébastien Savard

JONQUIERE(RT)- Malgré son jeune âge, Sébastien Savard, originaire de Roberval, ne stresse pas à l'idée de jouer devant 1500 personnes à la Place des Arts de Montréal avec les autres membres de QuébecIssime.

Au contraire, il anticipe plutôt une belle grande fête avec le public montréalais, fête qui se renouvellera au moins à dix occasions.

«Depuis que je joue du violon, surtout au cours des dernières années, j'ai appris à assumer ma nervosité et mon instrument m'y aide beaucoup. De me produire devant une foule aussi considérable ne m'effraie pas personnellement car la musique va prendre le dessus. Et, comme on dit chez nous, plus on est de fous, plus on rit. Je n'entrevois donc aucun problème dans ce théâtre fabuleux. Certes, je serai impressionné en montant sur la scène la première fois mais pour le reste, tout va bien se dérouler», de raconter Savard qui pratique son art depuis maintenant quinze ans.

Comme ses pairs musiciens et chanteurs de QuébecIssime, Sébastien Savard nourrit une grande hâte de jouer à la Place des Arts et surtout de faire découvrir les talents qui pullulent dans la région. «La métropole sait que notre région s'y connaît en matière de spectacles à grand déploiement avec la Fabuleuse Histoire d'un Royaume. Là, si vous n'allez pas à la montagne, c'est la montagne qui va vers le public montréalais. Il s'en souviendra longtemps, longtemps», ajoute Savard qui, depuis deux ans, ne vit que de son violon.

Ce dernier n'ignore pas non plus que le vaste public de la cité du maire Pierre Bourque pourrait paver le chemin à une grande carrière pour plusieurs jeunes de QuébecIssime. «Montréal constitue un beau tremplin pour des artistes qui veulent aller plus loin dans leur art.

Personne ne demeure indifférent devant cette possibilité et tous voient l'ouverture qui pourrait se produire un jour ou l'autre. Inutile de vous dire que chacun veut faire de son mieux pour offrir une soirée des plus agréables aux nombreux spectateurs attendus», de mentionner Savard qui, vendredi soir, a conquis les maires de la MRC-du-Fjord lors de leur soirée annuelle.

Fils de Marie Lavoie et Carol Savard de Roberval, Sébastien se consacre, outre QuébecIssime, à divertir les gens dans diverses soirées ou spectacles et ne refuserait pas une invitation à se produire ailleurs dans la province. «J'étudierai sérieusement toutes les offres qui me seraient soumises. Je suis très heureux dans ce que je fais présentement mais personne ne peut prédire l'avenir. Je veille au grain, cependant» de terminer le jeune violoniste de 21 ans.



MODIFICATIONS - Le spectacle conservera sa formule originale mais subira quelques petites modifications, surtout en scénographie. Les éléments de décors seront retouchés, et l'aspect technique sera encore amélioré.

(Photo Rocket Lavoie)

INSCRIPTION HIVER 2000

PÉRIODE D'INSCRIPTION DU 11 AU 21 JANVIER 2000

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

De jour: 8 h 30 à 11 h 30 - 1 h 30 à 16 h
De soir: les 17, 18 et 19 janvier de 18 h à 20 h

LOCAL A-2027

DOCUMENTS OBLIGATOIRES:
Certificat de naissance et dernier relevé de notes du secondaire

Pour obtenir la liste des cours:
Mario Gravel
696-2243 poste 730
mgravel@cegep-chicoutimi.qc.ca

Service de l'éducation permanente Cégep de Chicoutimi

534, RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 1Z6

439663

A propos...

Les ZIP et les CRE servent de faire-valoir

Entre la nouvelle choc du Devoir et la rassurante réplique gouvernementale en matière de pollution des eaux du Saguenay, révélées cette semaine, il y a place à l'incrédibilité et à l'inquiétude. Mais, on y trouve surtout un vide éloquent en ce qui concerne l'attitude gouvernementale dans le domaine environnemental. Un vaste fossé séparant les technocrates des politiciens: ceux qui exercent le pouvoir et ceux qui font semblant de gouverner.

Car la question n'est pas tant de savoir laquelle des deux versions il faut retenir mais plutôt pourquoi le ministère de l'Environnement tient ses données secrètes? Pourquoi l'ébauche préliminaire du document de travail préalable n'a jamais circulé chez ceux qu'on a embrigadés dans des organismes paragouvernementaux de lutte à la pollution? Pourquoi ces partenaires du ZIP (zones d'intervention prioritaires) et du CRE (conseil régional d'environnement) ont-ils encaissé le coup dans l'ignorance totale de cette démarche de recherche et d'analyse?

La nouvelle du journaliste spécialiste dans le domaine environnemental, Louis-Gilles Francoeur, révélait des données s'appliquant à 1997. Elles provenaient, selon le ministère de l'Environnement du Québec, d'un document de travail contenant des interprétations préliminaires des données sur les niveaux de concentration de substances toxiques. Les porte-parole du MENV ajoutent que les résultats de 1998 démontrent une diminution substantielle des concentrations de substances toxiques analysées par le rapport 1997.



richard Banford

Mais le ton rassurant du communiqué, même si son contenu rend toutes ses données scientifiques translucides et accessibles et qu'il tranche par son style dépouillé du vocabulaire empesé auquel nous a habitué la fonction publique, n'en demeure pas moins, suspect. Parce que cette mise à jour d'un rapport préliminaire, faite en moins d'une journée, démasque la réalité de la suffisance de l'appareil gouvernemental. La machine bureaucratique ne roule que par et pour elle-même. Elle a fait bien pire que mépriser des bénévoles de la Zone d'intervention prioritaire ou ceux du Conseil régional de l'Environnement, elle les ignore. L'attitude protectionniste des technocrates démontre que les ZIP et les CRE servent de faire-valoir.

Par la même occasion, cette nouvelle incursion d'un journaliste dans les papiers des ronds-de-cuir nous en dit long sur ceux qui gouvernent. Elle démontre l'impuissance des politiciens à contrôler cette bureaucratie qu'ils parviennent encore à pousser en avant qu'au prix de primes au mérite en guise de bâtons et de carottes.

Il est vrai que certains écologistes et défenseurs de la cause environnementale sont parfois prompts à sauter sur tous les chiffres qui leur tombent sous la main pour jouer les épouvantails à moineau. On conçoit bien aussi qu'il faut se montrer prudent quand il s'agit de comptabiliser des facteurs influençant la santé des gens. N'est-ce pas justement pour cette raison que le gouvernement a circonscrit les défenseurs de l'environnement dans des groupements comme le CRE et le ZIP? N'est-ce pas pour s'assurer de traiter avec rigueur des informations lourdes de conséquences qu'on identifie des organismes pour défendre les préoccupations environnementales des citoyens?

L'attitude adoptée par les gens du ministère de l'Environnement dans le dossier de la réhabilitation des cours d'eau affectés par le déluge de 1996 nous laisse plutôt entendre que toute cette reconnaissance de la préoccupation des citoyens n'était en somme que de la frime. Le moins que l'on puisse s'attendre de la députation péquiste régionale est qu'elle fasse le point sur ce dossier dans les jours qui viennent. Pas seulement pour rassurer la population frappée par une seconde mauvaise nouvelle en moins de deux mois sur le plan environnemental, mais surtout pour démontrer qu'en plus d'encaisser les blâmes, nos élus sont aussi capables de secouer l'indifférence des employés de l'Etat.

Secteur des Battures

Un tracteur s'enfonce dans les eaux

par Roger Tremblay

LA BAIE(RT)- Après avoir été fièrement le premier secteur à casser la glace hier matin pour la nouvelle saison de pêche blanche, le secteur des Battures de Ville de la Baie a cependant dû interrompre hier midi le transport des cabanes à pêche jusqu'à aujourd'hui.

En effet, un vieux tracteur, transportait une cabane sur le site, s'est enfoncé dans les eaux du Saguenay vers 13h30 alors que le conducteur de cet engin de vieille date eut emprunté une route balisée interdite à la circulation. Selon le superviseur de la Sûreté municipale de la Baie, Dominique Simard, le tracteur s'est retrouvé dans quinze pieds d'eau et comme la marée était haute à ce moment-là, il fut alors décidé d'attendre la marée basse pour retirer le tracteur de sa fâcheuse position. Hier après-midi, il était même impossible de voir le trou où se baignait (!) le tracteur tant il s'est refermé rapidement. Personne n'a été blessé dans cette mésaventure si ce n'est le conducteur qui en a été quitte pour une bonne frousse et peut-être l'orgueil de certains propriétaires de cabanes qui n'ont pu, pour des raisons de sécurité, transporter leur installation dans ce petit village qui peut contenir de 100 à 125 cabanes. Le tout devrait cependant reprendre normalement ce matin.

Les deux autres secteurs, soit Grande-Baie et l'Anse-à-Benjamin, devraient ouvrir leur site au cours des jours prochains.



TRANSPORT - Le secteur des Battures de Ville de La Baie a dû interrompre hier midi le transport des cabanes à pêche lorsqu'un vieux tracteur s'est enfoncé dans les eaux du Saguenay.
(Photo collaboration Charles Russel)



ENFONCÉ... C'est dans ce petit village du secteur des Battures de La Baie qu'un vieux tracteur transportant une cabane s'est enfoncé sous quinze pieds d'eau hier après-midi. Le propriétaire devait attendre la marée basse prévue hier soir vers 22h pour retirer son bolide des eaux du Saguenay.
(Photo collaboration Charles Russel)

Ariens

«LE MEILLEUR, DU DÉBUT À LA FIN»



PAS DE PAIEMENT PAS D'INTÉRÊTS AVANT MAI 2000

* Sujet approbation de crédit



ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-3600

4399277

Banque Nationale de la rue Racine

La direction ferme un comptoir de services

CHICOUTIMI(RT) - Sans tambour ni trompette, la direction de la Banque Nationale du Canada fermait, le 31 décembre dernier, son comptoir de services situé au 255 de la rue Racine à Chicoutimi. Une restructuration administrative, combinée à une fin de bail, explique cette décision de la banque dans ce cas.



Selon le directeur administratif de la Banque Nationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Alain Cloutier, la décision de fermer ce comptoir de services mijotait dans la tête des dirigeants depuis quelques années « Au début, nous croyions que la présence de nombreux professionnels qui oeuvrent en bas de la rue Racine permettrait à notre comptoir d'augmenter sensiblement le nombre de transactions, ce qui n'a malheureusement pas été le cas. Depuis la fusion avec le Trust Général en 1994, ce comptoir réservé uniquement aux transactions ne connaissait pas le succès escompté de telle sorte que, fin de bail aidant, nous avons décidé de rapatrier ces services à notre succursale en haut de la rue Racine. Je dois aussi ajouter que nous avions à cet endroit un vaste local qui nous coûtait relativement cher en location», raconte Alain Cloutier.

Qui dit fermeture de comptoir de services dit aussi mutation de personnel. «Dans le cas qui nous préoccupe, les trois caissières ont été rapatriées à notre succursale en haut de la rue Racine, tout comme le responsable du comptoir. De plus, la direction estimait que cinq points de vente dans le grand Chicoutimi étaient nettement suffisants pour répondre à la demande de la clientèle, justifiant ainsi la fermeture de ce comptoir de services. Nous nous sommes également rendus compte que les clients préféraient rencontrer nos agents conseils en haut de la rue Racine même si un conseiller pouvait se déplacer pour les rencontrer au comptoir de services.

Il ne faut pas oublier non plus que les transactions par téléphone ou par Internet ont connu une nette progression, ce qui a diminué les transactions au comptoir. Ce fut donc une décision administrative qui ne lèse en rien nos clients» ajoute Alain Cloutier.

Dans le grand Chicoutimi, la Banque Nationale emploie environ 75 personnes dans les cinq points de vente en plus d'un centre de services pour le commercial« Si nous avons, comme le marché financier actuel, diminué depuis quelques années notre service au comptoir, il faut cependant tenir compte du fait que nos services conseils ont cependant augmenté leurs heures d'accueil. Ce faisant, des employés qui ne travaillaient qu'une quinzaine d'heures par semaine se sont vus offrir des postes temps plein au service conseil», de conclure Alain Cloutier.

Nouvelle laveuse haute pression Aaladin

Récupère-Sol utilise la haute technologie

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI(RT) - Dans quelques jours, Récupère-Sol de Saint-Ambroise pourra compter sur la nouvelle technologie pour effectuer le décontamination de ses camions, bâtisses, équipements, barils et conteneurs. La compagnie vient en effet de se porter acquéreur d'une nouvelle laveuse haute pression Aaladin, toute électrique, mettant ainsi de côté son ancien système au diesel.

Cette nouvelle laveuse haute pression a déjà trouvé preneur auprès d'Alcan et Hydro-Québec au cours des derniers mois et c'est la troisième de cette série 8000 que vient d'acheter Récupère-Sol par les Équipements Pétroliers Claude Pedneault de Chicoutimi. Cette machine est conçue pour les travaux de nettoyage à haute pression tout en étant équipée d'éléments chauffants amovibles et robustes qui chauffent l'eau instantanément. Des dispositifs de protection contrôlent le débit, la pression et la température de l'eau. Selon le directeur des ventes et de la mise en marché Mark Bourgoin, cette nouvelle laveuse demande moins d'entretien, sa capacité est plus performante tout en étant des plus conformes avec l'environnement. «Elle opère avec une puissance de 575 volts, 78 ampères et une pression d'eau de 3000 livres, soit quatre gallons minute. Elle est fabriquée au Dakota par Aaladin et les Produits Pétroliers Claude Pedneault en sont les seuls distributeurs au Canada. Cette laveuse n'a aucun effet, aucun impact négatif car elle dégage à peine 70 décibels alors que la nature elle-même en dégage 65 et n'émet finalement que de la vapeur. Elle travaille vraiment en harmonie avec l'environnement et au fil des ans, deviendra certainement un modèle standard dans l'industrie. Un avantage non négligeable de cette nouvelle laveuse réside dans le fait qu'elle est amovible, légère, petite (deux pieds par quatre et 38 pouces de hauteur), peu bruyante et offre un contrôle de 24 volts donc sans danger pour les travailleurs qui l'utilisent ou s'en approchent», de raconter Mark Bourgoin.

Récupère-Sol

L'adjoint technique, Denis Lavoie, présent à l'entrevue, explique que l'acquisition de cette nouvelle machine solutionne bien des inconvénients pour les travailleurs de Récupère-Sol.

«L'ancienne machine que nous avions fonctionnait au diesel et elle était 100 % plus polluante que la décontamination des BPC. De plus, les effets sonores se faisaient sentir à un taux de 97 décibels alors que la nouvelle s'arrête à 70 db. Il y a aussi moins de manipulation de carburant et le travail se fera plus facilement. Récupère-Sol s'en servira pour faire le nettoyage et la décontamination de ses camions, de ses équipements, de l'entretien de son usine et le nettoyage de ses bâtiments. A la longue, l'entretien de tous ces éléments sera moins exigeants pour nos 35 employés. L'eau, une fois bien traitée, sera réutilisable car nous pourrions même la boire. Avec 3000 livres de pression, cette eau chauffe à 210 degrés, ce qui permet un travail efficace contrairement à l'ancien modèle. Nous ne regrettons aucunement notre investissement de 14 000 $ qui nous offre aussi la facilité de travailler en lieu clos sans problème», de dire pour sa part Denis Lavoie.

Finalement, pour les Produits Pétroliers Claude Pedneault, le marché de la laveuse haute pression est en constante croissance, selon Mark Bourgoin. «Nous venons de recevoir quatre autres appareils du même genre et avant de les livrer à nos clients, nous les envoyons au Bureau des Normes du Canada qui nous les retourne après de sévères inspections. Notre standard de qualité demeure très élevé et nous tenons à ce que nos clients soient satisfaits de cette machine révolutionnaire. L'environnement le veut ainsi et ces essais en laboratoire nous prouvent que cette laveuse est solide et performante. A utilisation normale, cette nouvelle laveuse peut durer entre dix et quinze ans sans trop de problèmes», de conclure Mark Bourgoin.



LAVEUSE - Mark Bourgoin, à droite, directeur des ventes et de la mise en marché chez les Produits Pétroliers Claude Pedneault, félicite l'adjoint technique chez Récupère Sol de Saint-Ambroise, Denis Lavoie dont l'entreprise vient d'acheter une nouvelle laveuse haute pression servant à la décontamination.

(Photo Rocket Lavoie)

6 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 9 Janvier 2000

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre nº 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement nº 0809.
Président et éditeur: Claude Gagnon
Contrôleur: Serge Vallières
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.

Téléphone: (418) 692-3008 / Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 73,62 $ - 1 an: 133,43 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 79,37 $ - 1 an: 144,93 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

VENTE DU MILLION

à gagner 8 Focus*





Cuisinière 30po (238816)
- Surface relevable
- Console vitrée

Courant : 559,95$

539,95



Réfrigérateur (197026)
- 18 pi cu
- Tablettes ajustables pleine largeur

Prix Courant: 919,95$

749,95

LES 2 APPAREILS

UNE Économie DE 150$

1139,90

Ensemble Cuisinière et Réfrigérateur
Courant : 1289,90$

Laveuse (232621)
- 6 cycles automatiques
- 3 choix de température lavage/ rinçage
- 2 niveaux d'eau

Courant : 579,95$

469,95

Sécheuse (178094)
- Séchage automatique
- Très grande capacité

Courant : 399,95$

389,95



LES 2 APPAREILS

UNE Économie DE 100$

759,90

Ensemble Laveuse et Sécheuse
Courant : 859,90$

LES 4 APPAREILS

Whirlpool APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

UNE Économie 559,90$

1899,90

Courant : 2459,90$

COMMENCEZ À PAYER EN JUILLET 2000**

** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

AMEUBLEMENTS TANGUAY

OUVERT LE DIMANCHE

* Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Règlements disponibles en magasin. Un coupon de participation sera remis pour chaque tranche de 100$ d'achat. Une voiture Focus sera tirée par magasin Ameublements Tanguay en collaboration avec l'association des Concessionaires Ford du Québec.

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

Fondation de Tadoussac

Les festivités commencent en grand

TADOUSSAC(DC)-Les activités reliées au 400ème anniversaire de la fondation de Tadoussac ont débuté sous d'excellents auspices, vendredi soir, à l'occasion d'un bal empruntant à la thématique de la Fête des Rois.

Près de 300 personnes ont participé à cet événement qui avait pour cadre la salle du Bord de l'eau, au sous-sol de l'église du village. Elles ont donné le coup d'envoi de ce qui s'annonce comme une année exceptionnelle, ponctuée de nombreux coups d'éclat.

«Déjà, on sent que les gens embarquent et pas uniquement à Tadoussac, affirme la directrice générale de Tadoussac 2000, Monique Tremblay. Il y a de nombreuses personnes de Sacré-Coeur et Grandes-Bergeronnes qui s'associent également à la fête.»

Le bal de vendredi était destiné à la population locale, comme le seront plusieurs des activités organisées cette année.

Les éléments les plus spectaculaires de la programmation ont toutefois été planifiés en tenant compte de la vocation touristique du village.

«L'un de nos objectifs est de prolonger la saison au printemps et à l'automne, confirme un autre membre du conseil d'administration de Tadoussac 2000, Jacques Bussières.

C'est pour ça qu'il y aura moins d'événements en été, quand le village sera plein à craquer.»

Un événement prestigieux

La programmation des fêtes n'est pas encore coulée dans le ciment, puisqu'il reste des ficelles à attacher en matière de financement. Parmi les activités qui sont déjà confirmées, cependant, celle du 27 mai s'annonce comme la plus ambitieuse.

Elle consistera en un bal des nations fondatrices, une soirée à laquelle participeront 135 personnes dans la grande salle de l'hôtel Tadoussac. Parmi les invités, on remarque les premiers ministres du Canada, du Québec et du Nouveau-Brunswick.

«Ce sera un événement prestigieux, puisque nous attendons aussi des représentants des peuples amérindiens, basques, anglais et français.

Ils ont tous joué un rôle dans l'histoire de Tadoussac et nous voulons leur rendre hommage», explique Jacques Bussières.

Toujours en mai, cette fois-ci le 13, le bal maritime évoquera le lien historique du village avec l'eau, notamment grâce au concours de la Garde côtière et du Parc marin du Saguenay. A l'automne, par ailleurs, colloques et réunions politiques domineront l'agenda.

Deux caucus auront lieu en octobre, celui des ministres du Parti libéral fédéral et celui des ministres du Parti québécois, tandis que les colloques dont la tenue a déjà été confirmée (eux aussi sont prévus pour octobre) traiteront d'histoire et d'ornithologie.

«Nous avons d'autres projets, mais leur réalisation dépend de ce qu'il adviendra de nos demandes d'aide adressées à Québec et Ottawa. Les dossiers cheminent présentement et dans deux semaines, nous devrions en savoir plus long», rapporte Monique Tremblay.



SAISON - L'un des objectifs des festivités est de prolonger la saison au printemps et à l'automne. C'est pourquoi il y aura moins d'événements en été, quand le village sera plein à craquer.
(Photo Progrès-Dimanche)



COLLECTION - Les organisateurs de l'événement «L'hymne des carillons» souhaitent acquérir toute la collection de l'artiste Lucie Blanchette, qui comprend 29 oeuvres à l'heure actuelle.

«L'hymne des carillons»

Les oeuvres de Blanchette suscitent bien de l'intérêt

JONQUIERE (DC) - L'engouement populaire qui a accompagné l'événement «L'hymne des carillons» incite les organisateurs à accélérer les démarches en vue de l'achat des tableaux de l'artiste Lucie Blanchette et l'aménagement d'un lieu d'exposition permanent à Jonquière.

«Nous souhaitons acquérir toute la collection, qui comprend 29 oeuvres à l'heure actuelle. Déjà, nous nous sommes entendus avec l'artiste sur le prix et nous profiterons des prochains mois pour solliciter des commandites», confirme l'un des artisans du projet, Claude Savard.

Lui et ses collègues sont d'autant plus enthousiastes que près de 10 000 personnes ont admiré les tableaux de Lucie Blanchette, alors que ceux-ci étaient accrochés aux murs de l'église Saint-Dominique de Jonquière, du 11 décembre au 6 janvier. Le fait que la réaction des gens ait été positive ne leur a pas, non plus, échappé.

«La demande était si forte que nous aurions pu prolonger l'exposition jusqu'à dimanche, si nous avions pu assurer un minimum de surveillance et si la fabrique n'avait pas eu besoin de récupérer ses espaces. Encore mercredi, il est venu près de 175 personnes», souligne ainsi Claude Savard.

Un lien naturel

Le fait que Lucie Blanchette privilégie l'aluminium comme matériau renforce les liens avec Jonquière, la ville par excellence du métal blanc. Représentant des églises de la région, sa collection, qui est encore appelée à grossir, possède un pouvoir d'attraction sur lequel misent les responsables de l'exposition.

«C'est un facteur qui va nous aider à acquérir les tableaux, j'en suis certain», évalue Claude Savard, qui souhaite boucler cette dimension du projet d'ici à la fin de l'année, parallèlement aux démarches destinées à trouver un local permanent, possiblement une église.

«Ce serait un endroit approprié, mais nous voulons travailler prudemment, sans offenser qui que ce soit dans les paroisses

. Il faudra d'abord parler aux marguilliers, voir comment ça pourrait se faire, puis contacter le conseil municipal», fait observer le Jonquiérois.

Là encore, la perspective d'un dénouement heureux dans les prochains mois lui semble réaliste, quitte à dénicher un emplacement temporaire pour accueillir les oeuvres au cours de la belle saison, dans le cadre de la programmation touristique de la ville.

ADM
Habits de cuir C.K.X.
RABAIS DE 200$
Spécial 449$
Pièces neuves et usagées
ACCESSOIRES DE MOTOS MOTONEIGES SAGUENAY INC.
549-7972
1323, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
BOUGIES N.G.K.
BR9ES B9ES 2 69$ chac.
COURROIES
KIMPEX DAYCO
À partir de: 19 95$
Mise au point SOUFFLEURS ou MOTONEIGES
À partir de 39 95$
TRANSPORT GRATUIT
SUPER SPÉCIAL
Casque ouvert THH (open face) avec visière double 59 95$
OUVERT Du lundi au vendredi de 19 h à 21 h – Samedi jusqu'à 16 h
439708

EXPOSITION DE MOTORISÉS

PLACE LE BOURGNEUF AUTREFOIS LOCAL IKEA
PRÈS DU CLUB PRICE «COSTCO» À QUÉBEC

Un des plus beaux choix au Québec

80 CAMPEURS NEUFS ET USAGÉS À L'INTÉRIEUR (À LA CHALEUR)

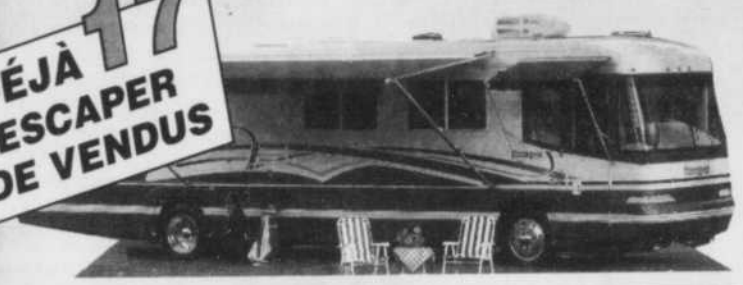
OUVERT AU PUBLIC
7 JOURS SUR 7

ENTRÉE GRATUITE
Ouverture lundi 15 novembre 1999
jusqu'en avril 2000

LE GÉANT VOUS ATTEND

Il n'en demeure pas moins qu'il reste quand même une très grande variété de motorisés, semi-caravanes et caravanes ici à Saint-Ambroise. On vous attend pour votre prochain achat! BIENVENUE À TOUS!

DÉJÀ 17 ESCAPER DE VENDUS



6 EN INVENTAIRE

ESCAPER Année 2000 39 PIEDS

1 sur châssis Freightliner 300 Caterpilar, 5 sur châssis Spartan 330 Cummins

300 Cat. transmission Allison 6 vitesses, pneus 22,5 po, roues en alliage, suspension et freins à air, 2 airs climatisés centraux, air climatisé (moteur), ventilateur Fantastic, extension cuisine et salon, intérieur de luxe avec plancher de bois, douche en coin avec puits de lumières, antenne TV, vidéo et 2 télévisions (chambre et avant), radiocassette AM/FM, radiocassette AM/FM (chambre), toiles jour/nuit, lecteur de disques compacts avec chargeur, micro-ondes (convection), horloge, réfrigérateur 2 portes, machine à glace, laveuse-sécheuse, sièges avant en cuir (électriques), divan en cuir, caméra de recul, miroirs électriques, génératrice Onan Quiet Diesel 7500, ventilateurs dégivreurs, marche électrique, douche extérieure, chargeur solaire, attache-remorque, jacks hydrauliques, système antivibration.

VENEZ LE VISITER À SAINT-AMBROISE!

1987 TOYOTA BLUE-MARLIN



21 pieds, 2,2 litres, air climatisé sur le toit, Maxair, poêle 4 ronds avec four propane, réfrigérateur, radiocassette AM/FM , salle de bain avec douche, auvent, support à bicyclettes, etc. Super propre.

PARFAIT COMME PREMIER MOTORISÉ!

VIENT D'ARRIVER

1990 FLAIR 27 pieds

A-P467B, moteur Ford 460, 60 000 km.



- Air climatisé au toit et au moteur
- Micro-ondes
- Poêle 3 ronds avec four
- Réfrigérateur 2 portes
- Radiocassette AM/FM
- Antenne TV
- Auvent
- 3 Maxair
- Attache-remorque
- Échelle de toit
- Couche 6 personnes

SUPER PROPRE! **SPÉCIAL $$$$$**

DISPONIBLE À SAINT-AMBROISE

1988 STERLING

C-R 3722B modèle Ford 5,8 L, 93 000 km



- Air climatisé
- 2 maxairs
- Radiocassette AM/FM
- Radio C.B.
- Antenne TV
- Télévision
- Micro-ondes
- Poêle 4 ronds et four
- Réfrigérateur
- Salle de bains avec douche
- Échelle de toit
- Balai
- Enjoliveurs de luxe
- Auvent

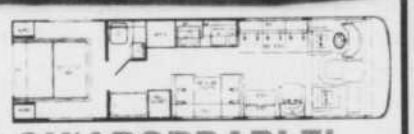
SPÉCIAL $$$$$

VIENT D'ARRIVER

A-1602, modèle 2960 Moteur Vorteck 454 po cu. GM

DAYBREAK 2000 31 pieds





- Airs climatisés central et moteur
- Télévision
- Horloge électrique
- Antenne TV
- 2 fans dégivreurs
- Réfrigérateur 2 portes
- Micro-ondes
- Bain douche intégré avec puits de lumières
- Auvent
- Miroirs électriques
- Attache-remorque
- Échelle de toit

PRIX PLUS QU'ABORDABLE!

VENEZ LE VISITER À SAINT-AMBROISE!

A-1604, modèle 341 Moteur Triton V10 **36,1 pieds 2 INTRUDER 2000**

A-1612, modèle 351



- 2 airs climatisés centraux
- Caméra de recul
- Radiocassette AM/FM dans la chambre
- 2 TV avant et chambre
- Radiocassette AM/FM
- Toiles jour et nuit
- Bain douche en coin avec puits de lumières
- Comptoir corian
- Ventilateur Fantastic
- Micro-ondes
- Horloge
- Réfrigérateur 2 portes
- Extension cuisine et salon
- Fans dégivreurs
- Chargeur solaire
- Fenêtres thermos
- Poêle avec four
- Plancher de bois dans la cuisine
- Garde-manger
- Détecteur de fumée, de propane et oxyde de carbone
- Échelle de toit
- Marches électriques
- Jacks hydrauliques
- Auvent sur extension
- Attache-remorque
- Douche extérieure
- Génératrice 6500 Onan
- Porte côté du conducteur avec vitre électrique
- Roues de luxes
- Lumières antibrouillard
- Poignée d'entrée lumineuse
- Entrée de courant 50 ampères

1985 TRIPLE E

A-1568B - Modèle A-781 Chevrolet Diesel 6,2 litres



Longueur: 27 pieds

- Air climatisé (toit)
- 1 maxair
- Radiocassette AM/FM
- Antenne TV
- Poêle 4 ronds avec four
- Réfrigérateur 2 portes
- Salle de bains avec douche
- 2 fauteuils pivotants
- Génératrice Onan 4000
- Porte côté conducteur
- Attache-remorque
- Échelle de toit
- Auvent
- Coffre à bagages
- Pneu de secours encastré

SPÉCIAL $$$$$

1985 ESCAPER 20,5 pieds

CA-1550D Moteur 2.2 litres Mécanique Toyota, 100 000 milles



- Air climatisé
- Micro-ondes
- Poêle 4 ronds avec four
- Radiocassette AM/FM
- Couche 4 personnes
- Antennes pour CB et pour TV
- Attache-remorque
- Échelle de toit
- Auvent

SPÉCIAL $$$$$

1997 SKI-DOO BOMBARDIER FORMULA III

MN-R3640D

Moteur 600 cc, 3 cylindres, 2500 km seulement, RPM, poignées chauffantes, pouce chauffant, lisses au carbure, indicateur de température.



Détail: 4500 $

SPÉCIAL 3999$

Premier arrivé Premier servi!

Les motorisés «Damon» sont munis d'un système antivibration exclusif à Damon (Damon Gentle Ride) TM, tel que mentionné sur le pamphlet

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR:
PLACE LE BOURGNEUF
Autrefois LOCAL IKEA près du Club Price «COSTCO» à Québec
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

Le Géant ne fait que des gens comblés

GÉANT MOTORISÉ

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 17 h
samedi
FERMÉ DURANT LA PÉRIODE JANVIER - FÉVRIER
FERMÉ DIMANCHE à St-Ambroise

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

439906

Un Jonquiérois aux commandes

Constant Bergeron devient grand patron des courses sous harnais



martin Tremblay

JONQUIERE (MT)- C'est un résident de Jonquière qui est devenu, depuis quelques jours, le grand patron des courses sous harnais au Québec, à la suite d'une décision prise par les dirigeants gouvernementaux.

En effet, dans le cadre de la mise en place des structures de la Société nationale du cheval de course (SONACC), le président du conseil d'administration, Gilles Blondeau, a annoncé la nomination de Constant Bergeron de Jonquière à titre de président et de chef de la direction, ce qui fait de ce dernier un des rouages très important dans la bonne marche du monde des courses sous harnais dans la province de Québec.

Constant Bergeron n'est pas le premier venu dans le monde des courses sous harnais et il a laissé sa marque dans cette industrie alors que cette dernière était bien présente dans la région.

Alors qu'il était étudiant à l'Université Laval de Québec, Constant Bergeron a fait ses premiers pas dans ce milieu en occupant un poste de vendeur de billets à la piste Jacques-Cartier de Québec.

De retour dans la région, le Jonquiérois est demeuré dans cette industrie et il a occupé plusieurs postes au sein de l'organisation de la piste Saguenay de Jonquière qui était, à cette époque, la propriété de Richard Savard. Il est même devenu, en 1963, gérant du pari mutuel.

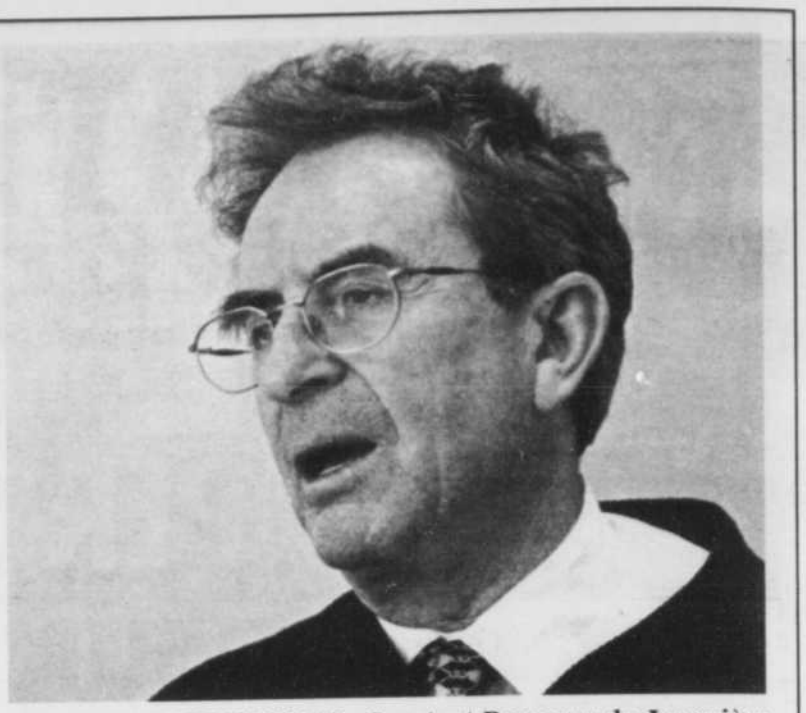
Des événements malheureux ont frappé cette piste au cours de l'année 1963 et ces derniers ont incité Richard Savard a vouloir quitté ce domaine.

Devenue la piste Centenaire, le tracé jonquiérois allait passer dans les mains de six hommes d'affaires, à savoir Pierre Bergeron, Jean-Guy Bergeron, Grégoire Bergeron, Patrick Lapointe, Marcel Gagnon et Constant Bergeron.

À la suite de cette transaction, la piste épousa le nom de piste Pré-Vert et cette dernière a fait les délices des amateurs pendant de nombreuses années.

Selon Constant Bergeron, ces années ont permis au trot et amble de s'installer très confortablement dans la région.

«De 1967 à 1974, nous avons été en mesure de donner une vitesse de croisière à cette discipline sportive et nous avons été capables de faire nos frais au cours de cette période. La venue de la loterie 6-36 allait nous permettre de penser à mettre en place de nouveaux équipements parce que le gouvernement promettait des subventions, chose qui n'est jamais venue, même si nous avions investi 1,6 millions $. Ce qui devait être un nouveau souffle de vie fut le commencement de la fin pour notre entreprise. Nous avions contracté des obligations et nous avons réussi à fermer le dossier en 1998. D'autres investisseurs ont pris la relève, mais les nouveaux arrivants, que ce soit la coopérative des hommes à chevaux ou l'homme d'affaires Eliot Sorella, n'ont pas été en mesure de faire flotter le navire. Malgré tout, ce fut une expérience enrichissante et, en ce qui me concerne, je n'ai jamais cessé de demeurer en relation très étroite avec le milieu des hommes à chevaux.



PRESIDENT PROVINCIAL -Constant Bergeron de Jonquière est devenu un des hommes les plus importants du monde des courses sous harnais au Québec à la suite de sa nomination au poste de président et chef de direction de la Société nationale du cheval de course (SONACC).

(Photo Sylvain Dufour)

«A cette époque, nous avions lancé l'écurie Hippo Inc. et nous avons eu la chance d'avoir des champions comme l'ambleur E.B.Time. C'est le champion mondial Benoît Côté qui était à la tête de cette écurie et je suis demeuré avec lui depuis tout ce temps et je possède encore des chevaux de courses. Par contre, même si nous n'avions plus de piste à Jonquière, j'ai toujours été présent au sein de différents organismes sur le plan provincial et c'est probablement cette présence constante qui m'a conduit à ce poste d'importance. Cette nomination va me permettre de jouer un rôle très actif et de participer à l'implantation d'une nouvelle philosophie.»

Le nouveau président posera des gestes concrets

JONQUIERE -Le poste de président et de chef de direction de la SONACC va permettre à Constant Bergeron de poser des gestes concrets dans le monde des courses sous harnais et il est bien conscient que cette industrie devra redorer son blason si elle veut atteindre de nouveaux sommets.

«Nous avons déjà posé des gestes qui ont rapporté des dividendes, mais ce n'est que le début. Nous avons les trois pistes du Québec sous notre gouverne, soit celle de l'Hippodrome de Montréal, de Trois-Rivières et Jacques-Cartier de Québec. A Montréal, nous avons investi 27 millions $ et nous avons redonné vie à cette piste qui, avec son tracé de 7/8 de mille, s'est installée à la fine pointe dans l'industrie des courses sous le harnais en Amérique du Nord. Maintenant que nous avons réglé le programme des équipements extérieurs, nous allons nous attaquer à ceux de l'intérieur de façon à offrir de meilleurs services à notre clientèle.

«A Trois-Rivières, nous avons du travail à faire et nous allons tenter de solidifier les acquis. A Québec, nous avons tenté de nous trouver un nouvel endroit pour construire de nouvelles installations, mais le projet est tombé à l'eau. Depuis ce temps-là, les dirigeants de la municipalité ont changé leur fusil d'épaule et nous allons peut être trouver des alternatives qui vont nous permettre de demeurer en place. Depuis que nous sommes devenus les gestionnaires de cette piste, nous avons doublé les revenus et ce n'est pas terminé.»

Une image à refaire

Constant Bergeron ne tente pas d'éviter le débat quand on lui parle de la crédibilité du monde des courses qui en a pris pour son rhume au cours des dernières années.

«Au sein de l'organisme de la SONACC, nous sommes bien conscients que nous allons devoir refaire l'image des courses sous harnais. On ne peut pas prétendre être un sport majeur si nous ne sommes pas capables d'avoir cette cote de crédibilité essentielle à tout organisme qui veut avoir le respect du public. Au cours de ce mandat, qui devrait expirer en 2001, soit au moment où les hommes à chevaux vont reprendre leur industrie en main, je me suis fixé des objectifs bien précis.

«Comme premier objectif, il m'apparaît important de songer au développement de cette industrie et, dans ce domaine, nous sommes sur la bonne voie. Le deuxième sera de développer un climat de confiance qui aura pour effet d'inciter la population à croire à l'intégrité de ce sport. Le troisième objectif reposera sur un genre de livre des règlements parce que, présentement, n'importe qui peut s'insérer dans le trot et amble sans que personne ne lui pose de question. Dans tous les domaines, ou presque, on mène des enquêtes sur les personnes et les gens doivent montrer patte blanche avant d'avoir le feu vert, ce qui n'est pas le cas sur les pistes du Québec. Avec une nouvelle structure, nous allons avoir un meilleur contrôle sur la qualité des intervenants, ce qui sera un net avantage sur ce qui se passe dans le milieu.

«Je vais consulter tous les intervenants et des rencontres vont nous donner l'heure juste surtout ce qui se passe dans les courses. Vendredi, 21 janvier, nous allons réunir toutes les personnes qui représentent les associations qui sont sous la gouverne de la SONACC, de même que les gens des associations partenaires. Lors de cette rencontre, nous allons présenter la structure organisationnelle de la SONACC et le programme pour l'année 2000. Ce sera le premier pas vers une gestion qui devra le ton dans cette nouvelle approche dans le domaine du trot et amble au Québec.»

La région doit avoir son salon de pari

JONQUIERE (MT) -Depuis les dernières années, les salons de pari ont fait leur apparition sur la scène provinciale et la région ne fait pas exception à la règle avec celui que l'on retrouve à Alma.

Au Saguenay, de nombreuses demandes ont été effectuées, mais aucune ne s'est concrétisée, de telle sorte que le secteur demeure ouvert.

Pour le nouveau président et directeur et chef de la direction de la Société nationale du cheval de course (SONACC), Constant Bergeron, ce dossier d'un salon de pari au Saguenay est un projet qui lui tient à coeur.

«Selon moi, il est bien évident que le Saguenay doit avoir son salon de pari dans les plus brefs délais. Je vais accorder une attention toute particulière aux demandes faites en ce sens et j'espère que le Saguenay aura son salon de pari sous peu. Toutes les demandes doivent suivre le processus normal et les personnes, qui accordent les permis, effectuent des enquêtes très serrées sur les individus qui font des demandes officielles.»

Pour Constant Bergeron, le monde des salons de pari demeure un hiver bien particulier.

«Nous avons bien regardé ce qui se passe en province et nous avons constaté que les salons de pari, qui fonctionnent le mieux, sont ceux qui offrent des services à la clientèle de première qualité. Je pense que le temps de l'improvisation est terminé dans ce domaine et il est devenu évident que les personnes, qui possèdent des salons de pari, doivent offrir des endroits où le service et le confort sont exemplaires. Si on prend le cas du salon de pari de Laval, nous avons là un des salons qui fonctionne le mieux au Québec. Les dirigeants de ce salon ont opté pour le confort et le service quatre étoiles, de telle sorte que l'affluence de la clientèle n'a cessé d'augmenter.»

Pas de piste dans la région

Depuis la fermeture de la piste de Jonquière, plusieurs personnes intéressées par le monde des courses se demandent si la région peut encore espérer avoir une piste de ce genre.

Constant Bergeron est très clair dans sa réponse.

«Pour le moment, je pense qu'une piste de course ne serait pas viable dans la région, du moins dans le présent contexte. Nous allons, d'abord, consolider nos acquis avec les trois autres pistes déjà en place avant de penser à créer une piste dans la région. Je suis cependant très heureux de constater qu'il y a encore des inconditionnels de ce sport à Jonquière et à Chicoutimi.

La ferme Elysée d'Elie Boulianne de Jonquière est un genre de rayon de soleil et ces mordus sont devenus des exemples pour tout le Québec. Nous avons toujours eu de bons hommes à chevaux dans la région et nous en retrouvons encore sur des pistes du Québec. A Montréal, des noms comme ceux de Maximilien Bradette et Jacques Marchand nous font honneur. Dans le cas de Maximilien Bradette, voilà un jeune homme qui réalise le rêve de sa vie.»

CÉLÉBRATION 2000

PERRON AUTO

En raison des rénovations majeures entreprises chez Perron Auto, boulevard Talbot à Chicoutimi, l'incroyable LIQUIDATION DES MODÈLES NEUFS 1999 encore en inventaire, des nouveaux modèles 2000, de tous nos «presque neufs» et usagés se poursuit au FAUBOURG SAGAMIE JONQUIÈRE avec sur place plus de 150 véhicules, également chez Perron Auto boulevard Talbot, Chicoutimi.

1999 Taurus SE



3 en stock, entièrement équipées

1999 Cavalier Z24 #0306A



Décapotable, seulement 18 500 km

Le plus grand choix de **focus 2000** en inventaire!



1998 Contour SE #20102



Moteur V-6

1998 Taurus



5 en stock, bien équipées

1999 F-250 #20545



Super-duty

1999 GSI Hyundai Accent #20171B



Seulement 18 600 km

1998 Lincoln Continental #0386A



Avec balance de garantie Continental

1998 Econoline-150 #20483



Cargo-van, V-6, automatique

1999 Windstar #0113A



5 portes, couleur argent

1998 F-150 XLT 4X4 #0180A



Boîte courte

1998 Monte-Carlo #19638A



Coupé 2 portes, tout équipé

1998 Venture #20538



Automatique, air climatisé

1997 F-150 XLS #20446



4X2, super-cab, boîte longue

1991 Caravan #20491A



V-6, 3 litres, seulement **4995$**

Des milliers de $$$$$ d'économies!

HEURES D'OUVERTURE SERVICE
Lundi au vendredi
8 h à 1 h la nuit

UNIQUE à PERRON AUTO
Crédit 2e chance

2 points de vente
Faubourg Sagamie, Jonquière
930, boul. Talbot, Chicoutimi

En l'AN 2000, l'équipe à voir!



Dany Labrecque, Dir. des ventes neuves
Michel Pelletier, Superviseur aux ventes neuves
Dany Perron-Lachance, Superviseur au renouvellement
Jean-Marie Tremblay, Directeur des ventes usagées
Richard Garant, Dir.-adjoint ventes usagées
Éric Bernier, Agent commercial
Éric Jean, Agent commercial
Jean Pedneault, Conseiller aux ventes
Denis Simard, Conseiller aux ventes
J.-Eudes Labrecque, Conseiller aux ventes
Yves Vaillancourt, Conseiller aux ventes
Jacques Bolduc, Conseiller aux ventes
Bruno Desbiens, Conseiller aux ventes
Sylvain Boulianne, Conseiller aux ventes
Marc Vallée, Conseiller aux ventes
Yves Garant, Conseiller aux ventes
Gaston Villeneuve, Conseiller aux ventes
Carol Ouellet, Conseiller aux ventes

PERRON AUTO

Faubourg Sagamie–Jonquière
Tél.: 699-1375 Fax: 699-4936
930, boul. Talbot Chicoutimi
Tél.: 549-7633
auto.perron@sympatico.ca

440148

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Sapin du bon sens recycle 10 000 arbres

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Les résultats sont partiels, certains ne seront disponibles que lundi, mais tout indique que l'opération Sapin du bon sens, édition 2000, se traduira par le recyclage d'environ 10 000 arbres à l'intérieur des quatre MRC du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le comité organisateur accusera donc une baisse par rapport à l'an dernier, alors qu'une nouvelle marque avait été établie, à hauteur de 11 500 unités. Loin d'y voir un échec, cependant, il se réjouit de la forte participation enregistrée dans la région.

«Notre taux devrait s'élever à 25%, ce qui demeurera largement supérieur à la moyenne québécoise, qui se situe à près de 20%», fait ainsi observer Claude Paradis, porte-parole de Sapin du bon sens.

De son côté, le directeur général de la MRC Fjord-du-Saguenay, Rénald Gaudreault, insiste sur l'évolution des mentalités qu'illustre la récupération de 10 000 arbres de Noël. Au-delà des chiffres, c'est la dimension qui lui semble la plus importante.

«C'est une opération extraordinaire, avance-t-il. Toute la journée, j'ai fait le tour des sites et j'ai été émerveillé de voir les gens faire l'effort d'apporter leur arbre et se montrer heureux de participer à la collecte. C'est ça qui compte, avant tout.»

Jonquière défie la tendance

Parmi les résultats dévoilés hier, l'un des plus étonnants est celui de la ville de Jonquière, où les citoyens ont contredit la tendance régionale. On y a récupéré 1500 sapins, en effet, un résultat nettement supérieur aux 1100 unités de l'an dernier.

A l'inverse, Chicoutimi et La Baie ont accusé de fortes diminutions, par rapport à la collecte de 1999. La première de ces municipalités a vu son total fondre de 1900 à 1289, tandis que l'autre est passée de 659 arbres à 391.

«Pour le moment, nous ne connaissons pas la cause de ces baisses, ni de la hausse enregistrée à Jonquière. Tout ce que nous pouvons dire, c'est qu'après une année exceptionnelle, Chicoutimi et La Baie ont retrouvé les niveaux de 1998», affirme Claude Paradis.

Au Lac-Saint-Jean, par ailleurs, il souligne l'apport des gens d'Albanel, dont l'esprit civique mènera au recyclage de 275 arbres. «C'est une tradition, là-bas. Il s'agit des meilleurs résultats en milieu rural», mentionne le porte-parole de Sapin du bon sens.

Une collaboration fructueuse

Comme par le passé, les arbres récupérés hier ont été réduits en copeaux avant de se retrouver dans des conteneurs appartenant à l'entreprise Gazon Savard Saguenay, partenaire de l'opération Sapin du bon sens depuis ses tout débuts.

C'est elle qui transportera la matière à Chicoutimi dans les prochains jours, afin d'amorcer sa transformation en compost. Elle la laissera reposer pendant un an, sur une plateforme, une procédure ayant pour objectif d'amener la résine à s'évaporer.

Une fois que cette étape aura été complétée, la PME ajoutera des boues de papetières, ainsi que du fumier, une amalgame qui mettra dix semaines à mûrir, jusqu'au moment où il se transformera en compost.

«La collaboration de Gazon Savard Saguenay a été évaluée à près de 2000 $, ce qui comprend l'utilisation de ses conteneurs et le transport des copeaux, précise Claude Paradis. Comme les arbres lui sont donnés, chacun trouve son compte dans l'opération.»



SUCCÈS - Le beau temps qui a marqué la journée d'hier a contribué au succès de l'opération Sapin du bon sens, ainsi que le montre cette photographie captée au centre Georges-Vézina de Chicoutimi, l'un des nombreux points de dépôt où les Saguenéens et les Jeannois étaient invités à déposer leur arbre de Noël.

(Photo Rocket Lavoie)

vitres d'autos Saguenay Incroyable

Démarreur à distance

à partir de: 99,99 $ installé

Conducteur(trice) de voiture manuelle, nous ne vous avons pas oublié !

à partir de: 179,99 $ installé

Possibilité de frais additionnels pour option

PARE-BRISE USAGÉS À partir de 100$ installé

Nous nous occupons également de vos réclamations d'assurance

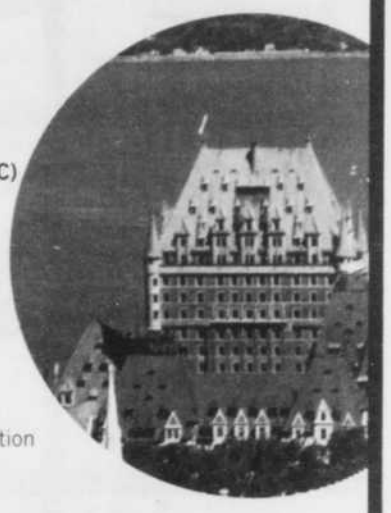
CHICOUTIMI 534, boul. du Royaume (près du Club Price) 549-7277

CHICOUTIMI 995, boul. Talbot (voisin du McDonald's et du Stade) 698-4873

LA BAIE 1042, Bagot 544-0202

JONQUIÈRE 3320, boul. Saint-François 547-0222

440098



Formation préuniversitaire (DEC)
- Session d'accueil et d'intégration
- Sciences de la nature
- Sciences humaines
  - profil Sciences humaines
  - profil International
  - profil Police et sécurité
  - profil Administration
- Arts plastiques
- Musique
- Musique - sciences
- Musique - sciences humaines
- Musique - sciences de l'administration
- Musique - langues et traduction
- Langues et traduction
- Histoire et civilisation

ÉTUDIER À QUÉBEC
dans un collège privé :
un choix axé vers la réussite

Formation collégiale et universitaire
- DEC/Majeure en Jazz et musique populaire (en collaboration avec l'Université Laval)
- DEC/BAC intégré en Administration des affaires (en collaboration avec l'UQAR à Lévis (4 ans)

Formation technique (DEC)
- Technologie de l'estimation et de l'évaluation en bâtiment
- Techniques policières
- Techniques d'éducation en services de garde
- Techniques d'éducation spécialisée
- Techniques de recherche, enquête et sondage
- Techniques de tourisme
- Techniques de gestion hôtelière
- Techniques de gestion des services alimentaires et de restauration
- Musique populaire
- Design de mode
- Commercialisation de la mode
- Techniques juridique
- Techniques de bureautiques
- Sécurité incendie (2 ans)
  - option gestion
  - option prévention
- Intervention en sécurité incendie (DEP- 1 an)

Venez nous rencontrer à Place du Royaume
JEUDI 13 JANVIER DE 18 H À 21 H
VENDREDI 14 JANVIER DE 13 H À 21 H
SAMEDI 15 JANVIER DE 10 H 17 H

Informez-vous sur
LES SERVICES DE RÉSIDENCES
L'ACCESSIBILITÉ AUX PRETS ET BOURSES
LA VIE ÉTUDIANTE ET PLUS ENCORE !

Campus Notre-Dame-de-Foy · Collège Mérici · Le Collège Bart

439353

CHEVROLET Oldsmobile Cadillac GM

Le décompte

Jusqu'à 5000 $ de rabais*

2 derniers jours - Lundi et mardi 10 et 11 janvier 2000

0,99% Jusqu'à 48 mois
À L'ACHAT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 1999 EN INVENTAIRE

1,9% Jusqu'à 48 mois
À L'ACHAT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2000

Rien à payer avant avril 2000

0$* VERSEMENT INITIAL

0$* INTÉRÊT AVANT 90 JOURS

0$ PAIEMENT AVANT 90 JOURS

Le décompte GM

MONTANT FINANCÉ POUR UN TERME DE 48 MOIS	COÛT D'UN EMPRUNT À 9,5 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT*	COÛT D'UN EMPRUNT À 0,99 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT*	VOUS ÉCONOMISEZ
20 000$	4118,08$	406,72$	3711,36$
25 000$	5147,84$	508,64$	4639,20$
30 000$	6177,12$	610,08$	5567,04$

* Les taux d'int r ts peuvent tre sujets changements.

Profitez des meilleures offres qui soient et traversez le nouveau millénaire au volant d'une GM.
Depuis le temps que vous l'attendez, ça vaut la peine de vous arrêter au décompte GM.

En vertu d'un financement avec GMAC d'une dur e de 48 mois au taux de (0,99 % sur mod les 99 assujettis, 1,9 % sur mod les 2000 assujettis) ou (3,9 % pour 60 mois sur mod les 1999 et 2000 ligibles). Sujet l'acceptation du cr dit par GMAC. *Rabais applicable sur mod les d sign s 99 en inventaire. * L'offre 0 paiement, 0 int r t s'applique sur le financement de 48 mois seulement.

Visitez notre nouveau site Internet: www.paco.gmcanada.com

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

GM Assistance ROUTIÈRE

GM VISA

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

696-4444 31, Jacques-Cartier Est CHICOUTIMI

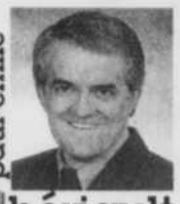
PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

440202

Four-caroussel de 750 000 $

Émail Finitech débute demain la mise en service d'un équipement important

MÉTABETCHOUAN (PÉT)— Émail Finitech de Métabetchouan débutera demain la mise en service d'un nouvel équipement, important pour sa croissance, un four-caroussel, une importante pièce d'équipement de 750 000 $ environ. Le four est doté d'un convoyeur à haute capacité.



paul-émile thériault

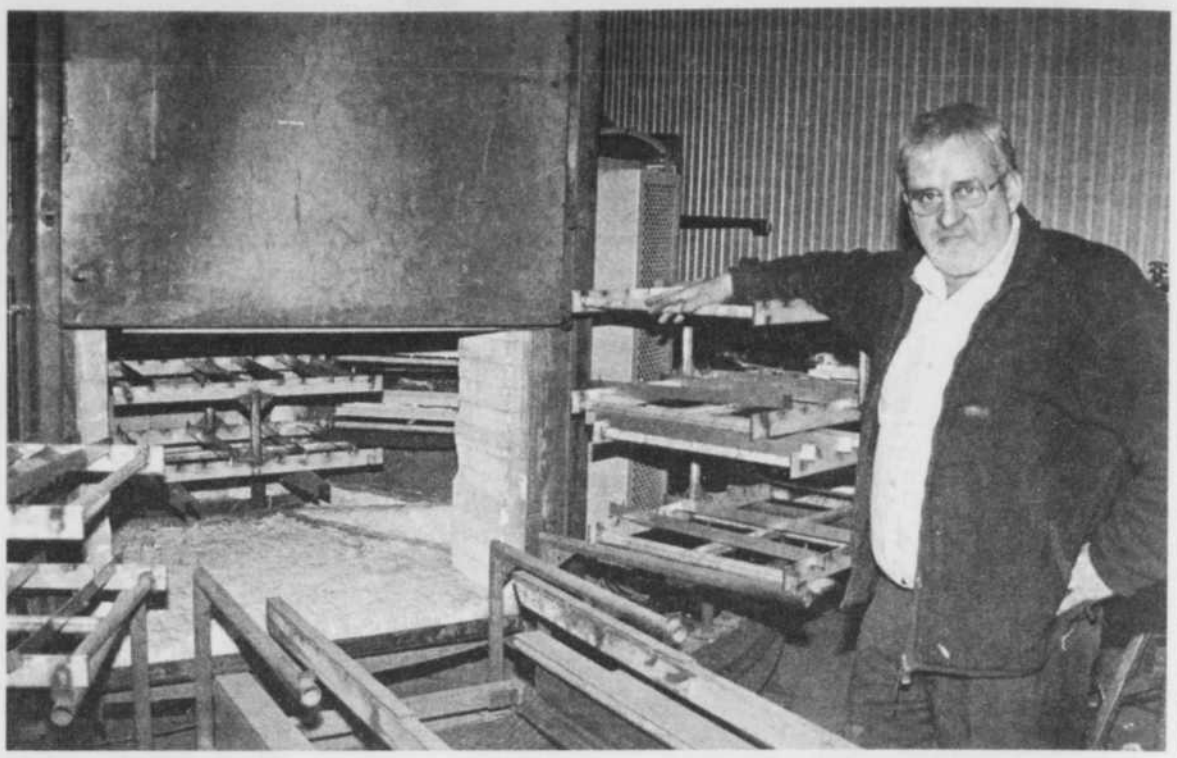
Émail Finitech en a fait l'acquisition en Europe, grâce à une collaboration avec son partenaire français.

Contrat de 2 millions $

Un tel équipement va en parallèle avec l'obtention de contrats. L'entreprise de Métabetchouan vient justement de négocier avec WCI (Frigidaire Canada), un important contrat de 2 millions $. Président directeur général, Martin Tremblay va le ratifier officiellement demain.

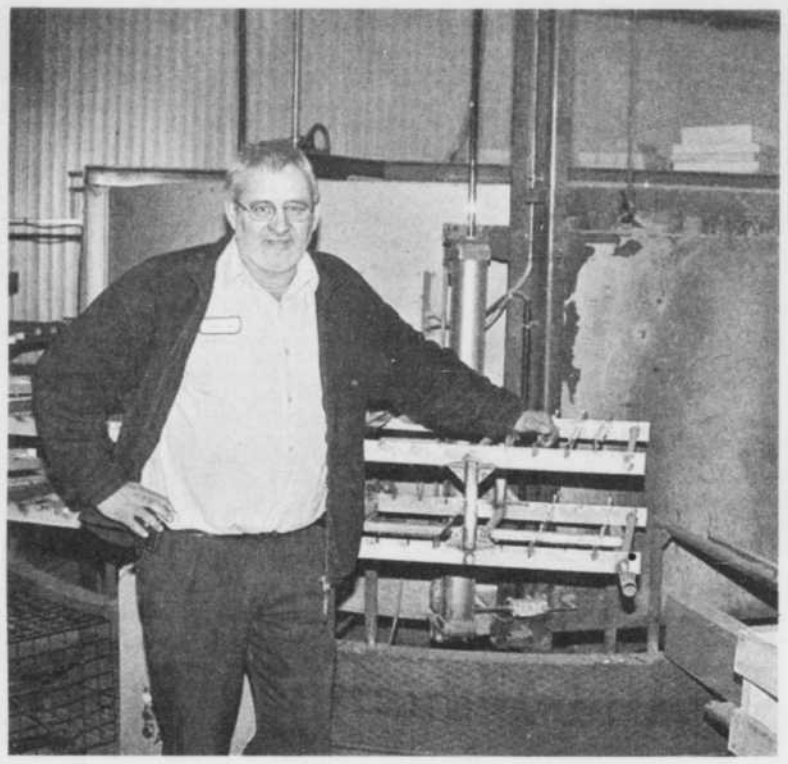
En vertu de cette entente, l'entreprise jeannoise produira 300 000 grilles pour poêles à gaz, que Frigidaire destine au marché américain. Il s'agit d'un contrat annuel. M. Tremblay explique que l'entreprise en détenait déjà une partie, mais que ses équipements ne lui permettaient pas d'obtenir la réalisation d'un aussi grand nombre de pièces que le contrat à signer dans les prochaines heures. «Nous sommes capables de cuire jusqu'à un million de grilles!», dit-il, enthousiaste.

En fait, Émail Finitech est aussi en contact avec la compagnie Whirpool (marque Inglis). Des représentants de cette compagnie viendront visiter Émail Finitech d'ici à deux semaines, dans le but de lui confier également la production d'une partie de ses grilles, destinées aussi au marché américain, précise le directeur général.



INTÉRIEUR- Le four est doté d'un convoyeur à haute capacité. Le président d'Émail Finitech nous montre l'intérieur du four.

(Photo Steeve Tremblay)



ACQUISITION— Le président directeur général Martin Tremblay est fier de la plus récente acquisition de l'entreprise: un four-caroussel pour l'aluminium de trois quarts de million $.

(Photo Steeve Tremblay)

Plusieurs projets s'ajouteront

MÉTABETCHOUAN (PÉT)— L'entreprise Émail Finitech de Métabetchouan, toujours la seule en son genre au Québec, a aussi plusieurs autres projets avec des partenaires. Le fonctionnement industriel, possible grâce au nouveau four-caroussel, permet une importante capacité de recouvrement de chaudrons d'aluminium.

Cette production s'ajouterait aux grilles, une fabrication qui franchit ce mois-ci des étapes concrètes de réalisation. Pour ce qui est des chaudrons, on en est à l'étape des prototypes. En effet, des chaudrons d'aluminium sont prêts, et on est en train de faire dessus des applications de produits, explique Martin Tremblay.

Quand ce projet sera mûr, l'entreprise de Métabetchouan franchira une autre étape de développement. Déjà, Émail Finitech détient des contrats, entre autres pour la vente de 40 000 chaudrons en aluminium, recouverts d'émail. Ces contrats sont le résultat d'un voyage d'exploration du président directeur général en Europe, au printemps 1999.

Fabrication régionale

À l'automne, M. Tremblay déplorait l'absence de l'infrastructure régionale pour produire de tels chaudrons, qu'il pourrait ensuite recouvrir, à Émail Finitech. Il travaille maintenant avec la compagnie Alumex de Roberval, avec laquelle il prévoit développer un projet de production. «L'ancienne entreprise Alutech a refait ses structures et sera en mesure de s'attaquer à une production de haute capacité...», dit-il.

D'ici à deux ou trois mois, M. Tremblay prévoit retourner en Europe pour finaliser la question des prototypes, concernant les chaudrons.

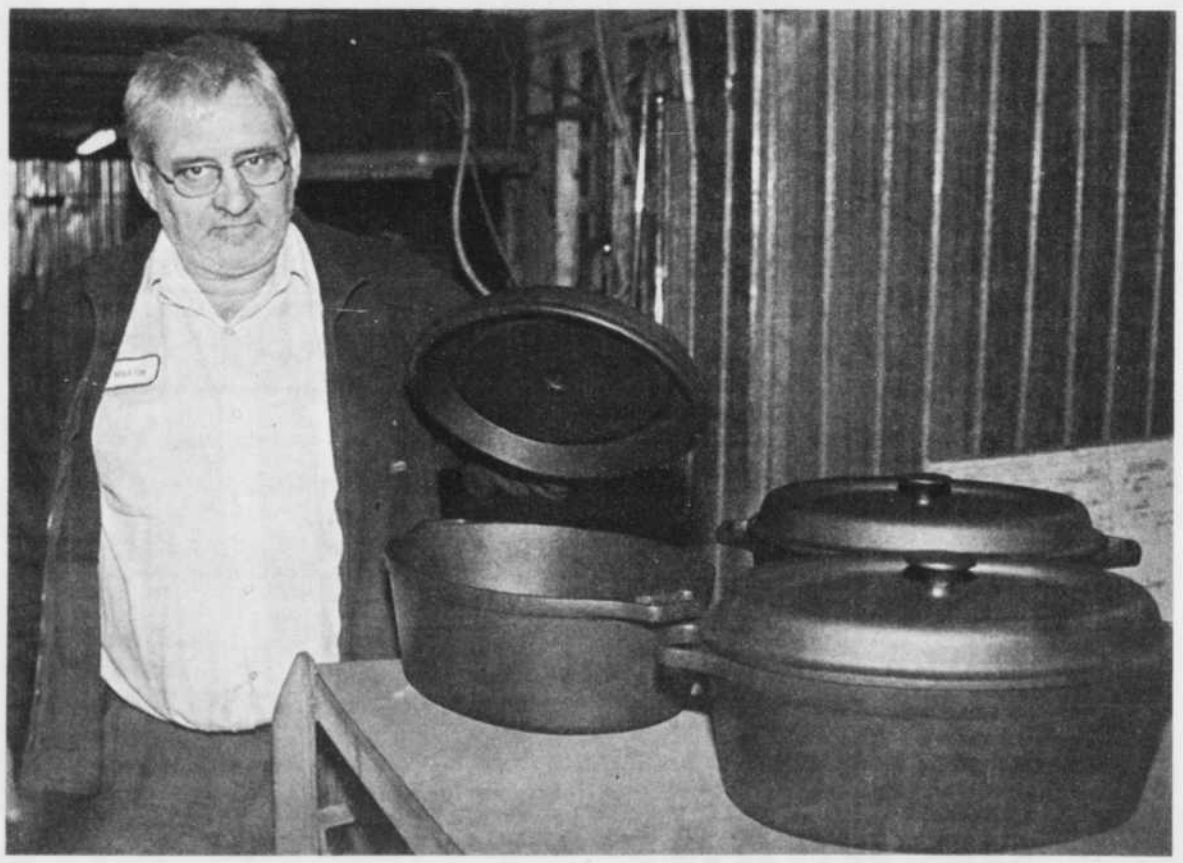
Émail Finitech a toujours un projet éventuel de formation d'une seconde compagnie.

Celle-ci pourrait prendre en mains spécifiquement le recouvrement des produits d'aluminium. Le dossier est à l'étude avec SOCCRENT.

Soutien déterminant

Martin Tremblay est bien conscient que les développements actuels et futurs ne seraient pas possibles sans le support d'une institution financière qui lui fait confiance.

Quand La Banque nationale s'est retirée du projet, à la suite de réorientation de ses dossiers de placement, il a frappé à la porte du Fonds d'investissement Desjardins, qui a visité l'usine et répondu favorablement aux demandes. «C'est ce qui nous permet d'augmenter notre volume d'affaires, prendre de l'expansion et trouver notre rentabilité», analyse Martin Tremblay. En fait, FID est devenu un partenaire important d'Émail Finitech, un de ses nouveaux dossiers régionaux. «C'est à mes yeux la meilleure façon de s'assurer du suivi de l'argent placé...», conclut le patron de l'entreprise jeannoise.



CHAUDRONS- Le fonctionnement industriel, possible grâce au nouveau four-caroussel, permet une importante capacité de recouvrement de chaudrons d'aluminium.

(Photo Steeve Tremblay)

Café équitable

Expansion prochaine dans la région



ALMA (PÉT)— Le café équitable devrait connaître un regain de popularité, dans la région, au cours des prochaines semaines. Coordonnatrice du Centre de solidarité internationale du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Martine Bourgeois d'Alma espère doubler, d'ici à un mois et demi à deux mois, le nombre de commerces qui l'offrent, dans le territoire régional.

Actuellement, 16 commerces y offrent le café équitable. Le Centre de solidarité veut en multiplier le nombre, par 4, puis par 10. Le café équitable veut rendre justice aux petits agriculteurs du Sud, en leur offrant des prix plus justes. Le commerce équitable veut contrer l'exploitation dont ils sont souvent victimes par de grandes compagnies. Regroupés en coopératives, les artisans premiers du travail sont beaucoup mieux payés pour leur travail; l'argent ainsi obtenu peut aussi être réinjecté dans la communauté où ils vivent et en favoriser le développement.

Ce qui rend le CSI si optimiste quant à la pénétration du produit, c'est son partenariat, depuis novembre, avec Distributions JPG d'Alma. L'équipe de Jean-Yves Deschênes dispose de camions, points de vente, et entrepôts, mais aussi croit dans l'importance de produits qui contrent les effets néfastes de la mondialisation et l'exploitation des pays du Sud, rapporte Mme Bourgeois.

Le partenariat d'un organisme de solidarité avec une organisation privée couvrant la région, Charlevoix et toucherait à la Côte-Nord, fait du Saguenay—Lac-Saint-Jean la région qui est en train de devenir la mieux organisée, au plan de la distribution, estime la coordonnatrice du CSI; elle inclut même Montréal, dans cette évaluation.

En fait, M. Deschênes était intéressé à la cause, avant même d'être en mesure de la soutenir concrètement, par son entreprise. Il existe maintenant un distributeur provincial, en poste à Montréal. «Avec un distributeur provincial, nous avons pu y aller, après avoir envisagé diverses possibilités...», explique Mme Bourgeois.

L'approvisionnement se fait maintenant auprès de café Rico de Montréal, premier importateur, torréfacteur et distributeur de café équitable au Québec; l'entreprise fait directement affaire avec des coopératives de producteurs de café du Sud. Le CSI en vendait déjà, depuis deux ou trois ans, à une toute petite échelle; il se le procurait via Oxfam-Québec. En fait, le centre en gardait dans ses locaux et en faisait un peu le promotion.

L'organisation Équiterre, une ONG (organisation non gouvernementale), vouée au commerce équitable, a fait parvenir cette semaine à l'Assemblée nationale une lettre destinée à amener la vente de café équitable, au parlement, semble-t-il déjà bien disposé en ce sens.

Valeur morale

Responsable du dossier du café équitable au CSI, Marie-Claude Verschelden souligne l'importance, pour certains consommateurs de se procurer des produits qui sont fabriqués en respectant les travailleurs et l'environnement, sont présentés dans des emballages recyclés, en somme qu'ils se préoccupent de tout l'impact social et environnemental qu'il y a derrière, dans leur consommation quotidienne. Le café équitable s'inscrit dans cette gamme. Il ne s'agit pas de nuire à des entreprises régionales comme Café Marc Robitaille, assure-t-elle: «Nous ne voulons toucher que 1 % du marché. Il s'agit, pour nous, de rejoindre la clientèle sensible à ce genre de cause, la clientèle avisée qui cherche à savoir ce qui se cache derrière le produit qu'elle achète...»

Elle parle, jusqu'à maintenant de la vente de quelque 500 à 600 livres par mois de café, ce qu'elle juge satisfaisant: «Notre objectif est d'atteindre 1000 livres. Le café est bon, tient la comparaison avec du café de luxe...» Mme Verschelden ajoute qu'il reste beaucoup de sensibilisation à faire, au sujet de cette alternative.

Mme Bourgeois rappelle pour sa part que la spécialiste québécoise du café équitable et du commerce équitable est une jeune femme de 25 ans Laure Varidelle. Elle a déjà passé deux à trois mois en Europe, pour y voir l'évolution et le fonctionnement du commerce équitable.

Elle retient cinq grands ingrédients du commerce équitable. Il s'agit de: un organisme de certification fort, un bon soutien institutionnel et des alliances stratégiques, un réseau de distribution à grande échelle, un produit de qualité et une grande visibilité médiatique.



Martine Bourgeois, coordonnatrice du Centre de solidarité internationale du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Vente du manufacturier 13 au 29 janvier



chlorophylle h. tech.

Occasion exceptionelle!

des rabais jusqu'à 70%

l'Aventurier

1415, Champs-Élysées

à l'arrière de Place du Royaume, voisin de Gagnon Frères

440152

FÉLICITATIONS Mme FABIENNE GIRARD



Dans le cadre du concours «Devenez client P.E. Prix de l'an 2000», c'est finalement la dernière cliente à afficher son nom au tableau d'honneur qui a mis la main sur la clef permettant de démarrer la Windstar 2000, offerte en guise de grand prix du concours. Mme Fabienne Girard de Notre-Dame-du-Rosaire reçoit la clef de la fourgonnette des mains du propriétaire du marché P.E. Prix, M. Yvon-Marie Bergeron et de M. Steeve Lapierre, directeur des ventes aux Galeries Ford de Jonquière. Sur la photo, nous apercevons aussi Annie Lapointe de Samson Bélair, le maire de Jonquière, M. Daniel Giguère et le gérant du marché P.E. Prix, M. Sylvain Bergeron.

P.E. PRIX Jonquière

Galeries JONQUIERE FORD

440123

Contre l'exploitation sexuelle des enfants

Marie-Francine Bienvenue mène le combat

L'ANSE-SAINT-JEAN (DC) - Récipiendaire d'un méritas pour la paix en avril 1999, un honneur qui lui avait été décerné à l'UQAC, par les bons soins de la Société terrestre pour l'obtention de la paix (STOP), l'Anjeannoise Marie-Francine Bienvenue invite les écoles secondaires de la région à faire signer une pétition centrée sur l'exploitation sexuelle des enfants.



Elle a distribué des copies du document dans les derniers jours, au Lac-Saint-Jean comme au Saguenay, et situe cette démarche dans la mouvance de celle qu'a initiée l'Action des Chrétiens et Chrétiennes pour l'Abolition de la Torture (ACAT), au cours de l'automne.

L'objectif: sensibiliser les étudiants et maximiser les appuis d'ici à la fin de la campagne, le 31 janvier.

«J'ai adressé la pétition aux professeurs de morale et de religion, afin qu'ils traitent de la question à l'intérieur de leurs cours. Il faut redire à quel point c'est inadmissible, l'exploitation sexuelle des enfants, pas juste signer en bas de la feuille», affirme la militante pour la paix et la justice sociale, elle-même enseignante à L'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay.

Trois demandes

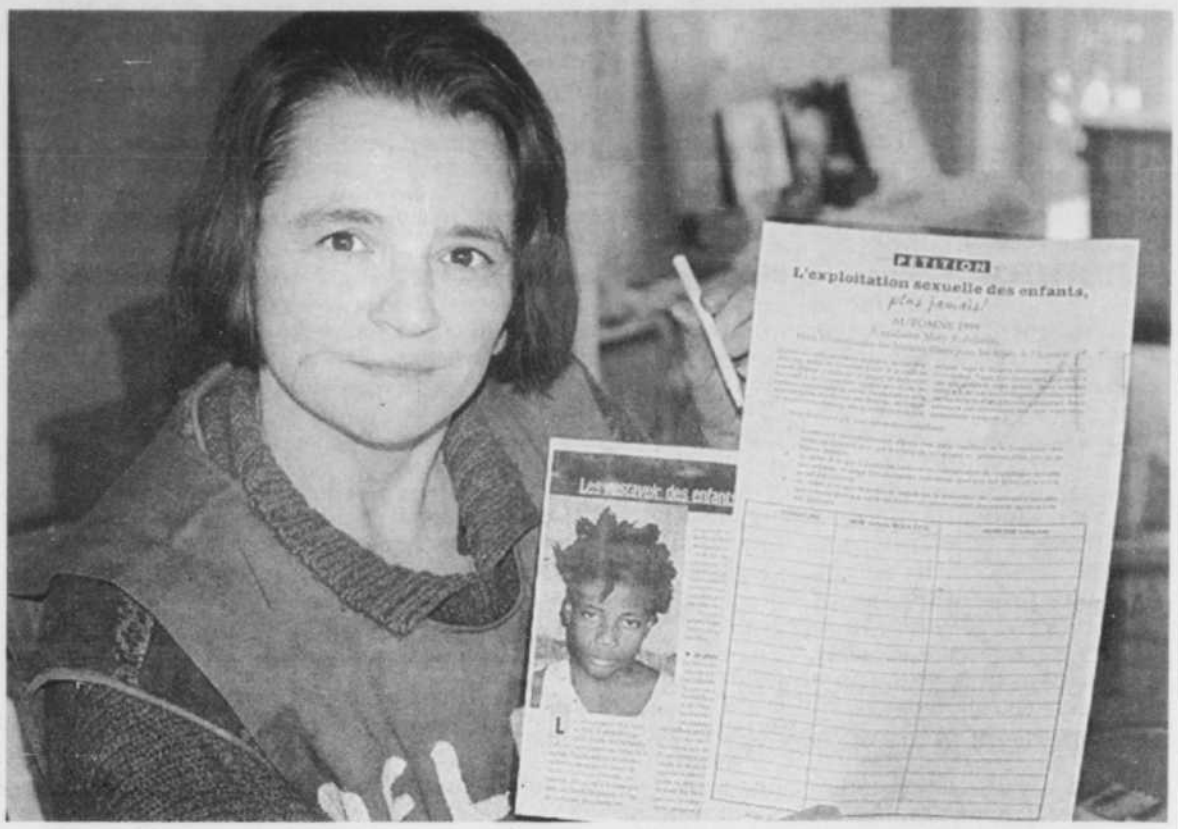
Chaque exemplaire de la pétition sera acheminé à l'ACAT, un organisme sans but lucratif qui a pignon sur rue dans la Métropole. Les noms recueillis partout au Québec, depuis le début de l'automne, aboutiront ultimement au bureau de Mary Robinson, l'ancienne présidente de l'Irlande, qui est aujourd'hui Haut-Commissaire des Nations-Unies pour les droits de la personne.

«Trois demandes lui seront adressées, précise Marie-Francine Bienvenue. Elles consistent en la signature d'un protocole sur les droits de l'enfant dès le printemps prochain, à la criminalisation renforcée de tout ce qui touche l'exploitation sexuelle des enfants, ainsi qu'au versement d'indemnisations aux victimes et au financement de programmes favorisant leur réinsertion sociale.»

Elle rappelle que le phénomène ne sévit pas seulement en Asie, région à laquelle on associe spontanément le tourisme sexuel. Même au Canada, il se manifeste régulièrement, en effet, que ce soit via Internet ou les réseaux de prostitution juvénile. «Ce n'est pas abstrait.

Il y a des gens, chez nous, qui alimentent ce type de commerce», fait observer l'Anjeannoise.

En plus du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marie-Francine Bienvenue a ciblé sa ville natale de Saint-Hyacinthe, où d'autres copies de la pétition ont été acheminées récemment. Là aussi, elle mise sur la collaboration des enseignants et croit que malgré les délais serrés, il sera possible de réunir plusieurs noms et d'éveiller la conscience des étudiants.



PÉTITION- Militante pour la paix et la justice sociale, Marie-Francine Bienvenue vient d'acheminer une pétition dans les écoles secondaires de la région, afin de susciter une réflexion sur l'exploitation sexuelle des enfants.

(Photo Rocket Lavoie)



PÈLERIN- Marie-Francine Bienvenue demeure la seule «Peace Pilgrim» au Québec et prévoit continuer à marcher, jeûner et faire signer des pétitions encore longtemps.

(Photo Rocket Lavoie)

Des Haïtiens vendus ou donnés réduits au rang d'esclaves

par Daniel Côté

L'ANSE-SAINT-JEAN (DC) - En plus de faire signer une pétition sur l'exploitation sexuelle des enfants, Marie-France Bienvenue invite les étudiants de la région à apposer leur nom au bas d'un document traitant des Restavek, ces Haïtiens réduits au rang d'esclaves après avoir été vendus ou donnés en bas âge.

Cette fois, c'est Développement et Paix qui chapeaute la démarche, à laquelle l'enseignante anjeannoise participe avec enthousiasme. L'organisme sans but lucratif souhaite obtenir l'appui des Québécois, afin d'amener le gouvernement haïtien à améliorer les conditions de vie des Restavek.

«La pétition sera adressée au président René Préval et demande que les employés domestiques soient âgés d'au moins 12 ans, qu'ils fréquentent l'école pendant un minimum de quatre heures par jour et disposent d'un congé annuel de deux semaines pour visiter leur famille», rapporte Marie-France Bienvenue.

Encadrer le phénomène

Développement et Paix veut aussi que les familles d'accueil des Restavek inscrivent ceux-ci au bureau des affaires sociales, une mesure qui aurait pour résultat d'assurer un meilleur suivi de leur situation. A l'heure actuelle, en effet, ces personnes n'ont pas d'identité légale. Elles sont traitées comme des non-personnes.

«Leurs familles les vendent ou les donnent aussi tôt qu'à trois ou quatre ans, faute de pouvoir les nourrir, explique Marie-Francine Bienvenue. Quant à leurs familles d'accueil, elles les empêchent de fréquenter l'école et selon des informations diffusées récemment, les jeunes sont pratiquement traités comme des chiens.»

Corvéables à merci, les Restavek (c'est le nom qu'on donne à ces esclaves, en créole) ne sont pas rémunérés et sont fréquemment victimes de violences, notamment d'agressions sexuelles.

Malgré l'ancienneté du phénomène, qui remonterait à l'époque coloniale, Développement et Paix veut l'encadrer, faute de pouvoir l'abolir.

«Comme pour la pétition sur l'exploitation sexuelle des enfants, j'ai contacté chacune des écoles secondaires de la région, afin de recueillir le plus grand nombre de signatures possible. Les délais ne sont pas aussi serrés, mais j'espère que les gens réagiront rapidement», souligne Marie-Francine Bienvenue.

Des marches et des grèves de la faim

L'ANSE-SAINT-JEAN (DC) - Militante dans l'âme, Marie-Francine Bienvenue ne se contente pas de lancer des pétitions. Elle effectue aussi des marches et des grèves de la faim, histoire d'attirer l'attention sur des causes comme les sanctions contre l'Irak et l'union entre les peuples.

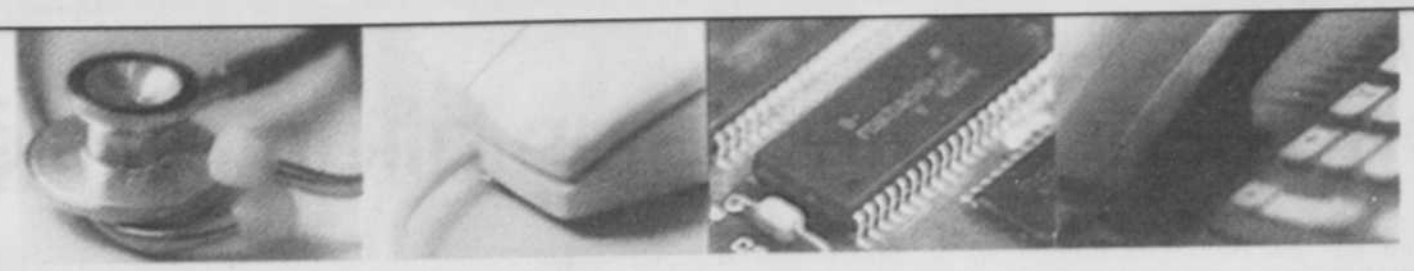
S'agissant des marches, c'est un moyen d'action qu'elle a apprivoisé en 1996, à la faveur d'une excursion qui l'a menée de Saint-Benoit-du-Lac à Québec. C'était pour promouvoir la paix et même si elle était seule sur la route, l'enseignante de carrière avait jugé l'expérience concluante.

«Je m'étais inspirée des marches que faisait une Américaine qui était connue sous le nom de «Peace Pilgrim», pèlerin de la paix. Le principe consiste à marcher sans argent, ni bouffe, en vivant de ce qu'offriront les gens, et la réaction avait été si favorable qu'à la fin, j'avais pris du poids», raconte Marie-Francine Bienvenue.

D'autres sorties ont suivi, dont une consacrée à l'union entre les peuples, en 1997, ainsi qu'une expédition réalisée l'été d'ensuite, laquelle l'a menée jusqu'à Victoria. Son objectif consistait alors à rencontrer des militants canadiens, afin de trouver de nouvelles façons d'élargir son action.

De cette marche a découlé une initiative au caractère différent, soit un jeûne effectué à la fin de 1998, dans les villes de Montréal, Québec et Chicoutimi. L'Anjeannoise était accompagnée de quelques camarades à l'occasion de cette manifestation, qui avait pour objet de contester les sanctions imposées à l'Irak.

«C'est après avoir rencontré un Mennonite en Alberta, en 1998, que j'ai compris que la paix passait d'abord par la justice sociale», explique Marie-Francine Bienvenue, qui demeure la seule «Peace Pilgrim» au Québec et prévoit continuer à marcher, jeûner et faire signer des pétitions pendant plusieurs années encore.



HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

INSCRIPTION HIVER 2000

PROGRAMMES DE FORMATION OFFERTS À TEMPS PARTIEL - De soir

Agents immobiliers — Durée:

Loi sur le courtage immobilier	45 heures
Rédaction de contrat et documents relatifs à l'immobilier	45 heures

Bureautique et comptabilité — Durée:

Introduction à la micro-informatique: Office 97 (Word, Excel, Windows, Power Point)	60 heures
Traitement de l'information textuelle: Word 97	60 heures
Traitement de données: Excel 97	60 heures

Conception assistée par ordinateur — Durée:

Techniques de base dessin assisté par ordinateur: Autocad 14	60 heures

Conseils financiers — Durée:

Placement des particuliers	45 heures
Introduction à la Fiscalité	45 heures
Entrevue - conseil	30 heures
Conseils en finances personnelles	45 heures

Courtier immobilier — Durée:

Gestion d'immeubles	60 heures

Gestionnaire en sécurité incendie — Durée:

Mesure de sécurité sur une scène d'intervention	45 heures

Prévention et sécurité incendie — Durée:

Le préventionniste et la réglementation	60 heures
Phénomènes du feu	45 heures

SÉANCES D'INFO: 10 janv. à 15 h 30 et 17 janv. à 19 h local C-2032

Techniques de micro-informatique — Durée:

Programmation II	90 heures

Conversation anglaise — Durée:

Conversation anglaise structurée	45 heures

Période d'inscription:
- Du 11 au 21 janvier de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h
- De soir les 17, 18, 19 janvier de 18 h à 20 h

Début des cours:
24 janvier 2000

Endroit:
Au local A-2027 du Cégep de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi G7H 1Z6

Documents obligatoires:
Photocopie du certificat de naissance et du dernier relevé de notes du secondaire et du collégial.

Modalité de paiement:
Lors de l'inscription par chèque, argent, carte de débit ou de crédit.

Pour information et inscription

696-2243, poste 722
Courriel: eduperm@cegep-chicoutimi.qc.ca

ATELIERS BUREAUTIQUE/INFORMATIQUE

TITRE DU COURS De jour et de soir	Durée:	Dates	Heures:	Prix:
Introduction au micro-ordinateur (Windows 95 - Word 97 et Excel 97)	14 h 14 h	17, 18 janvier 19, 26 janv., 2, 9 fév.	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178$ 178$
Windows 98	7 h 7 h	24, 31 janvier 9 février	18 h 30 à 22 h 8 h à 16 h	89$ 89$
Windows 95	7 h 7 h	24, 31 janvier 14 février	18 h 30 à 22 h 8 h à 16 h	89$ 89$
Word 97 débutant	14 h 14 h	24, 25 janvier 7, 14, 21, 28 février	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178$ 178$
Excel 97 débutant	14 h 14 h	13, 14 janvier 3, 10, 17, 24 février	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178$ 178$
Access 97 débutant	14 h 14 h	20, 21 janvier 26 janv., 2-9-16 fév.	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178$ 178$
PowerPoint 97	7 h	2 février	8 h à 16 h	89$
Internet et courrier élect- Explorer 4.0	7 h	25 janv., 1er fév.	18 h 30 à 22 h	89$
Internet /courrier élect.- Netscape Communicator	7 h	14 février	8 h à 16 h	89$
Introduction au micro-ordinateur (Windows 95, Word et Excel 2000)	14 h 14 h	24, 25 janvier 1, 8, 15, 22 février	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178$ 178$
Word 2000 débutant	14 h	31 janv. et 1er fév.	8 h à 16 h	178$
Autocad 14 - 2000 débutant	21 h	17 janv. au 2 fév.	18 h 30 à 22 h	245$
Autocad 14 - 2000 Intermédiaire	28 h	18 janv. au 10 fév.	18 h 30 à 22 h	325$

Pour information et inscription

Janine Belley: 696-2243, poste 723

PROGRAMMES DE FORMATION OFFERTS À TEMPS COMPLET - De jour

Coordination de travail de bureau

Début: le 24 janvier **Fin:** le 22 décembre 2000
SÉANCES D'INFORMATION au local C-2032:
10 janvier à 10 h - 12 janvier à 15 h - 18 janvier à 10 h

EMPLOI GARANTI

Dessinateur et dessinatrice de structures d'acier

Début: le 14 février **Fin:** le 2 juin 2000
SÉANCES D'INFORMATION au local C-2032: 13 janvier à 9 h - 18 janvier à 9 h

Soins infirmiers: recyclage des infirmières auxiliaires 180.21

Début: le 18 janvier 2000

Installation, entretien et gestion des micro-ordinateurs et des réseaux locaux

- Conditionnel à l'obtention d'un financement

Programmeur analyste orienté objet

- Conditionnel à l'obtention d'un financement

Pour information et inscription

Mario Gravel: 696-2243, poste 730
Courriel: mgravel@cegep-chicoutimi.qc.ca

Forte demande anticipée

Saguenayensia dresse un bilan du siècle



daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Forte du succès remporté par son dernier numéro, celui d'octobre-décembre 1999 qui était consacré aux ponts couverts du Lac-Saint-Jean, la Société historique du Saguenay anticipe des ventes intéressantes pour sa première publication de l'année, laquelle dresse le bilan du siècle qui vient de s'achever.

Dix historiens de la région ont été invités à décrire une décennie chacun, dans le contexte d'une série d'articles auxquels s'ajoutent les rubriques habituelles. Comme ils disposaient d'un mandat ouvert, leur approche a été très personnelle, ce qui a permis d'éviter le piège de la monotonie. «Même s'il compte 64 pages au lieu de 48, on ne se «tanne» pas de lire ce numéro. On ne retrouve pas le même patron dans tous les textes, parce que les auteurs étaient libres de travailler comme ils le voulaient», se réjouit Louise Bouchard, directrice générale de la Société historique du Saguenay.

Un succès de vente

La plupart des 725 abonnés ont déjà reçu leur exemplaire de la revue par la voie du courrier. Quant aux autres, ils peuvent se procurer l'une des 175 copies qui restent en se présentant à l'un des dépôts où Saguenayensia sera distribuée dans les prochains jours (pour l'heure, on ne la retrouve qu'au magasin Archambault).

Ils ont intérêt à faire vite, cependant, puisque la Société historique du Saguenay a l'intention de s'en tenir au tirage initial, limité à 1000 unités. Si le succès du numéro précédent est révélateur d'une tendance, le risque est grand de se retrouver le bec à l'eau.

«Depuis décembre, il ne reste plus aucun exemplaire du numéro sur les ponts du Lac-Saint-Jean, qui ne sera pas réimprimé. J'avais gardé une vingtaine de copies au bureau pour accommoder les nouveaux abonnés et même cette réserve a fondu dans le temps de le dire», rapporte Louise Bouchard.

Ce succès s'inscrit dans la foulée de l'augmentation du nombre d'abonnés intervenue en 1999, laquelle se chiffre à près de 100 unités. «Il n'y a pas eu de campagne à proprement parler, mais tout en débordant vers le Lac-Saint-Jean, nous avons travaillé fort pour respecter nos délais», résume la directrice générale de la Société.



DEMANDE - La directrice générale de la Société historique du Saguenay, Louise Bouchard, anticipe une forte demande pour le nouveau numéro de la revue Saguenayensia, lequel consiste en un survol du siècle qui vient de s'achever.

(Photo Sylvain Dufour)

Grâce à la Société historique du Saguenay

Radio-Canada diffusera une émission sur J.-E.-A. Dubuc

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Si petite soit-elle, la Société historique du Saguenay pourra toujours se vanter d'avoir sorti Radio-Canada de sa torpeur, elle qui vient de confirmer la diffusion prochaine d'un documentaire consacré à l'homme d'affaires J.-E.-A. Dubuc.

Il s'agit d'une émission d'une heure qui a été préparée en 1996 et 1997, sous la conduite de la réalisatrice Christina Von Halatky. Celle-ci avait tourné des images dans la région, ainsi qu'en Gaspésie, en plus de recueillir de nombreux témoignages.

Le hic, c'est que le documentaire devait être diffusé dans le cadre d'une série historique qui est disparue des ondes prématurément.

Au lieu de le présenter dans un autre contexte, la société d'Etat l'a simplement rangé sur les tablettes.

«J'ai eu l'occasion de visionner l'émission et elle est très bien faite.

Elle va permettre aux gens de mieux connaître Dubuc», fait observer la directrice générale de la Société historique du Saguenay, Louise Bouchard.

C'est elle qui a écrit à Radio-Canada, l'automne dernier, pour lui demander de sortir le documentaire des boules à mites.

La réponse lui a été communiquée juste avant les Fêtes et lui donne entière satisfaction.

«On m'a écrit que l'émission sera diffusée d'ici au mois d'avril, dans le cadre de la série «Zone libre».

Seule la date reste à préciser», rapporte Louise Bouchard, qui affirme que cette production ne traitera pas uniquement de la Pulperie de Chicoutimi.

«Les gens verront à quel point Dubuc a été mêlé à l'histoire de la région. Ils entendront parler de Val-Jalbert, Port-Alfred et Laterrière, entre autres, des endroits où il a été très présent», note la directrice générale de la Société historique du Saguenay.



DOCUMENTAIRE - Radio-Canada diffusera un documentaire sur J.-E.-A. Dubuc qui permettra aux gens de mieux connaitre cet homme d'affaires.

(Photo extraite d'une étude réalisée par Russel Bouchard)

On est toujours gagnant avec la

PYRAMIDE

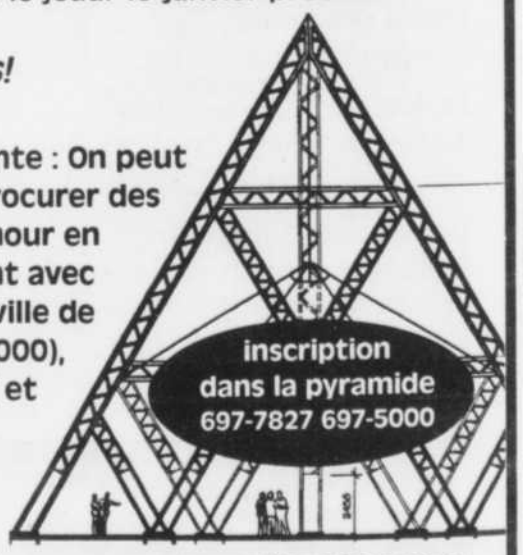
Suite à la promotion du temps des fêtes, un tirage a été effectué parmi ceux qui s'étaient procurés leur pointe d'humour avant le 31 décembre 1999. Les gagnants sont :

M. Maurice Caron, La Baie
M. Jean-Baptiste Tremblay, St-Honoré
Mme Irène Bouchard, La Baie
Mme Pauline Garneau, St-Ferdinand
Mme Carole Boivin, Ste-Julie

Chacune de ces personnes se mérite une paire de billets pour assister au spectacle NOTRE-DAME DE PARIS le jeudi 13 janvier prochain.

Félicitations!

Note importante : On peut toujours se procurer des pointes d'humour en communiquant avec les Hôtels de ville de La Baie (697-5000), de Chicoutimi et de Jonquière.



Site internet : www.restaurationdaa.com

440256

EAU maximum

Vous voulez une eau de consommation potable, Eau Maximum a la solution pour vous.

Refroidisseur d'eau muni d'un charbon activé qui élimine 99 % des bactéries.

Pour plus d'information, communiquer au **699-0054** *ou le* 1-800-370-8769

COUPON *pour une analyse d'eau gratuite.*

Remettre au technicien lors de l'analyse.

440302

consomAt®

Mordez à belles dents

dans nos spéciaux du lundi et du mardi!



BIFTECK DE CÔTE

D'ALOYAU (T-BONE)

provenant de bœuf
Canada A, AA, ou AAA

5.49$

lb
12,10 $ kg

POMMES DE TERRE

PRODUIT DU QUÉBEC

Catégorie Canada Nº 1



SAC DE 50 LIVRES

4.69$

PAPIER HYGIÉNIQUE

DOVE

24 rouleaux



4.99$

POLITIQUE DES PRIX MAINTENUS consomAt.

consomAt®

Consultez notre circulaire du 12 janvier et découvrez-y notre nouvelle politique des prix maintenus pour les VIANDES HACHÉES

Spéciaux en vigueur les 10 et 11 janvier 2000 inclusivement

439776

La page blanche à Black



Roger Blackburn

N'en jetez plus, la cour est pleine

Je vais attraper le cancer seulement à y penser. Après Jonquière qui a raflé le titre de l'air le plus pollué au Canada, après La Baie qui a été couronnée du premier prix de polluant toxique déversé dans le Saguenay, voilà que les rivières du Saguenay présentent des taux élevés de polluants, conséquences du déluge de 1996.

Bien que l'eau potable ne soit pas affectée, ce genre de nouvelle n'a rien de bon pour la région. Les nouvelles environnementales sont vraiment déprimantes, depuis quelques mois. Si vous étiez un touriste et que vous aviez le choix entre la Gaspésie et le Saguenay-Lac-Saint-Jean pour vos vacances, l'été prochain, où iriez-vous?

Les trois gros employeurs de la région commencent à nous faire payer le prix environnemental de notre prospérité passée.

Le secret est dans la sauce

J'ai compris toute la différence qu'il y a entre les mots «verser» et «incorporer». Dans le temps des Fêtes je m'aventure à préparer une lasagne aux fruits de mer, histoire de laisser de côté les pains sandwich, les pâtés à la viande et les vol-au-vent.

Il y avait une dizaine d'invités au salon pendant qu'on terminait le plat principal avant de le mettre au four. La recette disait « incorporer deux tasses de lait et deux tasses de vin blanc sec ». J'avais un peu de retard. Alors, au lieu d'incorporer doucement le lait et le vin dans le fond de la poêle où mijotaient poireaux, farine et beurre, pour gagner un peu de temps, je verse le vin et le lait d'un seul trait.

La sauce a caillé, tourné, viré, appelez ça comme vous voulez, c'était raté. Il a fallu recommencer et improviser pour faire patienter les convives. Il en aura fallu de peu pour qu'ils mangent des hamburgers.

Maintenant, je vous jure, je connais la différence entre verser et incorporer...

Hommes insatisfaits?

Un sondage publié dans le très féminin magazine Elle Québec du mois de février laisse entendre que les hommes sont moins satisfaits de leurs relations sexuelles que les femmes.

Depuis la révolution féminine, l'homme ne peut plus dormir après avoir fait l'amour, il faut qu'il parle avec sa partenaire. Il ne peut pas, non plus, être précoce, il doit contrôler son plaisir afin de le synchroniser avec celui de sa partenaire. Il doit initier la relation et deviner si sa partenaire a envie d'un missionnaire ou d'un cow-boy de l'ouest sous ses draps. L'homme doit aussi veiller à ce que sa partenaire se sente bien mentalement avant d'aller au plumard, en lui rappelant constamment comment elle est belle et attirante. Bref, l'homme s'est adapté à ce que la femme voulait pour éviter de passer pour le colon qui s'écrase devant la télé avec le pitonneux d'une main et une bière dans l'autre. L'homme ne voulait pas ressembler aux nombreux clichés de mauvais amants véhiculés dans les magazines depuis plusieurs années.

Ça serais-tu que la femme ait oublié de s'informer de ce que l'homme voulait? Est-ce le retour du pendule? On s'en reparle...

Cachez-vous

Voilà que les photographes du journal ont de la difficulté à prendre en photo les criminels qui comparaissent devant la justice. Au moment de passer de la prison au Palais de justice, les gardiens de prison avertissent les prisonniers que les caméras et les photographes sont à l'extérieur. «Cachez-vous, ils sont là», disent-ils, m'a confié un photographe. Il me semble que la population a le droit de connaître l'identité des truands qui parcourent nos rues. Remarquez que ce sont les gardiens qui sont «pognés» avec eux à l'intérieur des murs. Il me semble que les criminels ne devraient pas avoir le droit de dissimuler leur visage. Enfin, faudra que les kids kodak jouent aux paparazzis.

Le scoop

J'ai su à travers les branches qu'Hervé Tremblay de Saint-Fulgence, l'homme aux 1001 idées, avait repris possession de ce qui a déjà été l'auberge la Tourelle à Saint-Fulgence. Quand la vie rend à César ce qui appartient à César, je me réjouis. C'est Hervé Tremblay qui a rêvé de cette auberge sur un cap rocheux sur le bord du Saguenay. Présentement, il s'agit, pour Hervé, d'une résidence privée, m'a-t-on dit.

Boomers...

Il y aurait 9 000 000 de bébés boomers au Canada. La plus grande menace pour eux: la maladie d'Alzeihmer. On parie combien, que les budgets de recherche vont augmenter considérablement dans ce secteur?. On dit qu'il s'agit de la peste du prochain siècle.

Plumes en liberté

Voilà que ma perruche de pensionnaire a pris l'habitude de sortir de sa cage en se faufilant à travers les barreaux. Il faut que je laisse un plat de nourriture sur le comptoir au cas où miss perruche ne pourrait plus réintégrer sa cage. C'est rendu qu'elle prend ma tête pour un perchoir. Je suis à la veille d'écouter la télé avec une cage sur les épaules afin de m'abriter de ses envolées.

Le sourire... dominical



Je vous présente aujourd'hui, celle qui avait été élue le premier bébé de l'année en 1960. Il s'agit de Martine Bonneau, à gauche, de Chicoutimi. Elle se joint à sa copine Pauline Dufour pour nous offrir ces premiers sourires dominicaux de l'an 2000. Le cliché a été pris le soir du Nouvel an alors qu'un groupe d'amis de Chicoutimi avait décidé de passer le millénaire à bord d'une carriole tirée par un cheval, dans le quartier du Domaine du roi, sur la rue des Explorateurs.

(Photo Jeannot Levesque)



EN STAGE - Ancien joueur de hockey pour les Saguenéens de Chicoutimi et les Flyers de Philadelphie, André Villeneuve d'Alma (à droite sur la photo) a terminé ses études d'avocat et réalise présentement un stage sous la supervision du criminaliste Michel Boudreault de Chicoutimi. Après avoir écourté une belle carrière de hockey en raison d'une blessure, André Villeneuve tentera de marquer des points face à des juges beaucoup plus sévères que ceux qui l'envoyaient au cachot pour rudesse, à une certaine époque.

(Photo Rocket Lavoie)

Ça se parle... en ville

... Les nouvelles salles de cinéma Odyssée du centre commercial Place du Royaume sont vraiment très confortables. Finies, les grosses têtes devant vous. Le maïs soufflé, les boissons gazeuses et les grignotines demeurent toujours hors de prix, cependant...

... C'était bien beau, mais va falloir penser à défaire les décorations de Noël à l'extérieur. Etant donne que les journées ont commencé à nous offrir plus de clarté, mettez vos raquettes et décrochez les glaçons...



0$ comptant
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Louez à 239$*
48 mois. S.A.C.
Location avec taux d'intérêt de 1,8%
P.D.S.M. 15 495 $



0$ comptant dépôt de sécurité
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Moteur 1,8 litre
Louez à 249$*
48 mois. S.A.C.
Location avec taux d'intérêt de 2,45%
P.D.S.M. 15 995 $

*Offre d'une durée limitée pour les particuliers admissibles, portant sur une Esteem Berline GL T.M. 2000 neuve. Mensualité de 239 $ / 249 $ basée sur un terme de 48 mois (créance de location totale de 11 472 $ / 11 952 $) et un taux de location de 1,8 % / 2,45 %, avec une limite de km de 80 000 km (8¢ du km additionnel) et 0 $ d'acompte. La première mensualité est payable à la prise d'effet. Transport et préparation (895 $) inclus. Dépôt de sécurité requis de 300 $. Immatriculation, assurance et taxes en sus.

Visitez notre site web à www.suzuki.ca
SUZUKI
Au-delà de l'ingénierie

GAGNON AUTO SUZUKI 1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711

437283

Jonquière en Neige

Les organisateurs invitent les sculpteurs



JONQUIERE (DC) - Les personnes qui souhaitent s'inscrire au concours de sculptures de Jonquière en Neige sont invitées à se manifester au plus tôt, en vue de la 16ème édition de cet événement. Présenté du 27 janvier au 6 février prochain, le festival prévoit accueillir des artistes de partout au Québec, dans le cadre de la compétition. Celle-ci aura lieu dans la fin de semaine du 27 au 30 janvier et permettra aux vainqueurs d'obtenir des prix alléchants.

L'équipe gagnante (elle doit regrouper un maximum de trois personnes) pourra ainsi participer au concours national et international de sculpture sur neige de Valloire, en France, une épreuve qui sera présentée en janvier 2001.

Le deuxième rang, lui, se traduira par le versement d'une somme de 500 $ aux artistes, mais pour être éligible, il faudra contacter le comité organisateur de Jonquière en Neige d'ici au 14 janvier prochain, au numéro 695-1769, code régional 418. Dans un communiqué remis à la presse, la responsable du concours, Julie Ouellet, précise que l'inscription est gratuite et que les équipes provenant d'une distance de plus de 100 kilomètres de Jonquière seront hébergées aux frais de la princesse.

Elle ajoute que c'est un jury de cinq personnes qui sélectionnera les vainqueurs et que chaque participant devra modeler un bloc de neige d'une hauteur de 12 pieds, dont la base mesurera dix pieds par dix pieds.

Contrôles frontaliers rétablis en Belgique

BRUXELLES (AP) - Les autorités belges, qui ont décidé de régulariser au mois de janvier les immigrés clandestins répondant à certains critères, vont rétablir à compter de lundi des contrôles aux frontières du pays, a annoncé samedi le ministre de l'Intérieur Antoine Duquesne.

Jusqu'à la fin du mois, les immigrés vivant en Belgique sans papiers peuvent se faire connaître aux autorités de leur lieu de résidence pour obtenir un permis de séjour, à condition notamment d'être des résidents de longue date.

Les «sans papiers», dont le nombre dépasserait désormais les 60 000 dans ce pays du Bénélux, «considèrent la Belgique comme un paradis», a constaté samedi Antoine Duquesne.

Les accords de Schengen, entrés en vigueur en 1995, ont supprimé les contrôles frontaliers entre neuf des 15 pays de l'Union européenne. Cette mesure, qui facilite la circulation des biens et des personnes dans cette zone, permet également aux immigrés clandestins de se déplacer plus facilement dans ce même espace.

Outre la Belgique, la zone Schengen regroupe la France, les Pays-Bas, l'Allemagne, le Luxembourg, le Portugal, l'Autriche, l'Italie et l'Espagne. Chaque pays signataire des accords peut suspendre provisoirement sa participation en invoquant des circonstances exceptionnelles.

C'est le cas de la Belgique qui, selon M. Duquesne, est actuellement la cible de réseaux d'immigration organisés. Le Luxembourg a lui aussi annoncé son intention de rétablir un contrôle à ses frontières.

Complot en Yougoslavie

BELGRADE (AP) - Le gouvernement yougoslave a accusé samedi l'opposant Vuk Draskovic de comploter avec les services de renseignements français en vue de renverser le président Slobodan Milosevic.

Le ministre de l'Information Goran Matic a ainsi affirmé lors d'une conférence de presse que le dirigeant du Mouvement serbe du renouveau (SPO) avait eu «plusieurs entretiens avec les services de renseignements français au cours desquels il a demandé de l'argent».

Bras droit de M. Draskovic, Predrag Simic a balayé ces accusations qu'il a qualifié de «scandaleuses» et uniquement destinées à destabiliser la prochaine rencontre unitaire de l'opposition. Prévue lundi, celle-ci doit voir le SPO et la coalition démocratique de l'Alliance pour le changement mettre au point une stratégie anti-Milosevic.

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

Méthode interactive et dynamique

COURS INDIVIDUELS OU EN PETITS GROUPES SELON
• vos besoins • votre disponibilité • vos objectifs
• COURS SUR MESURE

ACCENT SUR L'ANGLAIS DES AFFAIRES

Une équipe expérimentée vous offre des programmes pour tous les niveaux en:
- Communication verbale interactive
- Anglais des affaires
- Navigation sur le Web en anglais

PRIX AVANTAGEUX!
Cours pour petit groupe
5 personnes (45 h)
299,40 $ chacun

INSTITUT de LANGUES Sagamie
930, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi, Qc
545-9284
Formateur agréé Emploi Québec

Responsable de la formation Lorraine Benoît
20 ans d'expérience dans le domaine
Début des cours 24 janvier

440255

Le plaisir de CONDUIRE

TOYOTA ECHO 2000



À partir de:
13 835 $
Transport et préparation en sus

TOYOTA COROLLA 2000

À partir de:
15 625 $
Transport et préparation en sus



Le service de qualité Toyota

Association des concessionnaires TOYOTA
SAGUENAY LAC-ST-JEAN

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

CRÉDIT TOYOTA
LOCATION ET FINANCEMENT

440053

Air Transat

Les membres d'équipage en conciliation

MONTREAL (PC)-Les 300 membres d'équipage d'Air Transat, qui entament un processus de conciliation mercredi prochain à Montréal après huit mois de négociations, se prononceront sur un mandat de grève d'ici à la fin du mois.

Les pilotes, copilotes et mécaniciens de bord d'Air Transat, représentés par la Air Line Pilots Association, International (ALPA), devraient recevoir leur bulletin de vote ces jours-ci. Les résultats seraient annoncés le 31 janvier dans l'éventualité d'un échec de la conciliation, a indiqué vendredi le syndicat, basé en Virginie.

Les membres d'équipage ont demandé l'intervention d'un conciliateur fédéral le 29 décembre dernier. Jusqu'à maintenant, toutes les questions non financières et certains points financiers de la convention ont été présentés au patronat, ne laissant irrésolus que quelques-uns des éléments financiers plus délicats et complexes, soutient le syndicat.

Les membres d'équipage d'Air Transat demandent l'amélioration de leurs conditions de travail et de leur régime de retraite, et réclament que leur salaire soit ramené au taux de l'industrie.

«Quoique nous ayons fait des progrès durant ces huit mois, nous sommes déçus du ralentissement des négociations depuis deux mois», a indiqué le capitaine Michel Alexandre, président de l'unité Air Transat à l'ALPA.

«La situation économique actuelle de l'industrie du transport aérien montre que nos demandes se situent dans des limites raisonnables; cependant, l'administration de l'entreprise refuse de le reconnaître.»

Le conciliateur assigné à ce dossier, Jacques Lessard, supervisera la suite des négociations.

A l'issue du délai de 60 jours suivant le début de la conciliation, le Code canadien du travail exige du conciliateur qu'il soumette son rapport au ministère du Travail, qui établira si les parties doivent avoir recours à des mesures plus radicales, comme une grève ou un lock-out.

Si M. Lessard conclut à une impasse, les membres d'équipage auront 21 jours pour aviser le transporteur de leur intention de déclencher la grève.

Air Transat est la filiale transport de Transat AT, importante société qui comprend aussi des agences de voyage et des voyagistes. Elle exploite surtout des vols nolisés sur ses 20 appareils.

Selon les résultats financiers des neuf mois terminés le 31 juillet dernier, la société a pratiquement doublé ses profits, qui ont atteint 13,5 millions $; les revenus ont augmenté de 18 pour cent pour atteindre 1,2 milliard $.

L'ALPA représente les membres d'équipage de 51 transporteurs au Canada et aux Etats-Unis.

Les travailleurs accusent la SOPFEU de faire preuve de «mauvaise foi»

QUEBEC (PC)-Sans contrat de travail depuis le début de 1997, le personnel de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), membre du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ), accuse l'employeur de faire preuve de «mauvaise foi» et d'«entêtement».

Les parties tentaient une dernière ronde de négociation en présence d'une conciliatrice du gouvernement, quelques jours avant Noël, lorsque les discussions ont été rompues en raison de la «mauvaise foi» affichée par les représentants de l'employeur, a déploré le syndicat, hier, par voie de communiqué.

«Alors que nous nous étions entendus sur l'ensemble des items tant monétaires que normatifs, la partie patronale est revenue sur certaines dispositions en ne reconnaissant plus ce qui avait pourtant été conclu», a déploré Clément L'Heureux, vice-président exécutif du SCEP-Québec.

Le désaccord porte sur une disposition qui protège les employés contre le vol ou la perte de leurs effets personnels lors du transport, du transit et autres manipulations, a précisé le syndicat, selon lequel l'employeur a décidé de retirer ses offres et de revenir sur les dispositions conclues entre les parties.

Si rien ne se règle d'ici peu, le SCEP envisage la mise en place de moyens de pression, a enfin indiqué le syndicat, sans toutefois préciser la forme que ceux-ci pourraient prendre.

TRANSACTIONS AGRICOLES

Vous projetez de vendre votre ferme, votre terre ou votre boisé au Saguenay – Lac-Saint-Jean, communiquez avec moi, j'ai des acheteurs de la région et de l'extérieur.

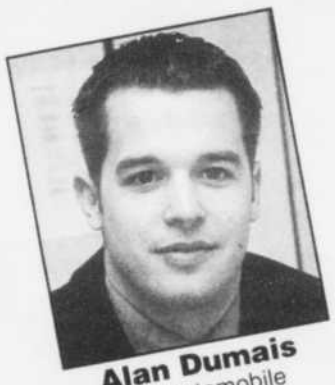


Pierre Trottier, courtier

PIERRE TROTTIER, B. Sc. agr. Tél.: (418) 543-5410
Courtier immobilier agréé 1-800-598-5410

440210

Qu'est-ce que ces personnes ont en commun?



Alan Dumais
Léo Automobile



François Gagné et François Rodrigue
Espace Bell



Christine Gobeil
Natrel



Sonia Morin
Publicité MACA

Elles ont toutes complété des études en Représentation ou en Vente-conseil au Centre de formation professionnelle l'Oasis de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.

VENTE-CONSEIL et REPRÉSENTATION SUR LA ROUTE DE L'EMPLOI...

Forte d'une expérience de plus de 25 ans dans la formation de conseillers en vente, la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay offre une formation en Vente-conseil et une formation en Représentation très bien adaptées aux différentes réalités du commerce d'aujourd'hui.

La formation en Vente-conseil, d'une durée de 900 heures, mène à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles (DEP). Elle vise plus particulièrement une clientèle désireuse de faire carrière dans la vente au détail. Les personnes intéressées n'ont besoin **d'aucune expérience préalable en vente,** mais elles doivent répondre à certaines conditions d'admission. Sous la supervision d'une équipe dynamique et expérimentée, cette formation permet à la personne d'évoluer de façon appropriée dans l'exercice de ses fonctions en l'aidant à acquérir, entre autres, des habiletés liées à la communication de vente, aux comportements des consommateurs, au processus de vente de produit et de service, à l'éthique professionnelle et à l'organisation efficace de son travail.

Pour sa part, la formation en Représentation, d'une durée de 450 heures, mène à l'obtention d'une attestation de spécialisation professionnelle (ASP). Elle vise une clientèle désireuse de faire carrière dans le monde de la représentation. Les personnes intéressées n'ont besoin **d'aucune expérience dans la représentation** comme telle, mais elles doivent répondre à certaines conditions d'admission.

L'équipe du Centre l'Oasis possède une grande expérience en représentation commerciale; ce qui lui permet de favoriser, chez les personnes inscrites au programme, l'acquisition des habiletés requises à l'exercice du métier. La formation porte principalement sur le développement de compétences telles que la communication, la gestion du temps, la prospection, la vente en représentation et l'acquisition de différents logiciels d'application en bureautique.

Les deux formations sont dispensées dans le cadre de l'alternance travail-études, c'est-à-dire que tous les élèves sont associés, dès le départ, à une entreprise de leur choix et que près du tiers du programme d'enseignement se passe en entreprise sous la supervision des enseignantes et des enseignants. Non seulement cette forme d'enseignement rapproche les élèves de la réalité vécue en milieu de travail, mais elle **favorise grandement l'embauche des élèves en cours de formation ou à la fin de leurs études.** D'ailleurs, chaque année, plusieurs dirigeants d'entreprises s'adressent directement au Centre l'Oasis pour le recrutement de leurs employés, que ce soit en vente-conseil ou en représentation

Prochain départ de cours :
le 26 janvier 2000

Pour information et inscription:
698-5012, poste 2226
www.cfpoasis.qc.ca

Commission scolaire des **Rives-du-Saguenay**

438714

LE GRAND DÉCOMPTE GM

Dernière chance

2 JOURS SEULEMENT

0-9%

Lundi et mardi seulement

DE FINANCEMENT DISPONIBLE SUR LA PLUPART DE NOS MODÈLES 1999

Venture 1999

Rég.: 28 600 $*** **22 899$

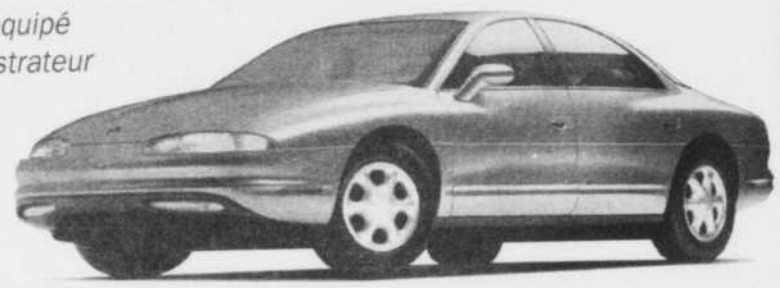


- *7 passagers*
- *Radiocassette*
- *Air climatisé*
- *Vitres et portes électriques*
- *Démonstrateur*

Oldsmobile Aurora 1999

Rég.: 50 190 $*** **39 899$

- *Super équipé*
- *Démonstrateur*



Pick-Up S-10 Extrême 1999

Modèle spécial

Rég.: 30 635 $*** **23 899$



- *Cabine extentionnée*
- *Air climatisé*
- *Roues Mag*
- *Radio AM-FM CD*
- *Garde-boue*
- *Déflecteur avant*
- *Fond de caisse*
- *Vitres et portes élec.*
- *Démonstrateur*

Chevrolet Tracker 4X4 1999

Rég.: 21 975 $*** **16 899$

- *Décapotable*
- *Moteur 4 cylindres*
- *2 litres / 127 forces*
- *Radiocassette AM/FM*
- *Roues aluminium*
- *Volant inclinable*
- *Démonstrateur*



** Transport et taxes en sus. Rabais GM admissible inclus.*

TOUS NOS VÉHICULES EN INVENTAIRE SONT EN PROMOTION

Bonne Année

de la part de toute l'équipe des ventes



Michel Duchesne, Directeur général — Daniel Duchesne, Directeur des ventes — Alain Fortin, Directeur commercial — Martin Bergeron, Représentant — Lawrence Fortin, Représentant — Gaston Brisson, Représentant — Claude Fortin, Représentant — Raymond Larouche, Représentant

Duchesne

• CHEVROLET • OLDSMOBILE

520 DEQUEN, ALMA

669-9000

Sans frais: 1-800-893-9990

GM

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

440036

Pâte Kraft de Saint-Félicien

L'usine établit une production record

SAINT-FELICIEN(RT) - Le 10 décembre 1999 restera une journée mémorable pour les travailleurs et la direction de l'usine de pâte kraft Donohue de Saint-Félicien. Ce jour-là, ensemble, ils ont établi un nouveau record de production de 1119,3 tonnes de pâte kraft. Qui plus est, durant le seul mois de décembre, un autre record fut battu, soit une moyenne de 1033 tonnes par jour, et Donohue termine son année avec une production de 999 tonnes par jour.



Dans ce dernier cas, ce record envoyait aux oubliettes celui inscrit en 1997 avec une production moyenne mensuelle de 956 tonnes. Directeur de l'usine depuis mars 1999, André Bernier attribue cette performance exceptionnelle à la collaboration de son personnel chez Donohue Saint-Félicien. «Ces efforts généralisés de nos employés qui ont mis l'épaule à la roue expliquent en premier lieu ce succès phénoménal. À cela s'ajoute aussi le résultat de certains investissements qui se sont faits par le passé et qui aujourd'hui permettent d'améliorer la capacité de production de l'usine. Nos équipements plus performants nous donnent la chance de progresser et c'est une combinaison d'une bonne technologie, d'investissements judicieux et des efforts de nos employés», de raconter André Bernier, refusant toutefois de prendre seul le crédit de ces performances à son usine.

Selon ce dernier, la production à l'usine de Saint-Félicien, depuis sa création il y a plus de vingt ans, a toujours été en nette progression. «Elle a toujours augmenté au fil des ans. Notre personnel et son expertise font en sorte que la production grimpe toujours. Nous allons toujours travailler dans cette direction», ajoute-t-il.

Celui qui a pris la relève de l'ex-directeur Lucien Desmarais qui fut en poste pendant près de 20 ans a tenu aussi à préciser que le projet de modernisation de 35 M$ à son usine cheminait normalement. «Ce projet, entrepris en 1995 et échelonné sur une période de dix ans vise à remplacer les principaux systèmes de contrôle du procédé de fabrication par de nouveaux systèmes plus performants. La deuxième phase qui a été entreprise en juillet dernier représente un investissement de 9,6 M$ et est en cours pour une période de quatre ans. Nous avons investi en 1999 plus d'un million dans ce projet qui tend à optimiser le contrôle du secteur de la vapeur. Cette année, nous ajouterons plus d'un million et le reste en 2001. Quant au projet du blanchiment de la pâte, il est actuellement soumis au bureau-chef à Montréal et nous attendons dans les prochains jours l'approbation de ce projet qui nous amènera des investissements de dix millions de dollars dont deux seront dépensés cette année. Ce projet fait partie de l'ensemble des investissements de 35 M$ annoncés il y a quelques mois», souligne André Bernier.



RECORD - L'usine de pâte kraft Donohue de Saint-Félicien a établi un nouveau record de production de 1119,3 tonnes de pâte kraft le 10 décembre 1999. Le directeur de l'usine depuis mars 1999, André Bernier attribue cette performance exceptionnelle à la collaboration de son personnel.

En l'an 2000, selon le directeur général, les investissements de Donohue devraient frôler les 11 M$. «En 1999, Donohue a dépensé pas moins 8 M$ dont un million fut consacré au système de vapeur. C'est beaucoup d'argent mais ça vaut la peine», dit-il en terminant.

DE RETOUR CHEZ

NOLICAM

LOCATION DE CAMIONS ET DE REMORQUES

M. Laval Boulianne président de Nolicam est fier d'annoncer les retours de:



M. Marc Hamelin, à titre de directeur de location court et long terme et copropriétaire de Nolicam. Possédant plus de 20 ans d'expérience dans le domaine de la location de véhicules, il sera à même de bien vous conseiller lors de vos prochaines locations. M. Hamelin profite de l'occasion pour inviter ses clients et amis à venir le rencontrer chez Nolicam:

M. Marc Hamelin



M. Sylvain Lapointe, à titre de directeur de la succursale d'Alma et copropriétaire de Nolicam. Possédant plus de 10 ans d'expérience dans le domaine de la location de véhicules, il sera à même de bien vous conseiller lors de vos prochaines locations. M. Lapointe profite de l'occasion pour inviter ses clients et amis à venir le rencontrer chez Nolicam:

M. Sylvain Lapointe

CHICOUTIMI
1920, boulevard Saint-Paul
(418) 545-4444 Cellulaire: (418) 591-0427

ALMA
1010, avenue du Pond Sud
(418) 668-5032 Cellulaire: (418) 662-4444

440279

Cultivons le RÊVE
Jouons le personnage

Le rideau s'ouvre sur

L'atelier de Théâtre
l'eau vive



INVITATION ET FORMATION APPROFONDIE EN THÉÂTRE POUR TOUS!

- Découvrez le goût du théâtre dès l'âge de 3 ans par l'imaginaire
- Apprivoisez la communication dès l'âge de 8 ans par le jeu
- Apprenez le théâtre dès l'âge de 10 ans par l'improvisation

INSCRIPTION:
DU 10 AU 15 JANVIER 2000

DÉBUT DES COURS:
DÈS LE 10 JANVIER 2000

200, rue de l'Hôtel-de-Ville
Chicoutimi, Québec
698-3895

440251

Pour encore quelques semaines

Air Bellevue maintient la liaison Roberval-Montréal

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT)- Même si l'achalandage au mois de décembre a été relativement tranquille, Air Bellevue de Saint-Félicien continuera d'assurer la liaison St-Méthode, Roberval et Montréal pour tout le mois de janvier. Par la suite, les dirigeants devront prendre une décision quant au maintien ou à l'abandon de cette route aérienne désertée par Air Creebec en décembre dernier.

Au bureau d'Air Bellevue, une préposée aux réservations nous a confirmé que la liaison avec Montréal était toujours en vigueur et qu'elle n'avait reçu aucune indication du contraire. Ce qui signifie que les passagers du haut-du-lac peuvent se rendre à Montréal à partir de l'aéroport de Dolbeau-Mistassini-St-Méthode pour ensuite faire une escale à Roberval et se diriger vers la Métropole.

Air Bellevue avait pris la relève d'Air Creebec le 6 décembre dernier qui avait alors décider d'affréter son appareil ailleurs puisque l'achalandage à Roberval était insuffisant. Air Bellevue, tout en maintenant sa liaison à Saint-Méthode, avait donc pris la place d'Air Creebec, du moins pour le mois de décembre. Air Bellevue, à ce moment-là, estimait que les passagers en partance de St-Méthode était peu nombreux et que la compagnie se donnait du temps de réflexion avant de prendre une décision concernant l'avenir de cette liaison qui a été instaurée le 13 septembre dernier.

Air Bellevue poursuit donc son expérience robervaloise pour encore quelques semaines, soit avec un départ de St-Méthode tôt le matin avec escale à Roberval pour ensuite se diriger vers Montréal. Un retour de la métropole vers la région est aussi à l'horaire à 9h30 le matin. Le soir, le retour de Montréal se fait vers St-Méthode et termine sa course à Roberval quelques minutes plus tard.

Il faut se rappeler qu'Air Bellevue avait pris la relève d'air Montréal en septembre dernier.

Hôtel-Dieu de Roberval

Les travaux actuels n'aident pas l'urgence

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) - Si la situation semble vouloir se rétablir à l'urgence de l'Hôtel-Dieu de Roberval, la direction estime que les actuels travaux de rénovations suite à l'incendie de décembre 1998 n'aident pas la direction à trouver des solutions pour désengorger l'urgence.

Selon le directeur général adjoint Laval Laberge, la direction fait tout en son pouvoir pour minimiser les impacts de ces travaux sur les services offerts à la population.

«Ici à l'urgence, la situation n'est pas plus grave que celle des années antérieures sauf que nous devons composer avec les effets de cet incendie car nous manquons de places même si nous voulons ouvrir des lits. Nous occupons parfois certaines salles de réunions que nous convertissons en chambre le temps de prendre le dessus mais tout se passe bien.

Comme l'an dernier, nous avons reçu de nombreux patients à la même période, mais cet achalandage accru ira en décroissant jusqu'à la fin du mois de janvier. La clientèle qui se présente à l'urgence varie car il n'y a pas que les personnes âgées qui s'y rendent», mentionne Laval Laberge.

Ce dernier estime que la grippe se transmet plus facilement durant la période des Fêtes tenant compte des nombreuses réunions familiales.

NOMINATION



Mme Cathy Brassard

Monsieur Michel Martel, Président du Groupe Génitique inc. est heureux d'annoncer la nomination de madame Cathy Brassard à titre d'analyste pour le département informatique.

Madame Brassard s'est développé au cours des 10 dernières années une réputation certaine sur le marché du travail en tant qu'analyste de système en milieu industriel. Durant ces années, elle a su acquérir une expertise reconnue dans les technologies n-tiers, Intranet/internet et les systèmes Orienté-Objet, tant au niveau de l'architecture que du développement.

Le Groupe Génitique est une firme régionale multidisciplinaire oeuvrant dans les domaines de l'ingénierie et de l'informatique qui compte plus de 80 ressources oeuvrant principalement dans le secteur industriel, et ce partout au Québec.

Vous pourrez rejoindre Mme Brassard à nos bureaux de Jonquière à l'adresse suivante :

Le Groupe GÉNITIQUE INC.

2655, boul. du Royaume, #480
Jonquière (Québec) G7S 4S9 • (418) 548-4626
cathy.brassard@genitique.com 440223

BRANCHÉ SUR LES COMPÉTENCES
FC
SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE
BRANCHÉ SUR VOS BESOINS

Dernière chance de vous inscrire à la session HIVER 2000

Encore quelques places disponibles

COURS VARIÉS

Conseils financiers
- Introduction à la fiscalité
- Conseils en finances personnelles
- Initiation au crédit à la consommation (le jour de 9 h à 16 h)
- Placement des particuliers
- Entrevue-conseil (débutant le 8 mai)
- Initiation aux calculs financiers (cours donné à Chicoutimi)

Design D'intérieur
- Design d'intérieur II
- Techniques de vente
- Dessin architectural I

Gérontologie
- Phénomènes biologiques et vieillissement II
- Vieillissement et besoins psychologiques
- Animation en milieu gérontologique
- Initiation à la gérontologie
- Pathologie du vieillissement
- Stage en milieu gérontologique
- Approche de la mort
- L'observation en milieu gérontologique

Hors programme
- Français adapté
- Éthique et politique
- Intégration de l'activité physique au mode de vie
- Gestion du stress
- Entrepreneurship
- Santé et sécurité sur les chantiers de construction

Techniques d'éducation en services de garde
- Élaboration de programmes éducatifs
- Séminaire d'intégration
- Prévention et premiers soins
- Observation et ces méthodes
- Stage I
- L'enfant et la santé
- La garde en pouponnière
- Les arts plastiques en milieu de garde

Bureautique et comptabilité
- Initiation à l'informatique (Windows 95 MS Office 97)
- Traitement de texte Word 97 - Niveau I
- Traitement de texte Word 97 - Niveau 2
- Traitement des données Excel 97 - Niveau I
- Traitement des données Excel 97 - Niveau 2
- Bases et banques de données Access 97
- Comptabilité informatisée (Fortune 1000) - Version 8.0
- Initiation à internet (cours sur mesure)

Informatique et réseautique
- Système d'exploitation réseau I (Windows NT)
- Système d'exploitation réseau II (Windows NT)
- Mise en réseau
- Programmation de base en langage C
- Initiation à la programmation par l'objet (Visual Basic 6.0)
- Initiation aux bases de données (Access 97) - programmation
- Windows 95 (installation, configuration et optimisation)

Note: Les dates de début des programmes sont déterminées lorsqu'il y a suffisamment de personnes inscrites pour débuter un programme.
Le collège ne peut s'engager à donner un programme s'il n'y a pas suffisamment d'inscriptions ou si le financement n'est pas acquis.

CENTRE LINGUISTIQUE
Inscription aux cours de langue (anglais et espagnol)
Téléphone (418) 542-0352, télécopieur (418) 542-3536
Début des cours: semaine du 25 janvier 1999

Pour plus de renseignements, composez le (418) 547-3672

CÉGEP de Jonquière

438953

Pour information ou pour obtenir copie du calendrier des cours et la liste des programmes téléphone : (418) 547-3672, télécopieur : (418) 547-6765 et couriel : sep@cjonquiere.qc.ca

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS
624, avenue Lafontaine
Chicoutimi (Québec) G7H 4V4
Tél.: 698-5012
Téléc.: 698-5254

PROGRAMME HIVER

FORMATION PROFESSIONNELLE (JEUNES ET ADULTES)

INSCRIPTION: 11 et 12 janvier 2000 de 18 h à 21 h

FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS COMPLET — **CENTRE L'OASIS: 698-5012, poste 2226**

COURS	DIPLÔME	HEURES	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	COÛT*
Représentation	ASP	450	Lundi au vendredi	9 h à 16 h 25	26 janvier 2000	Fin juin 2000	35 $
Vente-Conseil	DEP	900	Lundi au vendredi	9 h à 16 h 25	26 janvier 2000	Fin déc. 2000	70 $
Secrétariat	DEP	1485	Lundi au vendredi	7 h 55 à 15 h 20	15 mars 2000	Fin juin 2001	116 $
Secrétariat juridique	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	31 janvier 2000	Fin déc. 2000	35 $
Secrétariat bilingue	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	31 janvier 2000	Fin déc. 2000	35 $
Secrétariat médical	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	31 janvier 2000	Fin déc. 2000	35 $
Comptabilité	DEP	1350	Lundi au vendredi	7 h 55 à 15 h 20	15 mars 2000	Mi-mars 2001	105 $
Comptabilité informatisée et finance	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	31 janvier 2000	Fin déc. 2000	35 $
Épilation à l'électricité	ASP	450	Lundi au vendredi	7 h 55 à 15 h 20	15 mars 2000	Fin juin 2000	35 $
Coiffure spécialisée	ASP	450	Lundi au jeudi	14 h 30 à 21 h	26 janvier 2000	Fin juin 2000	38 $

*Aux coûts identifiés, il faut ajouter ceux du matériel scolaire requis

SECRÉTARIAT-COMPTABILITÉ À TEMPS PARTIEL OU COMPLET ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ DE SOIR — **CENTRE L'OASIS: 698-5012, poste 2225**

COURS	DIPLÔME	HEURES	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	COÛT*
Secrétariat	DEP (1485 h)	225/session	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	31 janvier 2000	11 mai 2000	18 $
Comptabilité	DEP (1350 h)	225/session	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	31 janvier 2000	11 mai 2000	18 $

Ces deux programmes comportent les modules suivants qui peuvent être choisis séparément: la plupart sont dispensés en enseignement individualisé.

*Aux coûts identifiés, il faut ajouter ceux du matériel scolaire requis

SECRÉTARIAT 5212 (nouveau programme)

MODULES	LOGICIELS ENSEIGNÉS	HEURES
Méthode de doigté		75
Gestion de l'information		60
Tableur	Excel 97	60
Base de données	Access 97	30
Rédaction en français		90
Traitement de texte de base	WordPerfect 7.0 Word 97	90
Traitement de texte avançé	WordPerfect 7.0 Word 97	60
Communication bilingue		75
Éditique	WordPerfect 7.0 Word 97	60
Tâches comptables courantes	Dynacom, Fortune 1000, Avantage	120

SECRÉTARIAT 5137

MODULES	LOGICIELS ENSEIGNÉS	HEURES
Traitement de texte de base	WordPerfect 7.0 Word 97	60
Traitement de texte avancé	WordPerfect 7.0 Word 97	60
Éditique	WordPerfect 7.0 Word 97	60
Qualité		30
Lois du travail		45
Communication bilingue		90

COMPTABILITÉ 5138

MODULES	LOGICIELS ENSEIGNÉS	HEURES
Tenue de livres		90
Production de paies		30
Chiffrier électronique de base et avancé	Excel 97	45
Logiciel d'exploitation	Windows 95 - 98	30
Base de données	Access 97	60
Logiciel comptable de base et avancé	Dynacom, Fortune 1000, Avantage	60
Comptabilité d'entreprises		120
Qualité		30

CONDITIONS D'ADMISSION:

D.E.P.: Avoir les préalables académiques du secondaire IV en français, en mathématiques et en anglais. Pour les personnes de 18 ans et plus qui n'ont pas les préalabes académiques, il existe une voie d'admission: celle des préalables fonctonnels.

A.S.P.: Avoir un D.E.P. dans la discipline correspondant au programme choisi.

Notes: Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre «certificat de naissance», format 21,5 cm x 17,8 cm, de la Direction de l'état civil.

À NOTER: **Il y a possibilité de reconnaissance d'acquis extrascolaire. De plus, possibilité de prêts et bourses.**

Pour connaître votre admissibilité à une aide financière, vous adresser au CENTRE LOCAL D'EMPLOI de votre secteur

439543

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

FORMATION PROFESSIONNELLE (COURS À TEMPS COMPLET)

INSCRIPTION: 11 et 12 janvier 2000 de 18 h à 21 h

PROGRAMME HIVER

LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE
(Cours individuel et cours de groupe)

Vous voulez obtenir...

...les services d'un conseiller dans l'élaboration de votre projet?
...une préparation adéquate et rapide?
...un plan d'affaires gagnant?
...une formation de base sur tous les aspects de l'entreprise?
... des conseils judicieux pour la mise en marche d'une entreprise?

Diplôme: ASP
Durée: 330 heures
Début: 17 janvier 2000 (jour et soir)
Durée: 11 semaines
Coût: 40 $

INFORMATIQUE (exploitation du matériel)
Un cours de JOUR et un cours de SOIR

OBJECTIFS: Acquérir les connaissances et les compétences nécessaires pour utiliser les périphériques, contrôler le fonctionnement des ordinateurs, exécuter les tâches liées aux opérations de l'ordinateur, exploiter un réseau local et utiliser des logiciels d'application.

Diplôme: DEP
Durée: 930 heures
Conditions d'admission: Secondaire IV (anglais, français, maths.)

Cours de JOUR:

Début: 17 janvier 2000
Fin: Août 2000
Coût: 70 $

Cours de SOIR:

Début: 17 janvier 2000
Fin: Février 2001
Heure: 18 h à 22 h
Coût: 70 $

HORTICULTURE ORNEMENTALE

OBJECTIFS: Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour propager, planter et entretenir des plantes ornementales (arbres, arbustes, plantes vivaces, plantes annuelles, bulbes, potées fleuries, plantes d'intérieur) dans des entreprises privées ou publiques, pour réaliser des croquis d'aménagements paysagers et pour vendre des produits horticoles.

Diplôme: DEP
Durée: 1350 heures
Conditions d'admission: Secondaire IV (anglais, français, maths.)
Début: 17 janvier 2000
Fin: novembre 2000
Horaire: Cours de jour
Coût: 105 $

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE EN HÔTELLERIE

OBJECTIFS: Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour réaliser des tâches de réceptionniste d'hôtel, appliquer des règles et des notions essentielles à la pratique du métier, communiquer en milieu de travail et s'intégrer rapidement au milieu de travail.

Diplôme: DEP
Durée: 645 heures
Conditions d'admission: Secondaire IV (anglais, français, maths.)
Début: 17 janvier 2000
Fin: Juin 2000
Coût: 50 $

RÉALISATION D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

OBJECTIFS: Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour réaliser des travaux de menuiserie et maçonnerie qui font partie de l'aménagement paysager tels que des patios, des murs, des escaliers, etc., et installer des systèmes d'éclairage et d'irrigation, des plants d'eau et des rocailles.

Diplôme: DEP
Durée: 930 heures
Conditions d'admission: Secondaire III (anglais, français, maths.)
Début: 17 janvier 2000
Fin: 25 août 2000
Coût: 73 $

JOAILLERIE I
(En collaboration avec l'école de bijouterie du Saguenay)

Cours: Joaillerie I
Durée: 30 heures
Début: 18 janvier 2000 (mardi et jeudi)
Heure: 18 h 30 à 22 h 30
Coût: 300 $ (50 $ d'acompte lors de l'inscription), le matériel (métal et autre) et formation inclus; coffre d'outils prêté.
Contenu:
- propriété des métaux précieux
- outils et leurs fonctions
- techniques de base en joaillerie
* fabrication d'un jonc avec ou sans motif
* fabrication d'une broche en argent

*** Les objets conçus et fabriqués demeurent la propriété de l'élève.**

JOAILLERIE 2
(En collaboration avec l'école de bijouterie du Saguenay)

Cours: Joaillerie 2
Durée: 30 heures
Début: 17 janvier 2000 (lundi et mercredi)
Heure: 18 h 30 à 22 h 30
Coût: 300 $ (50 $ d'acompte lors de l'inscription), le matériel (métal et autre) et formation inclus; coffre d'outils prêté.

Contenu: Approfondir les techniques de soudure et de transformation des métaux en fabriquant une paire de boucles d'oreilles; faire la synthèse de ces apprentissages par la conception et la réalisation d'un projet personnel.

*** Les objets conçus et fabriqués demeurent la propriété de l'élève.**

RÉCOLTE DE LA MATIÈRE LIGNEUSE

OBJECTIFS: Permettre l'accomplissement sans danger des travaux, l'obtention des éléments de base nécessaires à l'exécution des tâches d'abattage, d'ébranchage, de tronçonnage et de débardage en opération forestière, l'exécution des tâches d'interventions sylvicoles: empilage mécanisé, construction de ponceaux, réparation de chemins forestiers, plantation d'arbres, entretien d'un peuplement et coupes d'éclaircies en aménagement forestier, la gestion d'une entreprise artisanale.

Diplôme: DEP
Durée: 900 heures
Conditions d'admission: Secondaire III (anglais, français, maths.)
Début: 17 janvier 2000
Fin: Août 2000
Coût: 70 $



NOTE: Quelques coûts supplémentaires peuvent s'ajouter pour couvrir les frais de matériels (papeterie, photocopies, etc.)

CENTRE MULTISERVICES • Tél.: 698-5288

Pour connaître votre admissibilité à une aide financière, vous adresser au CENTRE LOCAL D'EMPLOI de votre secteur

439544

Naviguer sur Internet

Supercherie ou complot mondial?



Louis Brisson

En raison de deux minuscules octets, le bogue de l'an 2000 a entraîné des dépenses évaluées à au moins 300 milliards de dollars dans le monde, ce qui en fait l'un des «sinistres» ou l'une des farces les plus sinistres, devrions-nous dire, et les plus marquantes de l'histoire industrielle.

Une tromperie monumentale qui a permis à l'économie mondiale d'avoir un très bon rendement pendant la dernière année. Par comparaison, la guerre du Vietnam aura coûté aux États-Unis 500 milliards de dollars (hypo.ge-dip.etat-ge.ch/www/cliotexte/html/vietnam.1945.html), tandis que la guerre du Golfe 40 à 60 milliards. Mais que reste-t-il de tout cela ? Avons-nous assisté au vol du siècle ? Un bogue inutile, un virus psychologique (205.205.229.5/chroniques_internet/art97/int_contenu971116.html), où plusieurs compagnies informatiques se sont enrichies aux dépens de la crédulité des gens. Comme le disait Joseph Joubert, la crédulité: «Plus difficile à dissuader qu'à persuader, et plus facile à tromper qu'à détromper (www.citationsdumonde.com).

Une farce de plusieurs milliards $

L'institut d'études américain IDC indique 250 milliards de dollars (www.idc.com), tandis que le Gartner Group se donne une fourchette entre 300 et 600 milliards dépensées au cours des cinq dernières années (gartner12.gartnerweb.com/public/static/home/home.html). Épouvantable n'est-ce pas ?

Les chiffres retenus pour ces estimations comprennent généralement toutes les dépenses réalisées pour faire passer les systèmes à l'an 2000. Or beaucoup d'entreprises ont profité de cette échéance pour réaliser des investissements de modernisation de leur parc informatique, qu'elles auraient de toutes façons effectués, notamment pour les adapter aux nouvelles exigences du commerce électronique. Par contre, les estimations ne tiennent pas compte du coût des procès attendus à la suite des défaillances qui seront constatées, un coût que certains spécialistes estiment déjà à plusieurs centaines de milliards de dollars supplémentaires. Ce sont les sociétés de services informatiques qui ont été les principales bénéficiaires de ces investissements. Des usines virtuelles ont employé durant des mois des centaines de programmeurs pour entrer des millions de lignes de code, parfois dans des langages tombés en désuétude, à la recherche des instructions employant des dates (www.afp.com/francais/).

Rappelons encore une fois d'où provient cette immense imposture. Le souci des informaticiens des années 70 d'économiser de la place dans les mémoires des ordinateurs, alors très onéreuses, en codant les années sur deux chiffres au lieu de quatre, a finalement imposé des réparations bien plus coûteuses. Saviez-vous que «L'informaticien moyen est un épatant spécimen de ceux qui célèbrent la nouvelle année endéfragmentant leurs disques durs» (Dave Barry) ? Mais l'étendue du problème provient surtout de l'obstination des entreprises à utiliser indéfiniment des parties des vieux programmes informatiques, alors que ceux-ci n'avaient été écrits que pour quelques années. Si Molière était de ce monde parlerions-nous de la fourberie du binaire?

Même les banques y goûtent!

Selon Hollie Shaw, de la Presse Canadienne (www.cp.org/pcpage.htm), la Banque de Montréal a consacré 350 millions $ à prévenir toute défaillance potentielle due au «bogue du millénaire», mais ces dépenses ont eu certaines retombées. Non seulement son réseau informatique a-t-il profité plus tôt d'améliorations dont il aurait eu besoin de toute façon, mais ses employés sont maintenant beaucoup plus calés en matière d'informatique, affirme la porte-parole de la banque, Denny Allen (www.bmo.com/francais/index.html).

À la Banque Royale, le porte-parole, David Moorcroft a déclaré que le bogue de l'an 2000 avait accéléré la décision de la banque de se défaire de vieux logiciels et de les remplacer par des produits plus à jour (www.banqueroyale.com). Certains des nouveaux systèmes peuvent fonctionner plus rapidement, alors ce sera plus efficace pour la banque et cela ajoutera à la qualité des services à la clientèle, a-t-il dit.

Ainsi, John Koskinen, conseiller du président américain Bill Clinton au sujet du bogue informatique (www.whitehouse.gov), a déclaré hier que 10 milliards $ US ont peut-être été gaspillés aux États-Unis depuis 1995, parce que certaines personnes auraient acheté des choses dont elles n'avaient pas besoin. Mais selon Guy McKenzie, porte-parole du gouvernement canadien pour le passage à l'an 2000, les craintes engendrées par le bogue n'ont pas été exagérées, et toute défaillance n'est pas entièrement écartée (canada.gc.ca/main_f.html). Ottawa s'attend à ce que la facture des préparatifs pour le passage à l'an 2000 se monte à 2,5 milliards $ au total. «Les Canadiens ne nous auraient pas pardonné si nous ne l'avions pas fait et que quelque chose s'était produit», a dit M. McKenzie.

Un lecteur de notre journal écrivait comme commentaire le 4 janvier dernier : «Le grand méchant bogue n'a pas frappé, qu'à cela ne tienne. Car les spécialistes de la Chose, peu à court d'inspiration binaire, affirment que le danger d'une panne majeure touchant les ordinateurs de la planète ne sera écarté définitivement qu'en 2001, année, on le sait, de l'Odyssée de l'espace (www2.ac-nice.fr/cav/-kubrick/2001.htm).

Alors que la vie reprend pour de bon son rythme normal, notamment dans les commerces, des incidents majeurs pourraient se produire selon les experts chargés de veiller sur l'espace virtuel. Par ailleurs, le 29 février, symbole à tous les quatre ans de l'année bissextile, représenterait également une date plus ou moins fatidique... Arrêtez, n'en jetez plus, la cour est pleine» (www.lequotidien.com)! Que pourrions-nous ajouter à tout cela si ce n'est que «C'est ainsi, que périra le monde: dans la joie générale des gens spirituels qui croiront à une farce» (Sören Kierkegaard) ? Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com. Bonne lecture!



Conditionnement Physique

«Pour une qualité totale dans le service, les équipements, la propreté et l'ambiance, je vous recommande les centres Énergie Cardio».

Isabelle Charest

Double médaillée olympique

Courez la chance de gagner un **crédit-voyage de 6000$** n'importe où dans le monde ainsi que **10 forfaits-relaxarium** d'une valeur de 300$ chacun en vous inscrivant.

Super Spécial Hiver 2000

24,50$ Par mois / Tout inclus

Le musculaire, «le cardio», la danse et le Cardio-Tae-Boxe à volonté pendant 1 an.

Valide avant le 19 janvier

*Évaluation et taxes en sus

Énergie Cardio

www.energiecardio.com

CHICOUTIMI:
1939, des Sapins
(à côté de FDS Unitotal)
(418) 545-0115

JONQUIÈRE:
3885, boul. Harvey
(Place St-Michel)
(418) 695-3060

ALMA:
1055, du Pont Sud
(Galeries Lac-St-Jean)
(418) 695-3060

440051

Le plus grand réseau avec 48 centres au Canada

GRANDE VENTE D'APRÈS BOGUE!

LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC DE L'ORDINATEUR

PRÊT ÉTUDIANT DE 3000 $ ACCEPTÉ!

OUVERT 7/7 JOURS

PORTABLES EN MAGASIN

ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ EN AVRIL 2000 SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

5 magasins au Québec pour vous servir

Service de réparation à domicile pour toutes marques d'ordinateur et périphérique

LA RENOMMÉE

Pentium III 450MHz AOpen Custom PC EN STOCK!

- Pentium III 450 MHz
- 64Mo SDRAM PC-100
- Moniteur 15" SVGA .28 INCLUS

Ajoutez 149$ et changez pour un 17" (.27)

- Disque dur 13Go Fujitsu
- CARTE VIDÉO 3DFX VOODOO III 2000 16 MO AGP
- Boîtier AOpen ATX
- Lecteur disquette 3,5"
- CD Rom 50X Acer
- Fax-Modem Acer 56 KV90 PCI
- Carte de son AOpen 128 PCI
- Clavier bilingue AOpen PS/2
- Souris Logitech AOpen PS/2
- Haut-parleurs 120 W
- 1 mois gratuit à Internet
- Garantie 2 ans pièces et M.O.
- Livraison, installation et formation à domicile GRATUITES! **
- ... PLUS LA «SURPRISE DU MOIS»!

Partez avec votre ordinateur sur-le-champs!... EN STOCK!

15968

ou 54.74 $ / 36 mois*

* Sous acceptation du crédit
** Sujet à certaines restrictions

Carrefour Chicoutimi • 1915 boul. Talbot (418) 549-ORDI (6734) • www.lenationaldequebec.com

Vous avez des poils de trop ?

Nous sommes là pour vous aider.



Séances gratuites d'information tous les jeudis de 18 H00 à 19 H00 Places limitées; téléphoner au:



Le Centre Régional du Laser Esthétique

698-4449

433965

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve℠

LIQUIDATION DE JANVIER

maxell

Ensemble de 5 cassettes audio
- 90 minutes chacune
- Grande polarisation XLII
- Idéales pour l'enregistrement de DC

02729905 XLII90 5PK



7.99 PAQUET DE 5

JUSQU'À **ÉCONOMISEZ 50%**

SUR TOUS LES PRODUITS AUDIO PORTATIFS EN ÉCOULEMENT!

KOSS

Baladeur à lecteur de DC avec anti-chocs de 10 secondes Protection Plus 87476859 CDP-1659



ÉCONOMISEZ 10$

69.99

VASTE SÉLECTION DE MINI-CHAINES EN SURPLUS ET EN LIQUIDATION EN SOLDE!

SHARP

199.99

Mini-chaîne à 3 disques à commandes logiques
- 20 watts • Haut-parleurs à 2 voies
- Télécommande toutes fonctions • Lecteur de cassette à commandes logiques

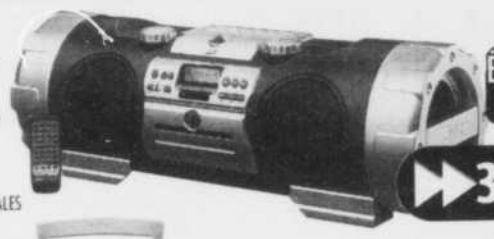
42875606 CDC1900/ CDC606



JVC

Portatif Kaboom avec amplificateur des graves de 52 watts
- 2 super haut-parleurs des graves amplifiés de 6,5 po
- Amplificateur et entrée intrégrés pour guitare et micro 01435277 RV-B99BK

LA DISPONIBILITÉ PEUT VARIER SELON LES SUCCURSALES



ÉCONOMISEZ 30$

369.99

Panasonic

Mini-chaîne à 200 watts pour 5 DC
- Haut-parleurs à 4 voies avec super haut-parleurs des graves • Son en 3-D avec égalisateur préréglé et manette pour modes égalisateurs manuels
- Double lecteur de cassettes à inversion automatique et douces touches 03375470 SC-AK47



449.99

SONY

Radio portative 3 pièces à lecteur de cassette et de DC
- Egalisateur graphique à 5 bandes avec 4 modes prè-réglés

04235055 CFD-Z350



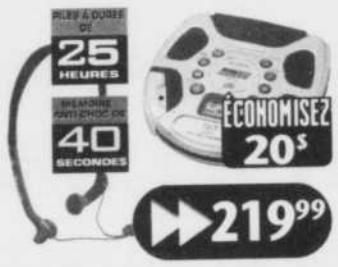
ÉCONOMISEZ 20$

179.99

Panasonic

SHOCK WAVE Baladeur à lecteur de DC avec boîtier métallique
- Boîtier mince et compact en aluminium résistant

03376850 SL-SWR50



ÉCONOMISEZ 20$

219.99

SONY

Discman Baladeur Discman^MC à lecteur de DC avec trousse pour l'auto
- Protection anti-choc ESP²

04376446 D-E446CK



ÉCONOMISEZ 20$

169.99

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50% SUR TOUTES LES COMPOSANTES AUDIO POUR L'AUTO EN LIQUIDATION!

ÉCONOMISEZ 10$



Pioneer

37.99 LA PAIRE

Haut-parleurs de 6 po x 9 po à 80 watts pour l'auto
- Concept à double cône • Haut-parleur hydrofuge pour les graves

90032691 TS692/691 LA DISPONIBILITÉ PEUT VARIER SELON LES SUCCURSALES

ÉCONOMISEZ 20$



SONY

Radio AM/FM à lecteur cassette avec façade amovible
- Puissance maximale de 4 x 35 watts
- Sortie simple de pré-ampli RCA
- Bouton de réglage du volume 04331189 XR1890

127.99



ÉCONOMISEZ 20$

JENSEN

Radio d'auto encastrable AM/FM/DC avec façade amovible
- Puissance de 4 x 25 watts • Sortie de pré-ampli RCA 13531310 CD310X

177.99

GRATUIT AMPLIFICATEUR DE 80 WATTS POUR L'AUTO

**À L'ACHAT DE TOUTE UNITÉ AUDIO POUR L'AUTO DE PLUS DE 249$!** (VALEUR DE 80$)



Pioneer

287.99

Radio d'auto AM/FM/DC avec façade détachable et commande pour changeur de DC
- Puissance de 4 x 45 watts à MOSFET45
- Syntonisateur Supertuner III avec 24 stations préréglées et mémoire des stations préférées (BSM) 90031020 DEH-P2000

Une offre prime par client, aucun fournisseur, ne peut être jumelée à aucune autre, ne peut s'appliquer à des achats antérieurs. Tous les détails en magasin.

JBL

Amplificateur pour l'auto de 2/1 canaux
- Puissance de 200 watts max
- Puissance de 2 x 50 watts rms
- Entrées RCA et pour haut-parleur 01933502



ÉCONOMISEZ 80$

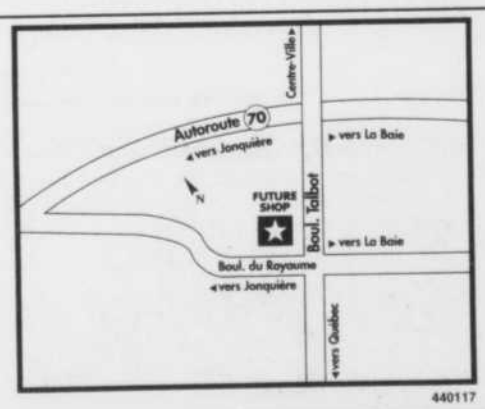
117.99

Prix et produits en vigueur du 5 au 11 janvier 2000.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve℠

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



440117

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 11h-17h

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

Notions relatives à l'extinction des incendies
et
. Appareils respiratoires autonomes

MODULES 2 ET 3



Durée: Module 2 (45 heures)
Module 3 (30 heures)

Début: mardi, 25 janvier 2000

Cette formation est sanctionnée par l'Institut de Protection contre les Incendies du Québec (I.P.I.Q.)

Les modules 2 et 3 sont des formations requises pour les agents de sécurité.

Pour information et inscription:

Sylvie Gagné
Service aux entreprises
36, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1W2
Tél.: (418) 698-5000, poste 273

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

FORMATION SUR MESURE

• Inscription
11 et 12 janvier 2000
de 18 h à 21 h

L'ACCOMPAGNEMENT DU MOURANT AU QUOTIDIEN

Dans notre société actuelle se lève un mouvement où l'on veut se réapproprier sa mort. Notre région adhère à ce courant et nous voyons s'installer des maisons spécialisées dans l'accompagnement du mourant.
De plus, avec le virage ambulatoire, la phase palliative avec la famille comme principale intervenante risque de prendre davantage d'expansion.

Une formation de 25 h · répartie sur deux (2) fins de semaine.

Dates	Jours	Heures
3 mars	Vendredi	18 h à 22 h
4 mars	Samedi	9 h à 16 h
17 mars	Vendredi	18 h à 22 h
18 mars	Samedi	9 h à 16 h
19 mars	Dimanche	9 h à 16 h

Coût: 225 $
Nombre de places: 12 maximum



HYGIÈNE DES PIEDS

Des problèmes avec vos pieds! Une formation sur mesure et d'avant-garde vous est offerte:

- **D'une durée de 21 heures**
- **Avec des enseignants compétents**
- **Quatre modules:**
  - Structure du pied
  - Évaluation de la santé du pied
  - Prévention des maux de pieds
  - Manucure des ongles normaux
- **Un contenu de cours adapté**
- **Une instrumentation fournie**

Coût: 180 $ par personne
Minimum requis: 8 personnes
Horaire: 7 soirs de 19 h à 22 h
Jours: 31 janvier
7 - 14 - 21 - 28 février
6 - 13 mars



LA COUPE DE CHEVEUX POUR HOMMES

• ACTUALISATION DES TECHNIQUES •

- **Techniques de la coupe graduelle**
- **Utilisation des instruments de coupe**
- **Taille de la barbe et de la moustache**
- **Exécution de la coupe pour hommes**
  - Pratique sur marotte
  - Coupe sur modèle homme



Durée: 30 heures
Coûts: 250 $ par personne (matériel compris)
Nombre de places: 12 maximum
Lieu: Atelier de coiffure du CFP Oasis
Dates: Les lundis et mercredis de 18 h 30 à 21 h 30
31 janvier, 2-7-9-14-16-21-23-28 février et 1er mars

Préalables:

Avoir un DEP en coiffure ou une expérience de travail dans le milieu de la coiffure.

Centre de formation professionnelle L'OASIS
(Porte n° 13) • 624, av. Lafontaine, Chicoutimi
Tél.: 698-5012

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

FORMATIONS EN MÉTALLURGIE

COURS À TEMPS COMPLET	HEURES	SEMAINES	RYTHME	DÉBUT	JOUR/SOIR	COÛT:
Soudage-Montage (DEP)	1800	52	35 h/sem	11 janv. 2000	JOUR	475 $
Soudage-Montage (DEP)	1800	60	30 h/sem	11 janv. 2000	SOIR	475 $
Soudage-Montage (DEP)	1800	60	30 h/sem	11 janv. 2000	SOIR	475 $
Soudage sur tuyaux (ASP)	600	20	30 h/sem	13 mars 2000	SOIR	222 $

CONDITIONS D'ADMISSION:

– Pour le DEP: avoir les préalables académiques du secondaire IV en français, mathématiques et anglais;

– Pour l'ASP: avoir un DEP en soudage-montage ou toute autre formation équivalente.

L'adulte qui n'a pas les préalables académiques doit démontrer les mêmes compétences que les jeunes du secondaire; pour cela, il devra réussir le test de développement générale et posséder les préalables spécifiques.

OFFRE DE SERVICES

ÉPREUVES DE QUALIFICATIONS:

Le Centre de formation en métallurgie est désigné Centre d'essais régional du Bureau canadien de soudage (CWB).

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE EN MÉTALLURGIE
Tél.: 698-5157

Pour connaître votre admissibilité à une aide financière, vous adresser au CENTRE LOCAL D'EMPLOI de votre secteur

439545

LA FORMATION GÉNÉRALE (ADULTES)

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS ET INSCRIPTION: 11 et 12 JANVIER de 18 h à 21 h

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES DUROCHER

2511, Mgr-Dufour, La Baie / 544-2234

COURS OFFERTS	CENTRE DUROCHER 544-2324		BAS-SAGUENAY 272-1034
	Temps complet ou partiel (jour)	Temps partiel (soir)	Temps complet ou temps partiel (jour)
• ALPHABÉTISATION, (formation de base)	✔		✔
• ANGLAIS, langue seconde	✔	✔	✔
• FRANÇAIS, langue maternelle	✔	✔	✔
• MATHÉMATIQUES	✔	✔	✔
• SCIENCES PHYSIQUES (sec IV)	✔	✔	✔
• CHIMIE (sec V)	✔	✔	✔
• PHYSIQUE (sec V)	✔	✔	✔
• HISTOIRE	✔		✔
• GÉOGRAPHIE	✔		
• INFORMATIQUE	✔		
• BIOLOGIE (sec IV et V)	✔	✔	✔
	Lundi au jeudi de 8 h 15 à 16 h et le vendredi de 8 h 15 à 11 h 35	Lundi - mardi-mercredi de 19 h à 22 h 15	Lundi au vendredi de 8 h 30 à 15 h 15

LES COURS DÉBUTERONT LE 11 JANVIER 2000

*Coût: *35 $ / session (janvier à juin)*
** Des frais supplémentaires s'ajouteront pour couvrir les frais de matériel et autres.*

SERVICE DE FORMATION À L'INTÉGRATION SOCIALE

Vous désirez continuer à faire des apprentissages malgré des difficultés physiques, intellectuelles ou psychiques, contactez-nous pour connaître nos services d'intégration sociale.

FORMATION À DISTANCE

Le service est offert au Centre Durocher pour le territoire de la Commsission scolaire des Rives-du-Saguenay.
Tu peux obtenir ton diplôme d'études secondaires sans sortir de chez-toi.

Cours offerts: ***ANGLAIS**, langue seconde*
***FRANÇAIS**, langue maternelle*
MATHÉMATIQUES
ETC.

SERVICE D'INTÉGRATION À L'EMPLOI

Augmentez votre employabilité

Je veux travailler !

• Qu'est-ce que je peux faire ? • Qui pourrait m'aider ? • Où dois-je chercher ?

Je choisis mon parcours: formation, exploration et stage au sein des entreprises.

LE CENTRE DUROCHER SERA OUVERT À COMPTER DU 6 JANVIER

POUR LES TROIS (3) CENTRES

DOCUMENTS REQUIS À L'INSCRIPTION

- ***Le certificat de naissance (copie originale) et le relevé des acquis fourni par le M.E.Q.***

- **** Des frais supplémentaires peuvent s'ajouter pour couvrir les frais de matériels et autres.***

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES VALIN

44, rue Frontenac, Chicoutimi / 541-4244

COURS OFFERTS	CENTRE VALIN		SAINT-HONORÉ	$*
	Temps complet	Temps partiel	Temps complet	
• ANGLAIS, langue seconde	JOUR/SOIR	JOUR/SOIR	JOUR	35 $
• FRANÇAIS, langue maternelle	JOUR/SOIR	JOUR/SOIR	JOUR	35 $
• MATHÉMATIQUES	JOUR/SOIR	JOUR/SOIR	JOUR	35 $
• SCIENCES	JOUR/SOIR	JOUR/SOIR	JOUR	35 $
• BIOLOGIE	JOUR/SOIR	JOUR/SOIR	JOUR	35 $
• HISTOIRE, GÉOGRAPHIE	JOUR/SOIR		JOUR	35 $

HORAIRE: JOUR: 8 h 15 à 11 h 35 / 12 h 45 à 16 h — SOIR: 18 h 45 à 22 h

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES LAURE-CONAN

8847, avenue Georges-Vanier, Chicoutimi / 698-5170

COURS À TEMPS PARTIEL, de soir

TITRE DU COURS	DURÉE	HORAIRE	COÛTS*
• ALPHABÉTISATION	87 h	Lun.-mer., 19 h à 22 h15	GRATUIT
• ANGLAIS, langue seconde	87 h	Lun.-mer. ou mar.-jeu., 19 h à 22 h 15	35 $
• SCIENCES PHYSIQUE, sec. IV	87 h	Lun.-mer. ou mar.-jeu., 19 h à 22 h 15	35 $
• FRANÇAIS, langue maternelle	87 h	Lun.-mer. ou mar.-jeu., 19 h à 22 h 15	35 $
• MATH, secondaire I à V	87 h	Lun.-mer. ou mar.-jeu., 19 h à 22 h 15	35 $
• CHIMIE, secondaire V	87 h	Lun.-mer. ou mar.-jeu., 19 h à 22 h 15	35 $
• PHYSIQUE, secondaire V	87 h	Lun.-mer. ou mar.-jeu., 19 h à 22 h 15	35 $
• BIOLOGIE, secondaire IV et V	87 h	Lun.-mer. ou mar.-jeu., 19 h à 22 h 15	35 $
• ANGLAIS, conversation, Base I	45 h	Lun.-mer., 19 h à 22 h15	150 $
• ANGLAIS, conversation, Base II	45 h	Mar.-jeu., 19 h à 22 h15	150 $
• ESPAGNOL, débutant	45 h	Mercredi, 19 h à 22 h15	150 $
• ESPAGNOL, intermédiaire	45 h	Lundi,19 h à 22 h15	150 $
• ESPAGNOL, avancé	45 h	Jeudi, 19 h à 22 h15	150 $
• ESPAGNOL, conversation	45 h	Mardi, 19 h à 22 h15	150 $
• HISTOIRE, secondaire IV		À déterminer, à déterminer	35 $

NOTES: *Tous les cours peuvent être offerts de soir à des rythmes de 6 à 12 h/sem. si le nombre d'élèves est suffisant.*
DÉBUT: *Cours du lundi - mercredi: du 24 janvier au 3 mai 1999*
Cours du mardi - jeudi: du 25 janvier au 2 mai 1999

COURS À TEMPS COMPLET, jour et soir

TITRE DU COURS	JOUR 8 h à 15 h 15	SOIR 18 h à 22 h 15	COÛT*
• ALPHABÉTISATION	28 h/ sem.		GRATUIT
• ANGLAIS, langue seconde	16-28 h/sem.	16 h/sem.	35 $
• SCIENCES PHYSIQUES, sec. IV	16-28 h/sem.	16 h/sem.	35 $
• FRANÇAIS, langue maternelle	16-28 h/sem.	16 h/sem.	35 $
• MATH, secondaire I à V	16-28 h/sem.	16 h/sem.	35 $
• CHIMIE, secondaire V	16-28 h/sem.	16 h/sem.	35 $
• PHYSIQUE, secondaire V	16-28 h/sem.	16 h/sem.	35 $
• BIOLOGIE, secondaire IV et V	16-28 h/sem.	16 h/sem.	35 $
• GÉOGRAPHIE, secondaire V	À déterminer	À déterminer	35 $
• HISTOIRE, secondaire IV	À déterminer	À déterminer	35 $
• FRANÇAIS, langue seconde (French as a second language)		16 h/sem.	GRATUIT
• S.F.I.S. (service de formation en intégration sociale)	15 - 20 h/ sem.		35 $

DÉBUT: 11 janvier FIN: 12 juin 2000

439546

POUR CONNAÎTRE VOTRE ADMISSIBILITÉ À UNE AIDE FINANCIÈRE, VOUS ADRESSER AU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE VOTRE SECTEUR

Alma

Maskarad présente son premier spectacle



ALMA (PÉT) - Parfois, les débuts et fins se confondent. Ainsi, le groupe almatois Maskarad a présenté son premier spectacle officiel à la fin de la dernière année, le 28 décembre, à la salle des loisirs Nord-Ouest d'Alma.

Une centaine de personnes y ont assisté.

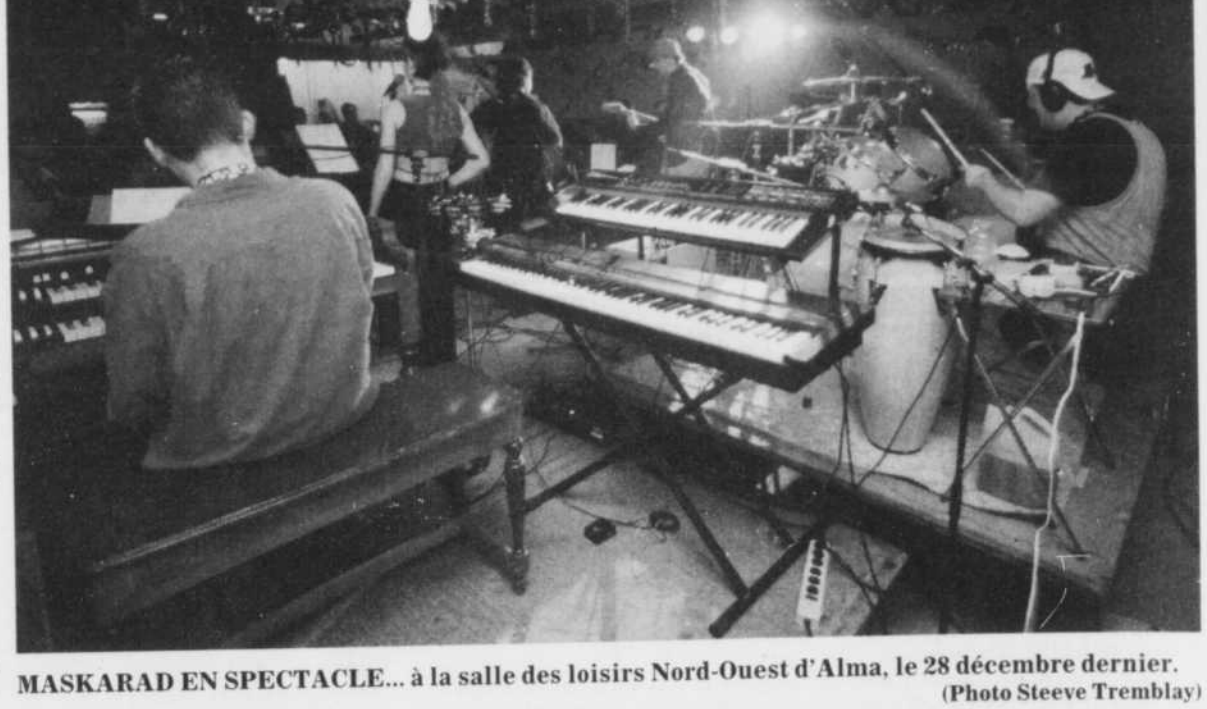
Les trois musiciens de Maskarad sont assistés de nouveaux venus, en spectacle. Il s'agit d'abord de Sabin Fleury (étudiant en musique au cégep d'Alma) et Martin Duval, tous deux de Chicoutimi; ils ont joint le groupe en novembre.

La choriste Karine Gagnon, de Saint-Bruno, a fait de même en décembre, aussi pour les spectacles.

Ces trois nouveaux membres se sont ajouté aux trois membres de base que sont Sylvain Gagnon, Louis Gagnon et Frédéric Gagnon.

D'autre part, les choses vont bien, au plan de la diffusion des créations du groupe. Depuis trois semaines les auditeurs de la station KYK-FM ont l'occasion d'entendre régulièrement le deuxième extrait du disque de Maskarad,.

La chanson s'intitule «Monsieur et Madame Tout-l'Monde.»



MASKARAD EN SPECTACLE... à la salle des loisirs Nord-Ouest d'Alma, le 28 décembre dernier.
(Photo Steeve Tremblay)

Héma-Québec annonce une série de collectes de sang au Lac-Saint-Jean

ALMA (PÉT) - Héma-Québec tiendra bientôt une nouvelle série de collectes de sang, dans le haut du Lac-Saint-Jean.

Ainsi, l'équipe de collecte sera au sous-sol de l'église Saint-Cyrille de Normandin, entre 14 h et 20 h 30, le lundi 24 janvier. L'objectif est de 200 dons de sang.

La collecte se déroule sous le parrainage des pompiers de Normandin et de l'AFÉAS.

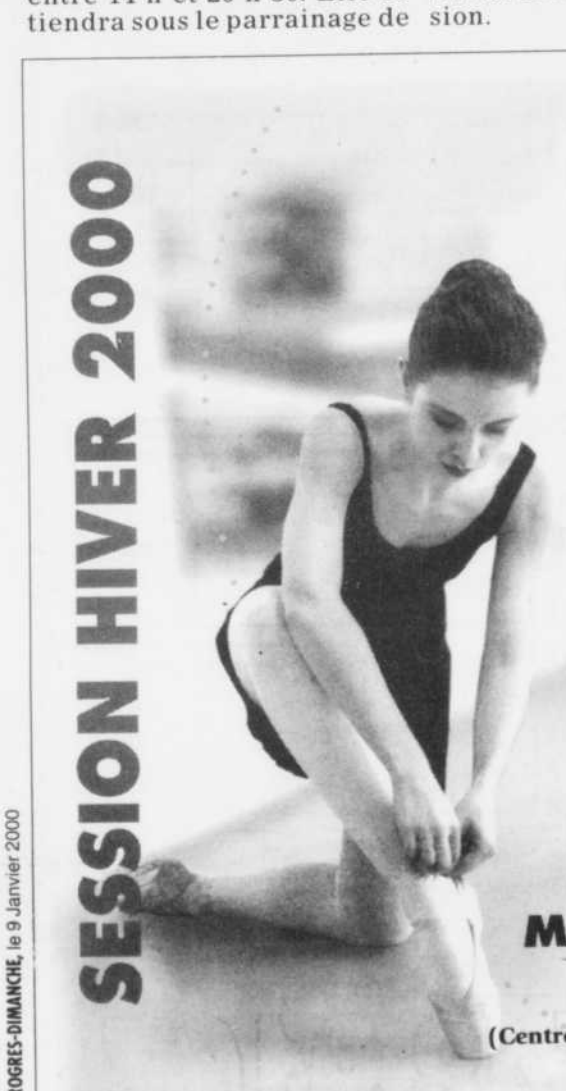
Le lendemain, le 25 janvier, on espère que 275 donneurs se rendront au centre civique de Dolbeau-Mistassini, au 1330 des Cyprès. Cette collecte se déroulera aussi entre 14 h et 20 h 30. Elle se tiendra sous le parrainage de produits forestiers Alliance. Le mercredi 26, toujours entre 14 h et 20 h 30, Héma-Québec et les parrains de cette collecte attendent aussi 275 donneurs, au cégep de Saint-Félicien. Cette fois, les parrains de l'événement sont les professeurs et étudiants en Soins infirmiers de l'institution d'enseignement.

La quatrième collecte de cette série se tiendra le jeudi 27 janvier, aussi de 14 h à 20 h 30, à Roberval. L'équipe de collecte s'installera à la salle des Chevaliers de Colomb, sous le parrainage du club Lions de la municipalité. Héma-Québec vise également 275 donneurs, à cette occasion.

Springate est nommé juge

OTTAWA (PC) -George Springate, ancien botteur de précision pour les Alouettes de Montréal et député libéral pendant 11 ans à l'Assemblée nationale, a été nommé juge fédéral de la citoyenneté au Québec. M. Springate, qui est âgé de 61 ans, est professeur de droit criminel et civil au collège John-Abbott de Sainte-Anne de Bellevue, dans l'ouest de l'île de Montréal.

Il fut élu député pour la première fois en 1970 et siégea pendant onze ans à l'Assemblée nationale.



SESSION HIVER 2000

Florence Fourcaudot
ÉCOLE DE DANSE
FAIT DANSER TOUTE LA FAMILLE DEPUIS 50 ANS !

POUR ENFANTS
• Ateliers rythmiques (pour les 3 et 4 ans)
• Créativité (4 et 5 ans)
• Pré-ballet (5 et 6 ans)
• Danse classique (à partir de 7 ans)
• Funky-Jazz (dès 7 ans)

POUR ADOLESCENTS
• Ballet classique
• Jazz - Rap
• Concentration-danse

POUR ADULTES
• Classique contemporain
• Danse et forme
• Funky- Jazz

MAINTENANT À 2 ENDROITS

RUE RACINE
(Centre des Arts et de la Culture)
CHICOUTIMI

RUE ROUSSEL
CHICOUTIMI
(secteur Nord)

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS 696-4333

Subventionnés par le ministère de la Culture et des Communications

439968

COMMISSION SCOLAIRE DE L'ESTUAIRE

Le Centre de formation professionnelle de Forestville vous offre le cours:

Récolte de la matière ligneuse

Début 24 janvier 2000
Quelques places disponibles

Programme de 900 heures, durée: 6 mois sanctionné par D.E.P.

Description du métier

La personne qui travaille à la récolte de la matière ligneuse peut le faire comme abatteur(euse), opérateur(trice) de débroussailleuse ou comme opérateur(trice) de débusqueuse. Elle ou lui travaille pour des compagnies ou des coopératives forestières.

Conditions d'admission

Détenir un D.E.S. ou avoir 16 ans et avoir réussi les cours de français, mathématiques et anglais de 3e secondaire, ou avoir 18 ans et posséder les préalables fonctionnels (test d'admissibilité).

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE FORESTVILLE

34, 11e Rue, C.P. 1348
Forestville (Québec)
G0T 1E0
Tél.: (418) 587-4735 ou 1-800-463-2238
Télécopieur: 587-4016

440104

Recensement annuel d'oiseaux

Un nouveau record d'observations au Saguenay



CHICOUTIMI (PÉT) — Le 25e recensement annuel d'oiseaux à Noël tenu au Saguenay a permis d'heureuses surprises. Premièrement, on a recensé 47 espèces différentes, ce qui est beaucoup plus que la moyenne de 34, des dernières années. Il s'agit de la seconde plus haute observation, après les 49 espèces répertoriées en 1990.

Le coordonnateur Germain Savard vient de terminer la compilation des données recueillies le 19 décembre. Cette année, 39 participants, un peu moins que la moyenne, ont participé à l'opération. Une équipe a même vu un grand héron, une première en 25 ans d'observation au «Christmas Bird Count». L'oiseau a été vu sur la rivière Aux Sables, à Jonquière. Cet oiseau, qui se nourrit les pattes dans l'eau, migre habituellement plus tôt, en novembre, ce qu'il aurait fait, s'il avait fait froid. Le temps clément a amené un spécimen de cette espèce, plus hardi, à retarder son départ.

Au nombre des autres faits saillants, Savard rapporte l'observation d'un pygargue à tête blanche, nouvelle appellation francophone de l'aigle à tête blanche (l'aigle américain). L'oiseau a été vu par plusieurs équipes, d'abord à Portage-des-roches, à Laterrière, où il poursuivait des canards Colvert, il a été aperçu par trois autres équipes, le long de la rivière Chicoutimi, jusqu'au pont Dubuc. «Habituellement, il s'agit plus d'un charognard, mais l'hiver, il s'accommode d'autres proies...»

Hiver tardif

L'automne doux et le temps qu'a mis l'hiver à s'installer, aussi avec un climat doux, a favorisé la présence des espèces aquatiques: plusieurs espèces de canards ont entre autres été répertoriées. D'ailleurs, l'un des faits saillants de la plus récente observation est la présence de sept espèces de canards. «C'est la première fois qu'on en observe autant d'espèces...», rapporte Germain Savard, ce qu'il attribue aussi au doux temps.

Au plan du nombre d'oiseaux recensés, on en note 6378, ce qui aussi supérieur à la moyenne. Celle-ci tourne autour de 4000 oiseaux, mais on a déjà connu un recensement record en 1991, avec 14 768. Germain Savard explique qu'il y avait alors eu une sorte d'invasion d'une espèce particulière: le jaseur boréal. On en avait aperçu quelque 10 000.



AIGLE - Un pygargue à tête blanche a été vu par quelques observateurs à Laterrière.

D'autres espèces également ont été vues en grand nombre; ainsi, plusieurs tourterelles tristes ont visité les mangeoires où des observateurs les ont dénombrées. On a ainsi relevé la présence de 187 de ces oiseaux de la famille des pigeons, alors que le record précédent était de 100, en 1990. On a aussi vu plusieurs oiseaux d'autres espèces, dont le sizerin flammé, le bruant des neiges. On a aussi identifié le grand pic, au parc urbain de Rivière-du-Moulin et un pic tridactyle, un oiseau de la forêt boréale qui nous visite de temps à autre, l'hiver.

Par contre, cette année, on a observé un seul harfang des neiges. C'est normal puisque nous vivons actuellement le creux du cycle de présence de cet oiseau, explique Germain Savard. Chaque équipe se compose d'un observateur aguerri, explique-t-il: «Nous avons des experts sur le terrain.»

Les équipes étaient réparties sur un territoire d'un rayon de 15 milles (normes de la Société Audubon) ou 22,5 km, s'étendant sur Chicoutimi, Jonquière et Laterrière.

Une approche répandue

Le recensement de la fin d'année était le centième à se tenir, d'abord modestement, en Amérique du Nord. À l'origine, en 1900, Frank Chapman a voulu établir une nouvelle tradition d'observation, pour remplacer une pratique jugée barbare par Chapman et d'autres. «La tradition consistait auparavant, le jour de Noël, à essayer de tuer le plus possible d'animaux sauvages ou oiseaux. Chapman a proposé de les dénombrer», rapporte Savard.

Bien sûr, cette nouvelle habitude s'est développée lentement, d'abord en une dizaine d'endroits, puis s'est répandue jusqu'à nos jours. En Amérique du Nord, il s'est fait 1700 recensements demandant la collaboration de quelque 40 000 bénévoles, ce qui fait dire à Germain Savard que c'est un succès. La Société Audubon a pris le recensement en mains, après Chapman.

La démarche de ce dernier et ce qui a suivi «a beaucoup changé la mentalité des gens, développé leur sensibilité envers la protection de l'environnement...», rapporte Savard. Il rappelle que la tendance était loin d'être à la protection de l'environnement, au début du siècle. Même il y a une vingtaine d'années et moins, on entendait le terme «oiseaulogue», pour décrire ceux qui défendaient l'environnement et parlaient de protection de la faune.

Le recensement des oiseaux à Noël compte un quart de siècle au Saguenay, mais est plus récent, au Lac-Saint-Jean.

GM GM GM GM GM GM GM

POUR LE PLUS GRAND CHOIX D'USAGÉS À JONQUIÈRE
C'EST CHEZ MUNGER PONTIAC BUICK GMC

1999 SUZUKI VITARA
4 cylindres, 4 portes, verte, automatique, volant ajustable, démarreur à distance.
19 950 $

1998 GMC SIERRA
Cabine régulière, V6, blanc, 4,3 litres Vortec, automatique, radiocassette AM/FM.
15 450 $

1997 GMC SIERRA SC
V8 350 Vortec, automatique, air climatisé, sièges baquets, 4X4, cabine allongée, boîte longue, radiocassette AM/FM, volant inclinable, régulateur de vitesse, rouge et beige, 71 000 km.
20 950 $

1997 GMC SIERRA PICK-UP SLT
Boîte de 6,5 pieds, vitres et barrures électriques, miroirs et siège du conducteur électriques, régulateur de vitesse, V8 Vortec, radiocassette AM/FM, lecteur disques compacts, intérieur en cuir, 3 portes, seulement 18 500 km.
28 250 $

1996 GMC SIERRA SL
Cabine allongée, 4X4, boîte courte, V8, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette, rouge.
18 950 $

1995 GMC SIERRA
2X4, cabine régulière, V6, 4,3 Vortec, automatique, vert.
10 950 $

1995 GMC JIMMY SCT
Vitres, barrures, miroirs et sièges du conducteur électriques, régulateur de vitesse, radiocassette AM/FM, intérieur en cuir, roues mags, vert, seulement 48 900 km.
21 450 $

1990 CHEVROLET PICK-UP
Cabine allongée, V8, automatique, 4X4, boîte de 8 pieds.
11 950 $

1997 PONTIAC TRANS SPORT
Verte, 3 portes, moteur V6, automatique, barrures électriques, air climatisé, 7 passagers.
17 150 $

1998 CHEVROLET MALIBU
V6, 3,1 litres, automatique, vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, balance de garantie du manufacturier, 32 500 km.
16 100 $

1998 BUICK CENTURY
V6, automatique, équipement complet, rouge cayenne.
17 950 $

1997 PONTIAC SUNFIRE
2 portes, noire, manuelle, radiocassette AM/FM, 56 417 km.
8950 $

*Prêt Accès Desjardins avec valeur résiduelle, taxes en sus.

1997 PONTIAC GRAND AM
Bleue, 4 portes, V6, automatique, vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, lecteur disques compacts, 51 183 km.
14 450 $

1997 PONTIAC SUNFIRE
Bleue, 4 portes, automatique, volant ajustable, radiocassette AM/FM, 58 330 km.
9650 $

1997 PONTIAC SUNFIRE
Rouge cayenne, 4 portes, manuelle, radiocassette AM/FM, 62 500 km.
7950 $

1996 PONTIAC GRAND PRIX
Blanche, 4 portes, vitres, barrures, miroirs et siège conducteur électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, cassette, seulement 40 900 km.
15 100 $

1995 MAZDA PRECIDIA
Blanche, 2 portes, seulement 51 000 km.
9550 $

MUNGER PONTIAC BUICK•GMC

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE G7X 7V9
Sans frais: 1-800-667-5731
548-9167
440101

Production maraîchère

L'avenir passe vraiment par les regroupements

MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX (PET) - Au tournant du siècle, un regroupement de producteurs maraîchers comme Légunord représente une ouverture importante sur les marchés. «Ca nous a permis de mettre le pied dans chacune des trois grandes chaînes que sont Provigo, Métro et IGA», commente le président Julien Potvin. Cela s'ajoute au fait que régionalement, Consomat s'approvisionne auprès de cette organisation. «Consomat a son propre réseau de distribution. Nous livrons à leurs entrepôts», commente Potvin.



Normalement, les grandes chaînes provinciales s'approvisionnent auprès de trois ou quatre fournisseurs, tant pour le secteur de Québec que celui de Montréal, rappelle d'autre part Potvin: «Nous sommes tout de même l'un de ces fournisseurs...» Parfois, Légunord livre à Montréal.

En approchant de la fin de la décennie, le transport de denrées alimentaires s'est modifié. «Auparavant, chaque chaîne était affiliée à un grossiste local, alors qu'aujourd'hui, ces derniers ne font plus que dépasser les chaînes», rappelle le président de Légunord.

Processus à revoir

M. Potvin convient que le processus actuel de distribution, tel qu'il se présente en cette fin de siècle, n'est pas idéal. Des légumes partent des champs des membres de Légunord, traversent le parc des Laurentides et reviennent sur les tablettes d'épiceries d'Alma. Cela se fait rapidement, mais demeure discutable, au plan logique, entre autres à cause du temps que les produits passent sur la route et par rapport aux normes environnementales, convient Potvin. Il rejoint ici les propos du Président du Syndicat des producteurs horticoles du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Raymond Rouleau de Saint-Gédéon.

Potvin ne croit pas pour autant que les choses vont s'améliorer, «à moins qu'un système local de distribution s'organise...» Il se demande d'ailleurs si une telle alternative serait rentable, dans le domaine des fruits et légumes; il fait ici référence au système de distribution ordonné et informatisé des grandes chaînes. Ainsi, des légumes qui quittent ses entrepôts une journée donnée pour Québec, peuvent se retrouver sur des tablettes de marchés d'alimentation d'Alma dès le lendemain matin. Le système de distribution est très efficace. «Les camions viennent à tous les jours de Québec, même le samedi!»

Approvisionnement

Vice-président de Légunord, Denis Legault rappelle que les chaînes d'alimentation veulent s'approvisionner en un seul coup de fil, pour de grandes quantités de légumes. Parfois, même pour une organisation régionale d'importance comme Légunord, cela pose un problème.

Un des objectifs de l'an 2000, est d'obtenir des volumes encore plus importants, à acheminer. Ainsi, il croit qu'il faudra favoriser les regroupements. Y a-t-il lieu pour Légunord de s'associer plus étroitement encore avec d'autres producteurs de la région et ainsi obtenir des quantités encore plus fortes de légumes à vendre en gros? Legault hésite, car, explique-t-il, les producteurs se spécialisent généralement dans d'autres productions que celles de Légunord.

Un vendeur

En juin 1999, Légunord a d'ailleurs engagé un représentant qui se consacre à la vente de légumes pour les quatre actionnaires. «Il s'agit d'une étape importante, pour faire face aux défis du nouveau millénaire», commente le vice-président de l'organisation. Même si elle en était rendue à cette étape de son développement, il estime qu'il faudra augmenter les volumes, pour vraiment rentabiliser cet investissement.

Outre MM Potvin et Legault, l'organisation comprend Émilio Tremblay et François Legault.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

L'INFORMATIQUE à votre portée

NOTE: NOMBRE DE PLACES PAR COURS: 7 minimum - 12 maximum

SESSIONS PUBLIQUES

TITRE DU COURS	DURÉE (en heures)	Soirs de semaine de 18 h 30 à 22 h 1 soir + 3.5 heures	Samedi de 8 h 30 à 12 h 1 samedi = 3,5 heures	COÛT + TAXES
• **Introduction au micro-ordinateur**	14		22-29 janvier 5-12 février	120 $
• **Introduction à Windows 95 et Windows 98**	7	24-26 janvier	29 janvier 5 février	60 $
• **Initiation à Internet**	7	24-26 janvier	12-19 février	60 $
• **Internet intermédiaire**	7	27 janvier - 3 février	26 février - 4 mars	60 $
• **Traitement de texte WORD 97** débutant *• Création d'un document* *• Mise en forme* *• Outils de vérification* *• En-tête et pied de page*	14		15-22-29 janvier 12 février	120 $
• **Chiffrier électronique EXCEL 97** débutant *• Créer et modifier une feuille* *• Mise en forme d'une feuille* *• Utilisation de plusieurs feuilles* *• Mise en forme de données graphique*	14		22-29 janvier 5-12 février	120 $
• **Traitement de texte WORD 97** intermédiaire *• Tableaux* *• Colonnes de type journal* *• Table des matières et index* *• Publipostage (fusion)*	14		26 février 4-11-18 mars	120 $
• **Chiffrier électronique EXCEL 97** intermédiaire *• Fonctions avancées* *• Utilisation de la base de données* *• Liaisons de données* *• Fonctions imbriquées*	14		19-26 février 4-11 mars	120 $
• **Logiciel de présentation POWERPOINT**	7		12-19 février	60 $
• **MS PROJECT**	11		4-11-18 mars	94 $
• **Conception de pages WEB**	14	18-20 janvier 25-27 janvier		120 $

INSCRIPTION: UN SEUL LIEU, LES 11 ET 12 JANVIER DE 18 H À 21 H

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS

(Porte N° 13) *Télécopieur: 698-5254* *Adresse électronique: info@cfpoasis.qc.ca* *Tél.: 698-5012*

Vers un emploi d'ouvrier sylvicole

(Taux de de placement exceptionnel)

DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES

RÉCOLTE DE LA MATIÈRE LIGNEUSE

(débroussaillage, abattage manuel, débardage des bois)



Prérequis: ***3e secondaire*** *(anglais, français, mathématiques ou équivalent)*

DURÉE: ***900 HEURES***

DÉBUT: ***17 janvier 2000***

FIN: ***AOÛT 2000***

POUR INSCRIPTION:

CENTRE MULTISERVICES

114, rue Bossé Ouest, Chicoutimi / 698-5288

POUR CONNAÎTRE VOTRE ADMISSIBILITÉ À UNE AIDE FINANCIÈRE, VOUS ADRESSER AU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE VOTRE SECTEUR

438547



Perte d'autonomie

Nouvelle série de cours à Jonquière

JONQUIÈRE (CP) - La CLSC de La Jonquière offre à la population sur son territoire des sessions d'information et d'échange pour les personnes qui prennent soin d'un proche en perte d'autonomie.

Une première session aura lieu le 1er février 2000. Ces rencontres se tiendront à toute les deux semaines, les mardis de 13h à 16h, jusqu'en juin 2000.

Les réunions auront lieu au CLSC de la Jonquière et l'animation sera assurée par trois intervenantes sociales dans le domaine des soins à domicile. Il s'agit de Mona Tremblay, Sylvie Belley et Édith Lavoie.

Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant le 21 janvier en téléphonant à Mona Tremblay au 695-2572.



CARNAVAL-SOUVENIR - Les coprésidents d'honneur de la campagne de financement du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Alfred Hamel et Jean-Guy Maltais, ont remis un chèque de 120 000 $ au président du Carnaval-Souvenir, Robert Bouchard, à l'issue de la grande soirée de la Lauto 100 qui s'est tenue mercredi dernier. C'est une employée de la boutique Cabochard de Place du Royaume, Parysette Hudon de Jonquière qui a remporté le premier prix soit une voiture Oldsmobile Intrigue 2000 offerte par PACO (elle a choisi le prix de 25 000$ en argent), dont on reconnait le président, Paul Albert (à gauche). La cueillette de 120 000 $ représente la plus importante recette en 17 ans pour cette activité de financement. A droite, le lieutenant-colonel Benjamin Alexander Scott, personnage central de la prochaine édition du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.Le deuxième prix, une somme de 10 000$ a été remporté par le groupede Rémi Gagné tandis que le troisièeme prix, une somme de 5000$ a été gagné par le groupe Construction Berchard. **(Photo Sylvain Dufour)**

Un séisme a fait 15 621 morts il y a trente ans en Chine

PEKIN (AP) - Trente ans après, la Chine a révélé vendredi qu'un séisme de magnitude 7,7 sur l'échelle ouverte de Richter a fait 15621 morts le 5 janvier 1970 dans la province du Yunnan, dans le sud du pays.

La catastrophe avait alors été passée sous silence en raison de la Révolution Culturelle en Chine.

L'agence officielle Chine Nouvelle avait alors signalé le séisme dans une brève dépêche, sans fournir d'informations sur les victimes et les dégâts, rapporte vendredi le quotidien en langue anglaise «The Beijing Morning Post».

Le bilan de 15621 morts fait du tremblement de terre de 1970 un des plus meurtriers du siècle en Chine.

Le plus dévastateur, d'une magnitude estimée entre 7,8 et 8,2, a fait 240.000 morts le 28 juillet 1976 à Tangshan, dans l'est du pays. Une secousse de magnitude 8,6 a fait 100 000 morts le 16 décembre 1920 dans la province de Gansu (nord-ouest).

Le «Beijing Morning Post» note qu'au moment du séisme, en 1970, la Chine était isolée en raison de la Révolution Culturelle et avait pour politique de refuser toute aide extérieure.

Toujours à la clinique St-Georges

LASER VISUEL DE QUÉBEC

Traitements au laser: **de la myopie, de l'hypermétropie, de l'astigmatisme**

En collaboration avec Le Laser Visuel de Québec
Techniques de PRK (Excimer) de LASIK disponibles

MAINTENANT DISPONIBLE

CHIRURGIE DE LA CATARACTE EN PRIVÉ
PAS DE LISTE D'ATTENTE

Prix très compétitifs

Pour information et consultations:
Dr Dominique Meyer, 545-7666



- *Chirurgie esthétique des paupières au laser CO2*
- *Correction des rides et des imperfections du visage au laser CO2*

Centre d'ophtalmologie St-Georges
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi

435753



Lydia Tremblay

ESTHÉTIQUE, ÉLECTROLYSE, BRONZAGE ET COIFFURE

Spécial temps des Fêtes:
15 MINUTES GRATUITES D'ÉLECTROLYSE
(Offre exclusive aux futures clientes)

Facial ..... 25,00$ (Valeur 35,00$)
15 séances de bronzage ..... 30,00$
Coupe coloration (brushing) 29,99$

Ly-dia
696-3071
814, des Eudistes, Chicoutimi
Lily Boies (propriétaire)

Dépositaire des produits GERnétic
Depuis 20 ans
437815

Léo Automobile

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE HONDA D'OCCASION

1996 TOYOTA COROLLA Manuelle, 72 000 km.

1998 HONDA ACCORD EX 4 cylindres, garantie 7 ans/ 160 000 km.

1998 HONDA CIVIC SI Manuelle, 48 000 km, équipée au complet, aileron, déflecteur de toit, 1- 1997 auto. automatiseur

1998 FORD WINDSTAR 48 000 km, 7 passagers, équipée au complet

1996 HONDA ACCORD EX V6, automatique. Pour le prix d'une Civic neuve.

HONDA CIVIC CX HATCHBACK Une *1996:* noire, 57 000 km. Une *1998* rouge, 30 000 km.

1998 ACCORD V6, noire, aileron, 51 000 km.

1998 CRV Automatique, 54 000 km, vitres teintées, rouge.

1998 CHEVROLET MALIBU 44 000 km, équipée au complet

1996 HONDA CIVIC EX-G 71 000 km, automatique.

Rien à payer avant avril 2000

Sur la plupart des modèles en inventaire

Sujet à approbation de crédit



Dominic Boily, Alain Dumais et Dany Simard
Représentants

Léo Automobile Ltée
1849, boul. Talbot, Chicoutimi
545-1190

441121

La Société Alzheimer intensifie sa campagne de financement

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— La Société Alzheimer de la Sagamie profite de la reprise des activités, en ce début d'année, pour intensifier sa campagne de financement. Ce nouvel élan coïncide avec le mois de sensibilisation à la maladie d'Alzheimer.

La Société a un manque à gagner de 20 000 $, ce qui est justement l'objectif à recueillir. Cela se fait par la sollicitation des PME.

Sur le terrain, seulement cinq personnes travaillent à cette campagne. Le manque de ressources humaines a amené les responsables à renoncer à un autre projet, lequel aurait exigé, à la fois trop d'efforts et des dépenses jugées trop élevées. Néanmoins, un second projet permettant d'amasser des fonds est à l'étude. On prendra une décision à ce chapitre, avant la fin du présent mois.

PME rencontrées

Interrogé sur l'état actuel de la campagne, le vice-président Arthur Lavoie explique qu'on l'a débutée avant la fin de 1999. Avant la fin de l'année, on avait en effet expédié 400 lettres à autant de PME, une démarche entreprise le 19 novembre. Le comité responsable comptait visiter toutes les PME sollicitées, mais on n'a rien forcé à ce chapitre, avant les Fêtes: peu d'entreprises de la région ont donc reçu, en 1999, la visite des solliciteurs de la Société Alzheimer. Les responsables ont en effet préféré attendre la visibilité que procure le présent mois de sensibilisation.

Solliciteur attitré au Lac-Saint-Jean et superviseur régional, J.-Ernest Girard cite, parmi les personnes qui le soutienne, les noms de Bernadette Richard, Gaétan Perron, Magella Laroche, des gens du secteur d'Alma et les environs.

M. Girard consacre son énergie au secteur Lac-Saint-Jean, et a confié à d'autres personnes le soin de voir à la sollicitation, dans le secteur Saguenay.

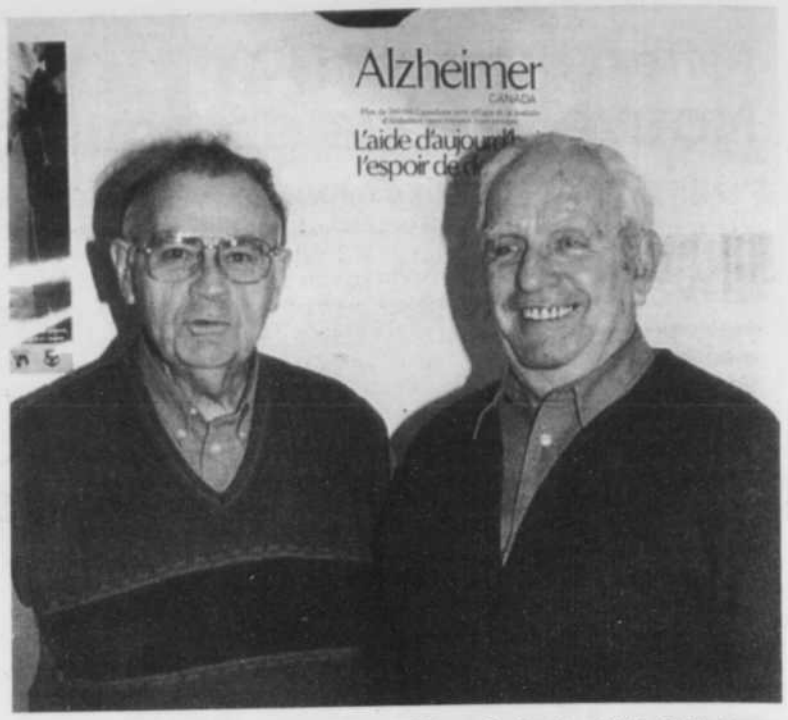
Ainsi, dans ce secteur, les Jean-Luc Plourde, Solange Tremblay et d'autres ont accepté de répondre aux demandes des responsables régionaux des responsables de la sollicitation. Annie Leclerc, intervenante du bureau de Saint-Félicien, apporte aussi son support concret. Celle du secteur Saguenay, Berthe Dorais, fera son possible, mais elle est débordée, ce qui limite ses bonnes intentions, indique-t-on.

Des reçus de charité sont émis aux donateurs, rappellent MM Girard et Lavoie.

Campagne déterminante

Avec l'argent recueilli, on espère rouvrir les points de service fermés en 1999 au Saguenay. L'objectif de 20 000 $ est le double de l'an passé (98-99). Les responsables sont confiants de l'atteindre, puisqu'on mise sur l'apport des gens du secteur Saguenay.

Le vieillissement de la population fait en sorte que le nombre de cas continue d'augmenter, d'un ou deux par semaine, dans les différents secteurs de la région. Plus tôt cet automne, l'infirmière Johanne Plourde, en poste à Alma, rappelait qu'une personne touchée fait en sorte que dix qui gravitent autour d'elle, le sont également: «Il faut aussi les rencontrer, répondre à leurs demandes et le reste.»



RESPONSABLES— Le vice-président de la Société Alzheimer, Arthur Lavoie, et J.-Ernest Girard, solliciteur attitré au Lac-Saint-Jean et superviseur régional.

(Photo Steeve Tremblay)

Échange des voeux avec les évêques

À l'occasion du début de l'An 2000, Mgr Jean-Guy Couture et son auxiliaire Mgr Roch Pedneault ainsi que l'abbé Yvan Tremblay, vicaire générale du diocèse et l'abbé Louis-Marie Beaumont, vicaire épiscopal de la région du Lac-St-Jean, participeront à des échanges de voeux avec la population aux endroits suivants: Zones pastorales de Chicoutimi et Valin: le lundi 10 janvier à 19h30 au sous-sol de l'église de Saint-Luc de Chicoutimi, secteur nord; Zzone pastorale de l'Est-du-Lac: le mercredi 12 janvier à 19h30 à la salle municipale de Saint-Léon; zone pastorale de Jonquière: le mercredi 19 janvier à 19h30 au Parvis de Jonquière; Zone pastorale de l'Ouest-du-Lac: le dimanche 16 janvier à 14h00 à l'église de St-Méthode; Zone pastorale du Nord-du-Lac: le mardi 18 janvier à 19h30 à la salle de l'Age d'or de Mistassini; Zone pastorale du Sud-du-Lac: le dimanche 23 janvier à 19h00 à la sacristie de l'église de Chambord.

Pour un placement publicitaire réfléchi, différent, rentable

Exigez, compétence, et expérience

Communiquez au:

545-4474

progrès dimanche

Carol Morin

438488

COURS DE DANSE EN LIGNE



ÉCOLE DE DANSE

Louisette et Michel



LOUISETTE

MICHEL

Louisette 545-1277

ST-AMBROISE
Salle des Chevaliers, samedi 15 janvier 2000
10 h à 11 h Avancé
11 h 15 à 12 h 15 Intermédiaire et Avancé

CHICOUTIMI
École André-Gagnon
Le dimanche 16 janvier 2000
18 h 30 à 19 h 30 2e session
19 h 45 à 20 h 45 Débutant

Lundi 17 janvier 2000
19 h à 20 h Avancé
20 h 15 à 21 h 15 2e session (à confirmer)

Mardi 19 janvier 2000
19 h à 20 h Intermédiaire et Avancé
20 h 15 à 21 h 15 Avancé

CHICOUTIMI
Côte-Réserve, 10 janvier 2000
Lundi 20 h 15 Début (à confirmer)

FALARDEAU
Chalet des loisirs, le mercredi 19 janvier 2000
Intermédiaire et Avancé

CHICOUTIMI
Jeudi, soirée de pratique, 6 janvier 2000
Salle des Chevaliers de Colomb
Rue Jolliet
19 h 30 à 22 h 30

Michel 543-8203

CHICOUTIMI
Salle des Chevaliers de Colomb
Le mardi 11 janvier 2000
19 h à 20 h Cours intermédiaire et Avancé
20 h 15 à 22 h 15 Pratique

JONQUIÈRE
Salle des retraités d'Alcan
Mercredi 12 janvier 2000
18 h 30 Débutant 2e session
19 h 30 Intermédiaire et Révision
20 h 30 Nouvelle danse et Avancé

Salle des retraités d'Alcan
Vendredi 14 janvier 2000
19 h 30 à 20 h 30 Intermédiaire et Avancé
20 h 45 à 23 h 15 Soirée

Salle ARCN Jonquière
Le dimanche 16 janvier 2000
19 h à 20 h Débutant
20 h à 23 h Soirée de pratique

440013

La Commission scolaire De La Jonquière

SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

CENTRE SAINT-ALFRED

Commis de commerce au détail
(SIS, métier semi-spécialisé)

Dépêche-toi de t'inscrire!

- ✓ Tu as une belle occasion de trouver un emploi.
- ✓ Ce cours est offert en alternance travail-études avec stage en milieu de travail.

Conditions d'admission

- ➢ Être âgé de 18 ans et plus,
- ➢ courte entrevue de sélection,
- ➢ certificat de naissance.

AUCUNS FRAIS À DÉBOURSER

DÉBUT: janvier 2000 **FIN: juin 2000**

HORAIRE DES COURS:
du lundi au vendredi, à raison de 25 heures semaine pour un total d'environ 350 heures.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:

Monsieur Marcel Paris

Tél.: **547-6615**

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière QC G7X 7X4

438955





Hommage à des bénévoles de l'opération Nez rouge

Des centaines de personnes offrent gracieusement leur temps dans le cadre de l'Opération Nez rouge.

Sur la photographie de gauche, en haut, on reconnaît Hélène Lévesque, Yves Lévesque, président pour le secteur Saguenay, Ken Gosselin et Serge Villeneuve. Assises, Chantale Renaud et Chantale Lalancette.

Sur la photographie du bas, on reconnaît Sonia Lagacé, Geneviève Bouchard et Jacqueline Bouchard. Sur la, photographie du bas, Karine Mercier et Sonia Lagacé.



La Commission scolaire
De La Jonquière

$$ C'EST GRATUIT $$

AUTRE CONTEXTE
AUTONOMIE
ESTIME DE SOI
DEVENIR QUELQU'UN
PROJET DE VIE
APPRÉCIATION
MOTIVATION
AMBIANCE
CONFIANCE
PLAISIR D'APPRENDRE
RENCONTRER DES GENS
ÉCHANGE

C'est ce que te propose **«le programme d'intégration au marché du travail (SIS) en métier semi-spécialisé».**

Il te permettra:

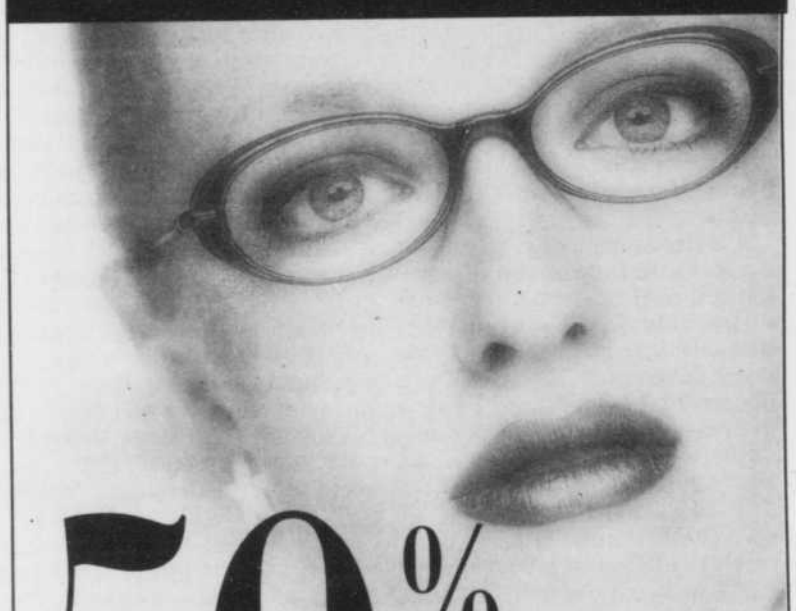
- d'occuper un emploi dans un métier semi-spécialisé;
- de faire le bilan de tes expériences personnelles et professionnelles, de tes intérêts, valeurs et aptitudes;
- d'apprendre à apprendre;
- de faire ta mise en marché auprès des entreprises régionales.

Certification: attestation de formation professionnelle
Durée: 450 heures environ
Rythme: le jour, à 25 heures semaine
Début: janvier 2000
Préalables:
- 3e secondaire réussi (anglais, français et mathématiques),
- certificat de naissance,
- relevé de notes.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:
Monsieur Marcel Paris
Tél.: **547-6615**

438956

SOLDE



50%
de rabais
sur une grande sélection de montures spécialement identifiées, en plus de profiter du 2 pour 1.*

Chicoutimi
Place Du Royaume
696-0844

Jonquière
3653, boul. Harvey
695-4744

* Cette offre est conditionnelle à l'achat d'une paire de lunettes (verres et monture) dans toutes les succursales de Lunetterie New Look jusqu'au 29 janvier 2000 et ne s'ajoute à aucun autre escompte en vigueur.

LUNETTERIE NEW LOOK

Examens de la vue effectués par des optométristes.

Michel Laurendeau, opticien

438718

Société Innovatech régions ressources

Un outil plus qu'essentiel pour l'an 2000

ALMA (PET) - La direction de la Société Innovatech régions ressources veut en faire, au cours des prochaines années, le chef de file dans le financement d'innovations technologiques dans les régions. Le président-directeur général Ghislain Blanchet voyait l'organisation en bonne position, au moment où allait débuter l'an 2000. La Société Innovatech régions ressources est une société par actions du gouvernement du Québec, chargée de promouvoir et soutenir les initiatives propres à accroître la capacité d'innovation technologique sur le territoire des régions relevant d'elle, et à améliorer ainsi la complexité et la croissance économique du Québec. Les dossiers peuvent provenir du Saguenay—Lac-Saint-Jean, du Bas-Saint-Laurent, Gaspésie—Iles-de-la-Madeleine et Abitibi-Témiscamingue.

«Notre mandat est orienté vers l'innovation au sens large, au plan technologique, mais aussi vers toute innovation qui permette à une entreprise d'être davantage compétitive, pour faire face aux défis actuels», mentionne Blanchet. Ainsi, il est confiant quant à l'investissement du capital de risque, à une étape antérieure à ce qui se fait habituellement, dans le cheminement d'un dossier. Au delà des ressources, il commence à y avoir une certaine émergence pour faire davantage de valeur ajoutée, à partir de la ressource, observe M. Blanchet: «C'est le défi des régions, si elles veulent vraiment continuer à croître, dans le futur». De par son mandat, la Société Innovatech régions ressources intervient quand un projet émerge, avant même qu'il soit prêt à passer à l'étape du marché commercial, explique-t-il: «Il faut le peaufiner, l'améliorer, le rendre suffisamment attrayant pour le marché... Peu d'investisseurs interviennent dans ce créneau à risque...»

Objectifs précis

La Société Innovatech régions ressources a en fait quatre objectifs précis. Outre la participation au financement d'initiatives commerciales, industrielles et scientifiques visant à rehausser la capacité d'innovations technologiques dans les régions relevant d'elle, elle a pour but d'investir dans des projets d'entreprises propices à la création d'effets structurants et de partenariat susceptibles de développer l'innovation et favoriser la création d'emplois dans le secteur de la haute technologie, inciter, par ses investissements, d'autres sources de financement à investir dans la région, et aider au développement des secteurs à haut potentiel d'exportation.

Un conseil d'administration de neuf membres gère les affaires de la Société. Ils sont nommés par le gouvernement. Ils proviennent notamment du monde des affaires et des milieux de la recherche de chacune des régions desservies. La Société dispose actuellement de 50 millions $, somme pouvant être augmentée par voie de décret gouvernemental. Toute entreprise dont le projet se situe sur le territoire de la Société peut présenter un projet. Chacun doit avoir pour objet la réalisation d'activités liées au processus d'innovation technologique, y compris la recherche et le développement, le transfert technologique et la mise en valeur économique de l'innovation, principalement par la création d'emplois. Un projet pouvant faire l'objet d'un soutien financier en vue d'un programme gouvernemental n'est pas admissible. La participation financière à laquelle le promoteur doit s'engager, seul ou avec d'autres, est d'au moins 25 % du coût total de réalisation.



GHISLAIN BLANCHETTE, président-directeur général de la Société Innovatech régions ressources.

Produits de plastiques biodégradables

La société Novartem profite d'un premier investissement

ALMA (PET) - L'investissement de 75 000 $ injecté dans le projet de production de plastiques biodégradables de la société Novartem de Jonquière, il y a quelques mois, a constitué la conclusion d'un premier dossier, pour la Société Innovatech régions ressources. Son président-directeur général Ghislain Blanchet est d'avis que la seconde phase, amorcée à la fin décembre, va tripler l'investissement, au chapitre des besoins.

Ce dossier est un exemple du fait que la mission d'Innovatech régions ressources est de promouvoir et soutenir des projets à fort potentiel qui vont favoriser l'émergence d'entreprises propres à accroître la capacité d'innovations technologiques dans les régions.

L'utilisation de substrat que constituent les résidus laitiers et de pommes de terre est à la base du projet de la Société Novartem. Plus récemment, Société Innovatech Région ressources a financé, en septembre, un dossier d'utilisation de résidus de crevettes, en rapport avec l'utilisation de quatre sous-produits.

La Société Innovatech régions ressources se penche sur des technologies industrielles, notamment en Abitibi. M. Blanchet rappellait, dans les dernières semaines de 1999, que les régions ressources utilisent beaucoup d'équipements, tout en en fabriquant peu. Il parlait entre autres de dossiers dans le domaine des mines, ainsi que d'un dossier de transport en commun dans le Bas-Saint-Laurent. Pour ce qui est de la région, deux autres dossiers sont dans l'air, mais au moment de la récente entrevue accordée par M. Blanchet, celui-ci ne pouvait les identifier, ni en révéler les détails. Il s'est contenté de parler de technologie assez performante.

La société à capital actions est techniquement opérationnelle depuis la fin avril. Elle s'est installée à Québec, rue Pierre-Olivier-Chauveau, dans le même édifice qu'Innovatech Québec-Beauce-Appalaches. En plus de créer une synergie, cette localisation permet de réduire les frais, par exemple de secrétariat. L'équipe comprend maintenant deux directeurs à l'investissement et deux analystes.

Avec le milieu

La SIRR cherche à développer des points de service sur les différents territoires couverts, pour s'approvisionner en projets. M. Blanchet cite les CLD et les SADC ainsi que les différents ministères, autant d'organisations avec qui elle reste en contact très étroit.

tmi@MULTIHEXA
CENTRE DE FORMATION AUTORISÉ

Cours Certifiés
En exclusivité chez Multihexa!

TITRE DU COURS	DUREE (EN JOURS)	JOURS SEMAINE 8h30 à 16h30
FÉVRIER		
833 - Implementing a Database on MS SQL server 7.0	5	31 janv. + 1-2-3-4 fév.
1303 - Mastering MS Visual Basic 6 Fundamentals	5	31 janv. + 1-2-3-4 fév.
803 - Aministering Microsoft Windows NT 4.0	3	2-3-4 fév.
1013 - Mastering Visual Basic 6 Development	5	14-15-16-17-18 fév.
688 - Internetworking Microsoft TCP/IP	5	21-22-23-24-25 fév.
578 - Networking Essentials	3	28-29 fév. + 1er mars
922 - Supporting Windows NT 4.0	5	28-29 fév. + 1-2-3 mars
689 - Supporting Microsoft Windows NT 4.0 entreprise	5	28-29 fév. + 1-2-3 mars
MARS		
833 - Implementing a Database on MS SQL server 7.0	6	13-14-15-16-17 mars
1556 - Aministering MS Windows 2000	3	20-21-22 mars
832 - System admin. for Microsoft SQL server 7.0	5	27-28-29-30-31 mars
1016 - Mastering Entreprise Dev. Using MS VB 6	5	27-28-29-30-31 mars
AVRIL		
1125 - Implementing Microsoft Site Server 3.0	4	3-4-5-6 avril
1557 - Installing and configurating MS Windows 2000 Network	5	3-4-5-6-7 avril
922 - Supporting Windows NT 4.0	5	10-11-12-13-14 avril

* Les cours de jour en semaine sont d'une durée de 7 heures, soit de 8h30 à 16h30.

tmi@MULTIHEXA
Inscrivez-vous dès maintenant!
CHICOUTIMI 690-0270 110, rue Racine est, Bureau 205
ALMA 662-3797 Complexe Jacques-Gagnon
Microsoft Certified Technical Education Center
Authorized PROMETRIC TESTING CENTER

Plusieurs cours pour un seul prix! Procurez-vous la **Techno-Passe**
«Techno-Passe individuelle · Techno-Passe corporative»
440211

NOUVELLE ADMINISTRATION
GARAGE DESMEULES ET TREMBLAY
45 du Pont Chic-Nord
RL PÉTROLES


Jean-Guy Boily
propriétaire


Carl Tremblay
propriétaire

Nos services :
- Essence
- Mécanique générale
- 2 autos de courtoisie
- Service de remorquage

BIENTÔT MEMBRE UNI PRO freins silencieux suspension injection
OFFRE OUVERTURE tél. :549-1342
20% DE RABAIS - Freins - ammortisseurs - silencieux - mise au point
100% RÉGIONAL
439035

Un Zoo l'hiver

La vente des passeports va vers le succès

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - À peine la nouvelle saison hivernale vient-elle de prendre son envol que la vente des passeports familiaux pour un Zoo l'hiver du jardin zoologique de Saint-Félicien connaît un succès phénoménal. À tel point que l'objectif a non seulement été atteint, mais il vient d'être dépassé même si la campagne n'est pas encore terminée.

À la direction du Zoo, sans trop pavoiser avec cette réussite, la bonne humeur règne. «Sans vous donner à ce moment-ci des chiffres bien précis, je peux vous dire que le public régional a fort bien répondu à notre offre. Durant les Fêtes, les gens se sont faits nombreux pour visiter nos installations et prendre part aux activités mises à leur disposition. Que ce soit pour la rencontre avec le Père Noël, la visite à la crèche vivante, le petit déjeuner avec le Père Noël, tout a bien fonctionné. Et ce n'est pas fini puisque de nombreuses autres activités figurent au programme d'ici les prochaines semaines», soulignait Lauraine Gagnon, directrice des groupes au Zoo.

Parmi les activités qui prendront la vedette en janvier, il faut noter les glissades en tubes dès le 22 janvier, le concours de sculptures de neige les 29 et 30 janvier, le jour de la marmotte le 2 février, l'ouverture officielle du village nordique le 5 février, le souper de la Saint-Valentin le 12 février. «Il ne faut surtout pas oublier que durant les semaines de relâche (28 février au 5 mars pour la CS-du-Pays-des-Bleuets et du 4 au 12 mars pour les autres), il y aura présentation des oiseaux de proie par le centre d'interprétation des battures et de la réhabilitation des oiseaux de Saint-Fulgence en plus de se faire conter le temps des bûcherons. Ces activités plaisent au public et c'est ce qui explique le succès de notre vente de passeports qui se poursuit toujours. C'est la première année que nous tentons pareille aventure et il est bien clair que nous ne changerons pas une formule gagnante», ajoute Lauraine Gagnon.

Un Zoo l'hiver ouvre ses portes toutes les fins de semaine en janvier, février et mars 2000 de 10 h à 15 h, mais exceptionnellement durant les semaines de relâche. Le passeport familial se vend 30 $, les adultes paient 12 $, les ados 8$ et les enfants de 2 à 11 ans seulement 6 $.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

PREMIÈRE VIDÉO

ATTENTION ! ATTENTION ! ATTENTION !

Suite à la fermeture du **Club VIDÉOGIE** le personnel de **VIDÉOGIE** invite sa clientèle à venir les rencontrer chez Première Vidéo

Joyeuses Fêtes !

En exclusivité

Le plus grand choix de jeux Ultra 64 et Playstation de la région !!



VISITEZ LE
www.clubpremierevideo.com

FILM POUR ENFANT GRATUIT AVEC TOUTE LOCATION
JUSQU'AU 30 JANVIER 2000

DES PROMOTIONS AVANTAGEUSES

Opération BOOMERANG
LOUEZ UN FILM, RAPPORTEZ-LE DANS LA MÊME JOURNÉE ET OBTENEZ GRATUITEMENT UN FILM DE MÊME VALEUR SUR PRÉSENTATION DE VOTRE FACTURE

Tous les mercredis
2 POUR 1
sur tous les films et jeux
(nouveautés incluses)
PROFITEZ-EN

Louez 10 nouveautés obtenez la 11e GRATUITEMENT

FILMS À VENDRE
à partir de
3,99$

NOUVEAU !! VENTE DE LASER USAGÉS À PARTIR DE 2,99$

Les maisons de production-cinéma ne sont reliées en aucune façon à ces promotions.

CHICOUTIMI	CHICOUTIMI-N.	CHICOUTIMI-N.	JONQUIÈRE	ARVIDA	LA BAIE	LA BAIE
698-1010	698-1616	698-4333	695-7294	699-1004	544-8118	697-1515
ALMA	ALMA	MÉTABETCHOUAN				
668-2245	668-1313	349-3447				

Purolator AGENT D'EXPÉDITION AUTORISÉ: Arvida, La Baie, Chicoutimi, Chicoutimi Nord

Selon la CDR

L'avenir se situe dans le regroupement de PME

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PET)- Les coopératives de l'an 2000, ce seront des regroupements de PME, des coopératives de producteurs. Telle est l'opinion du directeur général de la Coopérative de développement régional du Saguenay–Lac-Saint-Jean, François Lepage.

Il voit les coopératives de l'avenir comme des regroupements de PME des coopératives de producteurs. Lepage les imagine aisément se regrouper pour acheter des biens et se donner des services en commun. Il situe son affirmation dans le contexte mondial actuel, et n'en démord pas: «Les coopératives sont la voie de l'avenir!

Nous n'avons qu'à regarder toutes les fusions, les regroupements de compagnies, les mouvements des banques. Les coopératives, nous ne sommes pas à part des autres! Elles suivent la même voie que la société.»

A son avis, les coopératives n'ont pas le choix de s'intégrer dans ce mouvement de mondialisation, de suivre la vague.



François Lepage, directeur général de la Coopérative de développement régional du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Démocratiser l'organisation

Lepage croit aussi qu'on verra de plus en plus apparaître des coopératives de travailleurs actionnaires, où les propriétaires de compagnies voudront permettre à leurs travailleurs de s'engager dans l'entreprise. «Ils savent très bien que les frais fixes, le temps supplémentaire et le vol vont baisser, et que la productivité va augmenter...», croit-il.

Dans ce même esprit de partage coopératif, le directeur général de la CDR régionale croit qu'on va voir apparaître, en nombre croissant, des coopératives de gestion, c'est-à-dire des compagnies gérées par des coopératives de travailleurs. Il parle de démocratisation de l'organisation: «Quand une compagnie est ainsi gérée, les travailleurs ont leur mot à dire!»

La coopération a déjà fait ses preuves, au plan économique, rappelle-t-il, par ailleurs. M. Lepage rapporte en effet les propos du ministre délégué à l'Industrie et au Commerce, Guy Julien qui, en septembre dans Lanaudière, a parlé du rôle des coopératives, dans la création d'emplois. «Il a parlé du Saguenay–Lac-Saint-Jean comme lieu d'une réussite coopérative extraordinaire, en rappelant que nous avons levé des projets pour 60 millions $, en cinq ans.»

M. Lepage a en mains un document du ministère Industrie et Commerce à l'effet que les coopératives du Québec ont mis le cap sur la croissance. Le portrait qu'on y trouve concernant les coopératives, de 1993 à 1998, est éloquent. Durant cette période, les coopératives autres que financières ont généré des revenus importants, atteignant 6,2 milliards $ (1998), soit une hausse de 28%. Le nombre d'emplois a augmenté de 21% durant la même période, ce qui le situe à près de 28 500 personnes.

La même source fait état de 2100 coopératives actives et d'un nombre de membres totalisant 1 230 000.

Principaux secteurs

Les principaux secteurs d'activité concernés sont les suivants: agro-alimentaire, habitation, récolte et transformation du bois, secteur manufacturier en général, commerce de détail, services aux entreprises, tourisme et loisir, services ambulanciers, domaine funéraire et services à domicile.

tuteurs en ligne | bibliothèque virtuelle | manuels d'études | cédérom | conférences

J'ai l'université en tête.



J'ai en tête d'étudier à mon rythme, sans me déplacer. Cette formule d'étude me tient à cœur!

La *TÉLUQ, c'est ma façon d'étudier**

59 programmes d'études et plus de 260 cours offerts à distance partout au Québec

- Administration
- Communication
- Environnement
- Formation à distance
- Langues
- Multimédia (2e cycle)
- Psychologie
- Relations industrielles
- Santé
- Sciences
- Sciences sociales

Contactez-nous, il est toujours temps de s'inscrire!

* *La TÉLUQ, c'est la Télé-université...*

Du lundi au mercredi : 8 h 30 à 18 h
Du jeudi au vendredi : 8 h 30 à 17 h

NOUVEAU SITE
www.teluq.uquebec.ca/710

1 888 843-4333
Demandez le poste 710

Université du Québec TÉLUQ L'université à distance

439742

TEL-AIDE

695-AIDE – 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

438978

SANTÉ MINCEUR



PAR LE DOCTEUR J.-M. MARINEAU

COMMENT PERDRE LES KILOS DES FÊTES?

MAINTENANT QUE VOUS AVEZ ÉLIMINÉ UNE BONNE PARTIE DU GRAS DE VOTRE ALIMENTATION ET QUE VOUS AVEZ FAIT VOTRE MARCHE QUOTIDIENNE, VOUS ÊTES PRÊT(E) POUR VOUS ATTAQUER À VOS KILOS SUPERFLUS.

AVANT TOUT, LA MOTIVATION

Avoir un surplus de poids, c'est s'attirer des problèmes de santé. C'est se sentir essoufflé(e) au moindre effort; c'est constater que ses jambes enflent à la fin de la journée; c'est éprouver de la fatigue et c'est souvent se plaindre de douleurs aux articulations. **MAIGRIR, C'EST AMÉLIORER OU RECOUVRER SA SANTÉ, MAIS C'EST AUSSI RETROUVER L'ESTIME DE SOI.**

QUELQUES KILOS DE TROP?

Qu'à cela ne tienne. Un régime basses-calories bien équilibré et personnalisé, établi par une diététiste, sera suffisant pour vous faire perdre les quelques kilos que vous avez accumulés pendant la période des fêtes.

PLUSIEURS KILOS DE TROP?

Dans cette éventualité, pour renforcer votre motivation, il se peut que votre médecin vous suggère de suivre la méthode rapide du **JEÛNE PROTÉINÉ** surtout si vous n'avez pas réussi à perdre, à plusieurs reprises, votre surplus de poids avec les régimes conventionnels. Voici deux avantages parmi beaucoup d'autres que vous pourrez en retirer:

1. **LA FAIM:** elle disparaîtra en 48 à 72 heures

2. **LA RAPIDITÉ:** vous perdrez de 15 à 20 livres en un mois

Avant de suivre un Jeûne protéiné, votre médecin vous expliquera les indications, les limites, les risques et le taux de réussite à long terme de ce régime.

SANS OUBLIER L'APRÈS-RÉGIME

TOUT LE MONDE VEUT MAIGRIR, MAIS PERSONNE NE VEUT RESTER MINCE. Ceci est dû au fait que la plupart des gens qui atteignent leur poids santé se pensent guéris. Mais il en va tout autrement puisque l'obésité dans la majorité des cas est une maladie chronique à laquelle il faut appliquer un traitement chronique. Pour conserver un poids santé, il faut donc accepter d'être suivi par une équipe médicale pendant deux à cinq ans.

Si vous devez maigrir, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN



Dr J.-M. Marineau, M.D.
OMNIPRATICIEN
Le docteur J.-M. Marineau est consultant pour diverses cliniques

Clinique médicale d'amaigrissement

CHICOUTIMI
874, Université, porte 114
543-1968

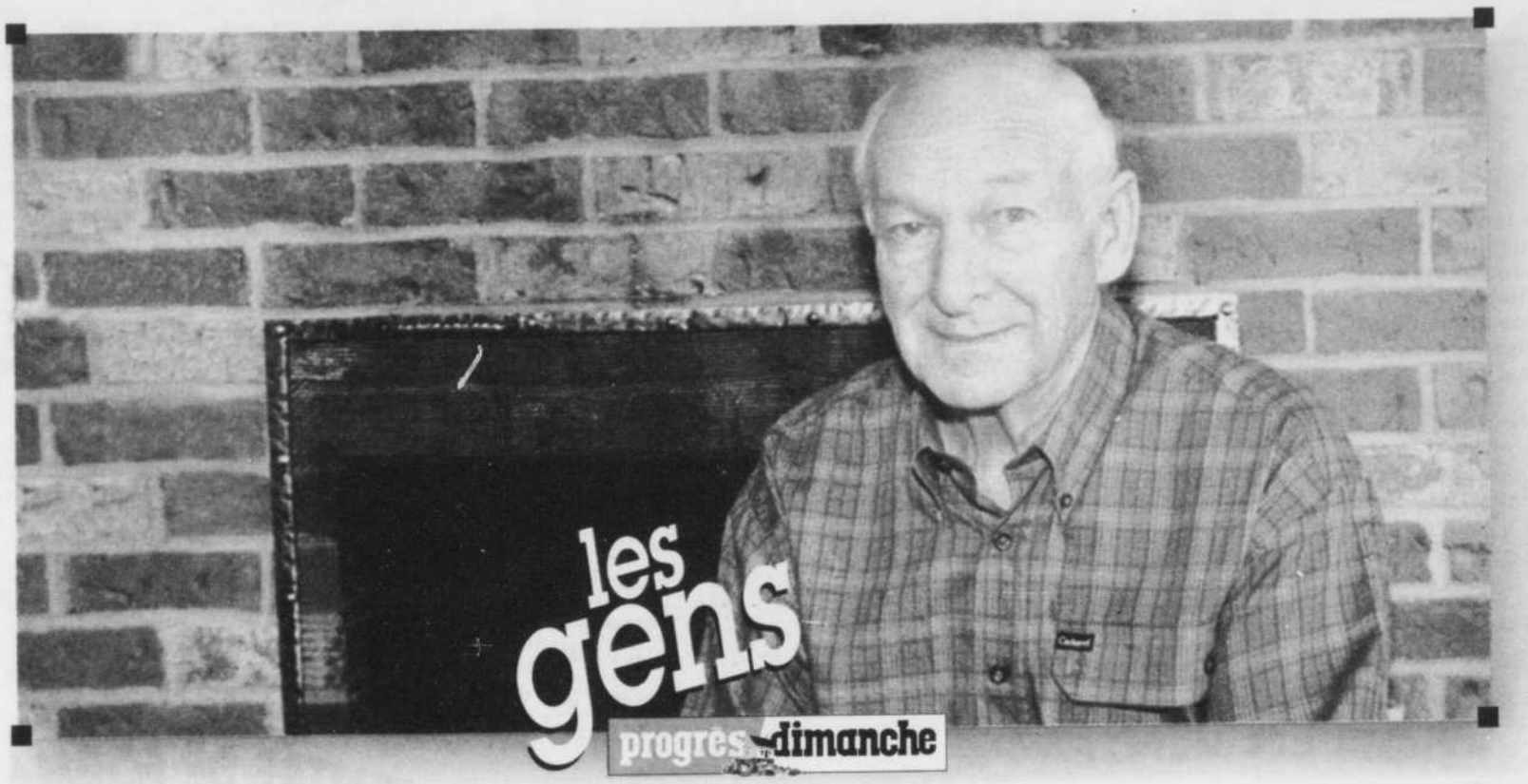
ROBERVAL
683, boul. Saint-Joseph
275-7878

439871

Montréal-Alger-Chicoutimi

Un parcours original dessine la vie professionnelle d'Élias Houde

Maintenant âgé de 70 ans, Elias Houde coule des jours heureux à Chicoutimi, où il s'est installé il y a un an, au terme d'une longue carrière en administration. Celle-ci l'a mené jusqu'en Algérie, où il a oeuvré pendant neuf ans, au sein de Lavalin International.



CHICOUTIMI (DC) - Il y a un an, Elias Houde emménageait à Chicoutimi, après avoir vécu à Montréal et Alger depuis 1984. C'était pour lui une façon de boucler la boucle, de retourner à ses racines saguenéennes à la suite d'expériences de travail qui l'ont conduit à piloter le projet de construction d'un gazoduc au Québec, puis à assumer la vice-présidence de Lavalin International en Algérie.



Agé de 70 ans, celui qui fut maire de Petit-Saguenay de 1969 à 1982 et qui a cumulé les fonctions de préfet du comté de Chicoutimi de 1973 à 1982, de secrétaire du Conseil métropolitain du Haut-Saguenay (l'ancêtre de la MRC Fjord-du-Saguenay) de 1975 à 1981 et de vice-président de l'Union des conseils de comté du Québec, en plus d'assumer la direction de la Scierie Jos Houde de 1955 à 1982, revendique en effet un parcours original.

Très actif à l'intérieur de son village natal, puis de sa région, où il exerçait un leadership indéniable, cet homme hors du commun a su se retourner au début des années 80, après la faillite de l'entreprise fondée par son père en 1930. Misant sur son expérience de la chose publique et ses connaissances administratives, il a d'abord atterri à la Trans Québec et Maritimes, au moment où celle-ci planifiait la construction du gazoduc transcanadien.

Pendant deux ans, Elias Houde a négocié avec les municipalités québécoises où devait passer le gazoduc reliant l'Alberta aux Maritimes. Lui qui avait sillonné la province en tant que vice-président de l'Union des conseils de comté se trouvait en terrain familier. «Sauf en deux endroits où les réticences ont été plus vives, je n'ai pas eu de misère à obtenir les autorisations nécessaires. Je connaissais pas mal de monde», décrit le Saguenéen.

Une fois le projet complété, il a été approché par Lavalin International, qui avait de la difficulté à se faire payer pour des travaux réalisés en sol algérien. On lui a demandé de se rendre sur place pour négocier avec les autorités locales, une affaire de trois semaines, à l'origine, qui s'est finalement étirée sur neuf ans. Après avoir constaté que les procédures administratives de la compagnie laissaient à désirer, il a en effet hérité du dossier.

«Le problème, c'est qu'il manquait des pièces justificatives, une situation qui avait été provoquée par l'absence d'administrateurs compétents aux côtés des ingénieurs qui supervisaient les projets. Je suis donc retourné là-bas pendant six mois pour analyser la facturation, un travail que j'ai effectué seul avec mon épouse (Marie-Louise Côté), dans une roulotte de construction qui était devenue mon bureau», mentionne Elias Houde.

Départ sous les bombes

Les chantiers que pilotait Lavalin International comptaient parmi les plus ambitieux du moment, en Algérie. Ils comprenaient l'érection d'un monument aux martyrs de la révolution, d'un centre socio-culturel, d'un hôtel et d'un palais de la culture, des équipements qui, à l'apogée des travaux, aux alentours de 1984, avaient justifié l'embauche de 2000 ouvriers canadiens et des investissements de près de 750 millions $.

«Nous étions très appréciés en raison de notre maîtrise du français et de la technologie nord-américaine, mais aussi à cause de notre comportement, qui était jugé exemplaire. Les Algériens avaient confiance en nous», rapporte Elias Houde qui, après les six mois prévus à l'origine, a démêlé l'écheveau que représentaient les comptes de la compagnie. Il se préparait donc à revenir au Québec, lorsqu'on lui a fait une proposition du genre qui ne se refuse pas.

«On m'a demandé de remplacer l'ancien ministre Denis de Belleval, qui était vice-président de Lavalin International pour l'Algérie. C'est le président Bernard Lamarre qui m'a offert le poste dans le cadre d'un appel-conférence et j'ai aussitôt accepté», relate le Chicoutimien d'adoption, qui a donc supervisé la fin des grands chantiers jusqu'à la fin des années 80, puis s'est appliqué à en faire le suivi.



«Il y a toujours des choses qui accrochent, lors de travaux aussi importants, et c'est pourquoi j'ai consacré les quatre dernières années de mon séjour à régler ce genre de problèmes», indique Elias Houde. La nature de son mandat avait donc changé, mais pas autant que l'atmosphère dans le pays, théâtre d'une guerre civile opposant le gouvernement aux fondamentalistes musulmans. Massacres et explosions faisaient désormais partie du quotidien de l'Algérie.

«Nous étions dans le bon coin, note Elias Houde en souriant. Nos bureaux se trouvaient au centre d'Alger, près du marché public et des locaux du Front islamiste du Salut.» Certains jours, son chauffeur lui interdisait tout déplacement, le téléphone arabe ayant laissé planer le spectre de graves dangers. A d'autres moments, c'est à son travail qu'il était rattrapé par les événements.

«Un jour, j'entends un gros boum à l'extérieur de notre gratte-ciel. Je me dirige vers la fenêtre pour voir de quoi il s'agit et juste à côté, il y a un fourgon de police qui vient de sauter, causant sept morts», confie le Saguenéen, dont le mandat a pris fin en 1992, l'année où il est revenu au Québec pour profiter d'une retraite nettement plus sereine, d'abord à Montréal, puis dans la région qui l'a vu grandir.

Autres textes en page A42

PHOTOS SYLVAIN DUFOUR

Une faillite difficile à accepter

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Elias Houde a vécu comme une déchirure la faillite de la Scierie Jos Houde, en 1982. Même aujourd'hui, l'ancien directeur de l'entreprise familiale établie à Petit-Saguenay, son village natal, ressent vivement ce triste épisode qui l'a conduit à poursuivre sa carrière à l'extérieur de la région.

«J'ai senti venir les difficultés, puisqu'on bloquait notre approvisionnement en forêt depuis plusieurs années, rappelle-t-il. A un moment donné, en effet, nous avions le choix entre couper du bois sur la Côte-Nord, à des distances impossibles, ou nous contenter des restes au Saguenay.»

Il en veut toujours au gouvernement provincial de l'époque, qui a refusé d'intercéder en faveur de l'entreprise fondée par son père, Jos Houde, en 1930. A ses yeux, c'est là que résidait la solution, mais faute d'une action décisive, la scierie a été acculée à la faillite, prélude à sa prise en mains par la Donohue.

«J'avais préparé mon père à cela, mais pour lui comme pour ma mère, qui est décédée à ce moment-là, ce fut une dure épreuve, confie Elias Houde. Peu de temps après, il a vendu sa maison à Petit-Saguenay, alors que moi, j'ai abandonné la mairie du village et j'ai commencé à chercher du travail à l'extérieur de la région.»

Un sentiment d'obligation

A la fin de ses études en administration à l'université Laval, en 1955, c'est avec un enthousiasme plus que mesuré, pourtant, que le futur maire avait accepté de prendre la relève du paternel à la scierie. Il se voyait plutôt à l'Imperial Oil, qui lui avait proposé un emploi intéressant.

«Je n'ai pas été obligé de retourner à Petit-Saguenay, mais je sentais que mon père avait besoin de moi, qu'il avait une grosse business à gérer. C'était embêtant de ne pas l'aider», souligne Elias Houde, qui a toutefois mis peu de temps à se réintégrer à la communauté, devenant commissaire d'école dès le premier mois.

«Un an plus tard, j'étais nommé secrétaire-trésorier de la commission scolaire de Petit-Saguenay, un rôle que j'ai assumé jusqu'à la fusion avec Port-Alfred», mentionne l'ancien administrateur, dont l'action a favorisé, entre autres, l'érection de l'école du Vallon, au milieu des années 60.

Fier de son patelin, dont il vante constamment la beauté et qu'il revient habiter à tous les étés, à son chalet accroché aux rives du Saguenay, Elias Houde est heureux de constater que peu de choses ont changé, ni le cadre physique, ni la chaleur des gens à son endroit.

Pour tout dire, la seule chose qui l'inquiète vraiment, c'est l'érosion de la population, un phénomène qui ne date pas d'hier et qui lui fait craindre pour l'avenir.

«Petit-Saguenay est aussi beau qu'avant. Par contre, il ne faut pas que ça baisse trop», fait-il remarquer.



Elias Houde

Devenir maire de père en fils!

PETIT-SAGUENAY (DC) - Fils et petit-fils de Jos Houde, qui furent tous deux maires de Petit-Saguenay, il était tout naturel qu'Elias Houde accède un jour à cette fonction. C'est en 1969 qu'il a été élu pour la première fois, sans même avoir siégé au conseil, et pendant les 13 années qui ont suivi, l'administrateur a attaché son nom à plusieurs réalisations d'importance.

Parmi celles qu'il mentionne au premier chef, on remarque la création d'un office municipal d'habitation, au début des années 70. Le geste était original, compte tenu de la taille du village, et il a résulté en la construction d'une résidence pour personnes âgées, ainsi que de neuf unités de logement destinées à des familles aux revenus modestes.

«C'est grâce à ce projet que j'ai pu rapatrier les familles du rang des Iles au coeur du village, fait-il remarquer. Il y en avait six ou sept, au total, et ça m'inquiétait de les voir vivre dans un secteur que je trouvais dangereux, puisqu'il était propice aux glissements de terrain. Il fallait agir et l'aide du gouvernement du Québec a permis de régler ce problème.»

Récupération de la pinière

Une autre initiative importante a été la construction du centre sportif de la Vallée, une patinoire couverte dont la paternité revient en partie à Elias Houde. S'y ajoute la récupération, par les forces vives du milieu, de l'ancien Dumas Fishing Club, aujourd'hui connu sous le nom de Club des Messieurs, une mesure qui a permis à plus de gens d'avoir accès à la ressource saumon.

«Avant, il y avait des vols, du braconnage. Même le chalet était laissé à l'abandon», rappelle l'ancien maire de Petit-Saguenay, qui a également posé les premiers jalons de ce qui allait devenir le Village Vacances Familles, à la suite de la cession de l'ancienne pinière de l'Anse-Saint-Etienne par la compagnie Price.

«J'avais découvert le site en 1953, alors que je faisais de l'évaluation municipale dans le cadre d'un travail d'étudiant. J'avais été tellement surpris par la richesse de la terre et la beauté de la pinière que je m'étais promis de faire quelque chose, un jour, pour que ça revienne à la communauté», décrit Elias Houde.

Il a rapatrié ce joyau pour à peine 18 000 $, mais son départ de la mairie en 1982 l'a empêché de réaliser un autre rêve, la fusion des cantons Sagard et Chauveau. «C'est dommage, parce qu'il y avait des gens intéressants à récupérer, déplore-t-il. Les démarches étaient commencées, mais j'ai manqué de temps.»

FORMATION EN VENTE-CONSEIL
QUINCAILLERIE

Le centre de formation professionnelle l'Oasis de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay, en collaboration avec quatre grandes quincailleries de la région offre une formation de pointe en Vente-conseil spécialisée en quincaillerie.

FDS · Laurent Lapointe Rénovation · Potvin & Bouchard inc. · Rona L'entrepôt

15 PLACES DISPONIBLES, OFFERTES AUX FEMMES ET AUX HOMMES
Inscription, les 11 et 12 janvier 2000, de 18 h à 21 h

DEP en Vente-conseil.
Durée de 900 heures.
Dispensée sur le modèle Alternance Travail-Études.
Stage de 10 semaines en entreprise.

CONDITIONS D'ADMISSION:
Avoir les préalables académiques du secondaire IV en français, en mathématiques et en anglais. Pour les personnes de 18 ans et plus qui n'ont pas les préalables académiques, il existe une voie d'admission: celle des préalables fonctionels.

Début: 26 janvier 2000
Fin: Décembre 2000

Pour informations et inscriptions: 698-5012, poste 2226

Centre de formation professionnelle l'Oasis
524, Lafontaine, Chicoutimi

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE LA BAIE

Des programmes nouveaux et choisis en fonction des marchés et exigences des employeurs des années 2000.

FONDERIE
1230 heures

GUIDE CHASSE ET PÊCHE
1700 heures

- Taux de placement élevé.
- Conditions d'emploi très intéressantes.
- Cours de base pour de futurs entrepreneurs.
- Équipement d'enseignement à la fine pointe des nouvelles technologies.
- Plus de 50 % de l'enseignement est pratique.

MODELAGE
1500 heures

PÂTES PAPIERS «OPÉRATIONS»
930 heures

MISE EN ŒUVRE DE MATÉRIAUX COMPOSITES
900 heures

Pour les conditions d'admission, les dates de départ et l'aide financière
(418) 544-2843, poste 249
Télec: 544-2844

439551

Pour connaître votre admissibilité à une aide financière, vous adresser au CENTRE LOCAL D'EMPLOI de votre secteur.

Sexologie

Son mari veut plus



Mariée depuis 20 ans à un homme que j'aime, malheureusement rien ne va plus entre nous depuis un an, depuis que mon conjoint pour mettre un peu de piquant dans notre vie de couple m'a demandé de me rendre dans un club d'échange de couples qui était annoncé dans un journal. Il me disait que ça résoudrait peut-être son humeur dépressive et qu'il m'aimerait encore plus, qu'on serait encore plus heureux d'être ensemble après cette aventure. J'ai accepté pour lui faire plaisir mais l'expérience s'est avérée décevante. Le couple avec qui nous avons établi le contact n'était pas celui que mon mari aurait voulu. Il avait repéré une femme à son goût dans un autre couple, mais ça n'a pas fonctionné. Nous nous sommes donc retrouvés à la fin de la soirée avec deux inconnus, dans leur maison, à ne pas trop savoir comment réagir et sans trop d'enthousiasme. Ce qui fait que tout ça s'est terminé en queue de poisson.

Le problème, c'est que depuis cette histoire, mon mari ne cesse de me faire des reproches du point de vue sexuel.

Il me demande aussi de poursuivre les échanges même si ça n'a pas été très réussi.

Enfin, il a pris l'habitude de recevoir du monde (des clients et des compagnons de travail avec leur blonde) tous les vendredis soirs et boire jusqu'aux petites heures du matin. Il me reproche de ne pas embarquer dans ces petites fêtes, de vieillir trop vite..., ce qui peut être vrai, mais je ne me sens pas la force ni l'énergie de le suivre. J'aurais besoin d'un conseil car je ne sais plus trop comment agir.

Marie-Denise

Premièrement Marie-Denise, votre cas est loin d'être unique.

Nombreux sont les couples qui comme solution à la routine de leur vie sexuelle sont tentés par les échanges de couple. D'un côté on peut le comprendre, mais de l'autre, on doit se dire qu'il s'agit de la solution facile puisque le problème et sa solution ne se trouvent pas à l'extérieur du couple mais bien à l'intérieur. L'attitude de votre mari, son désir de faire des excès ainsi que les reproches qu'il vous fait sur votre vieillissement précoce laissent croire qu'il est en plein démon du midi. Il voit qu'il vieillit, qu'il n'est pas immortel mais il le refuse. Sa façon de lutter contre le temps qui passe, c'est de vouloir fuir dans la sexualité. Parce que la sexualité c'est ce qui perpétue la vie.

Éprouver du désir, faire l'amour, c'est se sentir jeune, vivant, valorisé; c'est aussi se confirmer dans sa masculinité.

Un(e) conjoint(e) sera davantage porté à rechercher une solution à l'extérieur de son couple s'il est sexuellement insatisfait et si sa relation est devenue vide et terne sur le plan affectif.

Mais vous ne pouvez à vous seule résoudre la crise que vit votre mari. C'est sa responsabilité de résoudre ses problèmes et au besoin de se faire aider.

Il faut lui dire que vous l'aimez mais que l'amour ne justifie nullement de faire des choses dans lesquelles vous ne vous sentez pas bien.

Et arrêtez de vous culpabiliser parce que vous n'avez pas le goût de passer des nuits blanches en prenant un verre. Prenez l'habitude de penser à vous et cessez de vivre pour lui! Faites-vous belle pour vous. Ayez des activités qui vous plaisent. Et qui sait, si en vous voyant si bien dans votre peau, cela ne l'aidera pas à s'ouvrir les yeux sur ce qu'il est en train de perdre.

Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi Québec, G7H 5C1

Forum

Nouvelles coupures à l'aide sociale

L'entente accordant 9% d'augmentation de salaire aux enseignants et autres employés de l'État, conclue quelques jours avant Noël 1999, n'aura pas été heureuse pour les sans-emploi. Ainsi à l'aide sociale, plus de 264 000 personnes n'ont pas droit à l'indexation annuelle. Curieux phénomène de discrimination et paradoxal à la fois car il se situe dans le climat actuel de surplus budgétaire du gouvernement du Québec.

Ce sont plus particulièrement les familles monoparentales avec enfants de 5 ans et moins qui se voient pénalisées. Pour celles ayant des enfants de 5 ans et moins, elles seront contraintes d'envoyer leur enfant à la prématernelle à partir de 4 ans. La recherche d'un emploi potentiel s'effectuera alors que la situation se dégrade drastiquement: dans les caisses populaires Desjardins seulement, on s'apprête à supprimer 900 postes dans un avenir pas si radieux... Par conséquent, les barèmes pour les situations monoparentales avec un enfant passent de 603$ à 502$ et sont en vigueur à compter de janvier 2000.

À suivre de près les autres ponctions du gouvernement Bouchard pour sa lutte à l'envers de la pauvreté florissante. À suivre de très très près...

Pierre Boucher pour La Débrouille
Journal des sans-emploi de l'A.S.T.U.C.E.
Jonquière

tmi@MULTIHEXA
CENTRE DE FORMATION AUTORISÉ

Recevez gratuitement
- Un **manuel** pour chaque participant
- Une **carte laboratoire** pour des pratiques libres dans nos locaux
- Un **service de dépannage** téléphonique **illimité**

Inscrivez-vous maintenant
Rabais jusqu'à 25%

TITRE DU COURS	CHICOUTIMI JOUR 8 h 30 à 16 h 30	CHICOUTIMI SOIR 18 h 30 à 22 h	ALMA JOUR 8 h 30 à 16 h 30	ALMA SOIR 18 h 30 à 22 h
Windows 95 deb. 7 heures	17 janv.	24 + 25 janv.	4 fév.	24 + 25 janv.
Windows 98 deb. 7 heures	21 janv.	26 + 27 janv.	13 janv.	26 + 27 janv.
Word 97 base 14 heures	24 + 25 janv.	18 + 20 + 25 + 27 janv.	19 + 20 janv.	18 + 20 + 25 + 27 janv.
Word 2000 base 14 heures	3 + 4 fév.	9 + 10 + 16 + 17 fév.	14 + 15 fév.	7 + 9 + 14 + 16 fév.
Excel 97 base 14 heures	26 + 27 janv.	1 + 2 + 8 + 9 fév.	26 + 27 janv.	14 + 16 + 21 + 23 mars
Excel 2000 base 14 heures	18 +19 janv.	14 + 16 + 21 + 23 fév.	18 +19 janv.	1 + 3 + 8 + 10 fév.
Powerpoint 97 base 7 heures	18 janv.	18 + 20 janv.	25 janv.	—
Access 97 base 14 heures	1 + 2 fév.	1 + 3 + 8 + 10 fév.	28 + 29 fév.	15 + 17 + 22 + 24 fév.
Internet: Naviguer sur le web 7 heures	25 janv.	21 + 22 fév.	18 fév.	21 + 23 fév.
Front Page 98: Créer votre page web 14 heures	24 + 25 janv.	14 + 15 + 21 + 22 fév.	—	—
Outlook 2000 base 7 heures	11 fév.	17 + 18 janv.	11 fév.	17 + 18 janv.

Téléphonez-nous pour connaître les dates des modules avancés!

Plusieurs cours pour un seul prix!

Procurez-vous la Techno-Passe
«Techno-Passe individuelle · Info-Passe individuelle»

tmi@MULTIHEXA
Téléphonez-nous pour connaître nos autres dates de cours

CHICOUTIMI 690-0270
110, rue Racine Est
Bureau 205

ALMA 662-3797
Complexe
Jacques-Gagnon

AUTHORIZED TESTING CENTER
Microsoft Certified Technical Education Center

5$ de rabais lorsque vous vous inscrivez par internet: http: //www.multihexa.com
440213

Internet Saguenay
www.saglac.qc.ca
ENTREPRISE RÉGIONALE
NOUVEAUX TARIFS
15,95$/mois
60 heures
95 ¢ l'heure supplémentaire
24,95$/mois
Illimité
543-7777
Réjane Rivard, présidente
440069

Jouvence Terre & Mer

Les projets ne manquent pas

par Paul-Émile Thériault

SAINT-NAZAIRE (PET) — Monique Gauthier, une femme d'affaires de Saint-Nazaire, développe un marché intéressant de produits de beauté, non seulement dans la région, mais aussi au Maroc. Elle considère excellentes ses perspectives de marché, au début de l'an 2000.

Mme Gauthier est copropriétaire de la marque de commerce Jouvence Terre & Mer avec une femme d'affaires de Rimouski, Lucienne Morissette. Un chimiste montréalais d'origine marocaine, Aziz Laraqui, a accompagné les deux femmes au Maroc, en août dernier. Cela s'est soldé par des développements de marché et des perspectives encore plus intéressantes, pour le début du nouveau siècle.

Le laboratoire de M. Laraqui fait déjà l'exportation d'autres produits, au Maroc, où il a introduit la nouvelle ligne, à la grande satisfaction de Mme Gauthier. Les deux femmes exploitent deux entreprises autonomes, mais font front commun, pour la réalisation de produits et divers aspects de la mise en marché.

Selon ce que déclare Mme Gauthier, le fait d'être allées sur place en août aide à la pénétration du marché, par le lien de confiance qui s'établit. Même à l'approche de l'an 2000, le lien personnel de confiance a toujours son importance, pour la pénétration d'un nouveau marché, à son avis.



Monique Gauthier

«Plutôt que d'avoir des contacts avec un représentant, les responsables ont rencontré les personnes qui sont à la tête de la compagnie... Ainsi, si elles ont des idées, nous sommes les personnes toutes trouvées pour les véhiculer et d'y donner éventuellement suite, puisque nous travaillons étroitement avec le laboratoire.» Le fait que Mmes Gauthier et Morissette se soient déplacées au Maroc, en 1999, est, selon Mme Gauthier, une sorte de garantie quant à la volonté de Jouvence Terre & Mer: «Cela les rassure beaucoup et crée un impact majeur.»

Savoir-faire

À sa connaissance, son entreprise est la première de la région à faire créer ses propres produits, pour s'attaquer au marché.

Mme Gauthier appuie son optimisme quant au développement des marchés sur la capacité de faire apprécier des produits québécois, dans un marché où cette tradition n'existe pas vraiment, dans le domaine des soins esthétiques. «C'est nouveau, pour la région. À ma connaissance, personne avant nous n'a sorti de produits de beauté dans la région, dans le domaine des soins de beauté et santé. Nous sommes habituées à des produits qui viennent d'Europe ou d'ailleurs... Il n'y a pas beaucoup de lignes québécoises fabriquées au Québec», analyse-t-elle. Quand elle aura développé le marché du Maroc, Jouvence Terre & Mer vise les pays d'Europe, mais à plus long terme. «Nous voulons bien faire les choses, une à la fois, plutôt que nous éparpiller...», analyse Mme Gauthier.

Pour ce qui est du Maroc, son organisation en est à constituer des équipes dans les principales villes.

La Commission scolaire De La Jonquière

Coopérative de Solidarité de Maintien à Domicile JAK

Emploi-Québec

LE CENTRE SAINT-ALFRED, EN COLLABORATION AVEC LA COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ DE MAINTIEN À DOMICILE JAK ET EMPLOI-QUÉBEC VOUS OFFRE LE COURS DE

Préposé(e) à domicile dans les activités de la vie domestique

(SIS, métier semi-spécialisé)

La candiate ou le candidat devra exécuter certains travaux auprès de personnes en santé ou en perte d'autonomie ou donner du répit aux familles et aux aidants naturels. Elle ou il s'occupera entre autres:

- de l'entretien ménager léger: lessive, balayage, nettoyage, etc;
- de l'entretien ménager lourd: grand ménage, déneigement, etc.;
- de l'hygiène de base;
- de la préparation des repas;
- de l'approvisionnement et autres courses, etc.

Qualités requises:

- Être discret (discrète);
- Entrer facilement en relation avec les gens;
- Soucieux du travail bien fait;
- Être disponible

Conditions d'admission

- Être âgé de 18 ans et plus,
- courte entrevue de sélection,
- certificat de naissance obligatoire.

Pour les prestataires d'Emploi-Québec

- avoir quitté l'école à temps plein depuis 24 mois,
- être prestataire de l'assistance-emploi ou de l'assurance-emploi,
- être sans emploi et avoir reçu des prestations d'assurance-emploi au cours de 36 derniers mois.

DÉBUT: janvier 2000 **FIN: juin 2000**

HORAIRE DES COURS:
du lundi au vendredi, à raison de 25 heures semaine pour un total d'environ 450 heures.

AUCUNS FRAIS À DÉBOURSER
POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:
Monsieur Marcel Paris
Tél.: **547-6615**

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière QC G7X 7X4

439060

Chronique Récupère Sol environnementale

Conseil et réflexion

Conseil de la semaine

Nous vous avons parlé dans la troisième chronique de la qualité de l'air dans votre demeure. Cette semaine nous vous suggérons quelques solutions* faciles qui contribueront à diminuer les risques de contamination et augmenteront la qualité de votre environnement et celle de vos proches.

- Maintenir les surfaces de vos meubles ou appareils de toutes sortes loin de la poussière.
- Nettoyer et changer régulièrement tous les filtres électrostatiques des purificateurs d'air et des systèmes de chauffage ou de ventilation.
- S'assurer du bon fonctionnement des appareils de combustion dans la maison qu'ils fonctionnent à l'huile, au gaz, ou au bois. Effectuer annuellement une inspection, un nettoyage et un ajustement de tout le système de chauffage.
- Éliminer la cigarette de votre maison, la fumée de cigarette est reconnue comme le contaminant le plus important de l'air intérieur.
- Maintenir une température intérieure inférieure à 23 degrés celsius et un taux d'humidité variant entre 40 % et 60 %.

* Ce ne sont que quelques conseils que nous vous suggérons de mettre en application. Vous pouvez consulter le guide de la SCHL pour en connaître plus.

Réflexion de la semaine

Il nous arrive tous un jour d'être confrontés à des situations contradictoires. Par exemple, nous nous posons souvent la question sur ce qui est le plus important, le développement économique ou la protection de l'environnement.

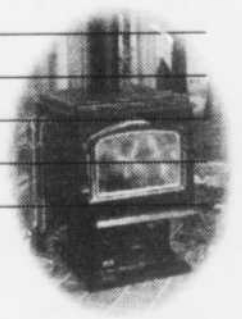
Le concept de développement durable fait la démonstration que les deux peuvent être compatibles. Il nous faut assurer pour les générations futures un milieu où il fera bon vivre et c'est de la responsabilité de chacun d'agir pour qu'il en soit ainsi. Pour ce faire, nous devons nous assurer que tout développement soit en harmonie avec la protection de notre environnement et le bien-être économique et social de la société.

Nous nous devons également de réparer nos erreurs du passé et faire en sorte d'éliminer le plus possible la pollution que nous avons causée. Récupère Sol est une solution intéressante si l'on considère qu'elle élimine une pollution causée par l'homme et néfaste pour l'environnement en utilisant un procédé de traitement thermique à la fine pointe de la technologie dont les tests annuels ont démontré une fiabilité et une efficacité qui devraient rassurer les plus sceptiques.

La question de la semaine

Avons-nous la responsabilité d'éliminer la pollution que nous avons nous-mêmes créée ? Oui ou Non

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Téléphone _____
Réponse _____



Faire parvenir votre réponse à l'adresse suivante:
Concours Récupère Sol
Centre de traitement des sols
80, rue des Mélèzes
Saint-Ambroise (Québec) G7P 2N4

N.B. Les employés et leurs parents ne peuvent participer au concours.

439069

La Commission scolaire
De La Jonquière

SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

**Tu désires une formation de qualité,
tu veux augmenter tes chances de trouver un emploi,
ces programmes sauront répondre à tes attentes.**

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ARVIDA

2215, boulevard Mellon, Jonquière (Québec) G7S 3G4
Téléphone: (418) **548-4689**
Télécopieur: (418) 548-0159
Courriel: info@cfparvida.qc.ca
WWW: www.cfparvida.qc.ca

BOUCHERIE



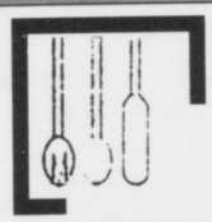
Durée: 900 heures
Coût: 60 $
Horaire: soir
Rythme: 30 heures semaine
Début: janvier 2000

CONFECTION SUR MESURE ET RETOUCHE



Durée: 1470 heures
Coût: 100 $
Horaire: jour
Rythme: 32,5 heures semaine
Début: janvier 2000

CUISINE D'ÉTABLISSEMENT



Durée: 1350 heures
Coût: 90 $
Horaire: soir
Rythme: 32,5 heures semaine
Début: janvier 2000

PÂTISSERIE



Durée: 1350 heures
Coût: 90 $
Horaire: soir
Rythme: 32,5 heures semaine
Début: janvier 2000

COMPTABILITÉ (enseignement individualisé)



Durée: 1350 heures
Coût: 90 $
Horaire: jour ou soir
Rythme: 32,5 heures semaine
Début: entrées continues

SECRÉTARIAT (enseignement individualisé)

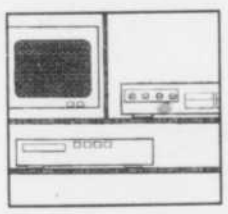


Durée: 1350 heures
Coût: 90 $
Horaire: jour ou soir
Rythme: 32,5 heures semaine
Début: entrées continues

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE

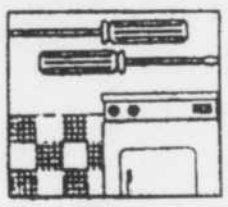
3450, boul. du Royaume, Jonquière (Québec) G7X 8M5
Téléphone: (418) **695-5195**
Télécopieur: (418) 695-3156
Courriel: cfpjonquiere8@hotmail.com
Page WEB: http://207.236.158.98

RÉPARATION ET INSTALLATION D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES DOMESTIQUES



Durée: 1800 heures
Coût: 120 $
Horaire: jour
Rythme: 25 heures semaine
Début: mars 2000

RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS



Durée: 1350 heures
Coût: 90 $
Horaire: jour
Rythme: 32,5 heures semaine
Début: mars 2000

IMPORTANT

- Pour les personnes de 18 ans et plus qui n'ont pas les préalables académiques, il existe une voie d'admission: *les préalables fonctionnels;*
- Vous pouvez bénéficier des prêts et bourses du ministère de l'Éducation du Québec. Une personne est disponible pour vous aider à compléter votre formulaire de demande d'aide financière.
- Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre certificat de naissance: *format de 21,5 cm x 17,8 cm, Direction de l'état civil.*
- Ces cours s'adressent autant aux filles qu'aux garçons.

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière QC G7X 7X4

438961

Une saison en préparation

LAC-À-LA-CROIX (PÉT)— Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité de Lac-à-la-Croix n'est pas inactif, en cette période hivernale. Il prépare en effet sa nouvelle saison estivale, en compagnie de la direction générale.

Entre autres, le Centre est en préparation d'un programme éducatif sur l'industrie laitière, pour l'été 2000. On est en train de concocter pour l'été des activités plus importantes encore, mais l'état préliminaire des travaux amène le président Mario Gagné à se faire discret sur ces projets. Chose certaine, on prévoit faire le lancement de la programmation en mai, comme d'habitude.

Incidemment, le centre a un nouveau directeur général en la personne de Louis Têtu. Il est la quatrième personne à occuper ce poste, en autant d'années; le centre avait ouvert ses portes en 1997, mais une direction était en poste avant l'ouverture. Le premier titulaire n'avait été en poste que durant deux mois environ, rappelle le président Gagné. Il vante les compétences et l'expérience de M. Têtu, en fonction depuis la mi-novembre: «Il est en lien avec notre besoin en ressources humaines et le développement touristique, et possède des connaissances en agriculture, ce qui n'était pas le cas des personnes qui l'ont précédé...» Le président Gagné convient que le fort roulement à la direction n'est pas idéal au plan de la continuité, mais que les petites organisations sont sujettes à de tels mouvements.

M. Têtu est de Cap Saint-Ignace.



NOUVEAU- Louis Têtu, le nouveau directeur général du Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité de Lac-à-la-Croix, est en fonction depuis le 15 novembre. On le retrouve ici dans l'exposition permanente du Centre.



OUVERT— Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité de Lac-à-la-Croix est d'ailleurs ouvert cet hiver. Il faut cependant téléphoner, pour pouvoir y accéder et visiter l'exposition permanente du Centre. L'exposition de 1999, portant sur l'école de rang, est maintenant démontée.



OCCUPÉ— Pascal Simard de Mécanique Alignement Plus d'Alma, a été fort occupé pendant le temps des Fêtes. Il a dû effectuer plusieurs remorquages de voitures... Avec la neige qu'on a eue, et les accrochages et accidents qui en ont découlé, il n'a pas chômé. Pascal est le fils du propriétaire Jacques Simard et travaille au garage du 995 boulevard Saint-Jude depuis une dizaine d'années.

(Photo Julie Tremblay)



ENCORE!— Malgré les travaux exécutés en 1999, l'intersection entre les routes 170 et 169, à Saint-Bruno, continue à faire des ravages. Un autre accident y est survenu dimanche dernier; nous voyons ici une des voitures accidentées alors.

(Photo Julie Tremblay)



ACTIVE!— Carole Asselin, agente de développement touristique et culturel à Initiative touristique Lac-Saint-Jean de Saint-Félicien a beaucoup de pain sur la planche ces temps-ci. Avec l'arrivée de la neige, les forfaits s'adressant aux motoneigistes et les autres activités reliées à la neige se tiennent à un rythme soutenu, dans le nord du lac Saint-Jean. La tradition de la région fait qu'on s'assure de bien accueillir cette clientèle touristique hivernale.



RAFRAÎCHISSEMENT— Les bureaux de la Traversée Internationale du lac Saint-Jean, à Roberval, subissent actuellement une cure de rafraichissement avec l'opération «peinture». Ici, on voit à l'oeuvre avec son pinceau, un travailleur bénévole de longue date à la Traversée, soit Denis Allard.



INSCRIPTIONS— Les inscriptions aux diverses activités présentées dans le dépliant du Service des loisirs de Roberval ont lieu demain, 10 janvier, à la cafétéria de la Cité étudiante. Le directeur des loisirs de Roberval, Michel Simard en a fait cette semaine le rappel à la population, l'invitant du même souffle à s'inscrire en grand nombre.

(Photo Steeve Tremblay)



(PRÉSENT!— Plusieurs travailleurs et travailleuses sont en fonction, beau temps mauvais temps. C'est entre autres le cas de Laurent Larouche, livreur pour la compagnie Molson-O'Keefe. On le voit ici au centre récréo-touristique du Mont Lac Vert. Le froid intense des derniers jours et la neige empêchent les chariots de transport de rouler aussi bien que l'été, ce qui n'aide pas à la tâche.

Le grand jubilé marquera la nouvelle année

Nous sommes au début d'une nouvelle année qui sera fortement marquée par la célébration du grand Jubilé de l'An 2000. Ce sera donc une année tout à fait exceptionnelle. Plus encore que toute autre, elle doit être une année de grâce. Une année pour approfondir notre rencontre avec le Christ Jésus, vivant et présent en nous et dans nos communautés chrétiennes. Une année remplie d'événements importants pour notre vie de foi au Christ.

Il y a déjà trois ans que notre Comité diocésain pour le Jubilé de l'An 2000 travaille généreusement pour préparer un programme et nous faire des suggestions pour nous aider à entrer dans l'esprit du grand Jubilé. Et cet esprit, nous dit le Pape, c'est de vivre une grande expérience intérieure de rencontre avec le Christ vivant. Nous avons déjà chaque année de nombreuses activités pastorales qui nous donnent des occasions de vivre cette expérience intérieure de rencontrer le Christ Jésus. Le programme du Comité diocésain nous aidera donc à mieux profiter de toutes ces activités pastorales pour vivre notre année jubilaire comme une véritable année de grâce. Je profite de l'occasion pour remercier chaleureusement tous les membres de ce comité pour leur travail et leur dévouement.

Le Pape Jean-Paul II a publié quelques lettres sur le grand Jubilé. Sa dernière est une réflexion sur son désir de faire un pèlerinage de la foi en visitant les principaux lieux que Dieu a choisis pour dresser sa tente parmi nous de manière à permettre à la personne humaine une rencontre plus directe avec lui. Le Pape veut donc donner au monde un exemple concret d'éducation de la foi. En effectuant personnellement un pèlerinage en ces lieux choisis par Dieu pour se révéler et inviter l'être humain à marcher dans la foi, Jean-Paul II manifeste par sa démarche concrète que notre foi n'est pas une invention humaine, mais qu'elle est révélation de Dieu. C'est le vrai Dieu lui-même qui a pris l'initiative de demander à Abraham, le père de la foi, de quitter le pays de ses pères et de marcher dans la foi, sans même savoir où il allait. C'est lui qui a révélé son nom à Moïse et lui a confié les dix paroles de vie pour guider les croyants sur le chemin de la foi. C'est lui qui a envoyé l'ange demander à Marie d'être la Mère de son Fils.

C'est lui qui a ressuscité Jésus d'entre les morts pour que la nouvelle Alliance en son sang soit scellée de la Vérité.

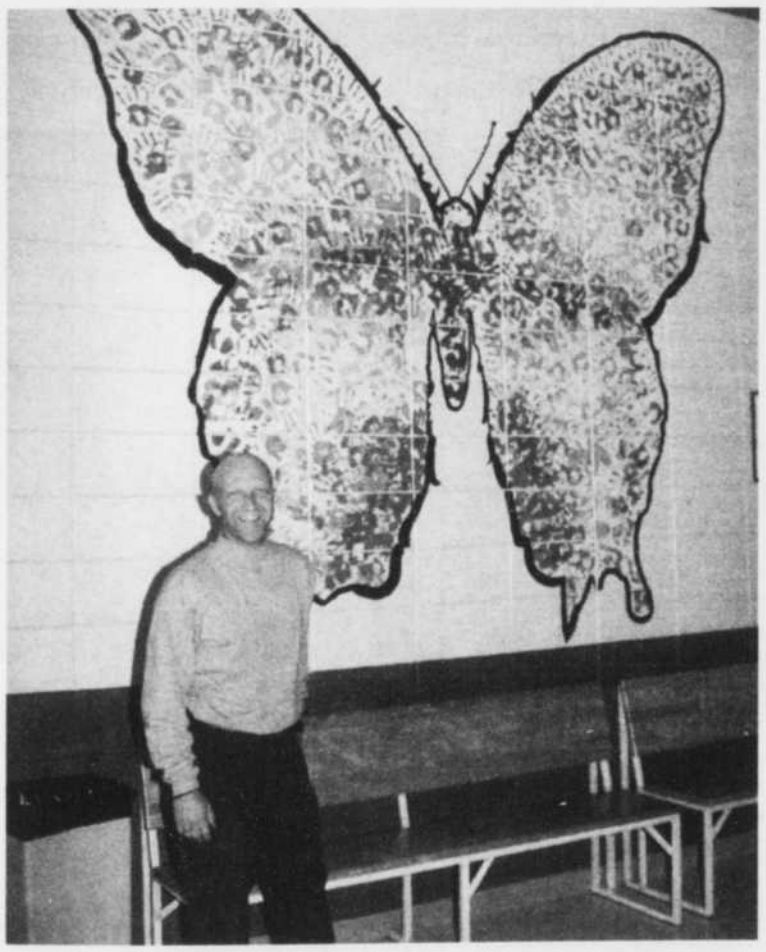
Jean-Paul II veut donc refaire ce pèlerinage de la grande marche de la foi. Il sait bien qu'à son âge et compte tenu de sa santé, il ne pourra pas visiter tous les lieux liés à l'histoire du salut qu'il voudrait, mais il désire - s'il plaît à Dieu - se rendre à Nazareth, à Bethléem, à Jérusalem et en particulier, au Cénacle où les Apôtres en prière avec la Vierge Marie attendaient la venue de l'Esprit Saint qui, à la Pentecôte, les a transformés en missionnaires de l'Évangile. C'est là qu'a commencé la dernière étape de l'histoire du salut et du pèlerinage de la foi du peuple de Dieu.

Et comme si ce n'était pas assez, Jean-Paul II veut que son pèlerinage de la foi passe par Damas où saint Paul fut transformé par la rencontre du Christ pour devenir le missionnaire et l'Apôtre des nations. Puis, par Athènes où Paul prononça son fameux discours devant l'Aréopage, symbole de la rencontre de la foi avec la culture de ce temps.

Comme chrétiens et chrétiennes, cette grande année jubilaire nous est donnée comme une grâce spéciale pour retrouver les sources de notre foi. Pour faire un pèlerinage de la foi et la faire grandir dans notre coeur. Profitons des occasions qui nous seront offertes pour approfondir notre rencontre avec le Christ Jésus et pour témoigner dans le monde du troisième millénaire que Dieu est toujours présent avec nous. Il est présent dans son Fils ressuscité et vivant parmi nous. Il est là et il le sera jusqu'à la fin des temps pour nous faire entrer dans le salut de Dieu. Que l'année du grand Jubilé nous envoie avec plus de ferveur encore à notre mission d'en être les témoins. Soyons des missionnaires de la nouvelle évangélisation. Suivons l'exemple de saint Paul au premier siècle et travaillons à faire pénétrer la foi dans la culture de notre monde qui entre dans le troisième millénaire.

† **Jean-Guy Couture**
évêque de Chicoutimi

Bienvenue an 2000



PAPILLON— Pour souligner l'arrivée de l'an 2000, les élèves et membres du personnel du Séminaire Marie-Reine du Clergé de Métabetchouan ont créé un papillon géant. Ce symbole de liberté prend une forme originale: la création s'est faite par l'empreinte de leurs... 450 mains, avec une couleur pour chacun des différents groupes d'élèves et membres du personnel.
Ici, devant la mosaïque géante, Denis Côté, le directeur général du Séminaire.

(Photo: Steeve Tremblay)



L'AN 2000!— Le boulanger Jean-Roch Devin de la Maison du pain d'Alma a trouvé une façon originale d'afficher l'arrivée de l'an 2000! Depuis la fin 1999, on peut y voir cette décoration originale, un pain bien accroché au plafond du local.

Ici: la présence de Claire Marchand, employée de la Maison du pain, donne un aperçu de la disposition des lieux.

(Photo: Steeve Tremblay)

MOUVEMENT RETROUVAILLES

Régions Saguenay – Lac-Saint-Jean, Chibougamau – Chapais

Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

EXÉCUTIF RÉGIONAL

SAGUENAY – C.P. 1253
Jonquière – G7S 4K8 - Tél.: (418) 547-5920

LE PASSÉ PLUS QU'IMPARFAIT

Il n'y aura ni coupables ni condamnés; il n'y a pas vraiment d'accusés! **Avertissement** donc à qui voudrait entreprendre la lecture du présent dossier avec des visées justicières ou vindicatives. Tel n'est pas notre objectif.

Si «Présence» a décidé d'aborder le sujet des «orphelins de Duplessis», c'est pour essayer d'aller un peu plus loin que les quelques secondes que consacre un bulletin de nouvelles télévisées à la question. Pour dépasser aussi les manchettes des journaux ou les prises de position rapportées en capsules. Notre but n'est donc pas de justifier un parti pris, mais de rassembler dans la mesure du possible, les éléments qui doivent être pris en considération dans cette question complexe.

Nous avons donc confié à deux collaboratrices chevronnées la matière délicate que représente toujours un «passé imparfait». Avec Marie Riopel, vous recevez d'abord un état de la question qui se veut équilibré, faute de pouvoir être tout à fait complet. Puis Sylvie Gourde s'intéresse au sort réservé aux communautés religieuses. Là encore, un état de la question au sujet de celles qu'on a attaquées d'autant plus facilement qu'elles ont longtemps renoncé à toute défense.

Il ne m'appartient pas de vous dicter les conclusions que vous voudrez dégager de cette lecture. J'évoque tout simplement l'attitude actuelle du corps médical qui refuse de déclarer faux les diagnostics anciens sans procéder à de nouveaux examens. Mesure dilatoire ou prudence dans la manipulation du passé?

La vérité historique est toujours multiple. Il est fort sain de s'en souvenir.
Micheline Dumont, *Université de Sherbrooke*

Nous avons tous vécu à un moment de notre vie un sentiment d'injustice profonde. On peut avoir été exclu et rejeté pas pour qui on est vraiment mais pour qui on paraît être. On peut avoir été jugé sur notre origine ou notre condition sociale, sur notre poids ou notre genre, etc. C'est un sentiment de vulnérabilité résultant d'une telle expérience, qu'il faut faire appel afin de comprendre la quête de justice des orphelins de Duplessis.

Pour saisir la cause des orphelins et orphelines institutionnalisés de Duplessis, laissons-les répondre – en leurs mots et à leur manière – aux classiques questions: qui, quoi, quand, comment et pourquoi. Regardons les années de la «Grande Noirceur» par leur bout de la lorgnette. Entendons leur version et celle des gens qui les croient. Même si ça dérange...

Autre temps, autre mentalité: alors qu'autrefois, les crèches regorgeaient d'enfants qu'on ne «voulait pas», aujourd'hui, plusieurs familles décident d'adopter des enfants de pays comme la Chine, par exemple. Un retour du balancier assez percutant!

QUI SONT-ILS?

En sonnant au domicile de Rachel Labelle, orpheline de Duplessis, je ne sais pas à quoi m'attendre. Elle vient ouvrir en claudiquant, un petit chien la suit au pas. Sa jambe récemment réopérée la fait souffrir. Elle me fait gentiment visiter son logis. Dans sa chambre, des statues de la Vierge, un chapelet, des crucifix... Un portrait de sa mère, couché face contre le meuble. *«Ma tante me l'a donné, mais je veux rien savoir d'elle. Avec ce qu'elle m'a fait, la méchante, jamais je lui pardonnerai»*, lance-t-elle, déchirée entre ses liens du sang et sa rancune. Son visage d'enfant abandonnée transcende ses cheveux gris et ses 65 ans...

Le magnétoscope fonctionne, nous sommes à la table de la cuisine. Une première question générale est posée. Rachel pleure de longs sanglots, en s'excusant. Le trauma de ses jeunes années joue et rejoue comme ça malgré elle - sur l'écran de sa mémoire. Chaque fois, sa blessure s'ouvre et il en sort des larmes. Rachel est marquée au fer rouge de la tristesse et elle ne guérit pas. Ses souvenirs sont faits de mauvaises expériences... et de pires. Sa mère a 15 ans lorsqu'elle accouche à «La Miséricorde». Jusqu'à six ans, elle se rappelle avoir reçu la visite de cette dernière tous les dimanches. *«À sept ans, on m'a transférée à l'Hôpital psychiatrique St-Julien de St-Ferdinand d'Halifax... Il y avait des grillages, je comprenais pas pourquoi j'étais enfermée. On m'a enlevé mes catins, mes jouets et même mon beau chapelet»*. Comme tant d'autres, enfant de fille-mère, abandonnée, Rachel passait du statut d'orpheline (pas parce qu'elle n'a plus ses parents, mais parce qu'elle est pensionnaire d'un orphelinat) à celui d'attardée. C'est la première distinction que fait Bruno Roy, le président du Comité des Orphelins et Orphelines institutionnalisés de Duplessis (COOID): *«On ne parle pas de tous les orphelins québécois de cette époque, on parle uniquement des illégitimes qui ont fréquenté des crèches et qui, du jour au lendemain, ont été étiquetés malades mentaux pour des raisons administratives. Ne pas confondre!»* Lui-même, docteur en littérature, enseignant pendant 30 ans et auteur de 13 livres dont *Mémoire d'Asile (1)*, a un dossier d'arriéré mental. Ce sont eux les orphelins de Duplessis dont les médias suivent les traces et les déboires depuis si longtemps, ce sont eux à qui nous prêtons l'oreille. **À SUIVRE...**

(1) Bruno Roy, Mémoire d'asile, Éd. Du Boréal 1994

Tiré de l'Info-retrouvailles
Volume 6, numéro 8, décembre 1999

Vous pouvez recevoir de l'information en contactant:

La directrice régionale **de tous les secteurs:**
Denise Boudreau (418) 547-5920 (Téléphone / Fax)

Ou l'agente de liaison, secteur **de Chibougamau / Chapais:**
Annie Gauthier (418) 748-7036

Ou l'agente de liaison, secteur **d'Alma et les environs: Sylvie Jean (418) 480-2134**

Visitez notre site http: **//www.mouvement-retrouvailles.qc.ca**

Courrier électronique régional **retrouvailles.saglac@videotron.ca**

438796

S.A.D.O.S. Frère Jacques, dormez-vous?

Les ados manquent de sommeil



caroline Soucy

Déjà on doit quitter le lit pour se lever de peine et de misère pour affronter le froid de l'hiver en allant à l'école. On doit se faire geler à l'arrêt d'autobus, bien crispé, les cils presque collés par la glace, à moitié conscient. Arrivé en classe, le prof essaie lui aussi de nous réveiller. Nos yeux se ferment tout seul et notre tête est comme attirée vers le bureau. Ah! L'école recommence et les quatre bonnes heures le matin pour se réveiller aussi...

Pourquoi les ados ont tant de difficultés à se réveiller le matin? La recherche a permis enfin de découvrir pourquoi. Il est dit qu'en moyenne, les adolescents ont besoin d'environ neuf heures de sommeil par jour, contrairement à sept ou huit qui suffisent à un adulte. En effet, il paraîtrait que les ados commencent l'école trop tôt le matin. Alors si on a des problèmes de somnolence, ce n'est pas parce que l'on se couche trop tard, mais plutôt parce que notre horloge interne n'est pas synchronisée avec le reste de l'univers, selon une recherche récente réalisée par le ministère fédéral de la santé. L'heure du réveil chez un ado est différente de celle chez un adulte. On commence à avoir sommeil vers une heure ou deux du matin et on se réveille vers neuf ou dix heures. Donc le moment où l'on s'endort le plus, semble être celui où débute la journée de classe. Et pourtant n'est-ce pas le moment propice où les éducateurs continuent à croire, que c'est le moment idéal, pour enseigner les matières demandant une plus grande concentration intellectuelle? Et bien oui, on nous enseigne des calculs d'algèbre énormes, des règles de grammaire (les fameuses subordonnées, principales, etc.) que tout le monde déteste apprendre ou encore des procédés chimiques, physiques et biologiques complexes, avec expérience en laboratoire. Pendant ce temps, les yeux mi-clos et la bouche entrouverte, les élèves envient leur toutou ou leur oreiller qui les attendent dans leur lit...

C'est tout de même une réconfortante consolation pour les profs, car si les élèves, à leur premier cours du matin, sont endormis, ce ne sont pas eux qui jouent le rôle du somnifère! Bien sûr, exceptées les matières (pas besoin de les nommer) où l'on a tendance à s'endormir n'importe quand... Sérieusement, pourquoi alors on commence si tôt? Certaines écoles le font, pour finir souvent plus de bonne heure. Sage décision? Selon une étude menée aux Etats-Unis, où certains cours débutent parfois dès 7h15 dans les écoles secondaires, cela a incité certaines administrations scolaires à retarder le début des cours le matin. Cette heureuse décision a entrainé une amélioration des résultats des élèves. Peut-être ici est-ce impossible compte tenu du grand nombre d'heures de cours ou des horaires des autobus (toutes les raisons sont bonnes).

Le fait de manquer de concentration lors des cours importants, peut nuire à notre réussite et à nos buts fixés. La très grande majorité des élèves du secondaire de la région, en fait 99%, désirent compléter leur secondaire. Pourtant, un jeune sur cinq ne le finira pas. Il y a un écart entre la motivation et l'action. Une baisse de notes, provoquée par la fatigue, le surmenage ou un événement quelconque, entraîne une démotivation qui se poursuivra dans les autres cours, favorisant ainsi le découragement face aux buts fixés. Et lorsqu'on vit un échec, il faut une grande force pour continuer à se battre malgré tout. Echouer c'est difficile, et surtout si l'ombre d'un bon résultat est bien loin. Alors si la fatigue prend le dessus lors du premier cours, souriez et ne laissez pas le découragement vous mener, vous saurez au moins pourquoi il y a de la somnolence dans l'air. J'espère que je ne vous ai pas trop endormis...



Référence:
Progrès-Dimanche, 21 novembre 1999, page A20.
Progrès-Dimanche, 5 Décembre 1999, page A-53

COURRIER

Bonjour,
Je m'appelle Réjean pour moi les Fêtes n'ont pas été comme les autres années, mon père a perdu son emploi 2 mois avant Noël.
Nous étions habitués de recevoir à chaque année des gros présents mais cette année, vue la perte d'emploi de mon père, nous avons eu la chance de vivre un Noël de partage avec mes frères et soeurs au lieu d'un Noël où l'on reçoit que des cadeaux. Pour mo, cela a été le plus beau Noël parce que j,ai compris vraiment ce qu'est la valeur de Noël.

Je vous remercie maman et papa
xxx
Réjean Bouchard
Alma

BLAGUE:

Un employé à son patron: Excusez mon retard, ma femme vient de me donner une belle fille de huit livres.
-Son patron: Elle aurait dû te donner un réveille-matin.

L'employé: c'est aussi ce qu'elle m'a donné.

Quelques précisions à propos du transgénique

Caroline Soucy
Progrès-Dimanche
Bonjour,
A la suite de la lecture de ton article de dimanche sur le transgénique, je me permets d'apporter quelques précisions:
Nous produisons actuellement 110% des besoins alimentaires de tous les êtres humains, mais 800 millions de personnes souffrent de la faim à cause de la mauvaise répartition des richesses. Alors quand tu mentionnes que le transgénique est inévitable et que l'on en a besoin pour nourrir la planète c'est incomplet. L'agriculture industrielle, chimique, épuise les sols, les herbicides et insecticides sont de moins en moins efficaces alors on fait le virage au transgénique plutôt que d'explorer d'autres pistes rentables et plus écologique.
Et quand tu dis qu'on n'a pas le choix de manger du transgénique, c'est faux. Je m'alimente biologique, c'est sain et économique. Nos habitudes de fast food et de restaurants coûtent chers; se faire de la bonne bouffe à partir d'aliments biologiques coûte beaucoup moins cher.
Les patates, tomates sont très transgéniques; mais, bonne nouvelle, McCain a annoncé début décembre sa décision de ne pas utiliser de transgénique pour ses frites. On peut influencer le marché et les producteurs en boycottant les produits les plus transgéniques et en achetant ce qui s'affiche comme ne l'étant pas. Les aliments les plus trangénisés sont le soya, le maïs, le canola. Alors attention aux Corn flakes, on peut les acheter bio au magasin d'aliments naturels, ils sont plus gros et meilleurs. Remplaçons les chips par du maïs-maison biologique et commençons à être moins patates. Achetez du riz, millets blé boulgour biologique. Les hiles bio sont à prix très abordable...
Je fais mon jardin bio et j'aurai plein de beaux légumes bio jusqu'en mai.
Quand tu dis que le transgénique peut donner du génie, alors non! et c'est prouvé scientifiquement. TVA a divulgué début décembre une recherche faite par un chercheur anglais: il a nourri 10 rats exclusivement au transgénique durant 15 jours. Au bout de 2 semaines seulement, on a dénoté de sérieuses détériorations au cerveau, au pancréas et aux organes reproducteurs.
Alors je crois que ça vaut le coup de faire un effort pour manger plus sainement.
-

Marie-France Bienvenue
Anse-Saint-Jean
imagine2020@hotmail.com

FAIS CONNAÎTRE TON OPINION

Tu peux, toi aussi, mériter le T-shirt S.A.C. Ados



Tu peux me faire parvenir la photo de ta «gang» avec le nom de tes amis, amies. En quelques mots, décris ce que vous faites, vos goûts, etc. Si un de tes amis(es) s'est démarqué pour une raison particulière et que tu juges que beaucoup de jeunes devraient le savoir, communique-nous le nom et les détails, on va s'en occuper.
Nous choisirons au hasard parmi les photos reçues, les plus intéressantes et nous ferons l'attribution de T-shirt «S.A.C. Ados».
Chaque membre de ta gang, sur la photo parue, recevra son T-shirt. Dépêche-toi d'envoyer la photo de ta gang.

Écris-moi! S.A.C.-Ados 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Carolyne Soucy 690-8800

Prochain sujet: **Votre cadeau vous plaît?**

Écrivez-moi sur courrier électronique: csoucy@lequotidien.com

Clic!

Déjeuner mensuel de l'AQRP

Invitation spéciale à tous les membres de l'Association Québécoise des retraités des secteurs public et parapublic à leur déjeuner mensuel le jeudi 13 janvier à 9h00 au restaurant Mikes secteur Arvida, face au Faubourg Sagamie. Inf: 547-7644 ou 548-6270.

Le Maillon

Regroupement de parents et amis(es) de la personne atteinte de maladie mentale, section Saguenay, conférence mensuelle le mardi 11 janvier à la bibliothèque municipale salle Marguerite Tellier, rue Racine, Chicoutimi à compter de 19h00. Thème: Regarder vos peurs en face. Conférencière: Denise Laforte. Entrée libre. Inf: 543-3463.

Fermières

Cercle St-Pierre d'Alma, assemblée le mercredi 12 janvier à 19h30 à l'église St-Pierre. Les non-membres intéressés à se joindre à nous sont les bienvenus.

Brunch du millénaire

Venez célébrer la venue du nouveau millénaire par un superbrunch chez les Aînés(e)s de Jonquière, au 3245 rue des Pensées. Membres: 3$, non-membres 8$ et les enfants de 3 à 6 ans: 3$.

Femmes d'ici

Il y aura une rencontre des Femmes d'ici de la Grande Ligne, le mardi 11 janvier à 19h30 au local du boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Conférencière invitée. Sujet: Les huiles essentielles.

Groupe Jouvence

Souper du Nouvel An suivi d'une soirée dansante. Thème: folklore, orchestre les amis d'Adrien et tous ceux qui voudront porter les costumes d'époque sont les bienvenus, le samedi 15 janvier au Hall jeannois d'Alma à 18h00. Invitation aux anciens membres. Réservations ou informations: Marthe 662-2751 ou Normande 662-4117.

Aide-Maman Plus Inc. Le retour de la cigogne

Tu attends un deuxième ou troisième enfant. Nous t'invitons à venir à nos rencontres. On y retrouve de l'information concernant la préparation du grand frère Retour de la cigogne à Aide-Maman Plus: 547-4792

Filles d'Isabelle

Cercle Notre-Dame de la Baie, réunion le mardi 11 janvier et souper à 17h30. Inf: Colette Morin 544-4306 Ne pas oublier la cotisation.

Comptoir vestimentaire

Le comptoir vestimentaire de Ste-Claire situé au sous-sol de l'église secteur nord avise sa clientèle pour la réouverture du comptoir ie mardi 11 janvier à compter de 13h15. Mardi et mercredi de 13h15 à 15h15.

Fermières

Chicoutimi, il y aura une assemblée mensuelle le mardi 11 janvier à 19h30 au Centre Joseph Nio, 555, rue Ste-Marthe, Chicoutimi. Toutes les dames et jeunes filles 14 ans et plus intéressées par les activités du cercle sont invitées à cette réunion. Inf: Ghislaine Côté 549-0064.

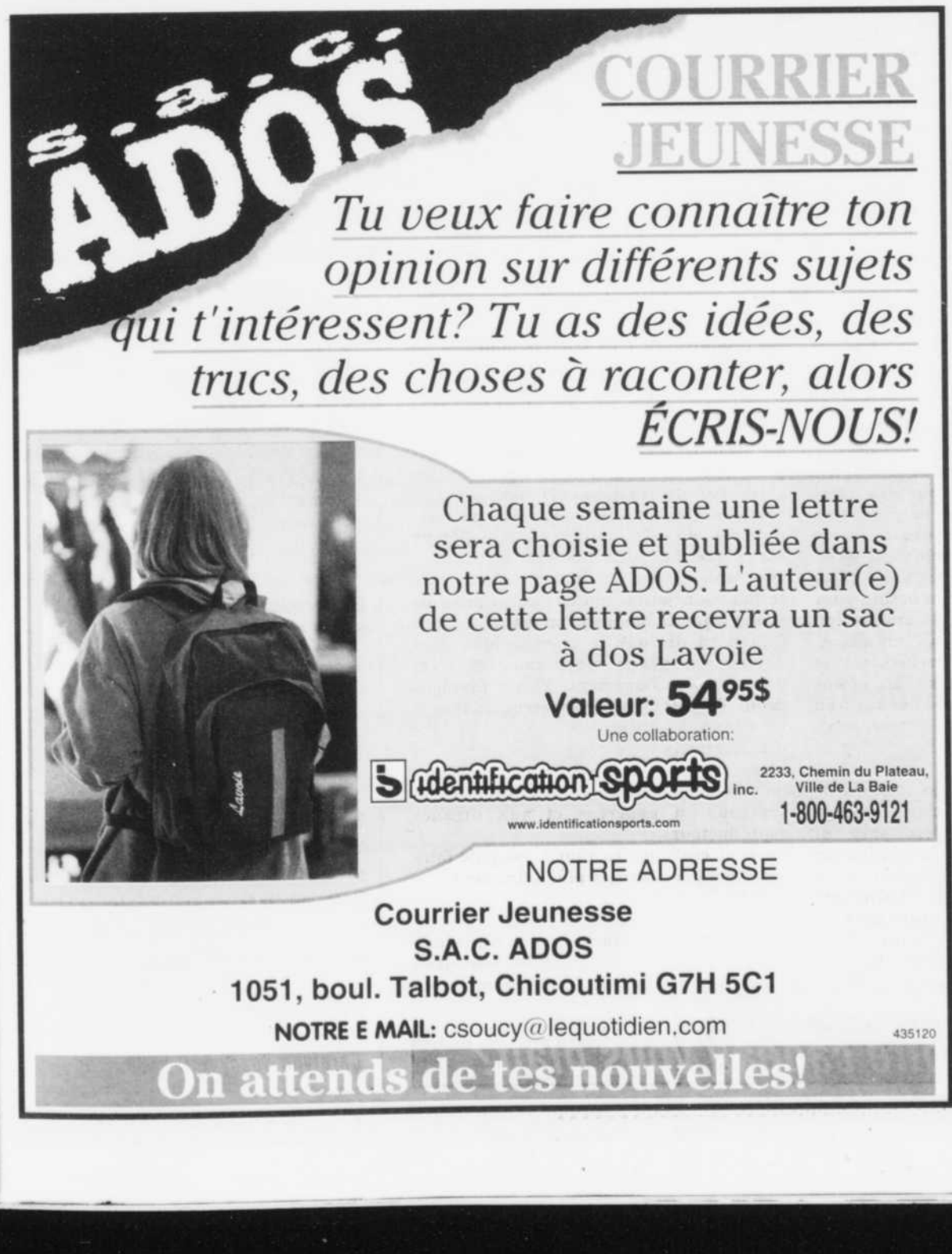
Cercle Marie Reine 202

Assemblée le mercredi 12 janvier à 19h30 au sous-sol de l'église St-Joseph, cercle 208 St-Philippe, assemblée le jeudi 13 janvier à 19h00 avec volet spirituel.

Association folklorique québécoise du Saguenay

Vous aimez danser, chanter, jouez-vous d'un instrument de musique. Une salle de pratique sera attitrée aux musiciens en attente avec accompagnateur. Début des inscriptions à 12h00 (midi) aujourd'hui, rue Gaudreault, St-Ambroise au Centre socioculturel. La danse débute à 13h00. Un souper sera servi. Inf: Fernand Pariseau, 543-2372; Monique Chiasson, 548-4476, ou Réal Tremblay, 690-0807.

Suite à la page 50



CHRONIQUE SANTÉ

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

La qualité de l'air dans les arénas

C'est très important!

Des sportifs, jeunes et moins jeunes, peuvent avoir des problèmes de santé à fréquenter les arénas. Le monoxyde de carbone et le dioxyde d'azote, des gaz émis par la surfaceuse, peuvent causer des intoxications s'ils se retrouvent en trop grande quantité.

Les sportifs sont plus exposés aux gaz que les spectateurs et les travailleurs de l'aréna. L'effort physique des sportifs entraîne une augmentation importante de leur rythme respiratoire, ce qui leur fait inspirer une plus grande quantité de gaz toxiques. Si l'air contient une trop forte concentration de gaz, la personne peut être intoxiquée et ressentir des malaises.

Qu'est-ce qui peut arriver?

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et sans goût. Lorsque respiré en grande quantité, il peut entraîner des maux de tête, des nausées, des vomissements, des vertiges, etc., jusqu'à la perte de conscience dans certains cas. Quant au dioxyde d'azote, il peut provoquer une irritation des yeux et de la gorge, de la toux légère, des douleurs à la poitrine, etc. Les symptômes d'une intoxication au dioxyde d'azote peuvent n'apparaître que 36 heures après la fréquentation ou la pratique d'un sport à l'aréna.

Comment éviter l'intoxication?

Les responsables de l'aréna doivent maintenir les concentrations de monoxyde de carbone et de dioxyde d'azote à des niveaux minimums.

Niveaux à ne jamais dépasser dans l'air ambiant de l'aréna

- Monoxyde de carbone (CO)
  20 ppm
- Dioxyde d'azote (NO_2)
  0,5 ppm

Pour ce faire:

- **la surfaceuse doit être bien entretenue**, par un mécanicien compétent après chaque 50 heures d'utilisation;
- **l'aréna doit être bien ventilé**, pour permettre une bonne évacuation de l'air vicié vers l'extérieur et favoriser l'entrée d'air frais pendant les périodes de surfaçage;
- **le monoxyde de carbone et de dioxyde d'azote dans l'air ambiant doivent être mesurés souvent** et au moment où l'aréna est le plus fréquenté, lors d'activités spéciales, lors des tournois par exemple.

Ces interventions devraient assurer une bonne qualité de l'air aux personnes qui pratiquent un sport dans les arénas.

Quoi faire si vous ressentez des symptômes d'intoxication?

Si vous ressentez un ou plusieurs symptômes après avoir pratiqué un sport dans un aréna :

- demander à vos coéquipiers s'ils ont eu des malaises du même genre. Si c'est le cas, aviser les responsables de l'aréna afin qu'ils prennent les mesures nécessaires;
- appeler le Centre anti-poison du Québec (CAPQ) au numéro 1-800-463-5060;
- appeler le service Info Santé du CLSC de votre secteur.

Une collaboration de progrès-dimanche et la

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

438811

Clic!

Jardin du coin

Les Jardins du Coin sont des ateliers de stimulation et de socialisation qui visent le développement de l'enfant âgé de 3 à 5 ans. Deux demi-journées par semaine le matin ou l'après-midi. Inf: Chicoutimi-Nord 693-1820 ou Chicoutimi 545-7347.

Comptoir vestimentaire La Fabrique

Le comptoir vestimentaire La Fabrique de La Baie aurait besoin d'un trailer pour ses besoins. Inf: 544-5611 ou 544-4444.

Atelier de soutien aux aidants naturels

Un atelier de soutien de six rencontres, «Comment aider nos parents vieillissants», débutera le mardi 18 janvier de 19h00 à 21h30 au CLSC du Grand Chicoutimi. Cette activité s'adresse aux personnes qui ont une responsabilité de près ou de loin envers un proche vieillissant. Inscription et information, téléphonez au CLSC du Grand Chicoutimi 543-2221 et demandez Annette Larouche, poste 3743 ou Nicole Marcotte, poste 3739.

Accidentés du travail

A tous les accidentés du travail: si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Veuillez communiquer au Service d'aide aux travailleurs accidentés du travail SATTAT au 698-2092, le bureau est situé au 5788, boul. Talbot, Laterrière GOV 1KO. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement. Demandez Bernard Marquis.

Recherche de bénévoles

Tel-Aide est actuellement à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique. Tel-Aide donne une formation à tous ses bénévoles. Toute personne intéressée à devenir écoutant de Tel-Aide peut téléphoner au 695-1709 et laisser son nom et numéro de téléphone.

Ligue des Citoyennes

La Ligue des citoyennes de Jonquière invite ses membres à un souper suivi d'une soirée d'animation, le mardi 11 janvier à 18h30 au Patro de Jonquière. Inf: Rachel 548-6215 ou Ginette 547-5456.

Brunch du Carnaval

L'Association des Bleuets en collaboration avec le Carnaval Souvenir de Chicoutimi, le Père Alex et le Carnaval de Québec vous invite à son brunch du Carnaval 2000, le dimanche 30 janvier à 10h00 à la salle de danse de Jacques Duval, 2450, de la Concorde, Québec. Admission: 20$ par personne. Inf: Andrée Murdock 682-6488; Jocelyne Moisan 627-8593 Extérieur: 1-800-263-2654. Cartes de crédit acceptées.

Groupe d'entraide pour les femmes

La vie est une série continuelle de changements qui demandent de s'adapter. Vous avez le goût d'échanger à l'intérieur d'un petit groupe, de développer des liens de solidarité avec d'autres femmes lors d'une session de 15 rencontres. Participez à des activités d'expression, de sensibilisation et d'information sur des sujets qui vous concernent ou qui vous préoccupent. Les services d'intégration sociale Nouvel Essor du Saguenay invitent les femmes de 18 ans et plus à venir s'inscrire les lundis 7, 14 et 21 février à partir de 18h30 au 371, rue Racine Est, 1er étage. Inf: Paulyne Simard au 549-3614.

Comptoir vestimentaire Les Fringues

Il y aura une grande vente de sacs verts à 5$ les 10 et 11 janvier de 12h30 à 16h00.

Alcooliques anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter de boire, c'est notre affaire. Alcooliques anonymes district Chicoutimi 549-3711.

Aféas St-Luc

Il y aura une assemblée mensuelle le lundi 17 janvier à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc; Cercle Ste-Anne, assemblée le mardi 11 janvier à 19h30 au centre communautaire de la paroisse. Sujet: retour sur le passé de notre aféas. Amenez une amie; Cercle St-Marc, assemblée mensuelle le mardi 11 janvier à 19h30 à l'Atelier des arts de la Baie.

Filles d'Isabelle

Cercle Notre-Dame de la Baie, il y aura une réunion des Filles d'Isabelle du Cercle Notre-Dame de La Baie, le mardi 11 janvier 2000. Il y aura un souper à 17h30. Pour les billets communiquez avec Collette Morin 544-4306

Service de l'éducation permanente
Cégep de Chicoutimi



CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

NOUVEAU PROGRAMME

Coordination travail de bureau

(A.E.C. bureautique et comptabilité)

Buts du programme:

- Effectuer des tâches de secrétariat
- Utiliser les logiciels informatiques
- Gérer les ressources matérielles et financières
- Embaucher et superviser le personnel
- Coordonner le travail de bureau

GRATUITÉ SCOLAIRE

Date de début: 29 janvier 2000
Durée: 1170 heures (46 semaines)
Stages: 4 semaines

SÉANCES D'INFORMATION:
10 janvier à 10 h
12 janvier à 15 h
18 janvier à 10 h
Local C-2032

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:
Mario Gravel
(418) 696-2243 poste 730

439436

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LA JUSTICE PROPRE (suite)

Avant de traiter ce sujet plus en profondeur, il est important de définir le plus clairement possible ce qu'est la justice propre. Il s'agit de la conviction d'être parvenu à vivre à un niveau d'intégrité suffisamment élevé pour se croire juste devant Dieu. Elle résulte d'une perception basée sur la conception selon laquelle l'homme parvient à devenir acceptable devant Dieu par ses œuvres. Ainsi donc, la justice propre est indissociable de la performance.

Les Pharisiens?

Nous serions tentés de penser que cet état d'esprit ne vaut que pour les Pharisiens, ces hommes que Jésus a condamnés parce qu'ils se croyaient juste. Détrompons-nous ! Il y a en chacun de nous un pharisien qui n'attend que l'occasion de s'élever. Ainsi, il ne faudrait surtout pas croire que le pharisien, c'est toujours l'autre. L'humilité nous oblige à reconnaître qu'il y a en chacun de nous tout ce qu'il faut pour produire un très bon pharisien.

Comment le savoir?

C'est bien simple : nous sommes pharisien à chaque fois que nous nous croyons meilleur que l'autre et que notre cœur nous amène à mépriser le plus petit des hommes. Nous pouvons aussi discerner ce problème lorsque nous nous sentons en état de compétition avec d'autres personnes qui ont la même fonction que nous. L'esprit de compétition, la jalousie, l'envie et la calomnie révèlent les dommages qui ont été causés par cet état d'esprit. Le pharisien se sent toujours en compétition avec les autres car sa justice dépend essentiellement des efforts qu'il a déployés pour se rendre là où il est parvenu. Lorsqu'il se rend compte que quelqu'un parvient à son niveau d'intégrité, il devient insécure.

Luc 18 : 10-14

Deux hommes montèrent au Temple pour prier; l'un était Pharisien, et l'autre péager. Le Pharisien, debout, priait ainsi en lui-même : O Dieu, je te rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, qui sont accapareurs, injustes, adultères, ou même comme ce péager : je jeûne deux fois la semaine, je donne la dîme de tous mes revenus. Le péager se tenait à distance, n'osait même pas lever les yeux au ciel, mais se frappait la poitrine et disait : O Dieu, sois apaisé envers moi qui suis un pécheur. Je vous le dis, celui-ci descendit dans sa maison justifié, plutôt que l'autre. Car quiconque s'élève sera abaissé, et celui qui s'abaisse sera élevé.

Me, my self and I

Cette expression démontre très clairement l'attitude qui anime le pharisien. Il est important de spécifier que c'est pourtant un homme foncièrement bon. Rappelons-nous que le pharisien est loin d'être quelqu'un de détestable, c'est une personne qui mène une très bonne vie. Il est un ami fidèle, un père responsable, un mari présent et un homme conséquent dans ses actes en société. Alors, pourquoi donc Jésus le rejette-t-il? Parce qu'il est bon? Certainement pas! En fait, son unique problème vient de ce qu'il croit que ses réussites lui donnent le droit de se prétendre juste et de se croire au dessus des autres qu'il méprise secrètement dans son cœur.

La justice propre est manifestée par l'incapacité de reconnaître que c'est par la grâce de Dieu seulement que nous sommes ce que nous sommes et que nous possédons ce que nous possédons. Nous verrons cela plus précisément la semaine prochaine.

Merci et à la semaine prochaine !

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

ÉTUDES BIBLIQUES : Le vendredi soir à **Alma, Baie-Saint-Paul** et **Dolbeau**. Communiquez avec nous pour connaître le lieu et l'heure des rencontres.

COURS BIBLIQUES : Vous pouvez vous inscrire à notre programme d'études en théologie en direct ou par le moyen de la formation à distance. Nos prix sont très abordables.

VISITES À DOMICILE : Nous pouvons aller vous rencontrer si vous le désirez.

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Nous nous réunissons tous les dimanches après-midi à 13h30 au 7322, Route 170 (en face de l'aéroport de civil de Bagotville).

POUR NOUS REJOINDRE :
Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**
Nouvelle adresse électronique : **rgd@royaume.com**

438891

Clic!

Vous voulez arrêter de fumer

Joignez-vous à un groupe d'entraide pour les personnes qui désirent arrêter de fumer. Ateliers Oui j'arrête, six rencontres de 2 heures, les 20 et 27 janvier, les 3, 10 et 17 février et le 2 mars de 18h30 à 20h30. Admission: 12$. Rendez-vous au local de la Maison de Quartier, 3971, du Vieux Pont, Jonquière. Inscription: Solange Riverin service budgétaire et communautaire 542-8904

Amis compatissants de Chicoutimi secteur Nord

Les Amis(es) compatissants, organisme qui vient en aide aux gens qui ont perdu un ou des enfants. Si vous avez le goût d'en parler, il y aura une rencontre le mercredi 12 janvier à 19h30 à la salle de la Corporation des loisirs Sacré-Coeur de Chicoutimi, 555, rue Ste-Marthe, Chicoutimi. Tél: 543-3568.

Urgent besoin de bénévoles

Jonquière en neige est à la recherche de gens dynamiques ayant 16 ans minimum pour la réalisation de sa 16e édition qui aura lieu du 27 janvier au 6 février. Une réunion aura lieu le 12 janvier au pavillon Nikitoutagan à 18h00. Inf: Julie Ouellet 695-1769.

Chevaliers de colomb

Les chevaliers de Colomb conseil 2846 Arvida tiendront leur assemblée générale le mercredi 12 janvier à 19h30 à la salle des chevaliers. On compte beaucoup sur votre présence.

Samedi débrouillard

Journée pour les jeunes le samedi 15 janvier. Thème: Les marmitons pour les jeunes de 7 à 12 ans au Cégep de Jonquière. Inf: Nathalie Godin 668-4792 Conseil du loisir scientifique.

Rencontre eucharistique

Le jeudi 13 janvier à 19h30 à la chapelle des Servantes du Très-Saint-Sacrement. Adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens de Sainte-Anne de Chicoutimi, les membres de l'Agrégation et le public sont cordialement invités.

Psychologie spirituelle

Si la psychologie, la spiritualité, le rêve, la conscience et la connaissance de soi vous intéressent, venez à notre prochaine rencontre d'information qui aura lieu le mardi 11 janvier pour Chicoutimi. Pour ce qui est de la soirée d'information de Ville de la Baie, la date reste à déterminer. Inf: Monique ou Réal: 696-3630.

Orchidophiles

La réunion mensuelle des orchidophiles du Saguenay-lac-St-Jean aura lieu le mardi 11 janvier à la salle 212.1 du Cégep de Jonquière à compter de 19h00. Inf: 690-0463 ou 548-6853.

Association yoga santé du Saguenay

Reprise des activités de l'association. Inf: Chicoutimi: Normand Bilodeau 543-5714; Michelle Côté 696-1719; Jocelyn Deschesne: 693-1551 ou Alfred Fortin 693-0875; Ville de la Baie: Gilles Gagné, 544-5622; Sylvie Légère 544-0245; Alice Vaillancourt 544-2298 ou Laterrière, Normand Bilodeau 543-5714.

Conférence sur l'anxiété

L'Association Renaissance des personnes traumatisées crâniennes du Saguenay-Lac-St-jean invite les personnes ayant subi un traumatisme crânien et leur famille à une conférence sur l'anxiété donnée par le GRTP (Groupe Ressources Trouble Panique) de Jonquière, le mardi 18 janvier au local de l'ARPTC, 2223, boul. Saguenay, Jonquière à 19h00. Contribution volontaire. Inf: 548-9366.

Mac Club

Reprise des activités du club de conversation anglaise Mac Club, le lundi 10 janvier à 19h00 à l'Amicale Régionale des Sourds au 3488 rue Radin.

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES

50%

DE RABAIS

SUR NOS MONTURES EN SUCCURSALE

À l'achat d'une paire de lunettes complète de prescription (verres et monture)

Certaines restrictions s'appliquent. Voir détails en magasin. Offre d'une durée limitée pouvant se terminer sans préavis.

PLACE DU ROYAUME (418) 543-5558 439881

SOLUTION DU JEU Nº 112

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

GAGNANTS DU 6 JANVIER

1er PRIX 50$ — Madeleine Levesque, C.P. 1030, Chicoutimi

2e PRIX 30$ — Vivianne Potvin, 789, des Ruisseaux, Roberval

3e PRIX 20$ — Thérèse Pilote, 1342, des P tunias Sud, Alma

Votre prix vous sera expédié par la poste

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	E	N	D	O	C	A	R	P	E	■	C	R	I	S	E	S	■	A	M	O	N	C	E	L	L	E	M	E	N	T	1
2	V	O	R	T	I	C	E	L	L	E	S	■	N	U	T	A	T	I	O	N	■	E	C	O	U	T	E	R	A	I	2
3	E	L	E	E	■	A	C	I	E	R	■	E	C	R	E	V	I	S	S	E	S	■	U	T	E	R	U	S	■	S	3
4	N	I	S	■	A	R	E	■	V	I	O	L	A	T	I	O	N	■	E	R	R	E	R	■	S	O	T	■	G	O	4
5	E	S	S	O	R	I	L	L	E	N	T	■	N	O	N	N	E	T	T	E	■	P	A	F	■	I	■	B	O	N	5
6	M	■	A	L	E	A	■	O	R	E	E	■	T	U	T	■	T	I	T	U	B	A	■	O	R	T	O	L	A	N	6
7	E	R	N	E	S	T	I	N	E	■	E	P	A	T	E	N	T	■	E	S	O	T	E	R	I	S	M	E	■	I	7
8	N	O	T	A	■	R	O	G	N	E	■	U	T	■	S	U	E	Z	■	E	C	A	N	G	■	■	B	U	S	E	8
9	T	U	■	G	R	E	S	■	T	R	E	M	I	E	■	I	S	E	O	■	A	N	C	E	T	R	E	■	P	R	9
10	■	P	R	I	E	S	■	G	■	P	R	A	O	■	A	S	■	S	P	A	L	T	E	R	■	A	L	B	I	■	10
11	D	I	A	N	E	■	C	R	E	E	R	■	N	E	M	E	R	T	E	S	■	S	I	■	P	I	L	E	R	A	11
12	E	L	I	E	■	C	H	E	P	T	E	L	■	M	A	N	I	E	R	E	S	■	N	A	U	T	I	L	E	S	12
13	P	L	E	U	R	■	A	G	I	O	■	A	J	U	S	T	A	■	A	R	C	A	D	I	E	■	F	E	E	S	13
14	R	E	■	S	■	U	S	U	E	L											A	R	R	E	N	T	E	■	S	I	14
15	E	■	F	E	S	S	U	E	■	O											N	I	A	■	T	O	R	T	■	M	15
16	C	O	I	■	C	A	B	S	■	G											D	A	I	M	■	R	E	U	N	I	16
17	A	I	G	U	A	I	L	■	A	I											E	N	T	I	E	R	■	T	E	L	17
18	T	R	E	N	T	■	E	R	I	E											R	E	■	C	R	E	D	U	L	E	18
19	I	O	■	G	O	S	S	E	S	■											E	■	A	R	E	N	E	■	U	R	19
20	O	N	G	U	L	E	■	C	E	P											N	E	B	O	■	T	E	A	M	■	20
21	N	■	R	I	E	U	S	E	■	I											T	R	A	C	E	■	S	U	B	I	21
22	■	S	I	S	■	L	A	N	C	E											■	A	T	O	U	R	S	■	O	N	22
23	S	O	S	■	H	E	C	T	O	R											I	F	■	S	E	N	E	S	■	S	23
24	P	R	E	S	U	M	E	■	U	R											C	L	A	M	■	■	S	E	R	A	24
25	A	T	T	I	R	E	R	A	■	E											T	E	L	E	G	A	■	V	A	N	25
26	■	I	■	T	E	N	D	R	A	■											E	R	E	■	U	L	T	I	M	E	26
27	A	L	E	A	■	T	O	R	D	U											R	A	N	G	E	■	A	R	A	■	27
28	C	E	D	R	E	■	C	A	I	S	S	O	N	■	E	D	E	N	■	R	E	I	T	E	R	E	R	A	I	T	28
29	E	G	O	■	P	I	E	C	E	■	I	G	U	A	N	O	D	O	N			T	O	R	E	R	O	■	T	A	29
30	■	E	U	P	E	N	■	H	U	I	T	R	E	S	■	N	I	■	E	A	U	■	U	M	T	A	T	A	■	L	30
31	A	■	A	R	A	I	R	E	■	M	U	E	■	S	E	C	T	I	O	N	N	E	R	A	■	F	■	L	O	I	31
32	D	E	R	O	U	T	A	■	L	I	E	■	S	I	C	■	A	R	N	O	■	P	■	■	C	L	I	E	N	T	32
33	A	D	D	I	T	I	F	S	■	T	R	I	N	G	L	E	■	A	■	N	E	O	P	I	L	I	N	A	■	R	33
34	P	I	■	E	R	A	I	L	L	E	■	O	■	N	A	N	T	I	R	■	N	I	E	R	■	O	U	S	T	E	34
35	T	R	I	■	E	L	O	I	■	R	A	D	■	A	T	T	I	S	E	N	T	■	S	E	A	N	T	■	U	S	35
36	E	N	N	A	■	E	T	C	■	A	T	E	L	I	E	R	S	■	G	I	R	I	E	■	A	S	I	L	E	■	36
37	R	E	V	E	S	■	S	E	R	I	E	■	E	T	R	E	S	I	L	L	O	N	■	C	R	■	L	I	R	A	37
38	A	■	I	R	I	S	■	R	U	E	L	L	E	■	A	R	E	T	E	■	N	O	I	R	■	T	E	N	O	N	38
39	I	N	T	E	R	N	E	■	E	N	E	E	■	P	I	A	N	O	■	T	S	U	N	A	M	I	■	O	N	T	39
40	T	I	A	R	E	■	T	E	S	T	S	■	L	A	T	I	T	U	D	E	■	I	N	N	O	C	E	N	T	E	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

Moi j'clic! www. le quotidien .com

436501

Films à l'écran

Cinéma ODYSSEE Chicoutimi

Jusqu'au 13 janvier

En quête d'une galaxie (v.f. Galaxy Ouest)(G)

Pendant 4 saisons, de 1979 à 1982, les membres de l'équipe de NSEA Protector ont revêti leur uniforme et se sont engagés dans des missions dans l'espace, excitantes et souvent dangereuses et finalement leur mission fut annulée. Vingt ans plus tard, une race d'extraterrestres, ayant intercepté le programme télévisé qu'elle a confondu à des documents historiques débarque sur terre. Ils entraînent le commandant Peter Quincy Taggart et son équipe pour les aider à combattre un adversaire qui n'est que trop réel et dangereux. Sans l'aide d'un texte, sans metteur en scène et sans connaissance réelle des voyages dans l'espace, les acteurs doivent fournir la performance de leur vie pour devenir les héros que les extraterrestres croient qu'ils sont. En vedette: Tim Allan, Sigourney Wesaver.

L'énigmatique M. Rypley (The Talented Mr. Ripley). (13+)

Au début du XXe siècle, un jeune américain, M. Ripley, est embauché pour séduire un jeune playboy riche vivant en Italie pour retourner à sa famille aux Etats. Dès le début, M. Ripley commence à devenir de plus en plus comme le jeune homme qu'il a été payé pour trouver. Cette progression aura des résultats remarquablement sinistres...En vedette: Matt Damon, Jude Law et Gwyneth Paltrow.

La ligne verte (v.f. The Green Mile) (13 ans +)

Ecrit par Stephen King et Frank Darabont. Cette histoire remarquable se passe dans les années 1930. Des gardes du quartier des condamnés à mort éprouvent un dilemme moral quand ils découvrent qu'un de leurs prisonniers, un meurtrier, possède des pouvoirs de guérisseurs.

Le petit Stuart (v.f. Stuart Little) (G)

Une héroïque et loyale souris débonnaire nommée Stuart Little subit de drôles de mésaventures en recherchant son ami perdu, un oiseau, tout en vivant dans le rôle de l'enfant d'une famille humaine.

L'homme bicentenaire (v.f. Bicentennial Man) (G)

Un androïde (Robin Williams) est acheté comme robot domestique programmé pour accomplir des tâches diverses. Rapidement, la famille Martin se rend compte qu'ils n'ont pas un robot ordinaire quand Andrew commence à ressentir des émotions et une pensée créative. Dans une histoire qui chevauche deux siècles, Andrew apprend les complexités du genre humain tout en essayant d'empêcher ses créateurs de le détruire.

Laura Cadieux...la suite (G)

Comédie réalisée par Denise Filiatrault - Par un beau soir d'été, sur le bateau-mouche qui longe les quais de Montréal, la gang de filles souligne l'anniversaire de Laura Cadieux. Le cadeau: une croisière pour deux personnes sur le fleuve Saint-Laurent. Laura bondit de joie: une croisière, c'est le rêve de sa vie! Mais lorsque son cher époux Pit ne peut l'accompagner, elle déchante aussitôt. Que faire? Annuler son voyage? Et si madame Brouillette l'accompagnait? N'écoutant que son coeur, Laura lui offre de partir avec elle. De fil en aiguille, c'est toute la gang de filles qui se retrouve sur le bateau! Sur le paquebot, l'ambiance est à la fête. Le joyeux capitaine Collard ne se prive pas d'en mettre plein la vue à ses extravagantes passagères. Qui saura faire chavirer le coeur de qui?

La fin des temps (v.f. End of days) (16 ans + horreur)

Alors que s'écoulent les derniers jours du millénaire, le diable (Gabriel Byrne) débarque à New York à la recherche d'une femme avec laquelle il engendrera l'antéchrist. Son choix se porte vers une employée de garderie qui cherchera protection auprès d'un policier retraité et déprimé, Jéricho Cane (Arnold Schwarzenegger). Ce dernier tentera désespérément d'empêcher le diable d'accomplir sa mission alors que le compte à rebours du bien de l'humanité est malheureusement enclenché.

Histoire de jouets 2 (v.f. Toy Story 2) (G)

Le plaisir et l'aventure continuent quand Andy part en colonie de vacances pour l'été. Durant son absence, un collectionneur de jouets obsédé enlève Woody qui est un jouet de collection rare et de grande valeur. C'est maintenant aux jouets, dirigé par Buzz Lightyear, à rentrer en action pour empêcher leur compagnon de finir comme pièce de musée. Du plaisir et de l'excitation pour tous lorsque les jouets rencontrent toutes sortes d'aventures dans leur course afin de regagner leur demeure avant le retour d'Andy.

Cinéma IMPERIAL Chicoutimi

Jusqu'au 14 janvier 2000

La neige tombait sur les cèdres (v.f. Snow Falling On Cedars)

À l'hiver de 1950, sur une île du Nord-Ouest du Pacifique, un pêcheur sans histoire subit un procès pour meurtre. Le mystère entourant cette mort s'amplifiera au fur et à mesure que le procès évoluera. Meurtre prémédité ou de sang-froid? Pour ajouter au sens dramatique du film, une histoire d'amour impossible viendra se greffer à tout cela. Mettant en vedette Ethan Hawke.

Les héros du dimanche (v.f. Any giver Sunday) (13+)

Un quart-arrière étoile (Dennis Quaid) est éliminé du jeu et un substitut vieillissant (Al Pacino) est à remettre en question ses plans de jeu et sa vie. Jeune et agressive, la nouvelle présidente-actionnaire de l'équipe (Cameron Diaz) ajoute à la tension quand elle s'efforce de s'affirmer dans un milieu dominé par les hommes.

L'homme sur la lune (v.f. Man of the moon) (G)

Comédie dramatique avec Jim Carrey, Danny De Vito

Ce films dévoile la vie tragique du comique Andy Kaufman qui jouait dans l'une des émissions les plus populaires Saturday Night Live de la télévision américaine.

Andy était souvent incompris des gens, cette lacune est démontrée dans sa vie personnelle et ses relations avec son gérant George Shapiro, son ami et partenaire Bob Zmuda et sa petite amie Lynne Marguiles.

Anna et le roi (v.f. Anna and the king) (G)

Drame romantique. Au XXe siècle en Thaïlande, une gouvernante britannique Anna Leonowens (Jodie Foster) est employée par le Roi Siam (Chow Yun-Fat) pour s'occuper de ses 58 enfants. Peu après son arrivée dans ce pays exotique et austère, Anna se trouve engagée dans une lutte d'esprit avec le dirigeant résolu.

Cinéma de JONQUIERE

Jusqu'au 13 janvier 2000

Laura Cadieux ...la suite (G)

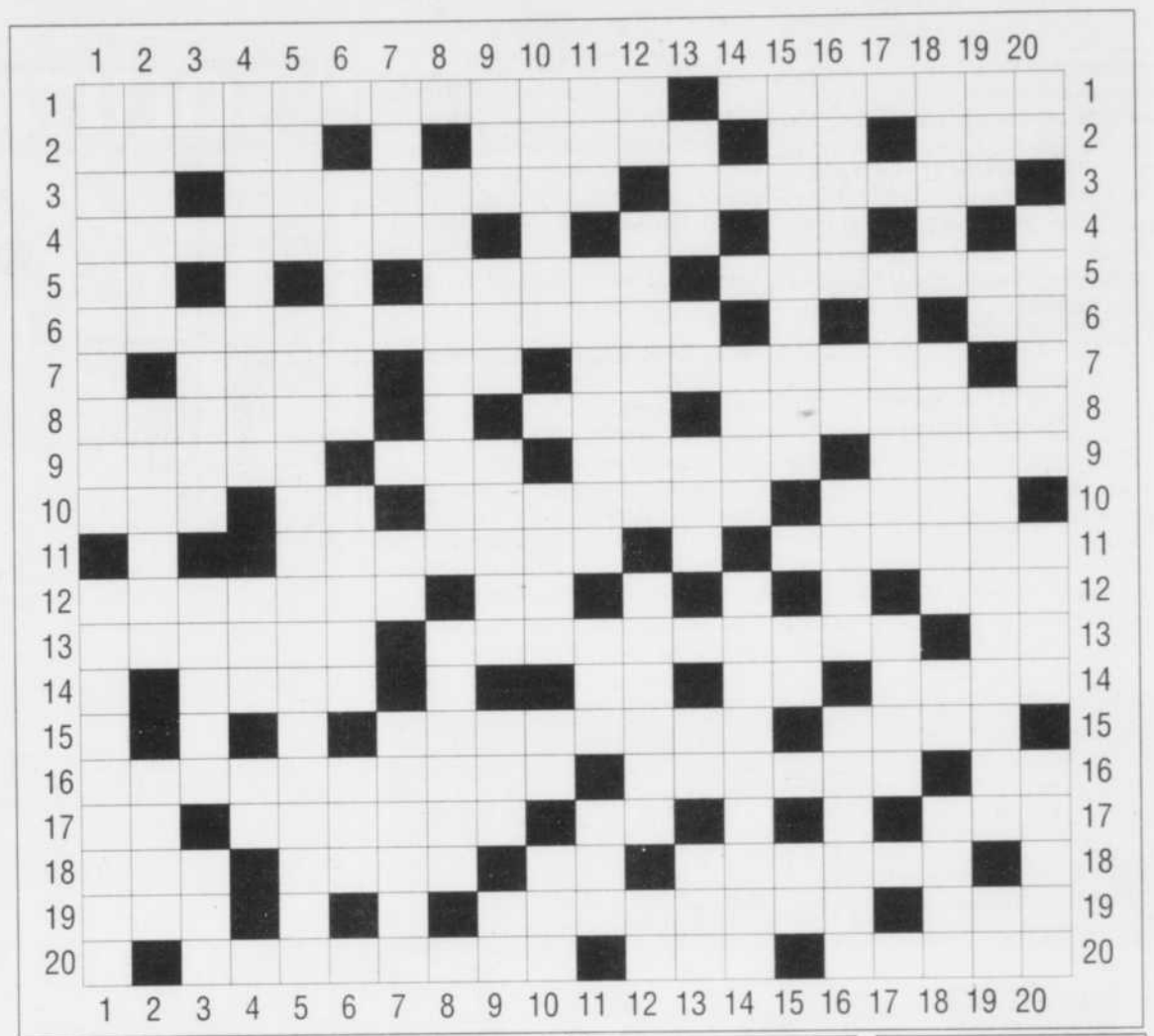
Voir Cinéma Odyssée Chicoutimi

Le petit Stuart (voir Cinéma Odyssée, Chicoutimi)(G)

La fin des temps (Voir Cinéma Odyssée, Chicoutimi) (16+)

Mots croisés

Nº 871



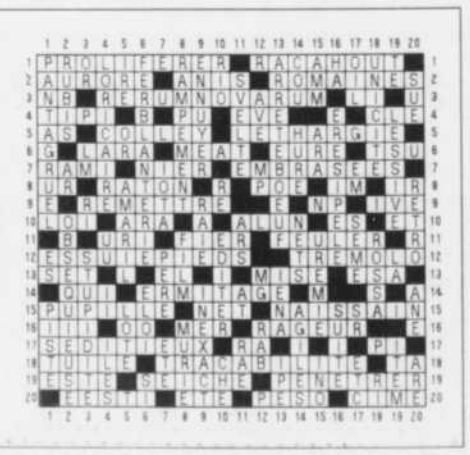
HORIZONTALEMENT

1- En fait - Elle est en forme de T
2- Fl. de Russie - Fruit à noyau - Coutumes - Vieille cité
3- Lumen - Marqué de nervures - Sang
4- Fl. d'Asie - Arête - Arrivé
5- Pron. familier - Mettre en sûreté - Statue d'homme soutenant une corniche
6- Qui ne peut être réparé - Radon
7- Mélodies - Pouffé - Elle vit de revenus non professionnels
8- Perdue - Serpent - S'amourache (s')
9- Plaisirs - Saison - Harmonie - Percevoir par les yeux
10- Pour une somme - Sélénium - V. d'Italie - Chauve
11- Sont internés - Matador
12- Petit réservoir - Étain - Poisson comestible
13- Huile essentielle - Amarrer une chaîne à l'organeau d'une ancre - Rubidium
14- Plantes potagères - Id est - Argon - Félin
15- Coureur de vitesse - Dieu de l'Égypte ancienne
16- Discours embrouillé et confus - Rue très étroite - Préfixe
17- Personnel - Nom de famille - Règle - Cheville
18- Pron. relat. - Hors d'usage - Pascal - Ruminants
19- Lié - Partie de la platine des armes à feu qui recevait la poudre de l'amorce - Adresse
20- Souligner qqch avec force - Point cardinal - Amoureux

VERTICALEMENT

1- Dépourvu de scrupule et d'envergure politique - Efficace
2- Bruit confus de voix - Pendant le jour - Aide à fixer les teintures
3- Titre - Crier - Nage - Romains
4- Relatif à un tarif - Souverain - Préfixe
5- Sont entourées d'eau - Brusques secousses de tout le corps
6- Mouche - Palmier - Est plaisant
7- Attachée - Iridum - Arrêts de la circulation d'un liquide organique
8- Cylindre de tabac haché, enveloppé dans du papier fin - Arrive à son terme
9- Faible - Pomme - Peintre allemand - Ancienne unité de dose - Béryllium
10- Site archéologique d'Inde - Allemande - Suffixe - Préposition
11- Conteste - Secoués vivement - Tissu - Amas
12- Divertissement - Une île - Très médiocre - Personnel
13- Lentilles - De là - Mot latin - Obtenu - Mets délicat
14- Extrémité - Folie passagère
15- Mannequin monté sur un pivot - Vieille cité - Issu
16- Ch.-l. d'arrond. de la Corrèze - Sert à lier - Ami - Enfonce dans une matière plus ou moins dure
17- Parvenir à destination - Tribunal du Saint-Siège
18- Samouraï - Établissements scolaires - Négation - Souverain
19- Voie publique - Tour - Organisation en une série décroissante ou croissante - Gloussé
20- Erbium - Songer - Cercle - Orifices

Solution de la semaine dernière Nº 870



Bandes dessinées





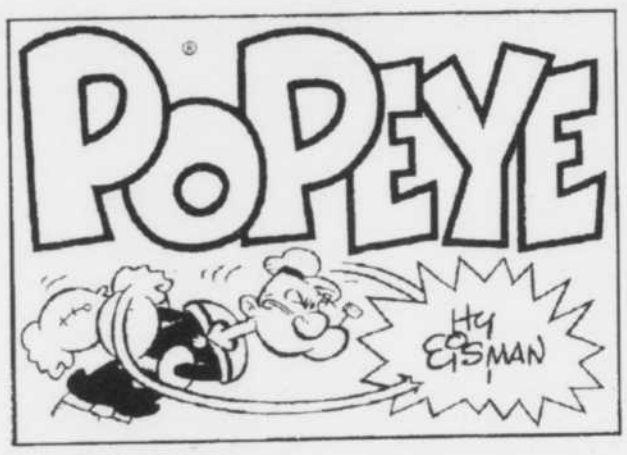




























Programme Rotary en France et Italie

Denis Doré complète une maîtrise à Strasbourg

Paul-Emile Thériault

ALMA (PET)— Deux jeunes jeannois, Andrée-Anne Boisvert et Denis Doré dressent un bilan très positif de l'enrichissement que leur a procuré le séjour à l'étranger qu'ils ont vécu en 99, grâce à deux programmes différents du club Rotary. L'an 2000 leur donnera l'occasion de mettre en pratique les connaissances et expériences acquises.

Formé en géographie à l'Université Laval, Denis Doré a complété sa formation par une maîtrise en géographie humaine, à Strasbourg, en France. Il a passé près d'un an à l'étranger, dans le cadre du séjour du club Rotary. Ce séjour a eu lieu en vertu du programme de bourses d'études Ambassadeur de bonne volonté que supporte Rotary international; il ne comporte par une orientation obligatoire vers l'étude (résultat pas obligatoire pour l'obtention de la bourse), mais les gens y vont avec sérieux et complètent la formation, explique Doré.



RETOUR: André Doré vient de compléyer une maitrise à l'université de Strasbourg par l'entremise du programme du club Rotary.

Les bases de la bourse font en sorte que le participant peut concentrer l'énergie qu'il faut sur la découverte d'une nouvelle cuiture, d'un nouveau pays. Il a agrémenté cet apprentissage de l'obtention d'une maîtrise. Le contexte favorable a favorisé la réussite, explique-t-il: «Cela va de soi d'être intéressé, quand on est sur place et qu'on se plaît...» Les portes s'ouvraient facilement et les professeurs étaient prêts à accueillir des gens des universités extérieures. Les Français sont particulièrement accueillants et ouverts avec leurs «cousins», explique-t-il.

Il a trouvé très sympathiques les Alsaciens, lesquels sont plus chaleureux que ce qu'on en dit parfois, ajoute-t-il.

A-t-il développé une perspective de carrière différente, à la suite de son séjour? Puisqu'il étudie en géographie, option développement régional, il a pu faire une étude dans un parc régional de là-bas (ballons des Vosges); cela lui a permis de constater que les problèmes de là-bas sont à toutes fins utiles les mêmes que ceux d'ici, une région laboratoire de développement durable. Il en a appliqué les principes là-bas, placé devant des réalités comme l'isolement des petites communes, l'exode rural, et le reste. «Mes perspectives personnelles de travail m'amènent à ouvrir mes horizons, voir les autres pays, mais je veux aussi travailler à oeuvrer plus dans ma communauté. Je suis revenu avec l'idée de travailler ici.

Je reste convaincu que le développement régional est possible, même si ce n'est pas évident», dit-il. Avant même de partir, il travaillait avec le député fédéral de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay, poste qu'il a réintégré en revenant. Il estime savoir maintenant une perspective un peu plus ouverte sur le monde, à l'heure de la mondialisation. On connaît les points d'intérêt du député lui-même, à ce chapitre.

André-Anne croit au développement régional

ALMA (PET)— Andrée-Anne Boisvert, 18 ans, est pour sa part allée en Italie, où elle a vécu 10 mois. Cela s'est fait dans le cadre des échanges «Jeunesse» d'une année, aussi du ressort de Rotary International.

De son propre aveu, elle a l'esprit plus ouvert, a davantage le goût de voyager et constate qu'elle a plus tendance à être ouverte sur le monde que les gens qu'elle côtoie. Elle a fait son voyage après son Secondaire V et avant son Cégep, où elle étudie maintenant. Son voyage n'a pas modifié son projet d'étudier en Techniques policières. Dans un premier temps, cela l'amènera peut-être à travailler dans le quartier italien de Montréal: «Je pourrais y pratiquer davantage mon italien...»

Que pense-t-elle du développement régional, alors qu'elle s'apprête à travailler dans la métropole? Elle déclare qu'elle aimerait rester dans sa région, mais constate qu'il lui faudra aller dans une grande ville, pour pratiquer l'italien et être «davantage en contact avec le monde, plus vers la mondialisation.»

Des apprentissages utiles

D'autres jeunes voyagent par le biais du club Rotary, ce qui met à contribution des Almatois.

À compter de ce mois-ci, une jeune fille de la Nouvelle-Zélande vient en effet passer une année complète à Alma. Responsable du comité international du club Rotary d'Alma, Claudette Bouchard rappelle que le club a aussi instauré un programme d'échange avec un club Rotary du Maine.

En vertu d'une formule de jumelage, on fait l'échange de jeunes de Secondaire V, pendant une semaine, dans le milieu francophone et dans le milieu anglophone.

Des jeunes partiront en février, pour une semaine, dans le Maine; en avril, des jeunes de cet état américain viendront dans le milieu, sous le parrainage du club Rotary local. Une échangiste locale, Sandy Girard, est actuellement en Angleterre.

Actuellement, se déroule aussi un processus de sélection devant mener à ce qu'un autre échangiste d'ici se rende à l'étranger, en août 2000.

Cornemuse... en duo

HÉBERTVILLE (PÉT)— Les gens présents, à la fin 1999, au spectacle offert à Hébertville, par le Régiment du Saguenay, ont pu assister à une rare prestation régionale de cornemuse, en duo. Le Régiment avait invité M. Jean Tousignant, sonneur de cornemuse d'Alma, à s'y produire. Ce dernier a à son tour invité M. Pierre Néron, aussi d'Alma, à former un duo avec lui, pour cette occasion spéciale.

Près de 250 personnes avaient alors assisté à la prestation du Régiment du Saguenay, pendant plus de deux heures, sous la direction musicale de Toshiaki Hamada, second lieutenant. La prestation des deux joueurs de cornemuse s'est inscrite dans le cadre de cette présentation, intégrée aux Fêtes du 150 è de la municipalité.

Le spectacle soulignait aussi le 100 è anniversaire de création du Régiment du Saguenay. Ce spectacle, présenté en l'église d'Hébertville, était l'une des premières manifestations de cet anniversaire, lequel a lieu cette année.



DUO— Ici, MM Jean Tousignant et Pierre Néron. À l'avant plan, Jean Tousignant porte le kilt aux couleurs du clan McLean. La housse de sa cornemuse porte les mêmes couleurs.
(Photo: Paul-Émile Thériault)



GAGNANTE: le directeur général Sabin Potvin, en compagnie de l'une des trois personnes gagnantes, Christine Lapensée, ainsi que Bernard Gagnon, membre du conseil d'administration de la Société.
M. Gilles Goderre d'Alma et Mme Lily Gagné de Métabetchouan sont les deux autres gagnants.
(Photo: Steeve Tremblay)

Remise de prix

Alma (PET)- Pour les participants à un concours, le moment idéal est celui de la remise des prix... Dans le cadre de celui organisé par la Société de développement commercial d'Alma, la période des Fêtes était le moment de la remise de trois prix d'une valeur de 2000 $ en monnaie promotionnelle identifiée aux couleurs de cette organisation, en somme des bons d'achat. Le tirage a eu lieu le 24 décembre, mais la remise officielle s'est faite quelques jours plus tard.

Sanibel: l'autre côté de la Floride

Vous en avez assez de tourner en rond sur la plage des Québécois à Hollywood? Vous avez le goût de sortir de votre petit ghetto doré où vous allez passer quelques semaines ou quelques mois dès que l'hiver se pointe au Nord ?



Yves Ouellet

Les alternatives

La Floride offre de nombreuses autres alternatives à l'éternel Fort Lauderdale et aux environs que choisissent massivement les snowbirds du Québec. Quelques audacieux vont un peu plus au nord de l'état quitte à avoir un peu moins chaud. D'autres, au tempérament plus aventurier, vont se promener vers les Keys. Certains, depuis déjà plusieurs années, lorgnent du côté de la côte ouest de la Floride et du golfe du Mexique. Ces derniers, qu'on croise parfois aux alentours de Naples ou de Fort Myers connaissent déjà le coin de paradis que je veux vous présenter aujourd'hui: l'île de Sanibel.

Une île de coquillage

Qu'y a-t-il de si attirant sur cet îlot de coquillages? Son environnement tout d'abord, puisqu'il s'agit d'une île qui baigne dans le golfe du Mexique, tout au bout d'un long cordon littoral qui fait barrière entre la mer et le continent. Sa position exceptionnelle dans le golfe fait de Sanibel un des plus importants récifs de coquillages au monde. L'île est bâtie sur le coquillage en réalité. C'est ce qu'on constate en arpentant ses plages dont le sable est fait de particules de coquillages et de coraux aussi profond que l'on puisse creuser. La cueillette de coquillages est d'ailleurs devenue l'un des principaux attraits touristiques de l'île. Chaque matin,



ROI- Le roi des oiseaux de Sanibel: le pélican.

au lever du soleil, et même avant, on voit les cueilleurs avisés scruter le rivage attentivement, lampe de poche à la main ou au front, à pied ou en apnée. Il y a tellement de gens qui marchent courbés durant des heures qu'on appelle ici «Sanibel broken back», que les maux de dos finissent par les affecter. Certes, avec une telle affluence, les cueillettes de beaux spécimens ne sont plus ce qu'elles étaient mais les lendemains de tempête ou de fort vent sont habituellement très prolifiques. Et si vous n'en trouvez pas d'assez beaux, vous pourrez toujours aller admirer des pièces impressionnantes au Baily-Matthews Shell Museum.

Un havre de paix

Sanibel, qu'on jumelle souvent à sa voisine Captiva, se démarque également par sa tranquillité puisqu'une grande partie de son territoire est protégée par un parc national et aussi parce que son accès est limité par le fait qu'il faut payer 3 $ pour franchir le pont (Sanibel Causeway) qui y accède. Sanibel, et surtout Captiva, demeurent ainsi le refuge d'une élite de villégiateurs qui savent se protéger de l'envahissement. On y compte une population de moins de 5500 insulaires sur une superficie d'à peine plus de 60 kilomètres carrés. En y entrant, on découvre un milieu naturel extrêmement riche et bien préservé. Les petits commerces sont nombreux mais regroupés et, la plupart du temps, de bon goût. On peut profiter conséquemment de tous les services d'approvisionnement et de divertissement sur place. Quant aux hôtels et motels, on les retrouve uniquement sur une section de la côte du golfe. Ils sont sobres, très confortables, assez chers en général et ne débordent pas exagérément à l'intérieur de l'île. Il s'agit donc de l'endroit idéal pour décrocher du quotidien, relaxer et découvrir une nature étonnante. La seule contemplation du ciel déchiré par les éclairs successifs au-dessus du golfe du Mexique, à la fin des soirées chaudes, vaut largement la visite à Sanibel

J.N. «Ding» Darling

Une grande partie du centre de l'île est occupée par la réserve faunique J.N. «Ding» Darling qui protège près de la moitié de sa superficie totale. Je m'y suis aisément et agréablement rendu par la piste cyclable qui fait 40 kilomètres de longueur et qui passe naturellement au portes de la réserve. Une fois à l'intérieur du «Ding» Darling National Wildlife Refuge, on accède à un chemin de 7 km qu'on peut même parcourir à l'américaine, en auto, ou à vélo, ce qui nous permet d'observer l'incroyable multitude d'oiseaux, d'insectes et de batraciens qui vivent dans cet écosystème. Au total, on compte ici plus de 300 espèces d'oiseaux, 50 de reptiles et d'amphibiens et 32 de mammifères. Il y a même des alligators dont il faut se tenir loin. J'ai d'ailleurs vu sur l'île la seule traverse d'alligators qu'il m'ait été donné de croiser sur une route à ce jour. La réserve offre aussi des sentiers de randonnée pédestre et des circuits canotables des plus intéressants.

Pour s'y rendre

Sur Sanibel, vous êtes à moins de trois heures de route de Fort-Lauderdale; à un peu plus d'une heure de Naples et à 30 minutes de Fort Myers.

Pour s'y rendre, si l'on part de la côte atlantique de la Floride, il faut franchir l'état d'est en ouest, ce qui s'avère extrêmement intéressant puisque c'est toute la région des Everglades que l'on traverse ainsi. Pourquoi donc ne pas s'arrêter en cours de route pour faire une promenade en hydroglisseur sur le plus large et le moins profond des cours d'eau qui soit?

C'est principalement la route Interstate-75 que l'on emprunte sur plus ou moins 200 km pour aller d'une mer à l'autre. Pour atteindre l'île, on prend ensuite la State 884 West, la US41 puis College Parkway West et State 867 South jusqu'à MacGregor Blvd et au Sanibel Causeway. Une fois le pont franchi, les vacances commencent enfin.



CYCLISME- Les touristes peuvent visiter l'île via une piste cyclable des plus agréables.



BALADE- Une balade en hydroglisseur permet de découvrir les Everglades.

AGENCE DE VOYAGE CAA QUÉBEC
1186, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien - 679-8242 / 1 800 679-8242
Départs de groupe
exotik tours VOUS GARANTIT la meilleure qualité au plus bas prix!
MÊME QUALITÉ MOINS CHER AILLEURS?
Nous égalons le prix et vous offrons EN PLUS 100$ rabais par couple!*
THAÏLANDE
1 semaine GRATUITE — À partir de 1899$ — SÉJOUR PLAGE CHA AM Hôtel Golden Sands 21 jours 19 repas — À l'achat d'un séjour de 2 semaines EGALEMENT OFFERT À PATTAYA
2 semaines GRATUITES — À partir de 2199$ — BANGKOK* CHA AM* PATTAYA 35 jours 33 repas — À l'achat d'un long séjour de 3 semaines
LES FORFAITS COMPRENNENT:
• AVION ALLER-RETOUR
• HÔTELS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE EN OCCUPATION DOUBLE
• REPAS TELS QUE MENTIONNÉS
• TOUTES LES TAXES
• SAC DE VOYAGE EXOTIK TOURS
200$ DE RABAIS par couple
FANTAISIE THAILANDAISE ou FANTAISIE MAE HONG SON ou FANTAISIE BALINAISE 17 jours • 26 repas — À partir de 2299$
*** pour les réservations confirmées avant le 30 novembre 1999
MÉDITERRANÉE
1 semaine GRATUITE — À l'achat d'un séjour de 3 semaines
TUNISIE SÉJOUR PLAGE PORT EL KANTAOUI 30 jours* 56 repas — À partir de 1339$
MAROC SÉJOUR PLAGE AGADIR 29 jours* 54 repas — À partir de 1521$
Spéciaux applicables sur certains départs seulement. Les prix par personne en occupation double sont applicables pour certains départs entre novembre 1999 et avril 2000. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Les conditions générales des brochures d'Exotik Tours s'appliquent. * Cette offre tiendra compte du nombre de jours, du nombre et type de repas, de la date de départ et de la catégorie des hôtels. * Certaines conditions s'appliquent. Règlements disponibles en succursale. Destinations sud seulement.
Venez nous rencontrer pour toutes autres destinations sud Europe.
433947

Courrier jeunesse

Le cancer

Une maladie bien concrète

Avant d'apprendre que l'un de mes proches était atteint du cancer, je n'y avais jamais porté attention. Je savais que c'était une maladie qui pouvait être mortelle mais je ne l'avais pas réalisé. Les gens de mon entourage se portaient bien et jamais je n'aurais cru qu'il était possible qu'un de mes semblables en soit atteint. Malheureusement, le 15 février, j'ai du admettre que c'était une maladie concrète.

Le cancer est une maladie due à la multiplication anormale de cellules qui ont la capacité d'envahir et de détruire les autres tissus. Un tissu cancéreux est un clone, car toutes les cellules qui le constituent descendent de la même cellule. La multiplication de ces cellules aboutit à la formation d'une masse appelée tumeur. Toutes les tumeurs ne sont pas cancéreuses ou malignes. Dans certains cas, elles peuvent menacer la vie du malade.

La principale caractéristique de la tumeur est sa capacité à envahir les tissus voisins et distancés. Certaines cellules se segmentent peu, se limitant à de petits monceaux cellulaires stables appelés micro-métastases. Ces métastases peuvent demeurer dans cet état pendant plusieurs années avant de réitérer leur développement et constituer un cancer récidivant.

20% des cancers sont dus à des prédispositions héréditaires. 80% sont liés à l'environnement. 30% de la mortalité due au cancer est causé par la fumée inhalée activement ou passivement de la cigarette. L'alimentation représenterait environ 40% des décès, mais la relation de cause à effet n'est pas clairement définie sur ce point. Plusieurs agents chimiques sont susceptibles de provoquer directement des cancers tandis que d'autres sont des initiateurs de cancers. Le tabac est à la fois initiateur et un facteur le favorisant. Si le fumeur laisse sa mauvaise habitude, le risque d'apparition du cancer du poumon est largement diminué. Le cancer est la deuxième cause de décès chez les adultes vivants dans des pays développés et la première chez les enfants de un à quatorze ans. La fréquence de cette maladie varie beaucoup en fonction des pays.

Les symptômes suivants sont susceptibles d'annoncer un cancer: troubles urinaires, plaie cicatrisant difficilement, saignements inhabituels, masse, indigestion, modification d'un grain de beauté, amaigrissement, perte de l'appétit... Plus le cancer est détecté tôt, plus les chances de guérison sont importantes. C'est la raison pour laquelle des examens de dépistage chez des personnes en bonne ou mauvaise santé devraient être effectués régulièrement. Ces dernières années, le nombre de décès dus au cancer a progressé rapidement bien que les chiffres furent en partie faussés en raison du vieillissement de la population, car l'incidence de cette maladie augmente avec l'âge. La baisse de la consommation de tabac laisse espérer une baisse de ce chiffre dans le futur. En excluant le cancer du poumon, le taux de mortalité par cancer rapporté à l'âge a diminué. Ce phénomène est dû à un taux de guérison qui progresse plus vite que l'incidence.

Depuis 1920, le traitement du cancer a bien évolué. À cette époque, uniquement 20% des patients ayant un cancer survivaient plus de cinq ans. En 1960 le pourcentage était de 39%, en 1970, de 43%... pour atteindre 50% en 1980.

Arrêter de fumer la cigarette, avoir une bonne alimentation, manger plus d'aliments contenant des vitamines A et C, limiter l'apport calorique, consommer moins de viande rouge et plus de fibres alimentaires sont de bons moyens de prévention.

Avec les recherches que j'ai effectuées, j'ai pu comprendre que nous sommes tout susceptibles d'avoir, un jour, le cancer. Heureusement, les traitements de radiothérapie et de chimiothérapie existent car ils sont efficaces pour diminuer toutes traces de cancer. Avec les recherches médicales faites à ce sujet, peut-être un jour aurons-nous plus de 50% de chances de se sortir de cette maladie?

Barbara-Ann Patry
245 rue Fillion
Chicoutimi

La société laisse-t-elle une place à la jeunesse?

Croyez-vous que la jeunesse a sa place dans la société actuelle? Vous n'avez pas besoin de chercher très longtemps pour me donner votre verdict, car tout le monde sait déjà la réponse: non. Seulement en observant autour de vous, vous retrouverez une multitude de gestes quotidiens qui vous le prouveront; croyez-moi! Le premier exemple me parvenant à l'esprit se produit dans les boutiques des centres commerciaux. D'ailleurs, je crois bien que chacun d'entre nous l'a déjà vécu un jour ou l'autre.

Vous savez, tout comme moi, qu'il est actuellement devenu impossible de magasiner en paix. À la minute où vous osez franchir «la ligne de délimitation» entre la boutique et le mail, la vendeuse (ou le vendeur) vous surveille d'un oeil de lynx et on croirait qu'au moindre mouvement suspect de votre part, une délégation policière va venir vous mettre en état d'arrestation! Ce n'est pas très agréable comme situation!

Une nouvelle réglementation vient de se faire connaître: à partir du mois de février 2000, une personne âgée de moins de 18 ans ne pourra plus acheter un billet de loterie ou, comme on le dit si bien, «un gratteux»! Non mais c'est inconcevable! Ce n'est qu'un bout de papier avec des chiffres! Pourquoi faut-il cette loi dans la société? Cela n'empêchera pas les crimes d'être commis! En plus des boissons alcoolisées et des cigarettes, il va falloir être majeur pour se payer «un gratteux»!

Une autre chose me tracasse. Pourquoi doit-on avoir 18 ans pour pouvoir entrer dans les bars? Il me semble qu'à 17 ans on pourrait, il n'y a pas une grande différence; seulement 365 jours! Wow! Donc s'il me manque d'existence je risque de payer une amende de plus de 100$!

Vous savez, les jeunes ont évolué avec les différents médias qui offrent une ouverture sur le monde, donc une ouverture d'esprit. Un adolescent de 17 ans a une vision et une connaissance du monde. Il faut adapter les lois, car les jeunes se sentent à l'étroit.

Lucie Vézina

Les jeunes encore de côté dans le grand Chicoutimi

Depuis le déluge de 1996, la ville de Chicoutimi a investi sur le secteur du bassin pour attirer le plus de touristes possible. Mais nous, les jeunes, elle nous oublie encore! Les gens se plaignent que les ados traînent dans les parcs, sur la rue Racine, dans les quartiers, au terminus et j'en passe. Il faut nous comprendre on n'a pas d'endroit où «tripper». Le conseil municipal aime mieux embellir la ville que satisfaire nos besoins.

Cet été, la municipalité a fait construire un parc situé à côté de la «petite maison blanche» pour les touristes. C'est une belle initiative, cependant, encore une fois, elle a fait un drôle de choix. Ne devrait-elle pas s'occuper de la jeunesse et de son bien-être? Ensuite un peu avant, la population a fait fermer l'arcade. C'était une place ou les jeunes aimaient se rassembler. Mais à cause des histoires de drogue ils l'ont perdue. Les citoyens embarquent tout le monde dans le même paquet et ils ne comprennent pas que ce n'est pas tous les jeunes qui consomment. Quand vont-ils comprendre que la drogue il y en a partout? Mieux vaut vivre avec!

Jusqu'à maintenant dans tous les endroits qui ont été octroyés aux jeunes, Le Powaw, La Ruelle, l'Arcade, ont été perdus. De plus, les jeunes sont tellement mal perçus qu'ils ne peuvent pas magasiner sans être suivis, aller dans un restaurant sans être regardés de travers ou servis en dernier. Aussi quand ils se promènent la police vient toujours les questionner. Ils sont comme tout le monde, laissez-les donc vivre.

Si la municipalité offrait à la jeunesse un endroit satisfaisant tout le monde serait content.

Les gens arrêteraient peut-être de se plaindre, les jeunes ne traîneraient plus partout et les personnes âgées n'auraient plus peur.

Catherine Pineault
275 Côte Réserve

La femme parfaite

Avez-vous écouté un film dernièrement ou bien regardé la télévision? Si oui, vous aurez sûrement remarquer toutes les jolies filles qui s'y trouvaient. Personnellement, je trouve scandaleux d'y voir les filles sans défauts physiques, car cela projette une image irréelle de notre monde. Les émissions, les magazines et les publicités exagèrent grandement la beauté «courante» du plastique des femmes.



MODÈLE- Claudia Schiffer, le modèle d'une femme parfaite..ou presque.

La plupart des films, des émissions de télévision, des magazines et des publicités emploient des femmes à l'allure irréprochable pour soit vendre, soit atteindre une cote d'écoute élevée. On ne retrouve pratiquement jamais une femme ayant des cheveux ternes, ayant une très petite taille, ayant quelques poils ou livres en trop, ou encore n'ayant pas de poitrine par exemple.

Cette image projetée par le monde des médias fausse de beaucoup les vraies apparences, ce qui implique de plus en plus que des femmes ont des complexes au niveau de leur corps. N'étant pas comme «la blonde aux yeux bleus et à la silhouette impeccable qui porte sans un seul défaut bikini noir révélant plus qu'il n'en faut» elles croient tout simplement ne pas être normales. Les maladies mentales à ce sujet sont presque courantes. De la boulimie à l'anorexie en passant bien sûr par ces femmes qui suivent un régime à l'année, les psychiatres et médecins en sont venus à dire que les maladies mentales seront encore plus présentes que les maladies physiques dans le XXIe siècle.

De plus l'image faussée envoyée par les médias ne nous démontre-t-elle pas que notre société est malheureusement encore dominée pas les pensées sexistes et machos des hommes à notre égard? Il est injuste de vivre et de souffrir ces rêves que l'on pourrait appeler fantasmes seulement pour plaire et avoir l'air normal. Toute femme veut se sentir désirable mais il est difficile de ressentir le désir des hommes quand des images comme celles-ci circulent.

Enfin ces femmes qui sillonnent nos magazines et téléromans favoris nous poussent, nous les femmes, à nous entraîner dans les clubs sportifs qui peuvent parfois coûter gros et à payer des prix exorbitants pour se faire épiler les jambes. Ce ne sont pas toutes les femmes qui ont l'argent nécessaire pour se faire belle.

Finalement, je crois que si les médias employaient des femmes ayant des défauts, le nombre de personnes complexées par leur corps diminuerait sûrement de moitié si ce n'est davantage.

Jennifer Gagnon
639 rue Arnaud
Chicoutimi

Nécrologie

MESSES ANNIVERSAIRES



BELANGER (M. Henri)
La messe anniversaire de M. Henri Bélanger, époux de feu dame Cécile Tremblay, demeurant au 1721 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 09 h 30am
à l'église Ste-Claire, Chicoutimi-Nord
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOUCHARD (Mme Lise Gagnon)
La messe anniversaire de dame Lise Gagnon épouse M. Léon Bouchard, demeurant au 416 Lévis, Chicoutimi, sera célébré
le dimanche 16 janvier 2000 à 10 h
à la Cathédrale de Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer.
Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BRASSARD (Mme Rita Lemieux)
Un an s'est écoulé depuis que tu es partie. Sache que dans nos coeurs, tu auras toujours une pensée et une place de choix. Aide-nous à poursuivre notre route chaque jour. On ne t'oublie pas. Nous t'aimerons toujours...
La messe anniversaire de dame Rita Lemieux, épouse de M. Camil Brassard, demeurant au 2730 rue Bagot, La Baie, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h
à l'église St-Edouard, La Baie
Parents et amis sont à y assister.
Direction funéraire: Coopérative du Fjord.



CORMIER (M. Ronald)
La messe anniversaire de M. Ronald Cormier, époux de dame Chantale Fortin, demeurant au 1492 Aimé-Gravel, La Baie, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 16 h 30
à l'église Notre-Dame
Parents et amis sont à y assister.
Direction funéraire: Coopérative du Fjord



COULOME (M. Gloria)
La messe anniversaire de M. Gloria Coulombe, époux de feu Marie Laberge, demeurant à l'auberge Beau-Séjour, Jonquière, autrefois rue St-Louis de France (Jodoin), Jonquière, sera célébrée
le samedi, 15 janvier 2000 à 19 h
à l'église St-Laurent de Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.



DROLET (M. Denis)
La messe anniversaire de M. Denis Drolet, fils de M. Gilles Drolet et de dame Jacqueline Rathé, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 09 h 30am
à l'église Ste-Famille, paroisse St-Mathias Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



DUCHESNE (Mme Thérèse)
La messe anniversaire de Mme Thérèse Duchesne, épouse de M. Albert Simard, demeurant au 1960 Melançon, Alma, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 10 h am
à l'église St-Julien, Alma
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



FORTIN (M. Laurent)
La messe anniversaire de M. Laurent Fortin, époux de dame Yvette Savard, demeurant rue Nadine, Chicoutimi-Nord, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h
à l'église Ste-Claire
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



FORTIN (M. Vincent)
Voilà déjà un an que tu nous as quittés, c'est ton amour et ta force qui nous a permis de continuer. Ton épouse et tes enfants parlent encore de toi. La messe anniversaire de M. Vincent Fortin, époux de dame Jeanne-Mance Lévesque, demeurant rue Dubuc, à Chicoutimi, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 11 h
à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GAGNON (Mme Cécile)
La messe anniversaire de dame Cécile Gagnon, époux de M. Emilien Julien, demeurant au 2411 des Bourgeons, La Plaine, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 10 h
à l'église St-Alphonse
Parents et amis sont à y assister.
Direction funéraire: Coopérative du Fjord



GUY (Mme Marie-Eve)
La messe anniversaire de dame Marie-Eve Guy, fille de M. Clermont Guy et de France Boulianne, demeurant au 663, 10ième Rue, La Baie, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 09 h 30
à l'église St-Edouard
Parents et amis sont à y assister.
Direction funéraire: Coopérative du Fjord



HARVEY (Mme Yvette)
La messe anniversaire de Mme Yvette Harvey, épouse en 1ères noces de feu M. Ernest Claveau et en 2ièmes noces de feu M. René Bouchard, demeurant au Manoir Champlain, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 16 h
à l'église St-Luc
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



LALANCETTE (M. Emma Gaudreault)
La messe anniversaire de Mme Emma Gaudreault Lalancette, épouse de feu M. Joseph Lalancette, autrefois de St-Léonard, St-Ambroise, sera chantée
le dimanche, 16 janvier 2000, à 10 h
à l'église de St-Ambroise
Parents et amis sont invités à y assister.



LALIBERTÉ (Mme Madeleine)
La messe anniversaire de dame Madeleine Laliberté, fille de feu M. Léon Laliberté et de feu dame Délia Gagnon, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h 30
à l'église Notre-Dame de Grâce
Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer.
Direction funéraire Gravel et Fils Ltée.



LAROUCHE (Mme Lily Tapin)
La messe anniversaire de dame Lily Tapin, épouse de M. Emile Larouche, demeurant au 1646, des Grands-Ducs à Chicoutimi, sera célébrée
le dimanche 16 janvier 2000 à 11 h
à l'église Notre-Dame du Royaume
Chicoutimi
Parents et amis sont invité à y participer.
Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.



LAVOIE (Mme Germaine)
La messe anniversaire de dame Germaine Lavoie, de la Congrégation des Filles de Sainte-Marie de la Présentation, demeurant au 1171 Alexis-Simard, La Baie,
sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 11 h
à la Chapelle de la Maison Provincial des Filles de Sainte-Marie de la Présentation.
Parents et amis sont à y assister.
Direction funéraire: Coopérative du Fjord.



LECLERC (M. Omer)
La messe anniversaire de M. Omer Leclerc, époux de feu dame Mariane Robichaud, demeurant au Foyer des Années d'Or, anciennement au 2349 Munger, Jonquière, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 11 h
à l'église St-Mathias, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



OTIS (M. Yvon)
La messe anniversaire de M. Yvon Otis, époux de dame Lucette Bouchard, demeurant au 229 rue Bouchard, St-François de Sales, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h
à l'église St-François de Sales
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Desbiens et Frères inc.



PERRON (Mme Pierrette)
La messe anniversaire de dame Pierrette Perron, épouse de feu M. Henri Savard, demeurant à St-Thomas Didyme, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h
à l'église de St-Thomas Didyme
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Marcel Dion

Donner, c'est leur redonner espoir.
Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
305, avenue St-Vallier, C.P. 26, Chicoutimi (Québec) G7H 5H6 Tél.: 1 800 520-ACDM



Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès dimanche
310898

Une tradition de famille

Nous avons l'*expérience*, les *ressources* et les *gens* engagés à satisfaire les exigences des familles en matière de choix, de qualité et de service.



Chez Gravel & Fils,
nous faisons les choses différemment.

Résidences funéraires
Gravel & Fils
Depuis quatre générations
304, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0755
(Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation International Canada ltée)
439644



ROBERTS (Mme Gertrude Doucet)
La messe anniversaire de dame Gertrude Doucet, épouse de feu M. James E. Roberts, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h 15
à la Cathédrale de Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer.
Direction funéraire Gravel et Fils Ltée.



ROUSSEAU (M. Romuald)
Romuald, le temps passe si vite... Une année remplie de questions et de chagrin. Comme un oiseau sur une branche tu nous as quittés. Tu nous manques à tous, mais nous savons qu'il y a une étoile dans le ciel qui veille sur nous. Dans nos coeurs, tu seras un père merveilleux, ma douce moitié et le complice secret de tous nos chagrins. La messe anniversaire de M. Romuald Rousseau, époux de dame Ginette Villeneuve, demeurant à Ste-Rose du Nord, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h
à l'église de Ste-Rose du Nord
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



TREMBLAY (M. Jean-Paul)
La messe anniversaire de M. Jean-Paul Tremblay, demeurant au 9, St-Basile, St-Fulgence, sera chantée
le dimanche 16 janvier 2000 à 09 h 30am
à l'église de St-Fulgence
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: **Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



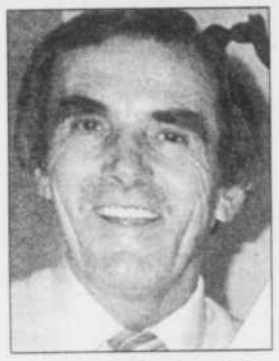
TREMBLAY (M. Martial)
La messe anniversaire de M. Martial Tremblay, époux de dame Gaétane Dufour, demeurant au 1354, Père Honorat, Chicoutimi, sera célébrée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h 15
à l'église St-Isidore de Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer.
Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ
(418) 549-2754
DÉVELOPPEMENT ET PAIX 1-888-234-8533
www.devp.org



TRÉPANIER (Mme Marguerite Girard)
La messe anniversaire de dame Marguerite Girard épouse de M. Joseph E. Trépanier, demeurant au 846 rue Bagot, La Baie, sera chantée
le samedi 15 janvier 2000 à 19 h
à l'église St-Alphonse
Parents et amis sont à y assister.
Direction funéraire: Coopérative du Fjord

REMERCIEMENTS



BERGERON (M. Jean-Arthur)
Les membres de la famille de M. Jean-Arthur Bergeron, soit son épouse dame Rolande Bouchard, ses enfants: Benoît Bergeron (Nicole Villeneuve), Thérèse (Gérald Truchon); ses petits-enfants: Martin Bergeron, Élyse et Jean Truchon, ses frères et soeurs: Gérard Bergeron (Lucie Minier), l'abbé Émilien Bergeron curé de la paroisse St-Alphonse de Bagotville, Normande (feu Cyrile Gauthier), Soeur Micheline Bergeron agente de pastorale s.m.p. à St-Paul et St-Joachin, Fernand (Lorraine Munger), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charles-Édouard Bouchard (feu Gertrude Dufour), Mariette (feu Ludger Desmeules), soeur Fernande Bouchard Soeur du Bon-Pasteur, Aurore (Gaston Tremblay), Rita (Roland Gagnon), Pierre-Eugène (feu Huguette Brassard), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Arthur Bergeron, demeurant au 195 rue Deschamps, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



BÉRNIER (M. Jean)
Les membres de la famille de M. Jean Bernier, soit son épouse dame Marie-Reine Houde, ses enfants: Sonia (Vladimir Souline), Richard (Hélène Gagnon), Yvan (Anna Tremblay), Carl (Éliane Jean), Réal (Francine Papineau); ses petits-enfants: Stéphane, Alexandre et Pierre-Luc Tremblay, Frédéric et Jennifer Bernier, Pamella Bernier; ses frères et soeurs: Alcide (Bernadette Houde), Pierre (Marthe Bouchard), feu Charles-Arthur (Raymonde Lavoie), Jeanne (Yvan Tremblay), Marthe (Norbert Gaudreault), Germaine (feu Marcel Houde), René (Lise Girard), Henri (Raymonde Tremblay), Sébastien (Odette Nowlen), Claude (Madeleine Houde), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean Bernier, fils de feu Arthur Bernier et de feu Mme Georgianna Boudreault, demeurant au 38-814, rue Puyjalon, Baie Comeau, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc. (Collaboration de la résidence funéraire Aubin)** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



BOUCHARD (Mme Brigitte)
Les membres de la famille de Mme Brigitte Bouchard, soit son père M. Gérard Bouchard, ses enfants: Stéphanie (Serge LaBeaume), Michael (Sandra Lalancette), Geneviève (Luc Tremblay) et Jean-Philippe; ses frères et soeurs: Gérald (Francine Bouchard), Raymond, Roger (Lyna Tremblay), Francine (Guy Simard), Johanne (Raymond Plourde), Alain (Carole Couture) et Jocelyn (Nancy Tremblay); sa belle-soeur Mme Victoire Harvey; sa belle-mère Mme Jeannette Girard (feu Arthur Boily); ses petits-enfants: Sandrine et Rosalie LaBeaume, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boily, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Brigitte Bouchard, épouse de feu M. Martin Boily, fille de M. Gérard Bouchard (épouse en 1ières noces de feu dame Gertrude Bouchard, en 2ièmes noces de dame Marguerite Boily), demeurant au 657, Route 169 à Chambord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**



COTE (M. Alfred)
Les membres de la famille de M. Alfred Côté, soit ses enfants: Berthe, Marc (Mireille Gagné), Louise (Paulin Côté), Laurent (Nathalie Tremblay); ses petits-enfants: Steeve, Marc, Josée, Monia, Martin, Maxime, Michel, Francis, Philippe, Joëlle, Geneviève, Mathieu, Andréanne et Joannie, ses frères et soeurs: feu Joseph-Louis, feu Cédée (Joseph Bergeron), feu Cécile (feu Alfred Bergeron), feu Gilberte (feu Ernest Bergeron), feu Clément (feu Rita Boudreault), feu Marie (Cyrille Boudreault), feu Cyrille (1ières noces feu Cécile Boudreault, 2ièmes noces Fernande Côté), feu Guillaume (Rachelle Boudreault), Augustin (Murielle Dulon), Gérard, ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gertrude Bouchard (feu Raymond Dufour), feu Irène Bouchard (Georges Pelletier), feu Jeannine Bouchard (feu Eugène Pelletier), feu Solange Bouchard (Jean-Charles Houde), Annonciade Bouchard (feu Jean-Charles Lavoie), Françoise Bouchard (feu Charles Côté), Isola Bouchard (Jean-Baptiste Gagné), feu Henri Bouchard (feu Rose-Aimée Lavoie), François-Xavier Bouchard (Rose-Aimée Boudreault), Antoine Bouchard (Julienne Gagné), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Alfred Côté, époux de feu dame Estelle Bouchard, demeurant au 885 rue Victoria à La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



COUDÉ (Mme Jacqueline Tremblay)
Les membres de la famille de dame Jacqueline Coudé, soit son époux M. Yvon Tremblay, ses enfants: Laval, Manon (Richard Paradis); ses deux petits-fils: Francis et Frédéric; ses frères et sœurs: feu Jos-Emile Coudé (Annie Tremblay), feu Thérèse (André Tremblay), feu Lucienne (feu Jos Lachance), Roger (Judith Grenon), Jean-Marie (Rosa Bradette), Jacques, Marcellin (Jeannine Michaud), ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymonde Tremblay (Jean-Paul Fortin), Jean-Luc (Lise Décoste), feu Claude, Marcel (Huguette Ouellet), Germain (Hélène Tremblay), Ginette (André Asselin), Sylvie (Jacques Lebel), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Jacqueline Coudé, fille de feu M. Francis Coudé et de feu Mme Appoline Lavoie, demeurant au 270 Albany, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



DESMEULES (M. Lionel)
Les membres de la famille de M. Lionel Desmeules, soit ses enfants: Réjean, Pierre (Irène), Serge (Francine Hudon), André, Sylvie, Claudine (Dany Bouchard), Josée, Marie-Eve (Denis St-Pierre); ses petits-enfants: François, Sébastien, Alexandra, Gabriel, Annabelle; ses frères et soeurs: feu Jeannette (feu Léger Côté), feu Juliette (feu Donat Lefebvre), feu Antonio, Simone (feu Lucien Boily), feu Charles-Eugène (Marie Deschênes), Cécile, Marcelle (feu Lucien Gagné), Albertine; ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lionel Desmeules, époux de feu dame Raymonde Dumais, demeurant au 305 de la Bretagne, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



DUCHESNE (Mme JEANNE-D'ARC BOUCHARD)
Les membres de la famille de dame Jeanne D'Arc Bouchard, soit sa fille Nicole; son fils Daniel (Louise Savard); ses petits-enfants; Derek et Caroline Belley, Yannick et Émilie Duchesne, ses frères et soeurs: feu Gilberte Bouchard (feu Rosaire Morissette), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jeanne Duchesne (feu Paul-Armand de Launière), les membres des familles Pelletier et Pilote, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Jeanne D'Arc Bouchard, épouse de feu M. Antoine Duchesne, demeurant au 257 St-Armand à Chicoutimi, autrefois de la rue Racine, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils.**



DUFOUR (M. Clément)
Les membres de la famille de M. Clément Dufour, soit ses enfants: Jean-Guy Dufour (Claire Couturier), Léon-Maurice (Annette Bélanger), Robert (Madeleine Brassard), Clémence (Rosaire Blais), Claudette (feu Laurier Bédard), Marie-Andrée, Pierre-Paul (Carole Muir), Serge (Lucie Matthews), Éric; ses petits-enfants: Marie-Pascale, Martin, Stéphane, Caroline, Anne-Julie, Jean-Philip, Dominique, Alexandre, ses frères et soeurs: feu Jean-Paul Dufour, Fleur-Ange (feu Georges-Henri Potvin), Solange (feu Hermas Bonneau), feu Rose-Ange (feu Maurice Bouchard), feu Léo (Laurette Langevin), Claude (Huguette Potvin), feu Simone Gagné, feu Gilles Gagné (feu Lucienne Desbiens), ses beaux-frères, ses belles-soeurs, ses neveux, ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Clément Dufour, époux de feu dame Rita Gaudreault, demeurant au Domaine de la Présentation, Ville de la Baie, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



DUFOUR (M. Gustave)
Les membres de la famille de M. Gustave Dufour, soit ses enfants: Roger (Carmen Lavoie), Mychel (Ginette Tremblay), feu Martin, Marie (Richard Riverin), Louis, Marc-Antoine (Louise Lalancette); ses petits-enfants: Valérie, Maxim, Atalie, Claudia, Carl, Pierre-Émile et Sarah; son frère: Mgr Georges-Henri Dufour; ses belles-soeurs; Yvette Bouchard (feu Roland Dufour), Anne-Marie Simard (feu Jean-Paul Blackburn); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gustave Dufour, époux de feu dame Marguerite Simard, demeurant au 1344, 2ième avenue, Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & fils.**


Guy Côté

À l'écoute de tous vos besoins, la Maison Nault & Caron vous laisse le choix.

Services traditionnels et contemporains personnalisés. Votre droit à la différence.

Maison funéraire Nault & Caron inc.
nault@netrover.com
3970, rue de la Fabrique
Jonquière
Tél.: (418) 542-2626
Fax.: (418) 542-6051

Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation International Canada limitée.
438618



FORTIN (M. Paul)

Les membres de la famille de M. Paul Fortin, soit son épouse dame Marie-Blanche Bussières, ses enfants: Danielle Fortin (Jean-Yves Lebel), Jocelyne (Yvon Bouchard); ses petits-enfants: Guillaume, Mathieu, Dominique, Marie-Hélène; ses frères et sœurs: Fernande Tremblay (feu Paul-Emile Tremblay), feu Charles-Hubert Fortin (Gabrielle Martel), feu Maurice Fortin (Thérèse Couture), feu Gustave Fortin (feu Gertrude Gauthier), feu Flore Fortin, Annette Fortin (feu Antoine Belley), Damasse Fortin (Rolande Baribeault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Léopold Bussières (Thérèse Pineault), feu Fernande Bussières, Fleurette Gilbert Bussières, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul Fortin, demeurant au 917 St-Paul, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**



GAGNON (Mme Françoise)

Les membres de la famille de Mme Françoise Gagnon, soit son époux M. Arthur Brassard, ses enfants: Roger (Lise Fortin), Francine (Gilles Gagnon), Serge (Catherine Simard), Andrée (André Harvey); ses petits-enfants: Stéphane, Claudia, Dany, Pierre-Luc, Alex, Anny-Kim, Rafaël, Antony; ses frères et soeurs: Charlotte (Benoit Boivin), Lina (Gaétan Girard), Monique (feu Bréal Simard), Rachelle (Bertrand Labonté), Nicol (Danielle St-Laurent); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Brassard : Germaine, Lucien (Thérèse Lalancette), feu Edgard, Anita (feu Rosaire Brassard), Roland (Henriette Lalancette), Jeanne-D'Arc (Jean-Louis Néron), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Françoise Gagnon, demeurant au 148 Plateau du Hameau, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils inc.**



GILBERT (MME JULIETTE LAROUCHE)

Les membres de la famille de Mme Juliette Larouche, soit ses enfants: Paul-Régent (feu Angèle Lapointe), Camille (1ères noces feu Réjeanne Guérin, 2èmes noces Rachel Tremblay), Hubert (Pauline Vaillancourt), Marcel (Jane Cangelosi), Lise (Ghislain Fortin), Jean-Guy (Brigitte Girard), Gaétane (Michel Rioux), Léo (Cécile Bouchard), Joachim (Agathe Côté), Vincent (Lorraine Bouchard), Michel (Véronique Tremblay), et André (Madeleine Fortin); ses frères et soeurs: feu Edmond (feu Simone Barette), feu Adrien (feu Laurette Pilote), Gertrude (Gédéon Potvin), Rosalie (Almas Bilodeau), Thérèse (feu Euclide Potvin), Anita (feu Georges Gilbert), Marcellin (Bertha Dufour), Marie Alice (Charles Bilodeau), Jeanne d'Arc (Robert Gagné), Olivette (feu Richard Potvin), Patricia (Lucien Potvin), feu Dominique (Éliette Power) et Pauline (Émilien Fortin), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Juliette Larouche, épouse de feu M. Patrick Gilbert, demeurant au 640, rue Villeneuve, à Hébertville, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Funéraire Philippe Fortin & Fils enr de Notre-Dame d'Hébertville.**



GUAY (M. Martin)

Les membres de la famille de M. Martin Guay, soit sa mère dame Jeannine Gagné, ses frères et soeurs: Réjean Guay (Christine Tremblay), Gervais Guay, Annie Guay (Ryck Bourque), Manon Guay (Brian Nelson); ses neveux et nièces: Annie-Claude Guay, Marie-Eve Guay, Jean-Nicolas Guay, Joshua Nelson, Jeremy Nelson; sa conjointe: Lydia Bouchard; ses beaux-parents: France Bouchard et Edith Bouchard, ses oncles et tantes, ses cousins, ses cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Martin Guay, fils de feu M. Jean-Marie Guay et de dame Jeannine Gagné, demeurant au 82 Gauthier, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



HOUDE (M. Armand)

Les membres de la famille de M. Armand Houde, soit ses enfants: Lévis (Fernande St-Pierre), Gérard (Micheline Rondeau), René (Carmen Gagné), Francine, Diane, Madeleine (Laval Boulianne); ses 14 petits-enfants et ses 5 arrière-petits-enfants; son frère: Hermel (Diane Bélanger); sa belle-soeur: Anna-Marie Ménard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Armand Houde, époux de feu dame Yvonne Ménard, demeurant au 1229, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien, soit par offrandes de messes, dons à la Société d'Alzheimer, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.**



HOUDE (Mme Sandra)

Les membres de la famille de Mme Sandra Houde, soit ses parents: M.Gilbert Houde et Mme Sergine Lavoie, son conjointe M.Tony Lavoie, ses grands-parents: Marcel Houde (feu Geneviève Simard), feu Julie-Anna Houde (1ières noces feu Elie Lavoie, 2èmes noces feu Conrad Lavoie); les grands-parents de Tony: Aimé-Louis Lavoie et Esthel Lavoie, Jeanne Bouchard (feu Léonidas Gagné); ses beaux-parents: Idola Lavoie et Monique Gagné; ses beaux-frères et belles-sœurs: Stéphane Lavoie (Annie Pelletier), Patrick Lavoie (Sandra Pelletier); ses oncles et tantes: Louisette Houde (Yvan Tremblay), Gilles Houde (Cécile Boulianne), Alain Houde (Jocelyne Lavoie), Ginette Houde (Lauréat Lavoie), Lilianne Houde (Valère Gaudreault), Paul-Emile Houde (Rosane Houde), Johanne Houde (Yvan Boudreault), Richard Houde (Natacha Lavoie), Pierre-Paul Lavoie (Lise Bernier), Léonce Lavoie (Claire Lepage), Louisette Lavoie (Hervé Gagné), Ginette Lavoie (Lauréat Pelletier); ses cousins et cousines: Nancy, Annie, Sylvain, Tommy, Stéphane, Cyndia, Louis, Lisa, Larry, Cathy, Eric, Steven, Patrick, Julie, Carl, Manuel, Alexandre, Jessica, Maxime, Jean-Nicolas, feu Mathieu, Justin, Elie, Nathaël, Vicky, feu Sophie, Nelson, Sarah, Andréa, Carline, Thérèse, Marc, Catherine; ses petits-cousins: Lisa-Marie, Frédérick, Guillaume, Sébastien; son filleul: Christopher; son neveu Dave, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Sandra Houde, demeurant au 32, Principale à Rivière-Éternité, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



LANGEVIN (M. Hilaire)

Les membres de la famille de M. Hilaire Langevin, soit son épouse dame Juliette Martel, ses enfants: Nicole (Benoît Lepage), Jean (Francine Lavoie), Diane (Gervais Bouchard), Lyne (feu Michel Perron), Hélène, Martine, Denis (Nathalie Lapointe), Sylvain; ses petits-enfants: Josée, Pascale, Bernard, Sylvia, Chantal, Nicolas, Caroline, Katie, Véronique, Carl, Hugo, Kim; ses arrière-petits-enfants: Alex et Guillaume; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Langevin et Martel, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Hilaire Langevin, demeurant au 660 Paré Ouest, Alma, autrefois de St-Léon, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils inc.**



LECLERC (Mme Marie Gauthier)

Les membres de la famille de dame Marie Gauthier, soit sa fille Monique Leclerc, son petit-fils: Julien Leclerc-Dumais; son frère et ses soeurs: feu Maurice Gauthier (Jeannette Lavoie), feu Jeannette Gauthier (feu Rodolphe Théberge), Judith Gauthier (feu Robert Riverin), feu Claire Gauthier (feu Gérard Brisson); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Paule Leclerc (feu Lucien Gauthier), feu Victor Leclerc (Jeanne-d'Arc Lévesque), Françoise Leclerc; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie Gauthier, épouse de feu M. Fernand Leclerc et fille de feu M. Ovila Gauthier et de feu dame Sémida Perron, demeurant au 1901, rue des Roitelets, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Donner du sang,

une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230

1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca



LEGENDRE (M. René)

Les membres de la famille de M. René Legendre, soit ses parents: M. Bernard Legendre et dame Huguette Simard, ses frères: Jean-Luc et Richard Legendre; ses grands-parents: Eugène Simard et Marie Pedneault, Léo Legendre et Laura Berger; ses oncles et tantes maternels: Monique Simard (Albert Côté), Claude, Gilles (Monique Imbeault), feu Guy (Lise Bouchard); ses oncles et tantes paternels: Claude Legendre (Michelle Jean), Nicole, feu Luc, Carolle (Richard Gobeil), Michelle (Carl Tremblay), feu André, ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Legendre, demeurant au 4212, chemin St-Ânicet à Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**



MALTAIS (M. Rosaire)

Les membres de la famille de M. Rosaire Maltais, soit son épouse Mme Gemma Roy, ses enfants: Jean Maltais (Nicole Lapointe), Christine (Gilles Girard), Louis (Lise Robitaille), Annie (Jean-Philippe Bilodeau), Charles (Jules Ratellie); ses petits-enfants: Jean-François, Marc, Marianne, Alexandra, Gilles-Philippe, Marie-Philippe, Camille; ses frères et soeurs: feu Gemma Maltais (feu Philippe Fortin), Georgette (feu Bertrand Vincent), feu Yvette (feu Normand Gagné), Rachelle (Yvon Lemay), Denise, Françoise (Aurèle Landry), Claude (Marlène Savard), Antonin (Doris Larouche), feu Yves (Arlette Delisle Deschesne), André (Jocelyne Tremblay), Marcel (Ghislaine Dallaire); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Richard Roy (Jeannine Vezina), Rodolphe (Suzette Vaillancourt), Paul (Martine Gagnon), Maurice (Estelle Rancourt), Gaétane (Réjade Brassard), André (Lucie Deschêne), Roland, Gaston (Esther Fortin), Normand (Gervaise Gagné), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosaire Maltais, fils de feu M. Arthur Maltais et de feu dame Antoinette Tremblay, demeurant au 3797, rue Gagnon, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



MARCOTTE (Mme Marie Vallée)

Les membres de la famille de dame Marie Vallée, soit ses enfants: Gaétane Marcotte (Normand Laberge), Camil Marcotte (Danielle Doré); ses petits-enfants: Louis (Michèle Castonguay) et Lyne; son arrière-petit-fils: Eliott; son frère, sa sœur et ses belles-sœurs: feu Donalda (feu Adjutor Morency), feu Rosanna (feu Ernest Plourde), feu Alphonse (feu Albertine Blackburn), feu Nil (feu Yvonne Bherer), feu René (Anne-Marie Bélanger), feu Adrien (Marguerite Bouchard), feu Simone (feu Jean-Marie Perron), Ovila (Rita Perron), Fernande (feu Louis-Philippe Gravel); feu Antoine Marcotte (Bernadette Otis), feu Georges Marcotte (feu Alice Poirier), feu Roland Marcotte (feu Angèle Bergess), feu Bernadette Marcotte (feu Albert Néron), feu Georgette Marcotte (feu Réginald Armitage), feu Sylver Marcotte (feu Emilienne Bernier), feu Laval Marcotte (feu Gilberte Lévesque) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Marie Vallée, épouse de feu M. Jean-Marie Marcotte, demeurant au 508, rue Principale, Saint-Prime, soit par offrandes de messes, dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, bouquets spirituels, tributs floraux, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**



MARTEL (Mme Florence)

Les membres de la famille de Mme Florence Martel, soit ses enfants: Nicole (Germain Ménard), Jean (Linda Barrette), Paul (Hélène Lamontagne), Guy (Denise Delaunière); ses petits-enfants: Éric, Jean-François, Pierre-Luc, Claudie, Marie-Claude, Karine, Caroline, Priscilla, Marie-Lyne, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines des famille Martel, Ménard, Tremblay, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Florence Martel, épouse en 1ères noces de feu M. Léo Ménard et en 2ièmes noces de feu M. Pierre-Antoine Tremblay, demeurant au 157, Principale Chambord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay**



MERCIER (M. Fernand)

Les membres de la famille de M. Fernand Mercier, soit sa mère dame Estelle Bouchard Mercier, ses enfants: Chantale (Richard Légaré), Marcel (Michèle Martin), Christian (Manon Tremblay), Luc et leur mère: Jeannine Tremblay; ses petits-enfants: Simon et Madeleine Légaré Mercier; Mathilde et Manuel Martin Mercier; Christine et Sarah Mercier; ses frères et soeurs: feu Adrien Mercier (Pâquerette Dionne), Jean-Paul Mercier (Charlotte Lapointe), Maurice Mercier (Paula Tremblay), Godefoy Mercier (Yvonne Fortin), Marie Mercier (Marcel de Mauraige), Donat Mercier, Laurier Mercier (Chantale Larouche), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Fernand Mercier, fils de feu Lucien Mercier et de dame Estelle Bouchard, demeurant au 54 Racine à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit



POITRAS (M. Roger)

Les membres de la famille de M. Roger Poitras, soit sa conjointe dame Hélène Harvey, ses frères et sœurs: Marie-Anna Poitras (feu Henri Perron), feu Maurice (feu Gabrielle Fortin), Lucette (feu François-Nil Tremblay), Marie-Paule (Adrien Perron), André (Gisèle Fortin), Jeannine (Marcel Dufour), Marcelle (1ère noces feu Lauréat Dallaire, 2ièmes noces Germain Ouellet), Jean-Guy (Claudette Bourbeau), Roland (Marie-Paule Bourgeois), Robert (Diane Gravel), Gabrielle (Henri Vandal), Lyse (Gilles Gagné); ses beaux-frères et belles-sœurs: Claude Harvey (Hélène Gagnon), Louise (Dominic Gagnon), Martin, Denis (Manon Madore), Diane (Steeve Ross). Il laisse également dans le deuil sa belle-mère dame Marie Tremblay (feu Jean-Marie Harvey), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roger Poitras, fils de feu M. Johnny Poitras et de feu Mme Aliette Tremblay, demeurant au 1300, des Roitelets, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**



RAINVILLE (Mme Annette Juneau)

Les membres de la famille de Mme Annette Juneau, soit ses enfants: feu Ghislaine (Damien Chiasson), Jacques (Lise Vendette), feu Claude (Denise Plamondon), Yvon (Graziella Lapointe), Clermont prêtre, Bertrand, Marc (Esther Harvey), Johanne, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Emilie Juneau, feu Alfred, feu Délima, feu Raoul, feu Jeanne, feu Alice, feu Arthur, feu Marianne, feu Yvette; ses beaux-frères, ses belles-soeurs, ses neveux, ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Annette Juneau, épouse de feu M. Louis-Henri Rainville, demeurant au 3240 rue des Pensées, Jonquière, antérieurement de la paroisse St-Mathias, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



SIMARD (Mme Georgette)

Les membres de la famille de Mme Georgette Simard, soit ses frères et soeurs: feu Joseph-Charles (feu Liliane Arseneault), Marie-Josephe (Laurent Bergeron), Gaudiosa, Paule-Etienne, Gérard (feu Ursule Tremblay); son neveu: André Bergeron; sa grande amie: Gertrude Belley, ses neveux, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Georgette Simard, fille de feu Dydime Simard et de feu Albertine Girard, demeurant au 3962 Chesnier, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



THIVIERGE (M. Réul)

Les membres de la famille de M. Réul Thivierge, soit son épouse dame Marie-Anna Tremblay, ses enfants: Odile Boudreault (Richard Tremblay), Gilles (Sylvie Noël), Guy (Pauline Lamarre), Christianne (Roger Harvey), France (Jacquelin Fortin), ses petits-enfants; Annie, Éric, Michaël, Sandra, Claudia, Mélissa, Yves, Stéphane, Patrice; ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs de la famille Thivierge, ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Thivierge et Tremblay, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Réul Thivierge, (Président de Réul Thivierge & Fils), demeurant au 505 Savard Ouest, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



TREMBLAY
(Mme Fleur-Ange Boudreault)

Les membres de la famille de Mme Fleur-Ange Boudreault, soit son époux M. Laurent Tremblay (Jules), ses enfants: Hélène Tremblay (Jean-Claude Lajoie), Jean-Guy (Chantale Harvey), Diane (Valier Tremblay), Johanne (Jacquelin Harvey), Lise (Daniel Nadeau), Lisette (Roger Bélanger); ses petits-enfants: Tommy, Lisa, Dany, Johnny, Pierre-Luc, Sabrina, Vicky, Cindy, Alexandra, Josianne, Emie, Jessyca, Jimmy et Hugo, ses frères et soeurs: feu Thérèse Boudreault (feu Aimé Brisson), feu Solange (feu Vilmont Tremblay), feu Eugène (Yvette Lévesque, en 2ièmes noces Ludger Bradette), feu Marguerite, Ludger (Marie-Reine Tremblay), feu André, feu Jean-Marie (feu Marianne Tremblay), Louis-Marie (Colette Rondeau), Françoise (Robert Boudreault), Marie-Joseph, ses beaux-frères et belles-soeurs: Julienne Tremblay (Joseph-Henri Tremblay), feu Murielle (feu Jean-Paul Roux), Simone (feu Antoine Verreault), Noëlla (feu Yvan Savard), Béatrice (Raphaël Tremblay), feu David-Joseph (Lucienne Bradette), feu Charles (Suzanne Manning), feu Julien (Victoria Desbiens), feu Benoit (Hermance Desrosiers), feu Raymond (Marie-Paule Desbiens), Léonard (Marie-Joseph Boudreault), feu Urbain (Nicole Gagnon), Paul-Armand (Madeleine Desbiens), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fleur-Ange Boudreault, demeurant au 71 boulevard Martel, St-David Falardeau, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Le don d'organes
un cadeau... de VIE!

Montréal: (514) 286-1414
Québec: (418) 845-4110

QUÉBEC-TRANSPLANT



TREMBLAY (M. Rosaire)

Les membres de la famille de M. Rosaire Tremblay, soit son épouse dame Clairette Boulianne, sa mère dame Cécile Girard (feu Pierre Tremblay); ses enfants: Christiane (Alain Turcotte), Sylvie (Richard), Bernard (Hélène Tremblay), Mario (Nancy Pelletier); ses petits-enfants: Patricia, Mireille, Jérôme, Marie-Christine, Pénéloppe, Emmanuelle, Amélie, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosaire Tremblay de Notre-Dame du Rosaire. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



M. Théodule VANDAL dit ASSELIN

Les membres de la famille de M. Théodule Vandal dit Asselin, soit sa mère adoptive dame Alice Hermance Tremblay, son épouse dame Irène Mercier, ses frères et soeurs: Marguerite Vandal (feu Thomas Potvin), Nellie Vandal (Luc Poirier), Léon Vandal (Marie-Paule Lepagne), Robert Vandal (Aline Lepagne), Henriette Vandal (Régis Dion), feu Charlotte Vandal (René Plourde), Gabriel Vandal, Solange Vandal (Jean-Marie Asselin), Jacqueline Asselin (feu Médéric Tremblay), Oriel Asselin (feu Thérèse Bolduc), feu Laurier Asselin, ses beaux-frères et belles-soeurs: Germaine Mercier, feu Rita Mercier (feu Edward Cleary), Maurice Mercier (Aline Larouche), Léonce Mercier (feu Hélène Maltais, Micheline Côté), Thérèse Mercier (Emmett Cleary), Lucien Mercier (Claudette Bergeron) feu Henriette, Claire Mercier (Jacques Lalancette), Florence Mercier (Rock Lavoie), Jean-Yves Mercier (Huguette Gagnon), Madeleine Mercier (Walter Pettersen), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Théodule Vandal dit Asselin, fils biologique de feu Henri Vandal et de feu dame Jeanne-Emilie Tremblay, fils adoptif de feu Albert Asselin et de dame Alice Hermance Tremblay, demeurant au 4094 rue Papineau, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc**. Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

PRIÈRES



PRIERE INFAILLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: H.P.



Prière infaillible à la vierge

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: G.S.

SACRE-COEUR

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de parution. Signé: L.G.



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: E.F.

Décès



CLARK (Mme Louise)

Le 7 janvier 2000, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, Mme Louise Clark, épouse de M. Jacques Bérubé, demeurant au 2089, rue Mousseau, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le dimanche 9 janvier 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi, jour des funérailles à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000, à 10 h, à l'église St-Georges et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu Gilbert Clark et feu Evelyn Amiot. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Chantal Bérubé (Lloyd Emhoff), François (Marie-Claude Simard), Hélène; ses petits-enfants: Marianne et Justine Emhoff; ses soeurs: Jeanne Clark (Gilbert Monette), Christine (Guy Messier), Isabelle (Olivier Derrien); ses beaux-frères et belles-soeurs: Guy Bérubé (Rita Tremblay), Annette (Alain Gagné), Agathe (Guy Giasson), Claude (Louise Simard), Donald (Hélène Tremblay), Line (Bernard Boily). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de L'Association de la Sclérose en Plaque. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



DESGAGNÉ (Mme Régina)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 8 janvier 2000 à l'âge de 85 ans et 9 mois, Mme Régina Desgagné, épouse de feu Georges Labeaume, demeurant au 450 rue Brassard à Roberval. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval
le dimanche 9 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 10 janvier 2000, jour des funérailles à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000, à 14 h à l'église St-Jean de Brébeuf. Mme Desgagné sera inhumée au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rose-Yvette (Roch Dion), Marie-Claire, Gérard (Nicole Lavoie), Clément (Johanne Blouin), Nicole, Ghislain Tanguay (feu Madeleine Michaud, Mariette Porlier). Ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles sœurs, petits enfants et arrières petits enfants. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Société d'Alzheimer. **Direction des funérailles: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, Télécopieur: (418) 275-7496.



DUCHESNE (M. Napoléon)

Le 6 janvier 2000, est décédé au Pavillon Arvida, à l'âge de 68 ans et 9 mois, M. Napoléon Duchesne, époux de feu Mme Jeannine Simard, demeurant rue St-David, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 janvier 2000 à 14 h à l'église St-Laurent. Les cendres ont été déposées au cimetière Arvida. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne Duchesne (Renald Dufour), Laurier (Lina Claveau), Dorys (Louis Munger), Lyne (Bertin Lajoie), Dany; ses petits-enfants: Cynthia, Jérôme, Guillaume, Bianca, Louis-Alexandre; ses frères et soeurs: Lorenzo Duchesne (Bertha Tremblay), Jeannette (feu Jean-Paul Tremblay), Rosita (Fernand Perron), Christiane (Jean Larocque); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roland Simard, Constance (feu Georges Simard), Rita (feu Eustache Simard), Fernande, Marcel (Rose-Aimée Bergeron), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fibrose Kystique. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Suite à la page 61

Suite de la page 60



FORTIN (Mme Yvette Larouche)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 6 janvier 2000, à l'âge de 81 ans et 10 mois, dame Yvette Larouche, épouse de feu M. Léonard Fortin, demeurant au 897, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le dimanche 9 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Normandin. Elle laisse ses enfants: Rose (Julien Doucet), Raymond (Lise Julien), Ghislaine (feu Jean-Claude Dallaire), Cyrille (Clémence Julien), Jean-Clément (Irène Doyon); ses 16 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Charles-Émile (feu Thérèse Hébert), feu Wenceslas (Jeannette Villeneuve), Joseph (Armelle Baillargeon), feu Léopold, feu Rose-Alida (Euclide Girard), Rose-Aimée, Irène (feu Ulderic Renaud), Idola (Hélène Grondin), Adélard, Joseph-Edmond (feu Julienne Grondin), Marguerite-Marie (Louis-Joseph Dallaire), Yolande (feu Ulysse Dallaire); feu Séraphine Fortin (feu Rémi Frigon), feu Cléophase Fortin (feu Julianna Tremblay), feu Germaine Fortin, feu Marie-Jeanne Fortin (feu Samuel Bouchard), sœur Laurette Fortin, feu Gertrude Fortin, feu Albéni Fortin (Georgette Girard), Fabien Fortin (Jeanne-d'Arc Valois), feu Francis Fortin (Marie-Julie Parent), Normande Fortin. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**



GAUTHIER (M. Wellie)

Le 4 janvier 2000, est décédé à la Résidence Georges Hébert, à l'âge de 80 ans, M. Wellie Gauthier, époux de Mme Gabrielle Doré, demeurant au 3632 rue Pedneault, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
3711 Cabot
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 7 janvier 2000 à 11 h à l'église Ste-Cécile. Il a été incinéré. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Maurice Gauthier, Claude (Jocelyne Girard), Gilles (Michèle Héroux), Hélène (Jacques Bertrand), Richard (Louise Boivin); ses petits-enfants: Martin, Frédéric (Annie Boudreault), Virginie (Steeve Harmer), Jean-Philippe, Pierre-Olivier, Emilie et Maxime; ses frères et soeurs: Florina Gauthier, feu Juliette, feu Léon (Léona Maillhot), feu Lucille (Benoit Guénard), Marie-Claire (Fernand Lauzier), feu Paul, Madeleine (feu Armand Jean), Félicienne (André Vallière), Rosaire (Chantale Couture), René; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Alma-Rose (feu Léopold Martel), Alphonse (Julie-Anna Trudel), feu Gracia (feu Maurice Bouchard), Edmond (Lucienne Boulanger), Georges-Henri (Micheline Fortin), nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



LANGEVIN (Mme Madeleine Biron)

Le 8 janvier 2000 est décédée au Complexe Hospitalier de La Sagamie, à l'âge de 73 ans et 8 mois, Dame Madeleine Biron épouse de feu M. Lucien Langevin demeurant au 1682 St-Marc à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils
873 de La Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: le lundi 10 janvier 2000 de 19h à 22h. Le mardi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000 à 11h à l'Eglise St-Marc de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière Communautaire de Ville de La Baie. Elle était la fille de feu Antonio Biron et de feu Blanche Beaulieu. Elle laisse dans le deuil sa fille: Louise Langevin (Jean-Yves Harvey), ses petits-fils bien-aimés: Eric Harvey et Pierre-Luc Harvey; ses frères et sœurs: Léo Biron (Louisette Lahaie), Edouard (Suzanne Levasseur), feu Jeannine (feu Gilles Morin), elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur : 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire : Gravel et Fils Ltée.**



Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche

310898



LAPOINTE (Mme Azilda)

Est décédée le 8 janvier 2000 à Alma, à l'âge de 87 ans et 2 mois, Mme Azilda Lapointe, épouse de feu M. Armand Dufour, demeurant au 25 rue des Pivoines à Métabetchouan, Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et ami(es) à la

Maison Desbiens et Frères inc
9, de la Gare
Métabetchouan Lac-à-la-Croix

le dimanche 9 janvier 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le lundi 10 janvier 2000 à compter de 13h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000 à 15h à l'église St-Jérôme de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Irène (Jean-Marie Labrecque), feu Jeannine, Jacques (Jacqueline Bouchard), Madeleine (Jean-Marc Côté), Anna (Charles-Eugène Gagné), Gisèle (Roger Simard), Luce (Rosaire Hamel), Fernand (Francine Bélanger) et David (Céline Lavoie); ses 21 petits-enfants et ses 18 arrières petits-enfants; ses frères: Camil (feu Annette Laforge), Alphonse (Hermance Barrette) et Florent (Colette Gravel); sa sœur Mme Blanche-Emma (1ère noces feu Joseph Doré et en 2ième noces M. Omer Lacroix); ses belles-sœurs: Jeanne-Mance Langevin (feu Joseph), Georgette Côté (feu Ephrem) et Cécile Larouche (feu Philippe); elle était également la sœur de feu Laurence (feu Philippe Dufour), feu Émilie (feu Joseph-Charles Savard) et feu Thérèse (feu Jacques Leclerc); elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dufour: Julianna (feu Edmour Bilodeau), feu Alphonse (feu Maria Larouche), feu Philippe (feu Laurence Lapointe), feu Adèle, sœur Marie du Bon -Conseil et feu Louis-Georges (Laurence Ringuette) ainsi que plusieurs autres parents et ami(es). Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Métabetchouan. Pour informations: téléphone (418)349-2894 télécopieur (418) 349-8290. **Direction des funérailles: Maison Desbiens et Frères inc.**



LAVOIE (Mme Donalda)

Le 7 janvier 2000, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 84 ans et 6 mois, Mme Donalda Lavoie, épouse en 1ères noces de feu Lucien Larouche et en seconde noces de feu Ernest Jomphe, demeurant à la Résidence des Années d'Or, Jonquière, autrefois de la rue Cousineau, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048, Neuville
Jonquière, (Ancienne Gare)

le dimanche 9 janvier 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000, à 13 h, à l'église St-Mathias, Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joseph-Marie Larouche (Claudette Jomphe), Marie-Paule (feu Ghislain Gaudreault), feu Maurice (Joceline Dumont), Yvan (Gisèle Vigneault), Jean-Baptiste (Jacynthe Perron), Dominique (Denise Laplante), Cécile (Marcel Perron), Simone (feu Lawrence Simard), Yvonne (feu Henri Simard, Robert Duchesne), Thérèse (Maurice Boivin); ses 40 petits-enfants et 45 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Eugène Lavoie (feu Marie Desgagné), feu Blanche (feu Philippe Bouchard), feu Cécile (feu Émile Sénéchal), feu Armand (Yvette Lavoie), feu Thomas-Louis (Annette Thibeault), feu Fleur-Ange (feu Lionel Bédard), feu Marguerite (Charles-Edouard Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Albertine Larouche (feu Émile Bouchard), feu Lucille (feu Joseph Girard), feu Juliette (feu Wilfrid Caron), Simone, feu Marie-Louise (feu Henri Bouchard), feu Marie-Lucie (feu Adélard Ménard), feu Marie-Jeanne (feu André Hamelin), feu Annette (feu Thomas-Louis Duchesne), Thérèse, également les membres de la famille Jomphe. Ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



PLOURDE
(Mme Marie-Paule Tremblay)

Le 2 janvier 2000, est décédée accidentellement à Alma, à l'âge de 82 ans et 1 mois, Mme Marie-Paule Tremblay, épouse de feu M. Victor Plourde, demeurant au 3995 de l'Ecole, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 5 janvier 2000 à 11 h à l'église St-Georges. Les cendres ont été déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dolorès Plourde, Doris Plourde (Rodrigue Rousseau), Christian Plourde (Ginette Brassard); ses petits-enfants: Stéphane (Caroline Muckle), Evens, Alain (Manon Savoie), Pierre (Julie Marcotte), Chantale (Daniel Voyer), Cindy, Jane, Vanessa; ses arrière-petits-enfants: Nicolas, Jérémie, Alexandra, Méissa, Kim, Jean, Pierre-Olivier, Marie-France; sa soeur: Hermine Tremblay (feu Réal Belzile); son beau-frère: Lionel Plourde (Lucienne Brassard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



(SIMARD)
(Mme Madeleine Tremblay)

Le 7 janvier 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 65 ans et 7 mois, Mme Madeleine Tremblay, épouse de M. Laurent Simard, demeurant au 750, des Eudistes à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 9 janvier 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 10 janvier 2000, de 9 h à 10 h 45, à la maison funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000, à 11 h, à l'église St-Joachim. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil sa fille: Jacinthe Simard (Daniel Girard); sa mère: Mme Oliva Lavoie (feu M. J. Ovide Tremblay); ses frères et soeurs: feu Yolande Tremblay (feu Sébastien Hudon), Candide (feu Jean-Louis Fourcaudot), Robert (Raymonde Morin) et André (Lise Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvon Simard (Madeleine Tremblay), Renée (Marcel Tremblay) et feu Lisette (feu Guy Poitras). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Mme Tremblay a été à l'emploi de la Commission Scolaire de Chicoutimi durant de nombreuses années. Tout d'abord comme enseignante et par la suite comme commissaire. Elle était fille d'Isabelle et fut présidente du Club de l'Âge d'Or de la paroisse St-Joachim durant quelques années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

IN MEMORIAM



TURCOTTE (M. Jean-Louis)

Le 7 Janvier 2000, est décédé à Alma, à l'âge de 55 ans et 6 mois, M. Jean-Louis Turcotte, époux de dame Monette Harvey, et fils de feu dame Gabrielle Côté et de feu M. Antonio Turcotte, demeurant au 290 Avenue McNaughton Nord, Alma. La famille reçoit les condoléances à compter de midi, le mardi 11 janvier 2000 à la

salle La Tisanière du Cégep d'Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000 à 14 h à la Salle La Tisanière du Cégep d'Alma et les cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Turcotte a été professeur de philosophie pendant 30 ans au Cégep d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jean-François (Michel Roussel) et ses filles Véronique (Sébastien Gagnon) et Marie-Pier; ses frères et sa sœur: Fernand (Catherine Dionne) Gilles (Lise Murray) Carmelle (André Denis) feu Laval (Diane Fortier) et Michel (Aline Tremblay); ses beaux-parents: dame Marie Simard et M. Benoit Harvey; ses beaux-frères et belles-sœurs: Réginald (Ginette Savard) Claude (Ghislaine Lapointe) et Dany (Agnès Perillies); la famille Brassard; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour information: 668-8409, Télécopieur: 668-9200. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**

IN MEMORIAM



LESPÉRANCE (Mme Cécile Auclair)

Après une mission si bien remplie, est décédée subitement à sa résidence, le 7 janvier 2000, à l'âge de 92 ans, Dame Cécile Auclair, épouse de feu M. Arthur Lespérance, demeurant au 694 Caron à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel et Fils Ltée
825 Bégin, coin des Champs-Elysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 10 janvier 2000 de 14h à 17h, de 19h à 22h. Mardi à compter de 10h. Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000 à 15h à l'Eglise St-Joachim de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Cœur de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline Lespérance (Clermont Potvin), Fernand (Micheline Belley), feu Marie-Marthe, Guy (Colette Proulx), Réal (Léonne Gagnon), Lisette (Clément Boily), Raymonde (Jean-Claude Cormier), Françoise (Mauril Dallaire), Huguette (Rémi Giroux), Céline (Jean-Yves Gauthier), Germain (Doris Bouchard), Lucette (Jocelyn Harvey), Benoit (Louise Linteau), Suzanne (Jean-Claude Maltais); ses petits-enfants et arrières petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Hermance Auclair (feu Hector Tremblay), feu René, Elisabeth (Raymond Tremblay), feu Joseph (feu Mariette Lespérance), feu Léonidas (feu Eliette Parent), Marie-Claire (Marcel Tremblay), Jean-Charles (Blandine Laforest), Marie-Paule (feu Rosaire Bouchard), Laurent (feu Gisèle Blackburn), Jacques (Gisèle Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Alida Lespérance (feu Léon Girard), feu Antonio (Gertrude Tremblay), Jeanne-D'Arc (1ère noces feu Gérard Bélanger, 2ième noces feu Louis-Philippe Jean), feu Raymond (feu Yvette Gauthier), Marie-Jeanne (feu Marcellin Bélanger), Gisèle (Rosaire Côté), feu Laurent (Fernande Rathé); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755; pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.**

Suite de la page 61



VILLENEUVE
(Mme Gabrielle Blackburn)

Le 8 janvier 2000 est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 88 ans et 11 mois, Dame Gabrielle Blackburn épouse de feu M. Jean-Eudes Villeneuve, demeurant au Centre Georges-Hébert à Jonquière, autrefois de la rue Voltaire à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le lundi 10 janvier 2000, 11h
à l'Eglise St-Paul-Apôtre
Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Cœur de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses filles: Laurence Villeneuve (feu Roland Nepton), Claire Villeneuve (feu Donald Caron), son fils: feu Guy Villeneuve (Reine Tremblay); ses petits-enfants: Diane Nepton (Daniel Bergeron), André Nepton (Guylaine Beaudoin), Eric Nepton (Nancy Tremblay), Sylvie Dufour, Lise Dufour (Gilles Clavet), Danielle Dufour (Pierre Laberge), Johanne Villeneuve (Jacques Desbiens), Nathalie Villeneuve (Marc Girard), Katy Villeneuve (Daniel Angers); ses arrières petits-enfants; son frère: Thaddée Dallaire (Lucie Bédard), ainsi que les membres de la famille Villeneuve et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons au Groupe d'Aide aux tyrosinémiques du Québec, 3162 Granville, Jonquière, G7S-2B9. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'Eglise. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur: 418-543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.**



VILLENEUVE
(Mme Germaine Desbiens)

Le 7 Janvier 2000, est décédée à la Maison Solican, Alma, à l'âge de 76 ans et 11 mois, Dame Germaine Desbiens, épouse de feu M. Cyrille Villeneuve demeurant au 575, 2ième Avenue Est, l'Ascension. La famille reçoit les condoléances de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le dimanche 9 janvier 2000 et à compter de 8 h 30 le lundi 10 janvier 2000 au

sous-sol de l' Église
de l'Ascension

Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000 à 10 h à l'Église de L'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Mme Desbiens laisse dans le deuil ses enfants : Rose-Ange (feu Joachim Harvey), feu Paul-Armand (Hélène Ouellet) et Lionel; ses petits-enfants: André Harvey (Nancy Gauthier), Stéphane Harvey (Caroline Tremblay), Sandra Harvey (Gilles Fortin), Daniel Harvey et Lina Harvey (Dany Girard); ses arrières-petits-enfants: Enrick, Franceska, Pryska, Virginia, Andrey, Brenda et Andy; ses frères et sœurs: Hilaire (feu Solange Laforest), Gertrude (feu Gabriel Boivin, feu Henri-Paul Lemay), Rosaire (Pierrette Gobeil), Fernand (Yvette Giroux), Simonne (Yvan Cauchon), Adrien (Ghislaine Fortin), Fernande (feu Laurent Brassard), feu Rose-Aimée (Prospère Fleury), Claire (Marcellin Harvey), Léonce (Odette Girard) et feu Paul-Henri; ses beaux frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Solican. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.** Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès dimanche

Naufrage du pétrolier «Erika»

La marée noire se manifeste à nouveau

par Franck Jourdain

BREST, France (AP) — Après une pause relative dans les premiers jours de l'année, la marée noire du pétrolier «Erika» s'est à nouveau manifestée en cette fin de semaine sur les côtes atlantiques de la France.

Des morceaux de galettes et boulettes de pétrole ont continué de parvenir de façon diffuse dans la nuit de vendredi à samedi et toute la journée de samedi, sur de nouveaux sites ou des sites déjà pollués et parfois nettoyés.

«C'est ce qu'on appelle la remobilisation des premiers dépôts côtiers, ramenés en mer par les grandes marées et redéposés sur de nouveaux endroits», a expliqué Alain Gérardot, chargé de communication à la préfecture de Loire-Atlantique.

La Loire-Atlantique a ainsi reçu ces dernières heures des galettes de pétrole sur la pointe de Saint-Gildas et au Croisic; quelques dépôts ont été retrouvés sur Moutiers-en-Retz et la Bernerie-en-Retz, ainsi qu'à Pornic et Préfailles.

Dans le Morbihan, l'île de Groix a de nouveau été visée par une grosse plaque de plus de 1000 mètres carrés. Des boulettes sont également arrivées dans la nuit de vendredi à samedi à la Trinité-sur-Mer. C'est la première fois que la «Mecque de la voile» en France est souillée depuis le naufrage de «l'Erika» le 12 décembre.

«On nous a appelé vers 14h pour nous signaler que la commune de Séné, dans le golfe du Morbihan, recevait des groupes assez importants de plaques», a aussi affirmé Claire Cadudal, adjointe au chef de la protection civile.

De nouvelles traces de pétrole ont également été signalées en Vendée. L'ouest de l'île de Noirmoutier et de l'île d'Yeu ont souffert dans la nuit de samedi d'une pollution formée «de nombreuses boulettes et de quelques grosses plaques et galettes», expliquait-on au poste de commandement opérationnel du département. On faisait également état de plusieurs plaques à la dérive non loin des côtes: trois groupes de plaques de dix mètres sur trente dans la baie de Bourgneuf, de nombreuses boulettes en face du Croisic et de Saint-Jean-de-Monts et au moins 240 galettes de fioul, d'un diamètre de un à cinq mètres, «à environ trois jours des côtes».

Pendant ce temps, on continue de surveiller l'épave en deux morceaux de «l'Erika», par 120m de fond à 70km au large des côtes bretonnes. Selon la préfecture maritime de Brest, le remorqueur de haute mer «Abeille Supporter» a effectué samedi avec succès des essais de mise à l'eau du robot «Triton». Celui-ci est arrivé sur zone en fin d'après-midi et commencera son exploration des épaves dès qu'un créneau météo favorable se présentera, a déclaré à l'Associated Press Jean-Marc Lefèbvre, directeur commercial de la société des Abeilles internationales, propriétaire du remorqueur. «Le Triton» aura également pour mission de débloquer le premier robot, «Abyssub», coincé au fond depuis samedi dernier.

Par ailleurs, l'interdiction des zones de pêche à pied et de production conchylicole touchées par la marée noire -dans le Morbihan, en Vendée, en Loire-Atlantique et depuis samedi dans le sud du Finistère- a été confirmée samedi par la Direction générale de l'alimentation (DGAL, dépendant du ministère de l'Agriculture) et la Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (-DGCCRF, dépendant du secrétariat d'Etat à la Consommation).

Les autorités sanitaires soulignent néanmoins qu'«aucun problème n'a été constaté, au stade de la remise au consommateur», sur des produits de la pêche ou des coquillages. «Les analyses de recherche d'hydrocarbures effectuées jusqu'à présent sur des échantillons de coquillages et de poissons prélevés au stade de la distribution montrent l'absence de contaminations de ces denrées», ont indiqué la DGAL et la DGCCRF dans un communiqué commun.



PLAGE- La Loire-Atlantique a reçu ces dernières heures des galettes de pétrole sur la pointe de Saint-Gildas et au Croisic où ces travailleurs français nettoient la plage.

Le bout du tunnel pour 65 000 foyers

PARIS (AP) — Cent mille en milieu de journée, un peu moins de 66 000 en soirée: le nombre des foyers encore privés d'électricité depuis la tempête de la fin décembre s'est réduit nettement d'heure en heure samedi grâce à la mobilisation d'EDF. En déplacement en Corrèze, Jacques Chirac s'est rendu compte par lui-même de l'étendue des dégâts et a exprimé sa «grande émotion» devant les ravages subis par ce département cher à son coeur.

Le nombre de foyers toujours plongés dans le noir devait atteindre 65 800 samedi soir à 20h, a annoncé EDF dans un nouveau bilan. La compagnie «mobilise désormais le maximum de ses forces vives» au profit de cinq départements (Dordogne, Haute-Vienne, Charente, Charente-Maritime, Corrèze) où se concentrent le plus grand nombre de ces foyers encore privés de courant.

Ce nombre était tombé sous la barre des 100 000 dans la journée. Au plus fort des dégâts, le 28 décembre, 3,4 millions de foyers avaient eu l'électricitée coupée.

Du côté du réseau téléphonique, 15 000 abonnés ont été reconnectés samedi. Environ 125 000 autres restaient encore privés de téléphone en début de soirée.

En Dordogne, l'un des départements les plus sinistrés, la situation continuait effectivement de s'améliorer. Samedi soir, 30 000 foyers n'avaient toujours pas de courant, contre 36 000 la veille. La situation demeurait en revanche inchangée pour le téléphone, avec 12 000 abonnés qui en étaient encore privés.

Chaque jour apporte de nouveaux espoirs de redressement. Ainsi, vendredi, trois avions Hercule 130 venus d'Italie s'étaient posés sur l'aéroport de Périgueux avec à leur bord huit groupes électrogènes de 180kwa. En outre, 210 hommes venus d'Italie ont rejoint la Dordogne avec du matériel lourd et des tronçonneuses afin de remettre en état routes et forêts. Désormais, 557 communes du département possèdent un point électrique grâce aux groupes électrogènes installés dans les mairies pour les besoins les plus urgents. Au total, 1300 personnes se sont déplacées d'autres départements et d'autres pays européens pour apporter leur aide à la Dordogne.

«C'est une rude épreuve subie par les habitants de cette région qui est la mienne», a affirmé Jacques Chirac en Corrèze, son département d'élection, également l'un des plus meurtris. «C'est une terre où j'ai mes racines et que je retrouve défigurée.» A Eygurande, sur le plateau de Millevache, M. Chirac a visité un chantier EDF de remise en service, avant de se rendre, près d'Ussel, dans une forêt dévastée par les vents.

Face à la tempête et à la marée noire, les services publics ont été à la hauteur. C'est du moins l'avis des Français interrogés par l'institut CSA pour «l'Humanité-Hebdo». Huit sur dix estiment qu'ils «ont réagi rapidement» et se sont montrés «soucieux des personnes les plus touchées».

Ce même journal a publié samedi un entretien avec le ministre des Transports et de l'Equipement Jean-Claude Gayssot qui exclut de nouvelles augmentations des tarifs de la SNCF consécutives aux dégâts causés par les tempêtes. «Je crois que la solidarité nationale doit jouer», souligne M. Gayssot. Selon le ministre, le préjudice subi par la SNCF s'élève à 500 millions de FF (76,22 millions d'euros). La SNCF doit procéder le 23 janvier à la hausse annuelle de ses tarifs, en moyenne de 0,4% pour les voyageurs, hors Ile-de-France.

Mais, du côté de l'Education nationale, les pouvoirs publics vont sans doute être amenés à reconsidérer sérieusement les normes de construction et les procédures de maintenance des établissements scolaires car, selon «Le Monde», ce sont les collèges et les lycées les plus récents, notamment en Ile-de-France, qui ont subi le plus de dommages. Interrogé par le quotidien, le président de l'Observatoire national de la sécurité des établissements scolaires, Jean-Marie Schléret assure que «la confusion la plus complète règne sur le rôle des commissions de sécurité» et qu'«il faut développer une maintenance préventive».



BATEAUX- La France se remet lentement de sa tempête du siècle qui n'a épargné personne. Les amateurs de bateaux de plaisance en ont eu pour leur compte.

les sports

progrès dimanche

Sport détente

Stages d'entraîneurs

CHICOUTIMI (RGT) - L'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean offrira des stages de formation de niveau 2, au cours des prochaines fins de semaines, pour les personnes voulant devenir entraîneurs certifiés de basket-ball ou de volley-ball, ou encore arbitre de volley-ball.

Les stages d'arbitre seront dispensés les 22 et 23 janvier au Centre sportif Mario-Tremblay. L'inscription coûte 50$.

Au cours de la même fin de semaine, soit les 21, 22 et 23 janvier, un stage de formation d'entraîneur de niveau 2 en volley-ball figure également au programme. Le coût de l'inscription est de 90$. Dans les deux cas, la date limite est fixée au 14 janvier.

Par ailleurs, les 28, 29 et 30 janvier, le Séminaire de Chicoutimi accueillera un stage d'entraîneur de niveau 2 en basket-ball. Le coût de l'inscription est fixé à 95$ et la date limite au 19 janvier.

Dans tous les cas, la documentation est comprise.

Pour d'autres informations, on peut joindre un responsable de l'ARSE en appelant au 693-0347 ou encore en consultant le site Internet au www.-arseslsj.qc.ca.

Classique Kioki

SAINT-FÉLICIEN (RGT) - La septième édition de la Classique Kioki sera présentée cette année les 28, 29 et 30 janvier dans les gymnases du cégep et de l'école polyvalente de St-Félicien. L'événement est organisé encore une fois par la Ligue de volley-ball de l'endroit qui s'attend d'amasser la somme de 1500$ qui servira à l'organisation d'activités destinées aux jeunes de St-Félicien.

Diverses catégories sont offertes, soit pour des équipes de six joueurs, hommes et femmes, A et B, mixte compétition et participation; ou pour des formations de quatre joueurs, mixte A et B.

Le coût de l'inscription est fixé à 80$ pour les équipes de quatre et 115$ pour celles de six joueurs.

Le montant des bourses devrait atteindre 2000$ ou davantage, mais sera déterminé en fonction du nombre d'équipes inscrites.

On peut s'informer auprès de Simon Houde (679-2053/679-1281), Michel Tremblay (679-9456/679-0552) ou Patrice Seguin (543-2507).

Inscriptions au Club de boxe de Jonquière

JONQUIÈRE (RGT) - Le Club de boxe olympique de Jonquière est présentement en pleine période d'inscriptions. L'invitation s'adresse aux personnes de dix ans et plus. Les inscriptions se tiennent entre 17h et 19h du lundi au vendredi, du 10 au 14 janvier inclusivement, au Centre Price.

On peut s'informer en appelant au 695-3252.

Coupe en soirée de ski de fond

ALMA (RGT) - La seconde tranche de la Coupe en soirée de ski de fond sera disputée le mardi 11 janvier, à compter de 19h, sur les pistes du Club Dorval d'Alma.

Le Dorval accueillera également une séance d'entraînement de l'équipe régionale le dimanche 16 janvier, à 12h30. La séance, destinée aux jeunes fondeurs de huit à 17 ans, sera animée par des entraîneurs qualifiés. On peut s'informer en appelant France Bergeron au 662-9126.

Figurent au programme le même jour (dimanche 16 janvier) une clinique de fartage Swix et une séance de présentation et d'essai de skis Fisher. Ces activités sont présentées conjointement par le club Dorval et la boutique Sports Expert du Carrefour Alma.

Ouverture des sentiers au club Laterrière

LATERRIÈRE (RGT) - Le Club de ski de fond de Laterrière, dont le chalet est situé sur le boulevard Talbot, à la sortie sud de la Réserve faunique des Laurentides, a ouvert ses sentiers hier et on peut s'y rendre entre 9h et 16h, le samedi et le dimanche.

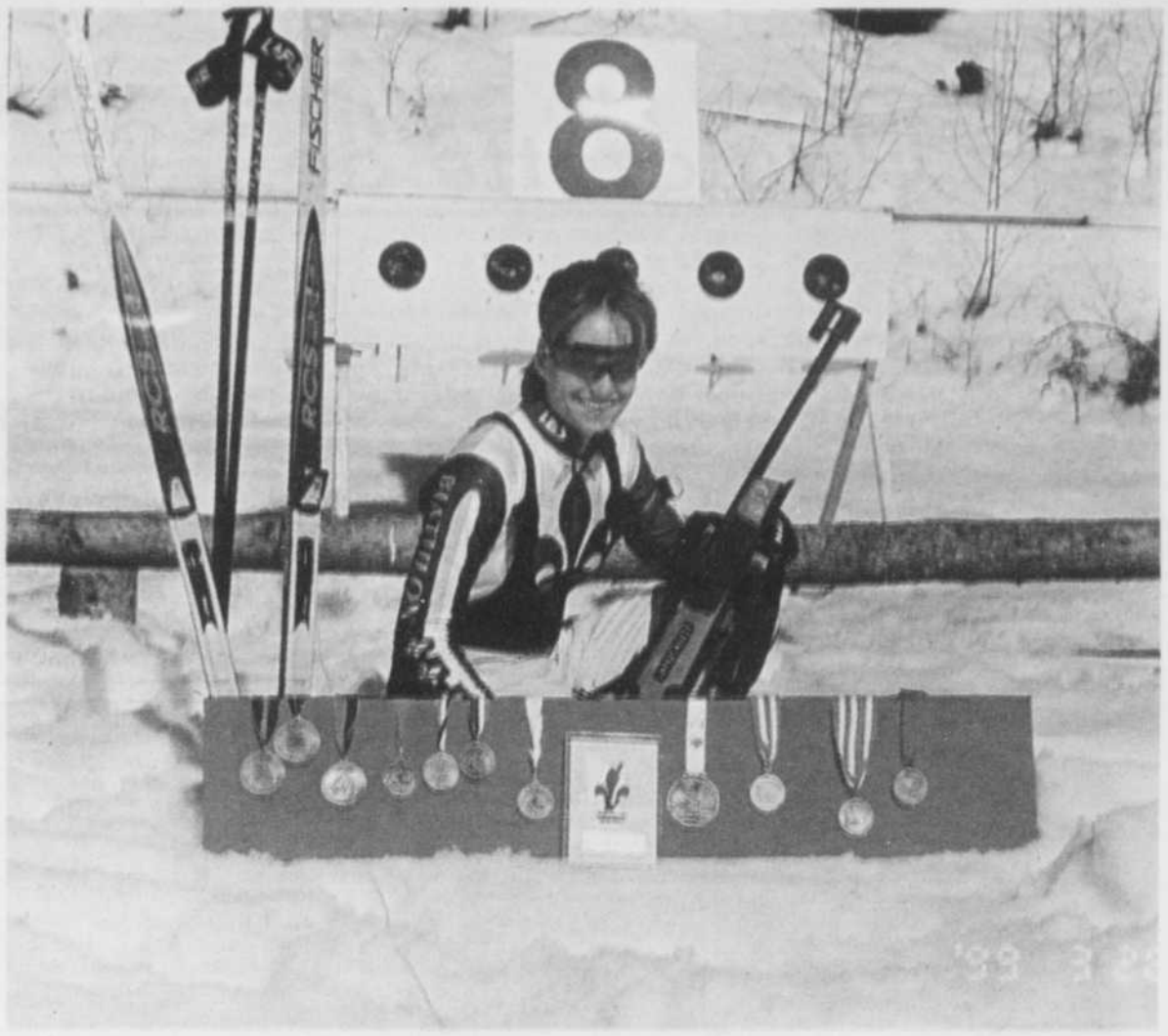
Skier dans les sentiers du club Laterrière coûte 4$ aux adultes, 2.50$ aux étudiants et 1$ aux enfants.

On peut s'informer en appelant Hostend O'Connor, au 678-2758.

Hockey éponge

CHICOUTIMI (RGT) - Un tournoi de hockey éponge se tiendra sur la patinoire extérieure du quartier Hamel et Fradette de Chicoutimi, les 21, 22 et 23 janvier. Les équipes intéressées doivent s'inscrire au plus tard le mardi 18 janvier. Le coût est fixé à 80$ par équipe et des bourses seront remises aux vainqueurs.

Marc-André Laberge, qu'on peut joindre entre 18h et 21h au 698-3244, et Yves Morissette, 549-5510, pourront vous informer.



SELECTION CANADIENNE-Diana Tremblay de Falardeau que l'on voit avec toutes les médailles remportées la saison dernière, participera au camp de sélection de l'équipe féminine canadienne de biathlon qui aura lieu les 15 et 16 janvier à Canmore en Alberta.

Biathlon

Diana Tremblay composera avec une saison très chargée

FALARDEAU (MT) - Diana Tremblay de Falardeau est devenue une référence dans la discipline du biathlon sur le plan régional et la jeune athlète, qui en est à sa deuxième année dans la catégorie junior, devrait connaître une excellente saison, compte tenu de ses performances de 1999 alors qu'elle avait signé des prestations de qualité avec une troisième place en sprint lors de la présentation des Championnats canadiens à Canmore, en Alberta.



Aux derniers Jeux du Canada, Diana Tremblay avait impressionné, une fois de plus, avec une sixième place au sprint, ce qui était un exploit digne de mention dû au fait qu'elle en était à sa première année dans une catégorie supérieure.

Pour cette nouvelle saison, Diana Tremblay, qui est étudiante en sports-études au Cégep de Chicoutimi, a mis toutes les chances de son côté en suivant un programme d'entraînement très serré.

La semaine dernière, la jeune athlète a participé à un camp d'entraînement à la base militaire de Valcartier, ce qui était, pour elle, une première étape en vue d'un rendez-vous important au niveau national.

En effet, la biathlète se rendra à Canmore, en Alberta, les 15 et 16 janvier 2000, pour participer à un camp de sélection pour la formation de l'équipe canadienne féminine. Ce sont les athlètes qui termineront dans les quatre premières au classement général qui trouveront une place sur cette équipe canadienne. Diana quitte la région, aujourd'hui, pour cette destination, et elle sera de retour le 17 janvier.

Les 22 et 23 janvier, elle se rendra à Valcartier pour participer à la première coupe Canada.

Si Diana ne fait pas l'équipe canadienne, elle sera appelée à participer à d'autres compétitions, mais, si elle est nommée sur cette équipe de rêve, elle devra laisser de côté un certain nombre de compétitions pour suivre le programme d'entraînement national.

Dans ce calendrier de compétitions, on retrouve d'autres coupes Canada et, surtout, le Championnat canadien qui aura lieu à Valcartier, du 27 mars au premier avril. Il ne faudrait pas oublier la Coupe du Québec qui sera présentée les 18 et 19 mars à Falardeau.

Pour cette jeune athlète de pointe, ce sera une saison pour le moins chargée et, selon son entraîneur, Pascal Tremblay, tous les espoirs sont permis dans le cas de sa jeune protégée.

Discipline exigeante

Selon Pascal Tremblay, Diana a fait un bon bout de chemin depuis ses débuts dans cette discipline.

«Diana récolte ce qu'elle a semé et ce n'est pas l'effet du hasard si elle se retrouve à ce niveau là. Dans son cas, c'est un entraînement intensif de douze mois par année parce qu'elle ne peut pas négliger cette constance si elle veut demeurer parmi les meilleures au Canada.»

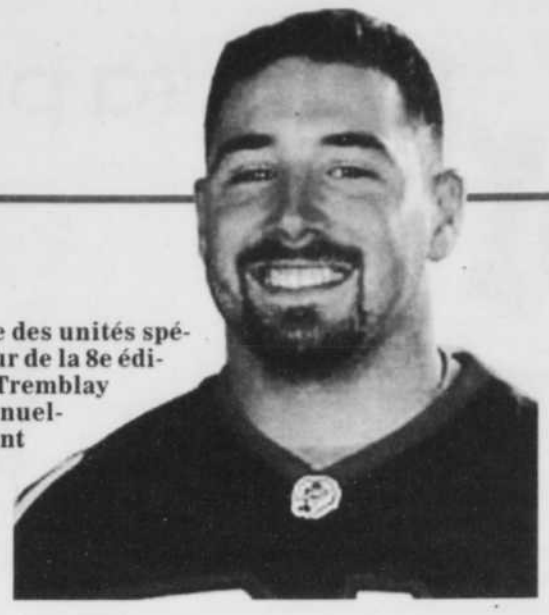
«Le biathlon est un sport très exigeant et c'est pour cette raison que rares sont les jeunes qui persistent dans ce domaine. Il y aussi le facteur monétaire, un problème auquel sont confrontés tous les jeunes qui auraient des ambitions personnelles. Dans le cas de Diana, ce sont les parents qui mettent l'épaule à la roue et qui lui fournissent les derniers dont elle a besoin pour poursuivre sa carrière. Quand vous arrivez à un niveau national, votre équipement doit être à la hauteur si vous voulez signer des performances de qualité. Une carabine peut aller chercher dans les 6000$, ce qui n'est pas à la portée de toutes les bourses. A cela, il faut ajouter les skis, les vêtements, les voyages et les petites dépenses personnelles.»

«Nous devons trouver les argents nécessaires et nous sommes toujours à la recherche d'un commanditaire majeur qui pourrait assurer la sécurité financière à une jeune athlète qui est devenue un exemple à suivre pour tous les jeunes de la région. Les personnes désireuses d'aider Diana peuvent nous rejoindre au numéro de téléphone suivant: 673-4413.»

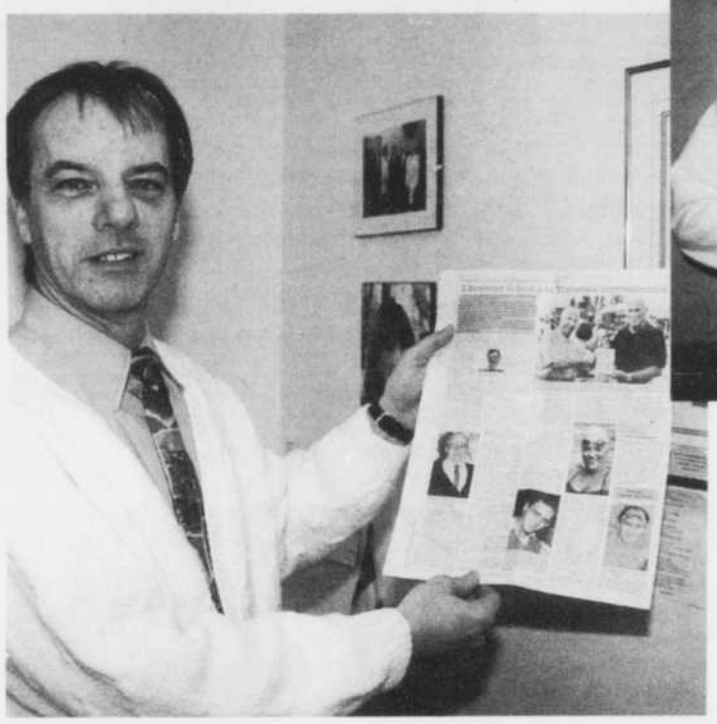
La vinaigrette de...



pierre Pellice



SUPER BOWL D'ALMA- Bruno Heppell, demi-offensif et membre des unités spéciales des Alouettes de Montréal, a accepté la présidence d'honneur de la 8e édition de la soirée Super Bowl qui aura lieu au restaurant-bar Mario-Tremblay d'Alma le dimanche 30 janvier. Les organisateurs de cette soirée annuelle, qui sert de financement pour le football au Lac-Saint-Jean Est, ont remis plus de 30 000 $ jusqu'à maintenant et l'objectif de cette année est de 4000 $. Le président de l'organisation, le vrai Steeve Tremblay, mentionne que les participants bénéficieront, avec l'achat de leur billet, d'une foule de petites attentions, un peu comme l'an dernier.



ÉVÉNEMENT DU SIÈCLE- La Traversée internationale du lac Saint-Jean, identifiée comme l'événement du siècle, par les journalistes de sport du Quotidien, a fait la joie du président du conseil d'administration, Jean-Guy Tardif. Et son sourire en dit long.

(Photo Steeve Tremblay)



POUR LE HOCKEY MINEUR- Encore une fois cette année, la direction du tournoi provincial pee-wee-bantam de Saint-Félicien vient en aide au hockey mineur de l'endroit. Michel Saint-Laurent (à droite), président du tournoi, et Eric Bégin (à gauche), trésorier, ont ainsi remis un chèque de 5000 $ à Mario Tremblay (un autre), président du hockey mineur félicinois.



RETRAITÉS EN FORME- André Lamy, Bertrand Girard, Michel Gingras et Noël Duchesne sont des retraités en forme. D'ailleurs Nancy Savard peut en témoigner, elle qui a la responsabilité du centre de santé Regain du Centre Mario-Tremblay d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)



PLAQUE SOUVENIR- Mario Tremblay (à droite), propriétaire de Diésel AMT d'Alma, collabore depuis cinq ans à la bonne marche financière du circuit de hockey junior-midget Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cyrille Lapointe, vice-président administratif de la ligue, a profité du match d'étoiles midget CC, présenté cette semaine à Jonquière, pour souligner l'événement et lui remettre une plaque souvenir rappelant la 5e édition du tournoi identifié à l'autre Mario, celui du Canadien.

(Photo Sylvain Dufour)

Histoire de «Frog»

Décidément, le «fucking frog» lancé par Vaclav Prospal, des Sénateurs d'Ottawa, à l'endroit de Patrice Brisebois, du Canadien, a fait couler beaucoup d'encre et de salive au cours des derniers jours. Même un certain professeur de philosophie s'est permis d'expédier une lettre au secrétaire d'État fédéral au sport amateur, Denis Coderre, en lui mentionnant notamment que nous étions tous des Patrice Brisebois. Franchement!

En fait, la remarque, aussi désobligeante soit-elle, n'est pas nouvelle puisque pratiquement à tous les matchs, certains hockeyeurs, dans le feu de l'action, y vont de commentaires semblables à l'endroit de l'adversaire, que ce soit au niveau de la nationalité, la couleur de la peau, et j'en passe.

S'il avait fallu que personnellement, au fil des ans, je dépose une plainte à chaque fois qu'on me lance «maudit Italien», le dossier déborderait sans doute.

Mais cela n'excuse toutefois pas le geste du «Sénateur» pour autant. Un bon point pour Prospal toutefois, c'est que dans les heures qui ont suivi, il a eu la décence de s'excuser auprès des Canadiens-français, sauf à l'endroit de Patrice Brisebois, en ajoutant que les deux joueurs n'en étaient pas à leur première prise de bec.

Qu'à cela ne tienne, une interrogation se pose néanmoins dans toute cette affaire. Ainsi, en faisant part ouvertement de l'incident, Brisebois a mentionné qu'il déposerait une plainte officielle à la Ligue nationale de hockey, «dans l'espoir de mettre un terme à cette forme de racisme», notait-il.

Puis le lendemain, revirement de situation, alors que le 43 du Canadien souligne que le dossier était clos et qu'il ne porterait pas plainte auprès du circuit Bettman. Bizarre, trouvez pas?

Doit-on en conclure que la puissante machine des relations publiques du Canadien a suggéré fortement à Brisebois de se la fermer, afin de ne pas trop éclabousser la sacrée Sainte-Flanelle..?

Puis-je vous dire que ça ne me surprendrait pas du tout...

A quand maintenant le prochain épisode..?

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
438898

Comme entraîneur

Bédard ne reviendra pas avec les Voyageurs

par Rémi Gilles Tremblay

QUÉBEC (RGT) - Les négociations entre les Voyageurs de Jonquière et l'entraîneur-chef de l'an dernier Stéphan Bédard ont atteint un point de non retour, hier. Bédard a officiellement annoncé au président Yvon Michaud qu'il ne reviendrait pas à la barre de la formation jonquiéroise pour la saison 2000.

Bédard aurait aimé qu'on bonifie l'offre qui lui avait été faite avant la période des Fêtes. Compte tenu que de nouvelles offres ne sont jamais arrivées, l'ancien entraîneur, qui aurait dû quitter un emploi dans la région de Québec pour diriger les Voyageurs, a préféré mettre un terme à son association avec la formation jonquiéroise au sein de la Ligue de baseball junior majeur élite du Québec (LBJMEQ).

«Je suis déçu, confiait Bédard lors d'un entretien téléphonique en milieu d'après-midi, hier, mais l'écart est trop grand entre ce que je gagnerai ici (à Québec) et ce que me proposent les Voyageurs. J'aurais aimé obtenir un peu plus. L'an dernier, à la fin de la saison, je me suis retrouvé devant rien et j'ai passé un hiver difficile. J'ai beaucoup apprécié l'expérience à la barre des Voyageurs, mais je ne veux pas vivre la même situation que cet hiver.»

Stéphan Bédard ne fait donc pas une croix sur le baseball, mais il n'en fera pas une priorité non plus.

«Diriger les Voyageurs aurait été mon premier choix. Je ne commencerai donc pas à courir après tout le monde. Même que s'ils (les dirigeants de Voyageurs) arrivaient avec une offre intéressante, je ne dirais peut-être pas non. Mais pas dans les conditions actuelles. J'ai longuement réfléchi à tout ça pendant les Fêtes. J'ai pesé le pour et le contre et je ne peux pas faire plus», ajoute Bédard qui nourrit toutefois une certaine amertume face aux commentaires qu'il a entendus à son sujet.

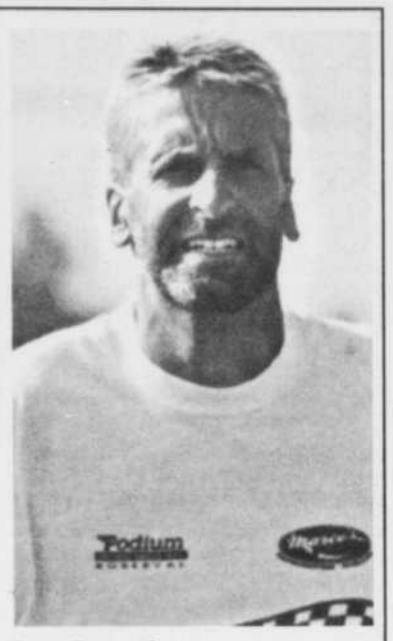
«Ce qui me déçoit le plus, ce sont les propos d'anciens joueurs et entraîneurs de l'équipe qui ont passé beaucoup de temps à critiquer ma façon de diriger l'équipe. Je me demande ce qu'ils ont fait de mieux quand c'était à leur tour. Mais c'est une minorité de personnes qui ont joué ainsi aux gérants d'estrade», conclut Bédard.



Stéphan Bédard



Claude Godbout



Jean Lamothe

Défi sportif Dolbeau-Mistassini

La relève pourrait bien se manifester

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Le Défi sportif de Dolbeau-Mistassini, qui depuis plus de dix ans couronnait l'athlète le plus complet, pourrait bien revivre en septembre prochain. Quelques personnes bénévoles semblent vouloir se manifester pour assurer la relève de cet événement qui offrait dix disciplines des plus variées en une seule compétition.

Après Jean Lamothe de Saint-Félicien, lui-même un ancien champion de ce défi, voilà que le président fondateur Claude Godbout, maintenant directeur des loisirs pour Gestion Arpidome de Dolbeau-Mistassini, serait intéressé à donner un coup de main à une organisation potentielle.

«J'ai occupé la présidence du Défi dans les cinq premières années et j'ai par la suite cédé la place à une jeune relève. Maintenant, je serais peut-être prêt à donner un coup de pouce à une nouvelle organisation sans toutefois assumer des fonctions bien précises. Je peux apporter mon expérience mais il faut absolument qu'un groupe ou encore une personne prenne le leadership de l'événement. Le Défi demeure une compétition intéressante et je suis convaincu qu'il a sa place surtout dans un milieu comme le nôtre», mentionne Claude Godbout.

Ce dernier soutient que des gens vont se manifester prochainement dans ce dossier.

«Nous en discutons assez régulièrement avec Jean Lamothe qui lui-même, comme nous d'ailleurs, ne tient pas à ce que cette compétition disparaisse pour de bon. Mon adjoint Stéphane Leroyer, qui fut aussi responsable de ce défi, peut mettre l'épaule à la roue car il souhaite que cet événement ne finisse pas ainsi. Au cours des prochaines semaines, nous allons voir comment évolue la situation mais je reste persuadé qu'il y aura un autre défi cette année», ajoute Godbout qui dit subir les pressions de son ami Lamothe pour reprendre du service.

Quant à Jean Lamothe, ce dernier poursuit les démarches auprès de certaines personnes pour les convaincre de se joindre au groupe.

«Certaines étudiants ou employés du Cégep de Saint-Félicien pourraient s'intéresser à ce défi. Peu importe ce qui va se passer, ce ne seront pas les efforts qui manqueront. Nous nous donnons encore quelques semaines avant de crier victoire ou tout simplement lancer la serviette. Il faut sauver le défi le plus tôt possible car si tout fonctionne, il nous faudra du temps pour tout remettre en marche», conclut Jean Lamothe.

La direction s'attaque à la recherche d'un remplaçant

par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Le président du conseil d'administration des Voyageurs, de la Ligue de baseball junior majeur élite du Québec (LBJMEQ) Yvon Michaud, était à la fois déçu et content, hier, d'apprendre que Stéphan Bédard avait finalement renoncé à revenir à Jonquière pour la saison 2000.

Déçu de voir que la direction de l'équipe ne soit pas parvenue à conclure une entente avec Stéphan Bédard, mais content de savoir enfin à quoi s'en tenir au sujet du dossier de l'entraîneur.

Lors d'un premier entretien téléphonique, vers 15h, Michaud n'avait encore obtenu la confirmation de la décision de Bédard, une confirmation qu'il a toutefois reçue quelques minutes plus tard.

«Si Stéphan (Bédard) ne revient pas, explique Michaud, on doit se virer de bord rapidement, car le pré-camp d'entraînement en salle se tient habituellement vers la fin février ou le début de mars. Ça ne laisse pas beaucoup de temps, à peine un mois et demi, pour trouver un entraîneur et s'occuper de préparer ce pré-camp. Sans compter tout ce qui suit, soit la campagne financement, la vente des billets de saison et autres.»

Budget limité

Quant au différend qui séparait Bédard et les Voyageurs, Michaud estime que son groupe a fait tout ce qu'il pouvait pour garder son entraîneur, mais que le budget de l'équipe n'est pas élastique.

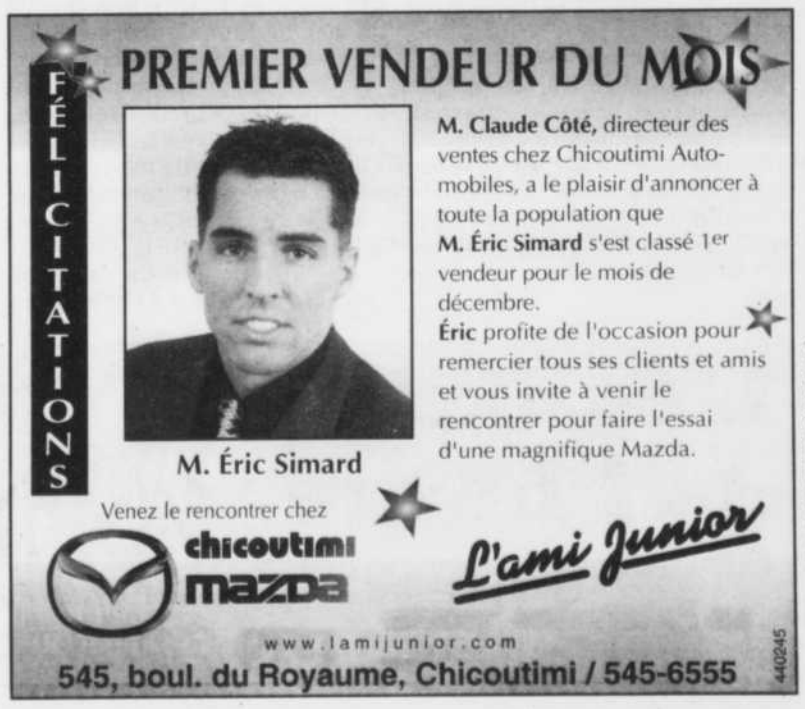
«On a parlé du salaire de Stéphan, au cours des derniers jours, mais tout n'a pas été dit. Quand on engage un gars de l'extérieur du Saguenay, il faut prévoir des dépenses liés au transport, au téléphone, à certains repas... On a même offert un emploi à Stéphan et c'était pas assez. Je pense qu'on a fait les efforts qu'il fallait. On ne se laisse d'ailleurs pas en mauvais termes», assure le président qui aurait tout de même apprécié d'obtenir une réponse avant la pause des Fêtes.



Yvon Michaud

Le non-retour de Bédard enfin confirmé, la direction des Voyageurs peut maintenant s'attaquer à la recherche d'un remplaçant à la barre de l'équipe. Une tâche pour laquelle on ne fixe pas de délai précis, même si certaines balises s'imposent déjà d'elle-mêmes dans l'esprit des dirigeants.

«Il faut que je rencontre mon monde, notamment le gérant Pierre Lapierre et mon vice-président baseball, Donald Bérubé. Il faudra régler le plus rapidement possible le dossier du nouvel entraîneur. Pour cette raison, on évitera l'erreur de procéder par voie d'appel d'offres comme on l'avait fait il y a quelques années. Nous avons des noms en têtes et c'est sûr qu'on va forcer pour engager quelqu'un de la région. Une équipe en région a déjà plus de choses à planifier à cause de l'éloignement. Nous allons essayer d'éviter d'autres problèmes avec l'entraîneur»,



Sur les allées

Bittner et Corneau trônent au sommet

CHICOUTIMI (RGT) - La tourtière a fait son effet est les performances ont un peu souffert, cette semaine, parmi les joueurs inscrits au sein de la Ligue de quilles Vio Rest-O-rang.

En partageant les honneurs du meilleur simple avec une note de 257, Jean-François Bittner et Phil Corneau ont dominé, mais ils sont loin du meilleur simple. Ils sont suivis par Denis Audet et Moïse Bédard, chacun 256, Martin Tremblay, 247, Jocelyn Lalancette, 245, Réjean Crevier, 238, Gonzague Poulin, 237, Charles-Antoine Larouche et Étienne Simard, chacun 235, Carl Fortin, 233, Jacques Sévigny, 232, François Audet, 230, Bruno Lapointe, 229, Éric Gagnon, 226, Jacques Dion, 225, Jean-Pierre Tremblay, 224, Guy Tremblay, 223, André Simard, Luc Villeneuve et Germain Simard, chacun 222, Éric Simard, 221, Steeve Fillion, Pierre Leblanc et Jacques Fortin, chacun 219, Serge Lalande et Carl Tremblay, chacun 217, Yvon Gauthier, 216, André Simard, Jean-Guy Jobin, Jean-Rock Fortin, Rémi Larouche et Gabriel Morin, chacun 215.

En triple, Martin Tremblay a dominé avec 695, suivi par Jean-François Bittner, 692, François Audet, 666, Phil Corneau, 657, Gonzague Poulin, 649, Denis Audet, 637, Carl Fortin, 630, Moïse Bédard, 618, Jacques Dion, 616, Guy Tremblay, 607, Yvon Gauthier, 606, Bruno Lapointe, 604, Steeve Fillion, 602, et Réjean Crevier, 601.

Quant au tableau des meilleures moyennes, il est toujours dominé par Jean-François Bittner, 223,0, mais il doit conjuguer avec des rivaux de plus en plus coriaces, notamment Yvan Leblanc, qui a porté sa propre moyenne à 221,7.

Brisson en tête

CHICOUTIMI (RGT) - Sylvain Brisson a dominé le tableau des meilleures performances individuelles, cette semaine, au sein de la ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi.

Brisson a signé un triple de 720 lui permettant de devancer Jocelyn Belley, 704, Pascal Lamoureux, 698, Léo Perron, 684, Ghislain Tremblay, 681, André Blackburn et France Harvey, 678, Patrick Girard, 675, Stéphane Gravel et Alain Desgagné, 672, Michel Bouchard, 670, Rémi Godin, 667, Yannick Fleury, 665, Robert Gagnon, 659, Régis Lavoie, 655, Luc Desbiens, 644, Jeff Brassard, 641, Roger Beaulieu, 639, André Lavoie et Richard Godin, 638, Lévis Gagnon, 634, Claude Bilodeau, 631, Gilles Gagnon, 626, et André Thibeault, 624.

Alouettes

CHICOUTIMI (RGT) - Léo Perron a frôlé le triple de 700, cette semaine, mais un cumulatif de 699 lui a tout de même permis de dominer la colonne des meilleurs triples au sein du volet masculin des ligues de quilles Alouettes du Dallo de Chicoutimi.

Lionel Gaudreault suit loin derrière avec 639, ainsi que Raymond-Marie Côté, 617, Gaby Tremblay, 590, Marc Bédard, 582, Yvan Ouellet, 569, Robert Perron, 557, Rosario Thibeault, 555, Roland Pedneault, 548, Albert Sasseville, 541, Rosaire Perron, 540, Jean-Marie Chaperon, 536, et Gaston Dufresne, 528.

Chez les dames, la meneuse est Monic Richard, grâce à un triple de 544, suivie par Monique Lapointe, 505, et Monique Tremblay, 503.

Hould domine

JONQUIÈRE (RGT) - Denis Hould a signé le plus haut triple, cette semaine, sur les allées du Salon de quilles Jonquière. Hould a présenté un triple de 738 (265), suivi par Christian Potvin, 728 (299), Yves Deschesnes, 722 (280), Germain Lessard, 715 (265), et Jacques Belley, 695 (255). Quelques bonnes notes ont aussi été réalisées en simple, soit celles de Alain Perron, 269, Luc Boudreault, 268, André Therriault, 267, et Gilles Casaubon, 256.

Le prochain tournoi se tiendra le dimanche 23 janvier, de midi à 15h. Il s'agit du tournoi de la dystrophie musculaire.

Tremblay s'offre un triple de 611

CHICOUTIMI (RGT) - Camil Tremblay a signé un triple de 611 qui lui a permis de dominer la listes des meilleures performances individuelles sur les allées de grosses quilles du Centre de loisirs Joseph-Nio de Chicoutimi, cette semaine. Maurice Leduc a suivi avec 604.

En simple, Régis Lamontagne a donné le ton avec 237, suivi par Steeve Jackmino et Stéphane Lavoie, chacun 235, et Camil Tremblay, 233.

Chez les dames, la plus efficace en triple a été Martine Gagnon, auteure d'une fiche de 603. Gagnon domine également en simple, avec 216, suivi par Violaine Girard, 210, Ruth Tremblay, 209, et France Cyr, 204.

Sur les allées de petites quilles, le meneur a été Michel Kelley, grâce à un triple de 719, suivi par Serge Simard, 685, Marc Tremblay, 680, et Gilles Simard, 630.

En simple, Serge Simard a signé une note de 266, suivi par Michel Kelley, 259, Albert Sasseville, 256, et Marc Tremblay, 240. Du côté féminin, la meilleure fiche en triple appartient à Colette Laberge, 683. Elle est suivie par Nicole Gagnon, 642, Clayre Brisson, 631, et Lucie Villeneuve, 601.

En simple, Nicole Gagnon a été la plus efficace avec 246, suivie par Colette Laberge, 244, Clayre Brisson, 242, et Gisèle Blanchette, 234.

Forum sportif

Le hockey en crise

Les jeunes sont les victimes

Alerte! Le hockey est en crise, faute d'avoir de vrais supporteurs.

Le grand malheur, dans toute cette histoire, c'est que les jeunes, garçons et filles, qui pratiquent ce sport, en deviennent les victimes. S'il vous plaît, parents et entraîneurs, essayez d'avoir un peu plus de classe.

Lorsque nous permettons à notre enfant de pratiquer un sport, quel qu'il soit, c'est d'abord et avant tout pour lui permettre de s'épanouir.

Pour ceux et celles qui ne connaissent pas la vraie signification de «s'épanouir», le dictionnaire Larousse donne la définition suivante: Rendre joyeux quelqu'un. Se détendre pleinement: cet enfant s'épanouit chez ses grands-parents. Faire paraître une joie sereine. Se développer dans toutes ses potentialités.

À la lumière de cette définition, on peut en déduire que beaucoup de parents, malheureusement, ratent le but et mettent une barrière à leurs enfants dans le sens de leur épanouissement personnel.

Quand on voit des gens demander à des enfants de neuf, dix ou onze ans de fournir un effort intense et de façon continue sur une longue période, faute de quoi ils seront «benchés»; ou des gens crier envers les joueurs adverses parce qu'ils sont plus grands (je fais allusion à l'article du journal Le Quotidien du mardi 16 novembre); ou encore des parents qui «engueulent» les arbitres (qui sont bénévoles), il y a un sérieux problème.

En septembre dernier, on a présenté, à Toronto, un sommet sur le hockey. À cette occasion, les gens de tous les niveaux identifiaient un problème important dans le hockey au Canada, soit celui de faire faire de la compétition, du hockey d'élite, avant l'âge de douze ans.

Non seulement nous faisons le contraire, mais nous allons jusqu'à empêcher les jeunes de jouer et, par le fait même, de s'épanouir, pour la seule raison d'obtenir deux points de plus dans un classement qui ne veut à peu près rien dire.

Le hockey est à l'agonie, et je crois que si les personnes adultes, impliquées de près ou de loin dans cette discipline, ne réagissent pas, les parents bouderont les arénas et opteront pour une autre discipline plus saine dans ses coulisses. Plusieurs enfants passeront alors par une période très triste, parce qu'ils sont des amoureux de ce sport.

Où est donc passé la notion de jeu? Comment le plaisir a-t-il disparu? Lors des camps d'entraînement, plusieurs se dépêchent de courir pour être assistants entraîneurs ou encore gérants d'équipe, afin de permettre à leur enfant d'évoluer à un niveau qu'ils ne suivent pas ou encore qu'ils ne suivent qu'avec grande difficulté, tout en prenant ainsi la place d'un autre, plus talentueux. Ces derniers doivent ainsi évoluer dans une catégorie inférieure, laquelle les empêchent de se développer à leur rythme.

Cette année, la nouvelle classification n'offre pas d'alternative. Si le joueur n'est pas dans le double lettre, il évolue dans le «B», qui offre des possibilités d'apprentissage beaucoup moindres, puisque le calibre n'est pas adapté pour ceux qui sont moyennement ou très habiles, mais pour ceux qui en sont à un stade moins avancé de leur apprentissage.

Nous pouvons tous concevoir que les joueurs ne soient pas tous des Wayne Gretzky. Si le joueur est très habile mais qu'il a des parents moins fortunés, c'est dommage mais il ne peut pas progresser selon son talent.

Regardons la jeune Valérie Hamel qui trône au sommet des marqueurs du simple lettre. Elle montrait une fiche de 17 buts et trois mentions d'aide après à peine sept parties. Comment se fait-il qu'elle ne puisse avoir un meilleur calibre de compétition?

Les enfants sont victimes d'une stupide guerre de villes que se livrent les dirigeants du hockey mineur des localités du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pourquoi, au début de la saison, n'instaure-t-on pas un comité indépendant des entraîneurs, qui effectuerait une présélection du nombre total de joueurs nécessaires à la formation des équipes?

Les entraîneurs pourraient faire leur choix parmi ces joueurs et ainsi, seuls les joueurs les plus talentueux se grefferaient au calibre le plus fort et ainsi de suite pour les calibres suivants.

Même si les dirigeants n'écouteront pas mes suggestions ou penseront que je n'y connais rien, il y a toutefois une chose que je connais et c'est le fait de rendre un enfant heureux.

Si l'enfant est heureux et s'amuse, à quoi bon s'entêter et le pénaliser dans le seul but de vouloir des points sur une feuille de pointage insignifiante?

Le bonheur est le motif de toute activité. Posez-vous la question: si j'étais en pleurs à chaque fois que je pratique un sport, serait-il sain de continuer? Bien sûr que non.

Ce ne sont pas des joueurs de la LNH qui doivent produire à tout prix, surtout avec de faramineux contrats. Ils n'ont donc pas à subir d'humiliation.

Donc la première chose que nous devons penser, c'est au bonheur de nos enfants. Alerte! Le plaisir est disparu!

Vous pouvez me faire parvenir vos commentaires à l'adresse suivante: redj62@yahoo.com

Régis Tremblay
Chicoutimi


Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA
TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec) 439164

L'équipe de l'heure
Cet après-midi – 13 h 30
au Palais des Sports de Jonquière
Les Condors Jonquière
REÇOIVENT
Côte-de-Beaupré
Billets en vente aux endroits suivants:
- L'Accommodation des 21 Ville de La Baie
- Pétroles Aubry boul. St-Paul, Chicoutimi
- Dépanneur Couche-tard face à l'église St-Georges de Jonquière
438969

Patinage de vitesse sur courte piste

Steve Robillard se surprend lui-même

BUDAPEST (PC)-Le jeune montréalais Steve Robillard s'est imposé devant deux concurrents réguliers du circuit de la Coupe du monde et il a remporté le 1500 mètres messieurs avec un chrono record, hier, aux championnats du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste.

Marie-Eve Drolet de Chicoutimi a mérité des médailles d'argent aux 500 et 1500 mètres dames. Le Montréalais Brian Jalbert a pour sa part récolté une médaille de bronze au 500 mètres messieurs.

Robillard, qui fait ses débuts internationaux, a signé un chrono de deux minutes 17,222 secondes pour améliorer le précédent record junior de 2:18,900 réalisé par l'Américain Apollo Anton Ohno lors des championnats du monde de l'an dernier à Montréal.

Le Sud-Coréen Ryoung Min, actuellement deuxième au classement de la Coupe du monde sur 1500 mètres, s'est classé deuxième en 2:17,348. Ohno, cinquième du classement général de la Coupe du monde, a fini troisième en 2:17,544 et Andrew Lahey d'Ottawa a pris le quatrième rang (2:17,764). «Je suis sous le choc, a confié Robillard, âgé de 15 ans. Je ne pensais jamais pouvoir me qualifier pour la finale ici.

«Puis, une fois en finale, je croyais que je n'avais aucune chance de gagner contre ces deux gars (Ohno et Min) que je respecte et admire.»

Dans le 500 mètres dames, l'Italienne Katia Zini a également amélioré le record du monde junior en 45,363 secondes. La précédente marque était de 45,883 détenue par la Néerlandaise Ellen Wigers depuis 1997.

Drolet, âgé de 17 ans, participant à ses quatrièmes championnats du monde juniors, a réussi sa meilleure performance personnelle en 45,388.

Au 1500 mètres dames, la Sud-Coréenne Hye-rim Park a triomphé en 2:31,329, devançant Drolet (2:38,738) et Zini.

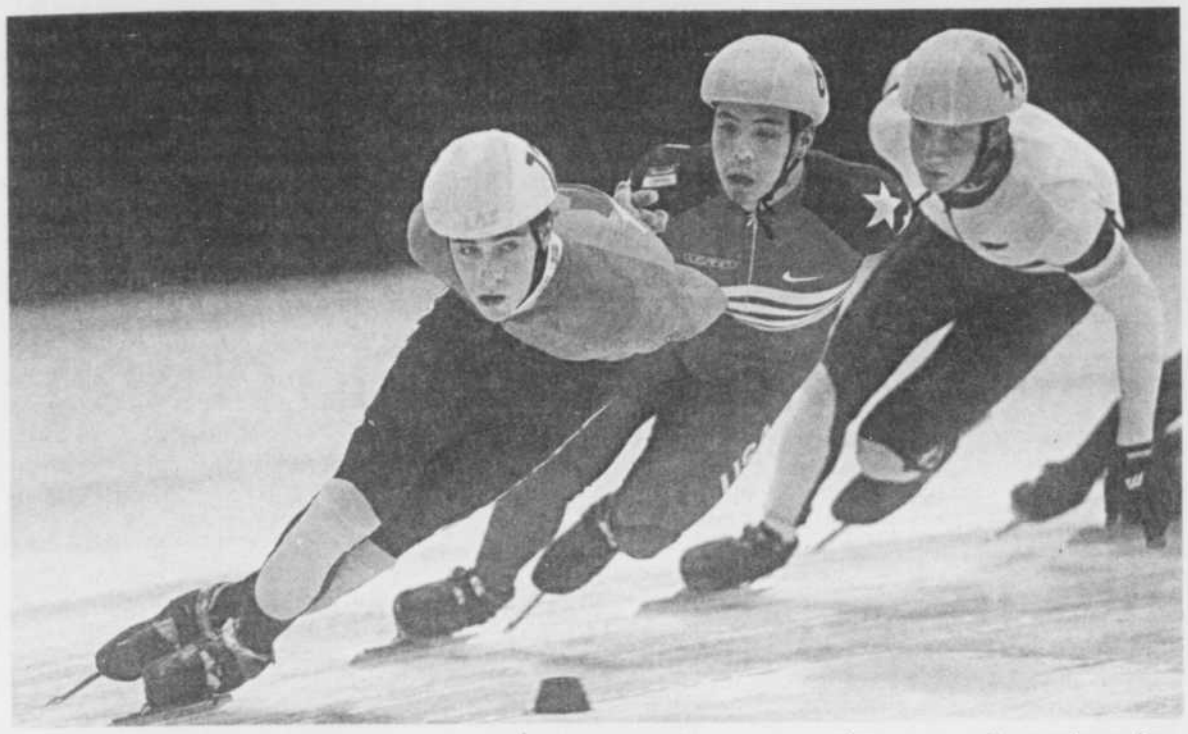
«Je me suis mise beaucoup de pression avec l'objectif de me classer parmi les trois premières, ce que je n'avais jamais réussi auparavant aux championnats juniors, a dit Drolet, actuellement troisième au classement général. Jusqu'ici, je suis contente de mes performances.»

Dans le 500 mètres messieurs, l'Italien Nicola Rodigari l'a emporté en 42,622, devant le Chinois Liu Yiangboa (42,821) et Jalbert, âgé de 18 ans, auteur de sa meilleure performance personnelle en 43,112 à sa première compétition internationale d'envergure.

Après deux des quatre distances, Rodigeri mène le classement général avec 39 points, Robillard est deuxième à 34 et Ohno suit à 21. Jalbert occupe le sixième rang avec 13 points.

Chez les dames, Zini et Park se retrouvent ex aequo en tête avec 47 points alors que Drolet est troisième avec 42 points. Les Montréalaises Véronique Boucher et Amélie Goulet-Nadon occupent respectivement les 13e et 23e rangs.

Les compétitions prennent fin aujourd'hui.



RECORD-Steve Robillard a remporté le 1500 mètres messieurs avec un chrono record, aux championnats du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste. Il est suivi de près par Mike Jackson de la Nouvelle-Zélande (au centre) et de Anton Ohno des EU.

À Baie-Comeau

Les patineurs de la région occupent de belles positions

par Rémi Gilles Tremblay

BAIE-COMEAU (RGT) - Les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean étaient à l'honneur, hier, sur la patinoire du centre sportif de Baie-Comeau où se poursuit aujourd'hui la troisième tranche de calendrier du Circuit québécois de patinage de vitesse sur courte piste, division 2.

À l'issue des deux distances initiales, les patineurs de la région occupaient des positions enviables, figurant parmi les trois premiers en quinze occasions, alors que trente places sont disponibles sur le podium.

Les patineurs sagamiens dominent donc littéralement les groupes benjamin, masculin et féminin, cadet masculin, juvénile masculin et junior féminin.

Ainsi, deux patineurs des Lames filantes de Roberval occupent la première loge de leur groupe respectif. C'est le cas de Martin Turcotte, meneur en catégorie benjamin, et de Andréanne Villeneuve, une athlète du groupe junior.

Parmi les autres patineurs de la région occupant le haut du pavé de leur groupe respectif après deux distances, on retrouve Janie Fortin, des Satellites d'Alma, une benjamine, Simon Tremblay, des F-18 de La Baie, un cadet, et Yann Lachance, un juvénile, de Jonquière.

Par ailleurs, cinq patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean occupaient la seconde position au pointage cumulatif, en fin de journée, hier.

Deux de ces patineurs portent les couleurs des Comètes de Chicoutimi, soit Louis Dubé, un cadet, et Geneviève Morin, une juvénile, auxquels s'ajoutent les noms de Tommy Pronovost, de Dolbeau, cadet, Valérie Maltais, benjamine, de La Baie, et Rémi Beaulieu, junior, d'Alma. Enfin, cinq autres athlètes sagamiens étaient troisième au classement à l'issue des épreuves d'hier, soit les Baieriverains Nicolas Godin et Sarah Bouchard, deux benjamins, Marie-Pier Simard de Roberval, une cadette, Éric Boily de Chicoutimi, un juvénile, et Geneviève Boudreault de Dolbeau, une junior.

Deux autres distances seront disputées aujourd'hui.

TOURNOI PROVINCIAL 8e ÉDITION ATOME 2000 CHICOUTIMI

Du 9 au 16 janvier 2000



Nous vous invitons à venir voir nos jeunes sur la glace et sur la scène spécialement aménagées pour la durée du Tournoi provincial Atome de Chicoutimi à l'aréna du Plateau

HORAIRE DU TOURNOI 2000

PARTIE	HEURE	CLASSE	ÉQUIPES		
DIMANCHE 9 JANVIER 2000					
1	8 h	B	**MONARQUE** (St-Ambroise)	VS	**TIGRES** (Chicoutimi)
2	9 h 15	B	**DRAGONS** (La Baie)	VS	**GAILLARDS** (Jonquière)
3	10 h 30	B	**TORNADES** (Jonquière)	VS	**VOYAGEURS** (Alma)
4	11 h 45	B	**JEANNOIS** (Alma)	VS	**LYNX** (Chicoutimi)
5	13 h	B	**HARFANGS** (Alma)	VS	**SONIC** (St-Ambroise)
OUVERTURE					
6	14 h 15	CC	**LOUPS** (Mistassini)	VS	**DYNAMOS** (Chicoutimi)
7	15 h 30	CC	**CITADINS** (Jonquière)	VS	**SABRES** (Roberval)
8	16 h 45	CC	**EXPRESS** (St-Félicien)	VS	**SAGUENÉENS** (Chicoutimi)
9	18 h	B	**ÉLITES** (Jonquière)	VS	**RAFALES** (St-Bruno)
10	19 h 15	CC	**ORIOLES** (Jonquière)	VS	**AIGLONS** (Alma)
8	16 h 45	CC	**EXPRESS** (St-Félicien)	VS	**Saguenéens** (Chicoutimi)
LUNDI 10 JANVIER 2000					
11	16 h	B	**ÉPERVIERS** (Jonquière)	VS	**LOUPS** (Chicoutimi)
12	17 h 15	CC	**COUGARS** (Chicoutimi)	VS	**MARQUIS** (Jonquière)
13	18 h 30	CC	**1/16 FINALE 1**		
14	19 h 45	B	**GUÉPARS** (Chicoutimi)	VS	**FAUCONS** (Roberval)

Site web: www.identificationsports.com

Une collaboration de: identification sports (Site internet: www.identificationsports.com) progrès dimanche, le QUOTIDIEN, Pepsi 7up Multisodas, Hôtel Chicoutimi, RL

439607

PREMIER VENDEUR DE L'ANNÉE

FÉLICITATIONS



M. Jean-Marc Rondeau

Venez le rencontrer chez chicoutimi mazda

M. Claude Côté, directeur des ventes chez Chicoutimi Automobiles, a le plaisir d'annoncer à toute la population que **M. Jean-Marc Rondeau** s'est classé 1er vendeur pour l'année 1999.

Jean-Marc profite de l'occasion pour remercier tous ses clients et amis et vous invite à venir le rencontrer pour faire l'essai d'une magnifique Mazda.

L'ami Junior

www.lamijunior.com

545, boul. du Royaume, Chicoutimi / 545-6555

440244

Chasse à l'orignal dans les pourvoiries

Les quotas doivent être respectés

Des modifications seront apportées pour la dernière année du plan triennal expérimental ayant débuté en 1998 concernant la chasse à l'orignal dans les pourvoiries à droits exclusifs.



Le bilan de l'entente triennale avec les pourvoyeurs concernant les périodes de chasse et l'instauration de quotas individuels révèle une récolte positive.

La récolte d'orignaux dans l'ensemble des pourvoiries fut de 445 spécimens en 1998, alors que la moyenne était de 429 orignaux pour les quatre années précédant l'application des nouvelles modalités et que l'objectif du plan était de 506 orignaux. Rappelons que la récolte totale pour le Québec est de l'ordre de 12 000 orignaux. L'expérimentation de nouvelles modalités visait à permettre l'avancement de la saison de chasse dans les pourvoiries à droits exclusifs et le respect d'un objectif de récolte.

Malgré ce bilan positif, certaines pourvoiries, surtout les gestionnaires de petits territoires, ont eu des difficultés dans l'application des quotas individuels, dépassant de ce fait les objectifs de récolte établis. En conséquence la Société de la faune et des parcs procédera à des ajustements pour la saison 2000 afin d'assurer la conservation de la ressource.

Ainsi, une pourvoirie à droits exclusifs qui a respecté les objectifs de récolte pourra continuer l'expérimentation ou exercer une option de retrait volontaire par le retour aux dates de chasse de la zone en vigueur sur son territoire.

Une pourvoirie susceptible d'un dépassement de son quota triennal devra adopter la mesure préventive d'un nombre maximum de groupes de chasseurs (1 orignal par groupe de 2, 3 ou 4 chasseurs) ou exercer un droit volontaire par le retour aux dates de chasse dans la zone. Si la pourvoirie a dépassé son quota triennal mais a pris des mesures adéquates en 1999 visant à diminuer la récolte, elle devra effectuer un retour aux dates de chasse de la zone où elle exerce ses activités.

Finalement, une pourvoirie qui a dépassé en 1998 ou 1999 son quota triennal établi et qui n'a pris aucune mesure en 1999 pour diminuer la récolte, elle devra faire un retour aux dates de chasse de la zone avec une diminution d'une semaine de la période de chasse en commençant par le début de la saison 2000.

Ces mesures mises de l'avant par la Société de la faune et des parcs en collaboration avec la Fédération des pourvoyeurs du Québec visent à optimiser la mise en valeur de la chasse à l'orignal dans les pourvoiries à droits exclusifs, et l'apport économique régional tout en assurant la conservation de la ressource.

112 000 $ d'amendes

Des braconniers condamnés à la prison

Les intervenants de la faune ont souvent reproché à la justice d'être clémente à l'égard des braconniers et aux juges d'être méconnaissants à l'égard de la conservation de la faune.

Le jugement rendu juste avant la période des Fêtes fera plaisir à plusieurs, en plus de faire réfléchir les braconniers qui s'adonnent encore à des activités illicites.

Dernièrement, la Cour du Québec a condamné 16 individus de La Baie et des environs, à plus de 112 000 $ d'amendes, pour des actes de braconnage.

En effet, le démantèlement d'un réseau de braconnage, effectué en octobre 1996 dans le cadre de l'opération «Sébaste» dans la municipalité de La Baie et des environs, s'est conclu par 79 chefs d'accusation qui ont été retenus par la Cour contre ces individus. Les principales accusations sont reliées à l'abattage et la vente de gros gibier, à la chasse en temps prohibé avec des engins non permis.

En fait, plusieurs de ces individus effectuaient un commerce illégal de viande de gros gibier et de poisson à l'intérieur d'un réseau bien organisé.

On se souviendra que plus d'une dizaine de carcasses d'orignaux avaient été saisies ainsi que des quantités importantes de poisson et du matériel ayant servi à commettre les méfaits.

Les amendes imposées varient de 500 $ à 56 000 $, selon le nombre et la nature des infractions retenues contre chacun des contrevenants.

Emprisonnement

Parmi ces individus, deux d'entre eux, les frères Chantal et Robert Girard de La Baie, ont écopé de peine d'emprisonnement; un an dans le cas du premier et trois ans dans le cas du second. Ces deux braconniers avaient déjà été condamnés antérieurement pour des infractions similaires. En plus de leur peine d'emprisonnement, Chantal Girard a écopé de 20 575 $ d'amendes alors que son frère Robert Girard devra payer 55 975 $ en amendes à l'égard des 30 accusations retenues contre lui.

De plus, il leur est interdit de circuler en forêt pour une période de trois ans pour toutes raisons autres que le travail.

Ces peines sévères sont peu fréquentes et s'appliquent généralement dans des cas de récidive qui ont des impacts très négatifs sur notre patrimoine faunique.







A VOS GLACES... - Les pêcheurs sur glace du Saguenay dans la Baie des Ha! Ha! à Ville de La Baie, dans le secteur des battures ont débuté leur saison de pêche blanche, en fin de semaine, alors que les autres secteurs du Saguenay devront attendre en début de semaine avant de tâter les sébastes et éperlans. Il manque environ un demi-pouce de glace pour que les responsables des différents secteurs de pêche débutent leur activité. Les autorités devraient en principe déblayer les rues des villages de pêche, au mieux lundi. Les propriétaires de cabanes devraient être en mesure de s'installer à partir de mardi, dans les autres secteurs de La Baie des Ha! Ha!.

Coupe du monde de natation

Le Canada enlève quatre médailles d'or

HONG KONG (PC)-Le Canada a décroché quatre médailles d'or, hier, lors de la cinquième étape du circuit de la Coupe du monde de natation - dont les premières victoires sur la scène internationale de Julie Gravelle d'Ottawa et Kristen Bradley de Newarket.

Au 200 mètres quatre nages dames, Bradley a réalisé sa meilleure performance personnelle en deux minutes 16,68 secondes, remportant l'épreuve par plus de quatre secondes.

«C'est une sensation formidable. Je suis tellement surprise, a confié Bradley, âgée de 15 ans, qui avait enlevé les deux médailles d'or du quatre nage aux championnats canadiens l'été dernier. Si la course avait été plus serrée, je crois que j'aurais pu nager en moins de 2:16.»

Dans le 800 mètres libre, Gravelle a mérité la victoire en 8:47,46.

«La compétition n'était pas trop relevée mais c'est plaisant d'atteindre l'objectif que je m'étais fixé en remportant la médaille d'or, a révélé Gravelle, qui s'entraîne à l'Université de Toronto. Je voulais nager plus vite mais, malheureusement, ce n'était plus une course à la fin. Il y a toujours place à l'amélioration.»

Kelly Stefanyshyn de Winnipeg et Erin Gammel de Kamloops, en Colombie-Britannique, ont repris leur rivalité en dominant les 50 et 200 mètres dos.

Gammel a triomphé au 50 mètres en 28,86 secondes devant Stefanyshyn (29,20). Au 200 mètres, Stefanyshyn, la détentrice du record canadien et deuxième au classement de la spécialité de la Coupe du monde l'année dernière, a mérité sa troisième médaille d'or cette saison et sa cinquième au total.

Gammel a signé sa meilleure performance personnelle en 2:14,22 pour terminer deuxième.

Balayage en ski de fond

MIDWAY, Utah (PC)-Beckie Scott de Vermillion, en Alberta, a dirigé un triplé canadien, hier, à l'occasion des championnats américains de ski de fond.

Scott a remporté l'épreuve de sprint devant ses compatriotes Sarah Renner de Canmore, en Alberta, et Jaime Fortier d'Edmonton. Amanda Fortier, également d'Edmonton, a terminé cinquième.

Phil Villeneuve de Canmore a été le meilleur Canadien du sprint masculin, finissant en deuxième position.

Guzman obtient 12,5 millions $

ST. PETERSBURG, Flo. (AP)-Juan Guzman est assuré de toucher 12,5 millions $ grâce à son nouveau contrat de deux ans avec les Devil Rays de Tampa Bay, mais la majeure partie de cette somme lui sera versée en paiements différés.

Guzman, âgé de 33 ans, a combiné une fiche de 11-12 avec une moyenne de 3,74 en 33 départs à Baltimore et Cincinnati.

L'ancien partant des Blue Jays obtient six millions $ à chacune des deux prochaines saisons selon l'entente conclue vendredi, et les Devil Rays détiennent une option de sept millions $ pour la saison 2002 avec une prime de séparation de 500 000 $.

Au cours des deux premières saisons, un montant de 3 millions $ sera différé à un taux d'intérêt de 3 pour cent et versé lors des deux premières années suivant la fin du contrat.

Si l'équipe décide d'exercer l'option, un montant de 3,5 millions $ du salaire de 2002 est différé à la troisième année après l'expiration du contrat. L'option serait garantie s'il obtient un total de 55 départs au cours des deux prochaines années, ou s'il effectue 30 départs ou lance pendant plus de 200 manches en 2001.

Il peut aussi mériter 1 million $ de plus par saison en bonis liés à la performance.

Maier remporte la descente

CHAMONIX (PC)-L'inévitable Hermann Maier, double champion olympique et champion du monde, a remporté hier la descente de Chamonix comptant pour la Coupe du monde de ski alpin. L'Autrichien, mettant fin à un mois sans succès, a remporté la course devant deux compatriotes, Stephan Eberharter et Hannes Trinkl.

«Herminator» a dévalé la piste Kandahar en deux minutes et 0,51 secondes, devant Eberharter (2:00,56) et Trinkl (2:00,68).

Quant au favori italien Kristian Ghedina, premier et deuxième le mois dernier dans les descentes de Val Gardena, il a déçu en terminant quatrième à 0,37 de Maier.

«Je voulais absolument remporter la première épreuve du nouveau millénaire, a confié Maier, qui a mérité sa 24e victoire en carrière. C'était important pour moi, surtout que je n'avais pas gagné depuis un certain temps.

«C'est toujours agréable de remporter la première épreuve de la nouvelle année.»

Les skieurs autrichiens ont fait une nouvelle démonstration de force à Chamonix avec quatre hommes dans les cinq premiers et sept dans les dix premiers.

Chez les Canadiens, Ed Podivinsky d'Edmonton a signé la meilleure performance avec une 20e place en 2:03,35.

Darin McBeath de Calgary s'est classé 24e (2:03,34), Luke Sauder de Cambridge, en Ontario, a fini 31e (2:03,75), Kevin Wert de Rossland, en Colombie-Britannique, a terminé 45e (2:04,61) et Jeff Durand de Calgary a pris le 48e rang (2:04,80).

«J'ai commis trop d'erreurs aujourd'hui, a dit Podivinsky. J'aurais pu faire mieux.»

Maier a porté à 420 points son avance au classement provisoire de la Coupe du monde générale.

Aujourd'hui, le slalom de Chamonix auquel participera également Maier, attribuera le premier combiné de la saison.

Tennis

Capriati surprend Hingis à Hong Kong

HONG KONG (AP)-L'Américaine Jennifer Capriati a eu raison de la Suissesse Martina Hingis, no 1 mondiale, en des manches de 7-6 (7-3), 4-6, 6-3 pour enlever la finale du tournoi de Hong Kong.

Capriati, classée au 23e rang après avoir glissé au-delà des 100 premières positions au classement mondial, avait accédé à la finale grâce à une victoire aux dépens de la Française Mary Pierce, no 5.

«Je ne pourrais mieux me sentir. C'est fantastique. J'espère que je peux remettre ça et la battre dans un tournoi du Grand Chelem», a confié Capriati à l'issue de sa première victoire à vie contre Hingis.



TITRE - La Croate Silvija Talaja a mérité son premier titre sur le circuit féminin WTA.
(Photo AP)

Un premier titre pour Talaja

GOLD COAST, Australie (AP) - La Croate Silvija Talaja a mérité son premier titre sur le circuit féminin WTA en battant l'Espagnole Conchita Martinez 6-0, 0-6, 6-4 en finale du tournoi de Gold Coast.

Talaja, qui a eu 22 ans vendredi, a battu Martinez en une heure et 40 minutes, après avoir notamment éliminé dans la semaine la Russe Anna Kournikova (no 2) et l'Espagnole Arantxa Sanchez.

Septième tête de série, Talaja a décroché la victoire, après trois finales perdues depuis le début de sa carrière professionnelle en 1992.



STATISTIQUES

progrès dimanche



Ligue nationale



CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10 der.	Série
Toronto	43	24	15	4	3	129	105	55	18-5-2-0	6-10-2- 3	6-4- 0- 1	P3
Ottawa	41	21	14	6	2	114	103	50	12-6-4-2	9-8-2-0	5-3-2-1	P1
Buffalo	42	17	20	5	1	113	120	40	11-9-3-0	6-11-2-1	3-6-1- 0	G1
Boston	42	14	18	10	2	109	121	40	7-8-6- 0	7-10-4-2	2- 6-2-2	P2
Montréal	41	12	24	5	1	89	111	30	5-11-3-0	7-13-2-1	1-6-3-0	P3
Section Atlantique												
New Jersey	42	25	12	5	2	129	103	57	17-3-2-0	8-9- 3-2	7-1-2-0	G4
Philadelphie	41	24	11	6	1	130	93	55	15-4- 3-1	9-7-3-0	7-1-2-0	G5
Pittsburgh	40	18	19	3	5	131	118	44	12-6- 2-0	6-13-1-5	6- 4-0-1	P1
NY Rangers	40	14	19	7	3	103	116	38	9-10- 2-1	5-9-5-2	3-4-3-1	G2
NY Islanders	39	10	24	5	0	84	127	25	5-14-2-0	5-10-3-0	4-6-0- 0	G1
Section Sud-Est												
Floride	39	22	14	3	3	122	96	50	13-3-2-2	9-11-1-1	5-4-1-1	P1
Caroline	41	16	17	8	0	106	111	40	8-8- 3-0	8-9-5-0	4-5-1-0	N1
Washington	39	15	17	7	1	98	105	38	10-4- 6-1	5-13-1-0	4-4-2-0	G1
Tampa Bay	38	10	22	6	3	104	136	29	7-7- 3-2	3-15-3-1	0-8-2-1	P1
Atlanta	40	10	26	4	3	90	146	27	7-11-1-2	3-15-3-1	3-5-2-1	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	42	27	11	4	1	152	104	59	18-4-2-0	9-7-2-1	6-3-1-0	G2
St. Louis	42	25	11	6	0	128	89	56	15-5- 4-0	10-6-2-0	5-2-3-0	G2
Nashville	42	15	22	5	2	110	125	37	8-10-2-0	7-12-3-2	6-2-2-0	G1
Chicago	41	12	23	6	2	114	129	32	5-12-3-1	7-11-3-1	4-4-2-0	P1
Section Nord-Ouest												
Colorado	41	20	16	5	1	116	105	46	11-5-1-0	9-11-4-1	5-3-2-0	G2
Edmonton	42	14	17	11	5	108	112	44	10-3-7-0	4-14-4- 5	4-3-4-0	G1
Calgary	41	17	19	5	1	93	118	40	10-6-3-0	7-13-2-1	5-4-1-0	P2
Vancouver	40	13	19	8	3	103	120	37	7-11-3-3	6-8-5-0	2-7-1-2	P1
Section Pacifique												
Phoenix	41	22	15	4	0	129	113	48	10-7- 2-0	12- 8-2-0	6-3-1-0	P2
Dallas	42	21	16	5	1	101	96	48	12-9- 1-1	9- 7-4-0	6-3-1-0	P1
San Jose	44	20	19	5	3	122	109	48	11-7-2-1	9-12-3-2	4-5-1-1	N1
Los Angeles	40	18	15	7	2	123	115	45	9-6-3-1	9-9-4-1	2-7-1-1	G1
Anaheim	42	18	19	5	1	104	108	42	10-8-3-0	8-11-2-1	3-6-1-0	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P)..

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE DE L'EST

	Mj	Pts
x-New Jersey	42	57
x-Toronto	43	55
x-Floride	39	50
Philadelphie	41	55
Ottawa	41	50
Pittsburgh	40	44
Caroline	41	40
Buffalo	42	40
Boston	42	40
Washington	39	38
N.Y. Rangers	40	38
Montréal	41	30
Tampa Bay	38	29
Atlanta	40	27
N.Y. Islanders	39	25

CONFÉRENCE DE L'OUEST

	Mj	Pts
x-Detroit	42	59
x-Phoenix	41	48
x-Colorado	41	46
St. Louis	42	56
Dallas	42	48
San Jose	44	48
Los Angeles	40	45
Edmonton	42	44
Anaheim	42	42
Calgary	41	40
Vancouver	40	37
Nashville	42	37
Chicago	41	32

x-meneur de section

CALENDRIER

Vendredi, 7 janvier
Pittsburgh 5 Toronto 2
Anaheim 4 Caroline 4
Vancouver 3 Dallas 1
Colorado 4 Montréal 1
Edmonton 5 Tampa Bay 1

Samedi, 8 janvier
N.Y. Islanders 5 Boston 2
N.Y. Rangers 5 Toronto 3
Buffalo 7 Ottawa 4
Washington 3 Atlanta 0
New Jersey 4 Phoenix 3
Detroit 5 Anaheim 3
Philadelphie 6 Pittsburgh 2
St. Louis 4 Vancouver 2
Nashville 6 Chicago 3
Tampa Bay à Calgary, 22h.
Floride à San Jose, 22h30.

Dimanche, 9 janvier
N.Y. Rangers en Caroline, 18h.
Colorado à Chicago, 20h.

Lundi, 10 janvier
Phoenix à N.Y. Islanders, 19h30.

Mardi, 11 janvier
Toronto à Boston, 19h.
Detroit à Montréal, 19h30.
Philadelphie en Caroline, 19h30.
New Jersey à Tampa Bay, 19h30.
Nashville au Colorado, 21h.
Dallas à Edmonton, 21h.
Ottawa à Los Angeles, 22h30.
St. Louis à San Jose, 22h30.

Mercredi, 12 janvier
Washington à Atlanta, 19h30.
N.Y. Islanders en Floride, 19h30.
Vancouver à Chicago, 20h30.
Dallas à Calgary, 21h.
Pittsburgh à Phoenix, 21h.
Ottawa à Anaheim, 22h30.

LES MARQUEURS

Parties à Calgary et San Jose non incluses)

	B	P	PTS
68-Jaromir Jagr, Pittsburgh	32	39	71
08-Mark Recchi, Philadelphie	18	36	54
77-Pierre Turgeon, St.Louis	21	32	53
11-Owen Nolan, San Jose	27	25	52
97-Jeremy Roenick, Phoenix	21	28	49
10-Pavel Bure, Floride	26	20	46
10-John LeClair, Philadelphie	23	20	43
19-Steve Yzerman, Detroit	19	23	42
10-Tony Amonte, Chicago	19	23	42
14-Brendan Shanahan, Detroit	24	17	41
88-Éric Lindros, Philadelphie	17	24	41
09-Paul Kariya, Anaheim	18	22	40
38-Pavol Dimitra, St.Louis	17	23	40
23-Scott Gomez New Jersey	11	29	40
08-Valeri Bure, Calgary	20	19	39
25-Viktor Kozlov, Floride	11	28	39
07-Cliff Ronning, Nashville	17	21	38
14-Ray Whitney, Floride	16	18	38
37-Chris Drury, Colorado	11	27	38
14-Theoren Fleury, Rangers	10	28	38
81-Miroslav Satan Buffalo	22	15	37
25-V. Damphoussse, San Jose	11	26	37
23-Milan Hejduk, Colorado	20	16	36
33-Anson Carter, Boston	17	19	36
93-Doug Gilmour, Chicago	15	21	36
33-Zigmund Palffy, Los Angeles	14	22	36
21-Ron Francis, Caroline	11	25	36
39-Jeff Frissen, San Jose	16	19	35
27-Alexei Kovalev, Pittsburgh	15	20	35
13-Mats Sundin, Toronto	18	16	34
08-Teemu Selanne, Anaheim	16	18	34
09-Mike Modano, Dallas	15	19	34
22-Claude Lemieux, New Jersey	15	19	34
27-Glen Murray, Los Angeles	14	20	34
21-Bryan Smolinski, Los Angeles	10	24	34
06-Joe Thornton, Boston	10	24	34
39-Doug Weight, Edmonton	7	27	34
20-Robert Lang, Pittsburgh	13	20	33
18-Daymond Langkow, Phil.	10	23	33
07-Keith Tkachuk, Phoenix	16	16	32
15-Andrew Brunette, Atlanta	15	17	32
16-Brett Hull, Dallas	15	17	32
92-Jeff O'Neill, Caroline	14	18	32
17-Petr Sykora, New Jersey	13	19	32
14-Radek Bonk, Ottawa	12	20	32
37-Éric Desjardins, Philadelphie	10	22	32
08-Sandis Ozolinsh, Colorado	10	22	32
29-Alex Selivanov, Edmonton	18	13	31
09-German Titov, Pittsburgh	11	20	31
93-Petr Nedved, Rangers	11	20	31
77-Chris Gratton, Tampa Bay	10	21	31
08-Igor Larionov, Detroit	7	24	31
77-Adam Oates, Washington	6	25	31
15-Shawn McEachern, Ottawa	16	14	30
20-Luc Robitaille, Los Angeles	16	14	30
94-Ryan Smith, Edmonton	16	14	30
19-Markus Naslund, Vancouver	13	17	30
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	9	21	30
32-Steve Thomas, Toronto	6	24	30
14-Jonas Hoglund, Toronto	20	9	29
24-Sami Kapanen, Caroline	16	13	29
26-Martin Rucinsky, Montréal	15	14	29
37-Curtis Brown, Buffalo	14	15	29
18-Adam Deadmarsh, Colorado	12	17	29
91-Sergei Federov, Detroit	10	19	29
25-Jason Arnott, New Jersey	10	19	29
18-Michal Grosek, Buffalo	9	20	29
11-Dallas Drake, Phoenix	7	22	29
44-Chris Pronger, St.Louis	6	23	29
06-Phil Housley, Calgary	6	23	29
04-Vincent Lecavalier, Tampa B.	12	16	28
41-Stu Barnes, Buffalo	11	17	28
41-Jason Allison, Boston	10	18	28
55-Larry Murphy, Detroit	6	22	28
77-Raymond Bourque, Boston	6	22	28
82-Martin Straka, Pittsburgh	6	22	28
38-Dave Andreychuk, Boston	17	10	27
39-Travis Green, Phoenix	15	12	27
19-Joe Sakic, Colorado	7	20	27
26-Steve Sullivan, Chicago	6	21	27
56-Sergei Zubov, Dallas	6	21	27
21-Mariusz Czerkawski, Islanders	15	11	26
18-Marian Hossa, Ottawa	14	12	26
04-Rob Blake, Los Angeles	13	13	26
16-Bobby Holik, New Jersey	12	14	26

Ligue américaine

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Saint-Jean	38	18	12	6	2	139	130	44
Québec	43	20	20	2	1	118	122	43
Lowell	36	15	14	5	2	106	107	37
St. John's	41	10	26	3	2	102	143	25
Section Nouvelle-Angleterre								
Portland	41	22	11	8	0	129	102	52
Hartford	37	21	10	5	1	117	104	48
Providence	38	18	15	4	1	117	127	41
Worcester	37	16	13	7	1	127	118	40
Springfield	35	11	14	9	1	124	112	32
Association de l'Ouest								
Section Empire								
Rochester	41	22	13	5	1	131	114	50
Syracuse	38	16	15	7	0	134	126	39
Hamilton	40	11	18	11	0	99	128	33
Albany	37	11	21	4	1	94	121	27
Wilkes-Barre	37	8	23	5	1	102	156	22
Section Mid-Atlantique								
Kentucky	41	23	12	5	1	128	102	52
Louisville	43	20	16	6	1	150	136	47
Hershey	39	20	14	4	1	141	133	45
Philadelphie	40	21	16	2	1	132	112	45
Cincinnati	38	15	15	6	2	111	112	38

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne NR (nulle en réglementaire) seulement.

Vendredi 7 janvier
Worcester 4 Saint John 3 (P)
Providence 3 Scranton Wilkes-Barre 1
Albany 5 Springfield 2
Hartford 2 Kentucky 1
Philadelphia 4 Syracuse 2
Portland 5 Québec 3
Hamilton 4 Rochester 1
Hershey 8 Cincinnati 2

Samedi 8 janvier
Portland 6 Saint-Jean 2
Worcester 5 Lowell 1
Philadelphia 7 Scranton Wilkes-Barre 2
Providence 3 Springfield 2
Rochester 5 Albany 2
Hartford 1 Cincinnati 0
Syracuse 4 Hamilton 4

Dimanche 9 janvier
Saint-John à Portland, 15h05.
Hershey au Kentucky, 16h.
Québec à Louisville, 16h.
Hamilton à Syracuse, 17h.
Scranton Wilkes-Barre à Albany, 17h.
Springfield à Philadelphie, 17h05.

Junior majeur

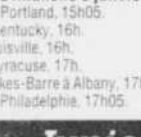
Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	44	26	14	4	0	217	154	56
Rouyn-Noranda	46	23	21	2	0	183	178	48
Montréal	46	17	24	5	2	171	205	41
Val-d'Or	43	13	25	5	3	159	202	34
Section Centre								
Victoriaville	45	22	21	2	3	201	191	49
Sherbrooke	43	19	18	6	2	145	147	46
Shawinigan	46	19	22	5	1	175	166	44
Drummondville	45	19	23	3	0	183	193	41
Association Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	45	23	18	4	3	163	140	53
Halifax	42	22	16	4	3	176	158	51
Cap-Breton	46	16	27	3	6	157	193	41
Acadie-Bathurst	43	15	23	5	3	138	161	38
Section Est								
Québec	47	30	14	3	2	176	135	65
Rimouski	44	28	14	2	2	189	155	60
Baie-Comeau	44	19	22	3	4	160	178	45
Chicoutimi	45	17	26	2	1	158	195	37

Vendredi, 7 janvier
Hull 1 Moncton 2
Montréal 3 Baie-Comeau 4
Rimouski 1 Cap-Breton 6
Drummondville 5 Shawinigan 7
Victoriaville 2 Sherbrooke 2
Québec 5 Val-d'Or 4

Samedi, 8 janvier
Hull 3 Acadie-Bathurst 5
Cap-Breton 5 Moncton 2
Chicoutimi 1 Rouyn-Noranda 5
Sherbrooke 2 Victoriaville 1

Dimanche, 9 janvier
Drummondville à Montréal, 16h.
Québec à Rouyn-Noranda, 16h.
Sherbrooke à Shawinigan, 16h.
Chicoutimi à Val-d'Or, 16h.
Acadie-Bathurst à Halifax, 18h.



	PJ	B	A	PTS
17-Yannick Carpentier	45	17	29	46
28-Roustam Bakhriddinov	40	9	31	40
15-Gilbert Lefrançois	44	18	16	34
22-David Girard	43	15	18	33
11-François Fortin	44	10	22	32
29-Simon Tremblay	31	14	16	30
12-Éric Betournay	44	7	22	29
14-Jonathan Francoeur	26	12	15	27
07-Alex Turcotte	45	12	15	27
24-Guillaume Karrer	44	3	20	23
18-Sylvain Watt	45	5	17	22
19-Sébastien Lucier	45	12	8	20
25-Yannick Guay	34	7	8	15
27-Karl St-Pierre	36	4	11	14
23-Christian Larrivée	42	4	9	13
09-Dominic Desbiens	37	3	8	11
02-David McCutcheon	40	2	3	5
32-Jean-F. Demers	36	2	1	3
26-Alain Chénard	30	0	1	1
57-Olivier Spénard	30	0	1	1
39-Rémi Bergeron	39	0	1	1
31-Dave Bélanger	2	0	0	0
01-Olivier Dannel	43	0	0	0

Ligue Semi-pro

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	31	19	8	4	134	92	42
St-Georges-de-Be.	29	20	8	1	136	86	41
Asbestos	28	19	7	2	145	115	40
Jonquière	28	15	11	2	150	134	32
Thetford Mines	30	14	15	1	131	137	29
Côte-de-Beaupré	31	11	18	2	132	185	24
Windsor	29	4	22	3	120	195	11
Section Nike							
Laval	29	18	11	0	137	111	36
LaSalle	29	17	11	1	125	114	35
Sorel	28	17	11	0	120	123	34
St-Laurent	28	16	11	1	125	117	33
Acton Vale	30	13	13	4	122	139	30
Joliette	28	11	16	1	106	117	23
Granby	28	9	14	5	142	160	23

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 7 janvier
St-Laurent 1 Laval 6
Sorel 2 Granby 0
Pont-Rouge 1 St-Georges 2 (F)
Windsor 12 Côte-de-Beaupré 3
Asbestos 5 Thetford 4

Samedi, 8 janvier
Jonquière 4 Windsor 3
Laval 6 Joliette 2
Thetford Mines 4 Asbestos 6
LaSalle 3 Acton Vale 2

Dimanche, 9 janvier
Côte-de-Beaupré à Jonquière, 13h30
Granby à Sorel, 16h
Joliette à LaSalle, 19h30



	PJ	B	P	PTS
09- Jean Imbeau	28	22	41	63
27- Frédéric Chartier	28	25	28	53
26- François Boulianne	28	15	36	51
12- Roberto Lavoie	28	16	23	39
32- Eric Tremblay	28	5	31	36
20- Stéphane Ouellet	28	9	23	32
29- Richard Boivin	27	13	13	26
30- Sébastien Parent	12	9	9	18
22- Marc-André Gobeil	28	7	10	17
24- Eric Gravel	22	4	12	16
07- Joël Fillion	27	7	8	15
15- Jérôme Boivin	16	7	6	13
28- Janic Boisvert	11	1	6	7
10- Dave Salesse	18	2	4	6
77- Jimmy Burns	25	0	5	5
30- Maxime Tremblay	24	1	3	4
31- Martin Gagné	5	2	0	2
19- Marc Simard	27	1	0	1
05- Luis Arsenault	8	1	0	1
21- Dave Lasalle	12	0	1	1

Collégial majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	20	17	3	0	120	53	34
St-Laurent	20	11	8	2	76	81	24
Lennoxville	20	10	9	1	101	89	21
Laflèche	19	9	9	1	88	82	19
Jonquière	21	3	17	1	64	150	7

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Samedi, 8 janvier
St-Laurent 3 Lennoxville 1

Vendredi, 14 janvier
Lennoxville à St.-Laurent, 19h30
Lévis-Lauzon à Jonquière, 20h

Ligue midget AAA

Section CCM.

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	30	21	8	1	129	80	43
Gatineau	29	13	12	4	90	94	30
Régents LLL	31	14	14	3	98	89	31
Collège Français	30	12	15	3	100	129	27
Lac St-Louis	30	10	16	4	73	105	24
Amos	29	5	20	4	63	151	14
Section Koho							
Magog	32	22	9	1	158	105	45
Lévis	29	22	7	0	120	88	44
Antoine-Girouard	30	16	10	4	112	106	36
Ste-Foy	29	16	11	2	114	93	34
Jonquière	31	14	14	3	102	107	31
Cap-de-la-Mad.	29	13	14	2	89	104	28

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi, 7 janvier
C.A.Girouard 0 Lévis 2

Samedi, 8 janvier
Jonquière 0 C.C. Lemoyne 4
Magog 5 Ste-Foy 1
Col. Français 7 Amos 3

Dimanche, 9 janvier
Col. Français vs Amos, 14h
Jonquière vs Magog, 14h
Ste-Foy vs Lévis, 19h
C.C. Lemoyne vs L.L.L., 19h

Mercredi, 12 janvier
Jonquière vs Ste-Foy, 19h30



	PJ	B	A	PTS
22-Mathieu Simard	31	20	21	41
18-François Gagnon	31	14	17	31
23-Paul Houde	26	7	17	24
45-Nicolas Mayrand	31	10	12	22
21-Sébastien Hébert	28	8	13	21
37-Samuel Gibbons	31	2	16	18
32-Martin Bellavance	28	6	11	17
48-Michel Dubé	29	3	13	16
66-Luc St-Pierre	29	4	12	16
41-David Clavet	30	10	4	14
24-Michel Finn	27	5	5	10
44-Julien Lavoie	28	2	8	10
77-Pierre-Luc Gilbert	31	1	8	9
46-David Boudreau	31	1	7	8
36-Pierre-Paul Blais	31	5	3	8
88-Dave Simard	9	2	2	4
55-Charles Bouchard	22	1	3	4
47-David Young	13	1	0	1
34-Jean-Denis Bouchard	5	0	0	0

Hockey régional

Ligue Junior

Division «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Jonquière	19	14	5	1	117	65	29
Chicoutimi	19	13	6	1	94	93	27
Métabetchouan	20	12	8	2	98	83	26
La Baie	22	9	13	5	90	105	23
Delisle	19	7	12	1	77	87	15
Normandin	21	5	16	2	72	115	12

Vendredi, 7 janvier
La Baie 5 Normandin 3
Jonquière 3 Métabetchouan 1

Dimanche, 9 janvier
Delisle à Jonquière, 19h
Normandin à Métabetchouan, 19h30

LES MARQUEURS

	PJ	B	P	PTS
Patrick Desbiens, Marquis	18	30	30	60
Éric Bélanger, La Baie	20	28	18	44
Dany Privé, Delisle	19	20	21	41
Stéphane Piché, Chic.	19	20	21	41
Martin Labonté, Marquis	17	9	30	39

Ligue Midget

Division "BB"

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Lac-St-Jean-Est	20	16	4	0		100	58	32
Jonq. (Citadins)	22	15	7	1		77	58	31
St-Félicien	22	13	9	1		88	60	27
Dolbeau	22	8	14	1		80	74	17
Chic. (Sags)	23	8	15	1		66	76	17
Chibougamau	25	7	18	2		58	143	16

Vendredi, 7 janvier
Jonq. (Citadins) 1 Saint-Félicien 3
Chibougamau 3 Dolbeau 2

Samedi, 8 janvier
Chic. (Sags) 1 Chibougamau 3

Dimanche, 9 janvier
Chic. (Sags) à Chibougamau, 14h
Lac-St-Jean-Est à Saint-Félicien, 15h
Dolbeau à Jonq. (Citadins), 18h50

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Brian Guay, St-Félicien	19	17	23	40
Dave Simard, Aiglons	19	15	25	40
Sébastien Larouche, Aiglons	19	18	21	39
Julien Tremblay, St-Félicien	21	15	21	36
Anthony Jomphe, Citadins	21	13	23	36
Christian-Pier Godin, Citadins	20	19	16	35

Division "CC"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Jonq. (Orioles)	22	16	6	2	115	67	34
La Baie	23	16	7	1	122	77	33
Alma (Lynx)	24	15	9	0	98	93	30
Roberval	22	13	9	3	110	77	29
Jonq. (Marquis)	23	12	11	1	91	94	25
Chic. (Cougars)	23	6	17	3	65	123	15
Chic. (Dynamos)	23	2	21	1	56	126	5

Vendredi, 7 janvier
Roberval 3 Jonq. (Orioles) 9

Samedi, 8 janvier
Alma 4 Chic. (Dynamos) 2

Dimanche, 9 janvier
Chic. (Dynamos) à Alma (Lynx), 19h30

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Jean-Francois Boily, La Baie	22	31	35	66
Maxime Simard, La baie	20	15	37	52
Étienne Larouche, La Baie	20	22	18	40
Pierre-Luc Fortin, Lynx	23	21	19	40
Marc Gagné, Orioles	21	21	18	39
Carol Desbiens, Lynx	22	16	21	39

Ligue bantam

Division «BB»

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Jonq. (Citadins)	25	20	2	3	116	54	43
Chic. (Sags)	23	17	5	1	93	63	35
Lac-St-Jean-Est	24	10	14	0	50	76	20
Mistassini	22	9	13	0	66	81	18
Roberval	26	4	18	4	71	121	12

Mardi, 11 janvier
Jonq. (Citadins) à Lac-St-Jean-Est, 19h30

Samedi, 15 janvier
Mistassini à Jonq. (Citadins), 14h55

Dimanche, 16 janvier
Chic. (Sags) à Jonq. (Citadins), 17h35

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Marc-André Brassard, Citadins	15	27	42
Mikaël Blackburn, Citadins	18	22	40
Mathieu Gilbert, Citadins	19	17	36
Samuel Villeneuve, Sags	18	14	32
Maxime Dionne, Mistassini	13	15	28
Marc Desgagné, Sags	8	18	26

Division "CC"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Chic. (Dynamos)	23	18	3	2	95	71	38
Jonq. (Orioles)	25	13	11	1	111	95	27
La Baie	20	11	7	2	68	64	24
Roberval	22	12	10	0	80	83	24
Lac-St-Jean-Est	23	11	10	2	76	83	24
Jonq. (Marquis)	21	9	9	3	90	91	21
Lac-St-Jean-Nord	25	10	14	1	82	100	21
Chic. (Cougars)	23	7	13	3	71	86	17

Vendredi, 7 janvier
Jonq. (Orioles) 0 Chic. (Cougars) 5
Chic. (Dynamos) 1 Lac-St-Jean-Nord 7

Sommaires

Ligue nationale

NY ISLANDERS 5
BOSTON 2
Première période

1. N.Y. Islanders, Jokinen 3, 5:04
2. Boston, Murphy 6 (Savage, McSorley) 14:56 (an)

Pénalités Rivers NYI 9:59, Jokinen NYI 13:09, Muckalt NYI, Scatchard NYI (maj.), McSorley Bos (maj.) et Andreychuk Bos 16:37.

Deuxième période

3. N.Y. Islanders, Czerkawski 15 (Lapointe) 4:46
4. N.Y. Islanders, Scatchard 2 (Chebaturkin) 12:05
5. N.Y. Islanders, Scatchard 3 (Muckalt) 14:53

Pénalités Sweeney Bos 1:21, DiMaio Bos 9:07, Andersson NY 17:38, Chebaturkin NYI, Thornton Bos et Chara NYI 18:37.

Troisième période

6. Bruins, Carter 17 (Bourque, Andreychuk) 0:26 (an)
7. N.Y. Islanders, Muckalt 7 (J.Jonsson) 19:16 (fd)

Pénalités K.Jonsson NYI 1:11, Jokinen NYI, Isbister NYI (maj.), McLaren Bos (maj.), Thorton Bos, et Murphy Bos 1:11, Lindgren NYI 2:23, Allison Bos 6:24, Chara NYI 10:56.

Tirs au but

N.Y. Islanders	5	21	7-33
Boston	12	8	12-32

Gardiens N.Y. Islanders: Weekes (G,8-10-4); Boston: Dafoe (P,9-11-5) (25-22), Tallas (12:05 2e, 7-6).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-3; Boston: 2-6.

Arbitre Greg Kimmerly. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Francois Gagnon.

Assistance 17,565.

NEW JERSEY 4
PHOENIX 3
Première période

1. Phoenix, Doan 14 (Letowski) 2:34
2. New Jersey, Gomez 11 (Sykora, Arnott) 5:02
3. Phoenix, Lumme 5 (Drake, Tkachuk) 6:10

Pénalités DeBrusk Phx (maj.) et Oliwa Nj (maj.) 2:50, Carney Phx 7:41, Pandolfo NJ 13:19.

Deuxième période

4. New Jersey, Elias 13 (Lemieux, Niedermayer) 5:28
5. New Jersey, Lemieux 14 (Gomez, Morrison) 5:54

Pénalités Letowski Phx 9:41, Rafalski NJ 14:05.

Troisième période

6. Phoenix, Roenick 21 (Tkachuk, Lumme) 6:58
7. New Jersey, Lemieux 15 (Morrison, Odelein) 14:16

Pénalités Drake Phx 12:16, Bombardir NJ 15:36.

Tirs au but

Phoenix	2	7	7-16
New Jersey	17	14	11-42

Gardiens Phoenix: Burke (P,4-6-0); New Jersey: Brodeur (G,24-9-5).

Avantages numériques Phoenix: 0-3; New Jersey: 0-3.

Arbitres Bernard DeGrace, Kerry Fraser. **Juges de lignes** Kevin Collins, Mark Pare.

Assistance 17,151.

DETROIT 5
ANAHEIM 3
Première période

1. Detroit, Verbeek 11 (Shanahan, Yzerman) :51
2. Anaheim, Leclerc 7 (McInnis, Trnka) 19:23

Pénalités Ward Det 4:56, Salei Ana 7:44, Havelid Ana 15:21.

Deuxième période

3. Detroit, Lapointe 9 (Larionov, Laplante) 6:21

Pénalités Dandenault Det 9:00, Shanahan Det 12:56, Murphy Det 15:29, Banc de Detroit (purgée par Holmstrom) 18:00.

Troisième période

4. Anaheim, Kariya 18 (McInnis) 2:21 (dn)
5. Detroit, Yzerman 18 (Larionov, Chelios) 3:30
6. Detroit, Lidstrom 9 (Brown, Chelios) 12:01 (dn)
7. Detroit, Yzerman 19 (Fedorov, Murphy) 16:00
8. Anaheim, Grimson 1 (Kohn) 16:24

Pénalités Cullen Ana 1:40, Duchesne Det (d. min.) 11:08.

Tirs au but

Anaheim	9	8	12-29
Detroit	14	7	9-30

Gardiens Anaheim: Hébert (P,13-17-3); Detroit: Osgood (G,12-4-3).

Avantages numériques Anaheim: 0-7; Detroit: 1-3.

Arbitres Richard Trottier, Steven Walkom. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Andy McElman.

Assistance 19,983.

NY RANGERS 5
TORONTO 3
Première période

1. Toronto, King 1 (Valk, Kaberle) 5:15
2. N.Y. Rangers, Nedved 9 (Lacroix, Dvorak) 10:29

Pénalités Fleury NYR 1:55, Thomas Tor 2:33, Nedved NYR 7:52.

Deuxième période

3. Toronto, Sundin 18 (Thomas, Berard) 6:36 (an)
4. N.Y. Rangers, Nedved 10 (Hatcher, Dvorak) 12:17 (an)

Pénalités Daigle NYR 6:08, McAllister Tor 11:41, Taylor NYR 18:20.

Troisième période

5. Toronto, Berezin 17 (Johnson, Korolev) 3:01
6. N.Y. Rangers, Graves 14 (York, Fleury) 3:34
7. N.Y. Rangers, Nedved 11 (Quintal) 12:58
8. N.Y. Rangers, MacLean (Kamensky, Schneider) 18:02

Pénalité Aucune.

Tirs au but

N.Y Rangers	12	9	10-31
Toronto	14	12	8-34

Gardiens Rangers: Richter (G,10-15-7); Toronto: Healy (P,4-5-0).

Avantages numériques N.Y Rangers: 1-2; Toronto: 1-4.

Arbitres Mike Leggo, Rob Shick. **Juges de lignes** Greg Devorski, Ray Scapinello.

Assistance 19,266.

WASHINGTON 3
ATLANTA 0
Première période

1. Washington, Dahlen 5 (Oates, Simon) 4:05 (an)

Pénalités Karlsson Atl :36, Ferraro Atl 3:36, Witt Wash 12:02.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Simon Wash 1:41, Gonchar Wash 8:15, Ferraro Atl 9:23, Sylvester Atl, Halpern Wash et Reekie Wash 13:01, Tamer Atl (maj.), Simon Wash (min.) (maj.) et Lambert Atl 19:32.

Troisième période

2. Washington, Oates 6 (Johansson, Konowalchuk) :20
3. Washington, Eagles 3, 7:43

Pénalités Sacco Wash 2:17, Buchberger Atl et Nikolishin Wash 10:39, Mironov Wash 14:46.

Tirs au but

Atlanta	7	8	5-20
Washington	13	8	7-28

Gardiens Atlanta: Fankhouser (P,2-3-1); Washington: Kolzig (G,12-14-7).

Avantages numériques Atlanta: 0-8; Washington: 1-4.

Arbitre Mick McGeough. **Juges de lignes** Dan Schachte, Lyle Seitz.

Assistance 13,142.

BUFFALO 7
OTTAWA 4
Première période

1. Buffalo, Satan 20 (Woolley) 13:46
2. Ottawa, Prospal 9 (McEachern, Alfredsson) 15:48

Pénalités Prospal Ott 1:08, Brown Buf 11:09.

Deuxième période

3. Buffalo, Grosek 9 (Satan, Zhitnik) 1:20
4. Ottawa, Alfredsson 6 8:25
5. Buffalo, Satan 21 (Brown, Grosek) 11:13
6. Ottawa, Traverse 3 (Alfredsson, Laukkanen) 14:27
7. Buffalo, Rasmussen 9 (Patrick, Woolley) 14:40
8. Buffalo, Satan 22 (Barnes, Woolley) 16:31 (an)

Pénalités Zhitnik Buf 12:00, Emmons Ott 15:10, Dackell Ott 16:16, Rasmussen Buf 18:54.

Troisième période

9. Buffalo, Brown 14 (McKee, Satan) 4:53
10. Buffalo, Barnes 11 (Zhitnik, Brown) 10:13 (an)
11. Ottawa, Van Allen 6 (Arvedson, Dackell) 11:45

Pénalités Rasmussen Buf 1:25, Ward Buf 5:52, Roy Ott 10:06, Dineen Ott 12:53, Afinogenov Buf (d. min.) et Laukkanen Ott 16:14.

Tir de pénalité raté Alfredsson, Ottawa, 7:12, 2e.

Tirs au but

Buffalo -	11	8	6-25
Ottawa -	4	13	6-23

Gardiens Buffalo: Biron (G,15-10-1); Ottawa: Tugnutt (P,10-7-4) (14-19), Lalime (4-6, 0:00, 3e).

Avantages numériques Buffalo: 2-5; Ottawa: 0-6.

Arbitres Bill McCreary, Lance Roberts. **Juges de lignes** Derek Amell, David Brisebois.

Assistance 18,500.

ST. LOUIS 4
VANCOUVER 2
Première période

1. St. Louis, Turgeon 20 (Demitra, Young) 11:59 (an)

Pénalités Bertuzzi Vcr et Nash StL 6:49, Naslund Vcr et Pronger StL 8:02, Baron Vcr 10:45, Pronger StL 15:48.

Deuxième période

2. Vancouver, Bertuzzi 7 (Baron) 13:13

Pénalité Messier Vcr 1:28.

Troisième période

3. St. Louis, Demitra 17 (Bartecko, Pronger) :32
4. St. Louis, Turgeon 21, 7:38
5. Vancouver, Ohlund 1 (Bertuzzi, Messier) 10:08
6. St. Louis, Estwood 14, 18:52

Pénalités Messier Vcr 1:24, Mogilny Vcr et Rierden StL 5:42, Banc de Vancouver (min.) (inc. de match) (purgée par Ohlund) 18:52.

Tirs au but

Vancouver	6	5	10-21
St. Louis	7	14	12-33

Gardiens Vancouver: Potvin (P,6-17-4); St. Louis: Turek (G,20-9-5).

Avantages numériques Vancouver: 0-1; St. Louis: 1-5.

Arbitres Kevin Maguire, Paul Devorski. **Juges de lignes** Mike Cvik, Randy Mitton.

Assistance 20,245.

NASHVILLE 6
CHICAGO 3
Première période

1. Chicago, Dazé 13 (Dumont, Marha) 3:01
2. Chicago, Mironov 2 (Sullivan, Gilmour) 11:37
3. Nashville, Johnson 8, (Bouchard, Yachmenev) 16:23

Pénalités Mironov Chi 7:08, Timonen Nash 10:55, McCabe Chi 16:53.

Deuxième période

4. Nashville, Fitzgerald 7 (Berehowsky, Walker) 2:34
5. Chicago, Gilmour 15 (Amonte, Mironov) 4:13
6. Nashville, Yachmenev 3 (Johnson) 5:16
7. Nashville, Houlder 2 (Timonen, Ronning) 16:07 (an)

Pénalités Boughner Nash 13:10, Dazé Chi 14:12, Sullivan Chi 15:45.

Troisième période

8. Nashville, Walker 4, 6:40
9. Nashville, Fitzgerald 8 (Bordeleau, Walker) 18:20 (fd)

Pénalités Johnson Nash 11:08, Allison Chi et Côté Nash 19:48, McCabe Chi 19:59.

Tirs au but

Chicago	8	8	14-30
Nashville	22	9	5-36

Gardiens Chicago: Thibault (P,7-14-4); Nashville: Dunham (G,11-13-4).

Avantages numériques Chicago: 1-3; Nashville: 1-5.

Arbitres Blaine Angus, Mark Faucette. **Juges de lignes** Jean Morin, Dan O'Rourke.

Assistance 17,113.

PHILADELPHIE 6
PITTSBURGH 2
Première période

1. Philadelphie, Recchi 18 (McGillis, Renberg) 9:01
2. Philadelphie, Hull 7 (Burt, Gagné) 9:56
3. Philadelphie, Langkow 10 (McCarthy) 12:33
4. Pittsburgh, Straka 6 (Jagr, Kasparaitis) 15:25

Pénalité Jagr Pgh 17:10.

Deuxième période

5. Philadelphie, Brind'Amour 4 (Recchi, Renberg) 4:18 (an)
6. Pittsburgh, Barnaby 4 (Wright) 17:37

Pénalités Slegr Pgh 4:13, Desjardins Phi 4:58.

Troisième période

7. Philadelphie, Jones 4 (LeClair) :26
8. Philadelphie, Renberg 7 (Brind'Amour, Recchi) 9:10

Pénalités Barnaby Pgh (min.) (maj.) et Richardson Phi (min.) (maj.) 7:42.

Tirs au but

Pittsburgh	12	5	7-24
Philadelphie	16	14	10-40

Gardiens Pittsburgh: Aubin (P,10-10-0); Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,17-9-5).

Avantages numériques Pittsburgh: 0-1; Philadelphie: 1-2.

Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Tim Nowak.

Assistance 19,713.

VENDREDI

COLORADO 4
MONTRÉAL 1
Première période

1. Colorado, Dingman 6 (Sakic, Forsberg) 9:39.

Pénalités Dykhuis Mon 2:42, Foote Col 6:46, de Vries Col 16:01, Tanguay Col 19:38.

Deuxième période

2. Montréal, Weinrich 2 (Rucinsky, Brisebois) 15:59 (an).
3. Colorado, Hejduk 19 (Drury) 16:33.
4. Colorado, Hejduk 20 (Forsberg, Deadmarsh) 19:58 (an).

Pénalités Drury Col 8:22, Forsberg Col 15:24, Rucinsky Mon 18:03, Corson Mon 18:56.

Troisième période

5. Colorado, Deadamrsh 12 (Sakic, Ozolinsh) 7:04.

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Montréal	10	4	9-23
Colorado	6	14	14-34

Gardiens Montréal: Hackett (P,7-16-4), Colorado: Roy (G,14-13-3).

Avantages numériques Montréal 1-5; Colorado 1-3.

Arbitre Don Koharski. Juges de ligne Swede Knox, Baron Parker.

Assistance 18,007 (18,007).

EDMONTON 5
TAMPA BAY 1
Première période

1. Edmonton, Marchant 8 (Niinimaa, Grier) 6:09
2. Edmonton, Smyth 16 (Brown, Poti) 8:36

Pénalités Ekman TB 6:33, Gratton TB (min.), Tucker TB (min.), Simpson TB (maj.) (inc.), Grier Edm (d. min.) (inc.) et Brown Edm (maj.) (inc.) 9:06, Niinimaa Edm 9:52.

Deuxième période

3. Edmonton, Murray 4 (Hamrlik, Niinimaa) 5:31 (an)
4. Edmonton, Moreau 7 (Grier, Devereaux) 15:04

Pénalités Freadrich TB (maj.) et Laraque Edm (maj.) 3:04, Sillinger TB 4:33, Gratton TB (maj.) et Moreau Edm (maj.) 6:37, Mara TB et Weight Edm 7:10, Laflamme Edm 10:24, Guérin Edm 19:52.

Troisième période

5. Tampa Bay, Modin 10, 6:19
6. Edmonton, Guerin 12 (Grier, Marchant) 13:28

Pénalités Aucune.

Tir de pénalité raté Sillinger TB, 11:40 2e.

Tirs au but

Tampa Bay	10	14	4-28
Edmonton	20	11	6-37

Gardiens Tampa Bay: Cloutier (P,6-16-2) (31-27); Hodson (0:00 3e, (6-5); Edmonton: Salo (G,12-12-8).

Avantages numériques Tampa Bay 0-3; Edmonton 1-2.

Arbitres Dave Jackson, Paul Stewart. **Juges de lignes** Darren Gibbs, Mark Wheeler.

Assistance 14,212.

Football

Ligue nationale

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Indianapolis	13	3	0	.813	423	333
y-Buffalo	11	5	0	.688	320	229
y-Miami	9	7	0	.563	326	336
N.Y. Jets	8	8	0	.500	308	309
N.-Angleterre	8	8	0	.500	299	284

Section Centrale

x-Jacksonville	14	2	0	.875	396	217
y-Tennessee	13	3	0	.813	392	324
Baltimore	8	8	0	.500	324	277
Pittsburgh	6	10	0	.375	317	320
Cincinnati	4	12	0	.250	283	460
Cleveland	2	14	0	.125	217	437

Section Ouest

x-Seattle	9	7	0	.563	338	298
Kansas City	9	7	0	.563	390	322
San Diego	8	8	0	.500	269	316
Oakland	8	8	0	.500	390	329
Denver	6	10	0	.375	314	318

Association nationale
Section Est

x-Washington	10	6	0	.625	443	377
y-Dallas	8	8	0	.500	352	276
N.Y. Giants	7	9	0	.438	299	358
Arizona	6	10	0	.375	245	382
Philadelphie	5	11	0	.313	272	357

Section Centrale

x-Tampa Bay	11	5	0	.688	270	235
y-Minnesota	10	6	0	.625	399	335
y-Detroit	8	8	0	.500	322	323
Green Bay	8	8	0	.500	357	341
Chicago	6	10	0	.375	272	341

Section Ouest

x-St. Louis	13	3	0	.813	526	242
Caroline	8	8	0	.500	421	381
Atlanta	5	11	0	.313	285	380
San Francisco	4	12	0	.250	295	453
N.-Orléans	3	13	0	.188	260	434

x-champion de section
y-qualifié pour les séries

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Première tour
Samedi 8 janvier
Tennessee 22 Buffalo 16
Washington 27 Detroit 13
Dimanche 9 janvier
Dallas au Minnesota, 12h35
Miami à Seattle, 16h05

Deuxième tour
Samedi 15 janvier
Miami ou Tennessee à Jacksonville, 12h35
Washington à Tampa Bay, 16h15
Dimanche 16 janvier
Dallas, Minnesota à St. Louis, 12h35
Seattle ou Tennessee à Indianapolis, 16h05

LIGUE INTER CITÉ

SECTION SAGUENAY

Novice

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
La Baie	10	8	0	2	40	9	18
Chic. (Dynamos)	11	6	3	2	46	28	14
Jonq. (Orioles)	11	5	2	4	26	21	14
Chic. (Sags)	10	3	3	4	28	26	10
Jonq. (Marquis)	10	3	4	3	20	29	9
Chic. (Tigres)	10	3	6	1	22	24	7
Jonq. (Citadins)	11	1	6	4	18	44	6
Monarques	5	0	5	0	7	26	0

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Samuel Ouellet, Dynamos	11	26	5	31
Christopher Lévesque, Sags	10	11	7	18
Alex Julien, Sags	10	8	10	18
Gabriel Devarenne, Orioles	11	8	6	14
Jean-C. Leclerc, La Baie	10	6	8	14
Kévin Chabot, La Baie	10	7	5	12
Pierre-Olivier Pedneault, Sags	10	4	8	12

Atome

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Monarques (St-A)	15	13	2	0	68	25	26
Éclairs (La Baie)	15	12	2	1	93	25	25
Éperviers (Jonq.)	15	11	2	2	51	20	24
Cyclones (Jonq.)	16	11	3	2	62	37	24
Dragons (La Baie)	16	10	3	3	52	22	23
Tigres (Chic.)	17	8	4	5	41	30	21
Gaillards (Jonq.)	17	5	8	4	52	51	14
Guépards (Chic.)	18	6	12	0	33	79	12
Lynx (Chic.)	18	5	12	1	42	68	11
Patriotes (St-Amb)	15	4	8	3	28	41	11
Loups (Chic.)	18	4	11	3	28	53	11
Sonics (St-Ambr.)	15	5	10	0	42	66	10
Tornades (Jonq.)	17	4	11	2	25	58	10
Élites (Jonq.)	16	3	13	0	33	75	6

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Valérie Hamel, Cyclones	16	45	6	51
Patrick St-Amant, Éclairs	15	17	24	41
Yannick Dufour, Éclairs	15	17	22	39
François Gauthier, Monarques	15	27	8	35
Frank Laforge, Sonics	15	25	2	27
François Coté, Éperviers	15	19	8	27
Alexandre Therrien, Dragons	16	12	15	27

Pee wee

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lynx (Chic.)	18	13	2	3	76	35	29
Dragons (La Baie)	14	10	1	3	39	14	23
Condors (Jonq.)	16	9	3	4	50	22	22
Loups (Chic.)	15	9	3	3	39	20	21
Tigres (Chic.)	16	8	4	4	37	21	20
Éclairs (La Baie)	15	8	5	2	42	29	18
Guépards (Chic.)	14	5	8	1	34	42	11
Gaillards (Jonq.)	16	5	10	1	43	64	11
Monarques (St-A)	14	4	7	3	43	48	11
Sabres (Jonq.)	15	4	9	2	37	45	10
Démones (Jonq.)	16	2	13	1	20	51	5
Saphirs (St-Amb)	13	0	12	1	6	70	1

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Nicolas Brassard, Monarques	14	19	13	32
Sabin Turgeon, Lynx	18	15	14	29
Martin Dufour, Lynx	18	15	11	26
Stéphane Turcotte, Lynx	18	12	12	24
Brian Gauthier, Lynx	18	10	14	24
Pierre-Yves Desbiens, Condors	16	9	15	24
Mathieu Tremblay, Condors	16	9	14	23

Bantam

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lynx (Chic.)	17	14	1	2	71	30	30
Condors (Jonq.)	16	9	6	1	81	59	19
Guépards (Chic.)	17	8	7	2	58	48	18
Marquis (Jonq.)	16	6	4	6	59	50	18
Tigres (Chic.)	16	7	6	3	62	43	17
Éclairs (La Baie)	16	7	6	3	77	67	17
Faucons (Jonq.)	16	7	6	3	56	59	17
Requins (La Baie)	16	3	13	0	41	128	6
Monarques (St-A)	16	1	13	2	46	67	4

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Francis Binette, Lynx	17	22	14	36
Jonathan Pageau, Condors	16	21	12	33
Mathieu Roberge, Tigres	16	13	18	31
Maxime Dufour, Éclairs	16	15	15	30
Sébastien Tremblay, Condors	16	11	19	30
David Bouchard, La Baie	16	21	8	29

Midget

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Loups (Dol.-Mist.)	19	17	1	1	114	48	35
Normandin	16	13	2	1	114	36	27
Alma	16	7	6	3	63	65	17
Castors (Dol.-Mist)	16	6	6	4	50	56	16
Monarques (St-A)	15	5	8	2	46	46	12
St-Félicien	15	3	7	5	42	68	11
Marquis (Jonq.)	18	3	12	3	62	95	9
Éclairs (La Baie)	15	1	13	1	33	110	3

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Jean-François Fortin, Loups	19	22	24	46
Stéphane Boudreault, Nor.	15	14	25	39
Dave Imbeault, Loups	15	22	14	36
Jean-Francois Lavoie, Loups	19	18	18	36
Maxime Pelletier, Normandin	16	17	17	34
Yves Potvin, Normandin	16	16	13	29

Junior

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Roberval	19	17	1	1	109	31	35
Normandin	18	12	5	1	60	49	25
Dynamos (Chic.)	18	10	7	1	86	81	21
St-Ambroise	18	8	8	2	76	87	18
La Baie	16	6	8	2	55	73	14
Dolbeau	17	5	9	3	48	87	13

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Pierre-Yves Tardif, Roberval	14	17	27	44
Yanic Savard, Monarques	15	17	24	41
Jean-François Boily, Roberval	14	15	25	40
Pierre-Luc Boudreault,Monar.	16	24	15	39
David Bouchard, Roberval	12	20	9	29

«DIVISION SAGUENAY-LAC-ST-JEAN»

Novice

"NOVICE A"

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
St-Félicien	11	9	0	2	36	11	31
Dol.-Mist. (Opt.)	11	5	3	3	17	14	24
Roberval	8	4	3	1	20	19	17
Normandin	10	3	6	1	22	28	17
Dol.-Mist. (Loups)	10	0	9	1	15	38	9

LES MARQUEURS

	PJ.	B	A	PTS
David O'Connor, St-Félicien	10	8	8	16
Philippe Paradis, Normandin	10	11	4	15
Félix Giroux, Roberval	8	9	4	13
Pierre-Luc Vallée, St-Félicien	10	10	2	10
Alex Bollini, Loups	9	8	2	10

"NOVICE B"

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
St-Félicien (Lynx)	9	7	0	2	36	19	24
St-Félicien (Cobras)	10	5	5	0	26	26	20
Dol.-Mist (Remparts)	7	5	0	2	29	12	18
St-Félicien (Senateurs)	8	4	2	2	24	16	18
Dol.-Mist. (Loups)	7	4	1	2	29	16	17
Normandin	9	3	5	1	18	30	16
Roberval (Dauphins)	8	3	3	2	14	10	15
Dol.-Mist. (Lynx)	7	3	4	0	13	19	13
Roberval (Éclairs)	8	2	6	0	15	23	12
Dol.-Mist. (Coyottes)	9	1	7	1	7	22	12
Chambord	4	2	2	0	10	8	8
Mashteuiatsh	6	1	5	0	7	27	8

LES MARQUEURS

	PJ.	B	A	PTS
Mathieu Michaud, Lynx	8	22	1	23
Bruno-Pierre Michaud, Loups	7	12	2	14
Maxime Dufour, Remparts	6	11	3	14
Maxime B. Tremblay	6	10	1	11
Laurent-Pierre Gagnon, Cobras	10	7	4	11

Atome

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chambord	12	9	1	2	43	13	32
Tigres (St-Félicien)	14	6	5	3	34	28	29
Normandin	12	7	3	2	39	20	28
Roberval	13	6	4	3	27	28	28
Mashteuiatsh	12	5	4	3	21	21	25
Cobras (St-Félicien)	14	3	6	5	33	45	25
Mighty Ducks	12	3	8	1	23	42	19
Dol.-Mist.	13	2	10	1	19	42	18

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Christophe Lemay, Chambord	12	19	4	23
Francis Fortin, Harfangs	12	12	6	18
Marc-André Boutin, St-Félicien	14	10	8	18
Alexandre Lavoie, St-Félicien	14	9	9	18
Jean-Francois Boutin, Tigres	14	9	7	16

Pee wee

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
St-Bruno	17	12	1	4	54	23	43
Roberval	17	11	3	3	66	27	40
Blizzards (St-Félicien)	19	8	6	5	57	40	40
Lions (St-Félicien)	17	9	6	2	39	33	36
Mashteuiatsh	19	6	7	6	32	33	35
Bisons (Dol.-Mist.)	16	7	7	2	37	45	32
La Doré	14	7	4	3	42	35	31
Préd. (Dol.-Mist.)	14	6	4	5	58	40	31
Cougars (Delisle)	18	5	10	3	54	70	30
Voyageurs (Alma)	17	7	9	1	35	45	28
Jeannois (Alma)	17	4	10	3	27	50	25
Panthères (Dol.-Mist.)	15	1	10	4	34	73	21
Jaguars (Delisle)	13	3	9	1	21	42	20

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
François Potvin, St-Félicien	19	16	14	30
Jason Lapointe, Cougars	17	17	10	27
Maxime Lalancette, La Doré	14	18	8	18
Frédéric Bouchard, Cougars	17	14	12	26
Daniel Larouche, Condors	15	12	13	25

Bantam

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Delisle	18	14	2	2	93	33	48
Loups (Dol.-Mist.)	16	12	4	0	91	46	40
Métabetchouan	17	11	3	3	92	46	39
Normandin	16	9	7	0	53	43	33
Castors (Dol.-Mist.)	17	7	9	1	48	87	31
Roberval	17	7	9	1	58	60	31
St-Félicien	17	3	14	0	29	96	22
Alma	15	5	9	1	35	42	18
Chambord	16	2	14	0	38	90	17

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Simon Girard, Panthères	18	32	12	44
Steeve Imbeault, Loups	16	18	21	39
David Harvey, Royals	17	12	20	32
Rémi Lemieux, Loups	16	22	8	30
Sylvain Dupont, Royals	17	19	11	30

*** Le classement de la Ligue Lac-St-Jean est basé sur le système franc-jeu

Victoire contre les Bills

Un jeu miraculeux sauve les Titans

NASHVILLE, Tennessee (AP)-Il y a eu LA poussée (The Drive) et l'attrapé immaculé (The Immaculate Reception). Ajoutez maintenant à ce nombre le miracle d'Adelphia (The Adelphia Miracle).

Kevin Dyson a ramené un botté de reprise pour le touché vainqueur sur une distance de 75 verges après avoir capté une passe latérale de Frank Wycheck, hier, permettant aux Titans du Tennessee de l'emporter 22-16 face aux Bills de Buffalo avec trois secondes à disputer au premier match éliminatoire des séries de la NFL.

«Ce jeu va passer à l'histoire, a dit le propriétaire des Titans, Bud Adams, à Wycheck. Il n'y a jamais rien eu de tel et je suis pourtant dans cette ligue depuis 40 ans.»

Les Titans ont dû attendre la confirmation de l'arbitre Phil Luckett qui a vérifié si la passe de Wycheck à Dyson était légale. Le nouveau Colisée d'Adelphia a alors tremblé comme la ville de Nashville, berceau de la musique country, ne l'a jamais fait.

«J'avais l'impression d'être un gamin, qui trace un jeu dans le sable et qui l'exécute à la perfection», a dit Wycheck, un ailier rapproché sélectionné pour le Pro Bowl.

Les joueurs des Bills, encore éberlués de ce jeu insensé, estimaient qu'ils avaient été volés par les officiels.

«Tout le match, les punitions ont penché en leur faveur, a dit le secondeur des Bills, Gabe Northern. Je ne devrais pas dire ça, mais on s'est battu et on a gagné ce match. En raison de diverses choses, on nous a privé de la victoire. Quant au dernier jeu, on va vérifier et nous dire que, finalement, ce n'était pas une passe légale. Mais il sera trop tard, parce que nous serons tous à la maison.»

L'arbitre Luckett pensait autrement.

«Le juge de lignes n'a jamais signalé qu'il s'agissait d'une passe avant, a dit Luckett. Le ballon quitte la main droite du passeur (Wycheck) à la ligne de 25 et le receveur capte le ballon à la même hauteur. Ca ne semble pas être une passe avant, et donc, il n'y a pas d'infraction.»

Il s'agissait du premier touché lors d'un retour de botté par un joueur des Titans (14-3) depuis 1988, quand ils portaient l'uniforme des Oilers de Houston, et du premier retour de botté pour un majeur de la carrière de Dyson.

«Je me suis bien placé afin que la latérale ne soit jamais mise en doute, a dit Dyson. Tout le monde me demandait: «Es-tu sûr? J'étais sûr.»

On risque de parler de ce jeu autant que de la passe déviée de Terry Bradshaw à Franco Harris (l'attrapé immaculé) quand les Steelers de Pitsburgh ont battu les Raiders d'Oakland dans les dernières secondes de leur match éliminatoire de 1972, ou encore, de cette poussée de 98 verges de John Elway dans le match de championnat de l'AFC, en 1986, qui a permis aux Broncos de Denver de se qualifier pour le Super Bowl.

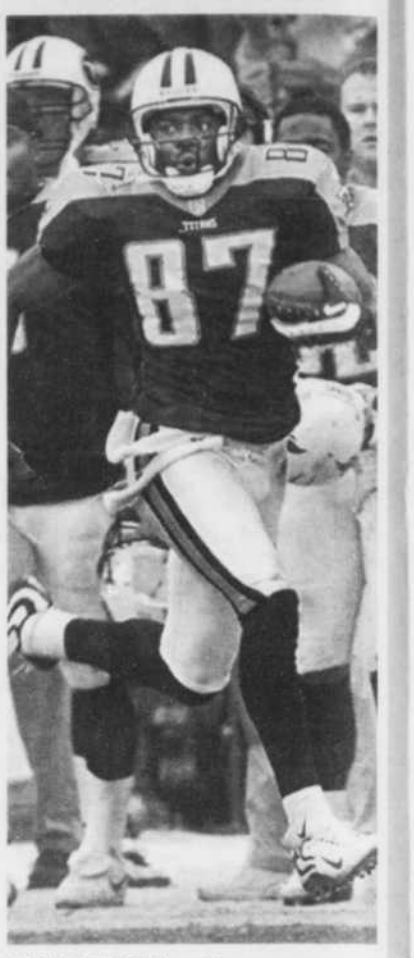
Le botté de précision de Steve Christie qui a donné les devants 16-15 aux Bills (11-6) avec 16 secondes à faire, venait d'effacer le placement d'Al Del Greco qui avait touché la cible une minute et demie plus tôt. Ce botté avait lancé les Titans en avance 15-13 avec 1:48 à faire au cadran.

Les Titans ont eu droit à 106 verges au sol d'Eddie George et leur défense, menée par un Jason Kearse dominant, a plaqué Rob Johnson six fois derrière sa ligne de mêlée, dont une fois pour un touché de sûreté.

Mais l'unité défensive des Bills a limité les dégâts à une avance de 12-0 des Titans en première demie, donnant la chance à Johnson (10-en-22, 131 verges), préféré par l'entraîneur Wade Phillips aux dépens de Doug Flutie, de remonter la pente en deuxième portion de match.

«Rob a éprouvé des ennuis en début de match, a dit Phillips, mais il s'est bien repris et il a effectué les jeux qu'il fallait pour nous placer en position de l'emporter.»

Au lieu de ça, la passe de Wycheck à Dyson et la course qui a suivi ont fait basculer le match. «La destinée?, a répondu le garde tout étoile, Bruce Matthews. Si vous croyez à cette affaire-là. Disons que nous nous sommes donné la chance de l'emporter.»



RECEVEUR- Le receveur Kevin Dyson des Titans du Tennessee.

Pour Matthews, ce gain était particulièrement savoureux. Il était avec les Oilers, en 1993, quand ils ont échappé une avance de 35-3 lors d'un improbable revers de 41-38 en prolongation face aux Bills, à Buffalo. Destinée? Pourquoi pas?

Un juste retour des choses

NASHVILLE, Tennessee (AP)-Laissez les autres parler de miracle.

Les Titans du Tennessee estiment qu'ils ont enfin eu droit à leur dû, eux qui ont subi des revers amers quand ils se nommaient les Oilers de Houston.

Le retour de botté de 75 verges de Kevin Dyson a permis aux Titans d'arracher une renversante victoire de 22-16 aux Bills de Buffalo. Le genre de jeu que les Oilers subissaient dans le passé.

«Ce fut une juste revanche pour les plus vieux d'entre nous», a noté le demi de coin Steve Jackson.

Il y a eu le touché de Mike Renfro - qui n'en était pas un - dans la finale de l'Association américaine de 1979 face aux Steelers de Pittsburgh. Et la poussée de dernière minute John Elway qui a mené au placement gagnant des Broncos de Denver en demi-finale de section, en 1991.

Et il y a eu - évidemment - la défaite de 41-38 en prolongation contre les Bills de Buffalo, en 1993, après avoir eu en mains une avance de 35-3 au troisième quart. «Je pensais encore qu'ils allaient nous faire le coup, a déclaré le botteur Al Del Greco. Je ne veux pas dire que je pensais que tout était perdu, mais il n'y avait plus beaucoup d'espoir.»

Steve Christie, qui avait réussi le placement décisif en 1993, venait de faire mouche d'une distance de 41 verges pour une avance de 16-15. Il ne restait alors que 16 secondes au cadran.

Seulement le temps d'un miracle. Ou de recevoir son dû.

Redskins 27, Lions 13

La contribution de Davis se fait sentir

LANDOVER, Maryland (AP)-Stephen Davis n'aura pu disputer toute la rencontre. Cela a finalement eu peu d'importance puisqu'il a largement contribué à la première victoire des Redskins de Washington en sept ans en séries de fin de saison.

Davis, qui jouait malgré une cheville un peu fragile, a amassé 119 verges au sol et il a inscrit deux touchés lors d'une victoire décisive de 27-13 des Redskins face aux Lions de Detroit.

Davis a quitté la rencontre après cinq minutes de jeu au deuxième quart en raison d'une blessure au genou droit, mais les Redskins (11-6) avaient déjà une avance de 17-0. Washington a retraité au vestiaire à la demie avec une priorité de 27-0.

«Il est difficile de faire mieux que ce que nous avons fait en première demie», a souligné l'entraîneur Norv Turner.

Les Redskins ont remporté un cinquième match de suite à domicile. La semaine prochaine, ils seront à Tampa afin d'y affronter les Buccaneers. Une tâche de taille pour une formation qui n'a pas brillé à l'étranger. «Tu ne veux pas dire que tu as atteint ton but, a précisé le garde Keith Sims. Maintenant, il va falloir s'imposer sur la route.»

Davis a récolté 1405 verges au sol cette année, un sommet dans l'Association nationale, mais il n'avait pas joué depuis le 19 décembre. Norv Turner n'était pas certain si son demi allait être en mesure de disputer toute la rencontre.

Les Lions (8-9) avaient battu les Redskins à Detroit le mois dernier, mais ils n'ont pas gagné une rencontre éliminatoire à l'étranger depuis 1957 et leur fiche à Washington est de 0-20. «A ce jeu, c'est l'équipe qui fait le moins d'erreurs qui l'emporte, a noté le demi de coin des Lions, Bryant Westbrook, qui en a fait une de taille en début de rencontre (pénalité pour obstruction de 41 verges). Aujourd'hui, ils n'ont pas fait trop d'erreurs, mais nous oui.»

L'ex-quart des Redskins, Gus Frerotte, effectuait un retour à Washington.

Il a été plaqué lors du premier jeu du match et il a gaspillé un temps d'arrêt après le deuxième. Frerotte (21-en-46, 251 verges) a été victime de deux interceptions et il a été renversé cinq fois derrière sa ligne d'attaque qui n'a pas été très solide. «Parfois, Gus n'avait même pas le temps de se tourner», a noté l'entraîneur des Lions, Bobby Ross.

La formation de Detroit n'a pas aidé sa cause en étant pénalisée 12 fois pour 126 verges. «Ca nous a fait mal toute l'année. On a les joueurs pour s'imposer, mais on écope trop de punitions, a dit Westbrook. C'est pathétique.»

Avenir de Marino et Johnson

Le duel Dolphins-Seahawks au second plan

SEATTLE (AP)-L'avenir du quart-arrière Dan Marino et de l'entraîneur Jimmy Johnson, des Dolphins de Miami, fait davantage jaser que l'affrontement d'aujourd'hui opposant les Dolphins aux Seahawks de Seattle. De toute façon, l'équipe qui l'emportera ne franchira sans doute pas le deuxième tour.

Les Dolphins et les Seahawks, 9-7 tous deux, ont perdu cinq de leurs six derniers matchs chacun, se qualifiant aux séries éliminatoires par la porte arrière.

Dans les deux camps, c'est quelque peu la panique.

D'ailleurs, Jimmy Johnson n'a cessé de tenir le même discours au cours de la dernière semaine.

«Je demande une seule chose à tout le monde: mettez de côté le roman-savon pendant une semaine, une seule semaine. Dans le moment, nous estimons que Dan Marino est le meilleur homme pour nous aider à gagner.» Le vétéran Marino, qui avait envisagé la retraite au terme de la saison 1998, a décidé de continuer cette saison parce qu'il croyait aux chances des Dolphins de se rendre jusqu'au bout.

Les Dolphins lui ont donné raison en remportant huit de leurs 10 premiers matchs. Et le quart-arrière substitut Damon Huard accomplissait du travail colossal en l'absence de Marino, blessé au cou.

Mais Huard a commencé à éprouver des problèmes, et Marino en a aussi arraché à son retour au jeu, d'où l'écroulement des Dolphins. Et le début du roman-savon...

Les Seahawks ont connu une débandade semblable. Il y a sept semaines, ils montraient également une superbe fiche de 8-2 et ils voguaient allègrement vers le titre de la section Ouest de l'Association américaine.

Les Seahawks disputeront leur premier match des séries au Kingdome depuis 1984 et il s'agira fort possiblement de leur dernier. Ils évolueront dans le stade de l'Université de Washington au cours des deux prochaines saisons, avant d'inaugurer leur nouveau stade.

Plus de défaites que de victoires

Un record de médiocrité attend le Canadien

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL (PC) - Après 41 matchs à la mi-saison, le Canadien est en grand danger de battre un record historique de médiocrité de l'ère moderne, lequel est de 25 victoires dans un calendrier de 70 parties en 1950-51. Cette année-là, il avait néanmoins terminé au troisième rang, parmi six équipes, et atteint la finale de la coupe Stanley, perdue contre Toronto.

Le Canadien a exactement deux fois plus de défaites que de victoires (12-24-5) et devance les Thrashers d'Atlanta, au 12e rang de l'Association Est, par trois points. Ca dit presque tout. Il risque aussi de compléter la fin de semaine à 12 points d'une place dans les séries et, encore plus grave, avec quatre équipes à devancer.

«Vous pouvez juger les joueurs, mais vous ne pouvez pas juger l'équipe, à cause des blessures», défend Benoît Brunet. «Regardez ce soir, disait-il après la dernière défaite au Colorado. Ils avaient Forsberg, Sakic et Deadmarsh. Nous avons Linden, Koivu et Savage (et Malakhov) dans les estrades, il ne faut pas chercher longtemps...»

Les blessures! Voilà l'histoire, et l'excuse, de la première moitié de saison du Canadien. Mais justement ça n'excuse pas tout. Pas plus que les 15 défaites par un but.

Les blessures ont juste démontré que le Canadien manque de profondeur. Lors du match à St.Louis par exemple, les neuf attaquants (?) à l'exception du trio Rucinsky-Zholtok-Brunet, totalisaient 20 buts! C'est moins qu'une dizaine de joueurs de la Ligue nationale à eux seuls.

Mais les Linden (3), Corson (2), Thornton (2), Stevenson (0) et compagnie faisaient partie des plans du Canadien indépendamment des blessés. Leur triste rendement témoigne d'un manque de talent et de profondeur.

Le pauvre Alain Vigneault, qui peut difficilement dire autre chose, continue de répéter que ses joueurs travaillent fort et ont souvent plus de chances de marquer que l'adversaire.

C'est vrai que l'effort est là, mais pas le talent. Contre le Canadien, plusieurs équipes ne sont pas obligées de «donner leur 100 pour cent» ni de «jouer 60 minutes par partie». Deux périodes et 80 pour cent suffisent pour gagner par un but...

Alors qu'est-ce qu'on fait?

L'avenir

On devient réaliste et on oublie les séries pour se tourner résolument vers l'avenir?

«On ne peut pas enlever l'espoir au joueur», rétorque Réjean Houle, qui vieillit à vue d'oeil. L'espoir ou l'illusion?

Néanmoins conscient des problèmes, le directeur général semble prêt à échanger des joueurs plus âgés et trop grassement payés.

Un gars comme Corson, par exemple, qu'on dit très en demande.

«Mais, explique le directeur général, qu'un joueur soit en demande ne veut pas dire que les autres équipes sont prêtes à donner beaucoup pour ses services.»

Les enchères vont sans doute monter à mesure qu'on s'approchera de la date limite des échanges le 14 mars et Houle réalise qu'il ne lui sert à rien de précipiter quoi que ce soit.

Le Canadien demeure aussi victime du mauvais repêchage des années du règne de Serge Savard et la relève est pauvre.

Que réserve la deuxième moitié de saison?

Sur la glace, c'est déjà fichu. A cause des blessures, oui, mais aussi, et sans doute surtout, à cause d'une évaluation déficiente du talent, junior et professionnel.

Houle aura intérêt à apporter les corrections qui s'imposent, notamment à bien manoeuvrer dans le cas de Vladimir Malakhov, son meilleur joueur, admissible à l'autonomie totale la saison prochaine. A bien évaluer aussi tout l'aspect financier de la question, de façon à mieux investir ses dollars qu'il ne l'a fait jusqu'à maintenant. Même le statut de Jeff Hackett pourrait être repensé.

La marge de manoeuvre de Houle est devenue très mince et il n'a presque plus le droit à l'erreur. De quoi faire vieillir encore le bon Réjean.

Dominik Hasek des Sabres dans la formation partante

TORONTO (PC)-Le gardien Dominik Hasek des Sabres de Buffalo a été nommé au sein de la formation partante de l'équipe mondiale, hier, en vue de la 50e édition du match des étoiles à Toronto même s'il s'est absenté pendant la majeure partie de la première moitié de la saison en raison d'une blessure à l'aine.

Le joueur tchèque doute cependant qu'il sera prêt à revenir au jeu avant février. Le match des étoiles aura lieu le 6 février au centre Air Canada de Toronto.

Hasek, qui s'est blessé le 29 octobre contre la Floride, a patiné en solitaire pendant environ 20 minutes à chaque jour au cours des deux dernières semaines et il estime avoir fait des progrès considérables. Néanmoins, a-t-il souligné, sa jambe droite est toujours plus faible que la gauche.

«La semaine prochaine, j'espère que je pourrai commencer à patiner avec tout l'équipement de gardien, a mentionné Hasek.

Peut-être à la mi-janvier, je serai en mesure de reprendre l'entrainement avec mes coéquipiers. Je projette mon retour à la fin du mois, sinon en février.»

L'équipe mondiale s'est inclinée 8-6 en 1999 et 8-7 en 1998, les deux premières fois où cette formule a été retenue pour le match des étoiles.

Les partants ont été choisis à la suite d'un scrutin mené auprès des amateurs qui s'est déroulé du 1er novembre au 3 janvier.

Si la présence de Hasek est douteuse pour l'équipe mondiale, la vedette des Penguins Jaromir Jagr affirme qu'il y sera. L'ailier droit est devenu le premier joueur à recevoir plus d'un million de votes.

«Je suis très chanceux, a dit Jagr. J'ai été choisi pour participer au match des étoiles à ma deuxième année dans la ligue et j'ai été retenu à chaque fois depuis. J'en suis reconnaissant.»

Les amateurs ont commencé à voter pour composer les équipes d'étoiles en 1985-86. Le nombre de votes obtenu par Jagr a éclipsé l'ancien sommet de 620 788 établi par Paul Coffey avec les Red Wings de Detroit en 1995-96.

La formation partante de l'équipe mondiale sera complétée par l'ailier Teemu Selanne des Mighty Ducks d'Anaheim, les défenseurs Nicklas Lidstrom des Red Wings et Sandis Ozolinsh de l'Avalanche du Colorado et le centre Mats Sundin des Maple Leafs de Toronto.

Les six partants de l'équipe nord-américaine sont tous Canadiens.

Il s'agit de Curtis Joseph des Leafs, un choix discutable à titre de meilleur gardien de la LNH, du centre Steve Yzerman des Red Wings, des ailiers Paul Kariya des Mighty Ducks et Brendan Shanahan des Red Wings ainsi que les défenseurs Chris Pronger des Blues de St. Louis et Rob Blake des Kings de Los Angeles.

L'entraîneur des Leafs Pat Quinn dirigera l'équipe nord-américaine en vertu du fait que les Leafs possédaient la meilleure fiche de l'Association de l'Est à la date limite du 3 janvier.

Scotty Bowman des Red Wings, l'entraîneur qui a connu le plus de succès dans la LNH et qui pourrait en être à sa dernière saison, sera derrière le banc de l'équipe mondiale.



ÉTOILES- Dominik Hasek des Sabres de Buffalo a été nommé au sein de la formation partante de l'équipe mondiale, en vue de la 50e édition du match des étoiles à Toronto.

McBain rate le match des étoiles

Carl Tardif
Le Soleil

Le capitaine des Citadelles de Québec, Jason McBain, était encore secoué, hier midi, au lendemain de sa commotion cérébrale de vendredi lors du match contre les Pirates de Portland. Pendant que ses coéquipiers voyageaient entre la capitale et Louisville, le vétéran défenseur s'avouait chanceux malgré tout. «Ça aurait pu être pire», disait-il d'un ton monocorde.

En milieu de deuxième période, un dur lancer frappé l'a atteint au visage. Il a évité une visite chez le dentiste de près et un détour chez l'ophtalmologiste de justesse. «Je n'ai jamais été ébranlé de la sorte. J'étais complètement perdu. J'ai tenté de me protéger avec mon gant, mais la rondelle ne l'a qu'effleuré pour aboutir sur ma visière», racontait-il entre les cris de ses enfants.

Le diagnostic du thérapeute de l'équipe n'a pas tardé: commotion cérébrale au 2e degré, repos minimum de 10 jours. Non seulement le numéro 21 rate-t-il le voyage de quatre matchs en six jours dans la conférence de l'Ouest, mais il est aussi privé de sa participation à la classique des étoiles de la Ligue américaine de hockey.

«Disons que ça tombe mal. Il s'agit d'un important séjour à l'étranger pour nous et l'équipe est à court d'effectif. En plus, il y avait le match des étoiles. Ça me déçoit beaucoup, mais je me trouve chanceux quand même. J'aurais pu perdre toutes mes dents.»

Le match des étoiles (16 et 17 janvier) aurait été son premier en six ans de carrière dans le hockey professionnelle. Vainqueur de la coupe Calder l'an passé à Providence, il s'affichait comme l'un des arrières les plus réguliers des Citadelles avant de rater cinq matchs en raison d'une blessure à l'oeil plus tôt cette saison. Il avait été sélectionné au sein de la constellation américaine, tandis que ses coéquipiers Pierre Sévigny et Dan Murphy s'aligneront pour les étoiles canadiennes. Hier matin, les Citadelles ont contacté les dirigeants de la LAH pour lui annoncer l'absence de McBain. On ne connaissait pas encore son remplaçant.

«Oui, c'est décevant de rater de match. Il s'agit de quelque chose de prestigieux, peu importe la ligue. Au moins, on m'avait considéré et reconnu mon travail cette saison», précisait celui qui montre un dossier de 5 buts et 14 passes en 38 matchs en 1999-2000.

McBain s'ajoute donc à une longue liste de blessés. Depuis le début de la saison, les joueurs des Citadelles ont raté un total de 125 matchs. On se dirige vers une saison de 250 absences. À Springfield, Cleveland, Las Vegas et Providence, McBain n'avait jamais vécu un tel enfer.

«Il s'agit vraiment d'une saison difficile. On avait déjà joué 40 parties à Noël, du jamais vu selon moi. Ça fait beaucoup de matchs, croyez-moi. En plus, le Canadien aligne beaucoup de joueurs qui devraient être à Québec, ce qui ne facilite pas les choses. Et il y a les blessures qui n'arrangent pas les choses.

«Mais il nous reste encore beaucoup de temps. Avec un peu de chance, on aura un alignement complet dans le dernier droit de la saison. Le seul inconvénient de la Ligue américaine, c'est de dépendre du grand club. Surtout quand les blessures font des ravages de la sorte.»

NOTES: Si McBain est au repos pour deux semaines, Pierre Sévigny a pris l'avion avec tout le monde après que les radiographies n'eurent pas détectées de fracture à sa main... Finalement, le Canadien a fait preuve d'un peu de compassion en cédant Trent McCleary aux Citadelles pour le match de cet après-midi.

Arbitre au hockey depuis 21 ans

Denis Levasseur mise sur l'intégrité



CARRIERE - Denis Levasseur de Jonquière arbitre dans le hockey depuis plus de 21 ans et il aime toujours ce milieu sportif.
(Photo Jeannot Lévesque)

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) -Les habitués des joutes des Condors au Palais des Sports de Jonquière seront tous unanimes à dire que l'ennemi numéro un de cette formation se nomme Denis Levasseur, un arbitre du circuit Semi-Pro, qui en est à sa première saison dans cette ligue.

Quand on parle de cette situation à Denis Levasseur, ce dernier a un petit sourire qui en dit long sur cette antipathie qu'il provoque dans les gradins.

«Je suis arbitre dans le monde du hockey depuis de nombreuses années et j'ai appris à respecter les réactions des spectateurs et c'est leur droit de manifester à l'endroit de l'officiel, mais à la condition que tout cela demeure dans les limites de la bienséance. Tant et aussi longtemps que l'action se passe sur la glace, il n'y a pas de problème. Notre rôle, à nous, les arbitres, c'est de voir à ce que l'action se passe sur la patinoire et non pas dans les gradins.»

«Dans une ligue comme le Semi-Pro, nous devons toujours avoir présent à l'esprit qu'il y a un élément spectacle dont on doit tenir compte. J'en suis à ma première saison au sein de la ligue et je dois admettre que je suis agréablement surpris de la qualité du jeu et du sérieux des athlètes qui demeurent très loin du portrait que plusieurs personnes se font de ces patineurs.»

Des gars de coeur

Le Semi-Pro a fait sa renommée avec le nombre de bagarres qui agrémentent les parties, mais Denis Levasseur est d'avis qu'il ne faut pas en faire un plat.

«Chaque équipe possède ses hommes forts, mais ces derniers ne sont pas des individus qui ne pensent qu'à se battre. Ces joueurs ont un rôle à jouer et ce n'est pas le plus facile. Dans l'ensemble, ces gars là sont des gentilshommes et nous n'avons aucun problème avec eux sur la glace. D'ailleurs, les gens doivent comprendre que nous avons une très bonne relation avec presque tous les joueurs du circuit. Généralement, nous réussissons à leur faire entendre raison et nous tentons de leur faire comprendre que l'action doit demeurer sur la patinoire.»

«Qui plus est, j'ai constaté que le calibre de jeu était très bon dans ce circuit et les joueurs de qualité se font de plus en plus nombreux.»

Fin de carrière

Après plus de 21 ans passés avec son gilet rayé sur le dos, Denis Levasseur admet qu'il est en fin de carrière, mais il affirme que cette situation ne l'empêche pas d'avoir du plaisir sur la glace.

«J'aime bien travailler sur la glace et je ne ressens pas plus de pression qu'il ne le faut. Dans le cas des Condors, il est bien évident qu'il n'est pas toujours facile d'oeuvrer dans ces parties locales, mais je ne déroge jamais de mon plan de travail qui repose sur une intégrité totale.

Que ce soit à Jonquière ou ailleurs, soit sur la route, je travaille toujours de la même façon. Contrairement à ce que tout le monde pense, je ne suis pas plus à cheval sur les principes parce que je travaille dans une joute où une équipe locale est impliquée. Par contre, j'aime bien travailler au Palais des Sports parce la foule est enthousiaste et partisane.»

«Sur le plan carrière, je vais continuer à jouer ce rôle tant et aussi longtemps que je vais éprouver du plaisir à côtoyer des joueurs de hockey. J'ai beaucoup d'amis au sein de la confrérie des joueurs de hockey et j'aime bien cette ambiance de camaraderie. Dans le passé, j'aurais bien aimé aller plus loin, mais mes priorités ont changé.»

Tremblay a gagné ses galons avec les Condors

JONQUIERE (MT) - Denis Tremblay, joueur des Condors de Jonquière de la ligue Semi-Pro, est en train de se faire un nom de dur à cuir dans cette ligue qui regorge d'hommes forts prêts à tout mettre en oeuvre pour se tailler une place parmi des joueurs de talents capables de remplir les filets adverses.

Malgré les apparences, Denis Tremblay est bien loin de cette image de la brute et du truand que ses apparitions pugilistiques sur la glace tentent à le faire paraître.

Pour Denis Tremblay, cette nouvelle carrière a débuté quand les dirigeants des Condors ont décidé qu'il serait préférable d'avoir des hommes forts, au sein de la formation, pour défendre les joueurs scientifiques.

Denis Tremblay a accepté l'offre des dirigeants des Condors et, depuis le début de la saison, il est devenu un rouage important dans cette formation.

En compagnie de Jimmy Burns, Denis Tremblay forme un des duos les plus craints de la ligue. Par contre, il faut admettre que Denis Tremblay a bien gagné ses galons parce que ses premières tentatives, comme bagarreur sur patin ont été pénibles, confronté qu'il fut à des opposants habitués à ce genre de travail.

Carrière de boxeur

Denis Tremblay est un habitué des arts de combats parce qu'il a pratiqué, dans le passé, le dur métier de boxeur, tant au niveau olympique que professionnel.

Il n'a jamais été un champion, mais il avait la réputation d'un pugiliste qui ne reculait jamais devant un adversaire.

Après sa carrière boxeur, il a été entraîneur pour les clubs de boxe de La Baie et de Chicoutimi.

Encore là, sa ténacité et son désir de vaincre ont permis à des jeunes de gravir des échelons importants et de parvenir sur la scène nationale.

Aujourd'hui, avec son équipement de hockeyeur, il poursuit le même but, soit celui de servir du mieux qu'il le peut son équipe et de permettre à cette dernière d'atteindre les sommets.

Cantonné dans un rôle ingrat, Denis Tremblay attend le signal de son entraîneur, Gaston Drapeau, pour se lancer dans la mêlée et aller croiser le fer avec des adversaires coriaces qui voudraient bien lui faire regretter son geste de les avoir provoqués.

Denis Tremblay a appris à la dure et les rires narquois, qui étaient monnaie courante à ses débuts, sont devenus des applaudissements parce que les spectateurs ont compris que ce jeune père de famille était prêt à aller à la guerre pour son équipe.

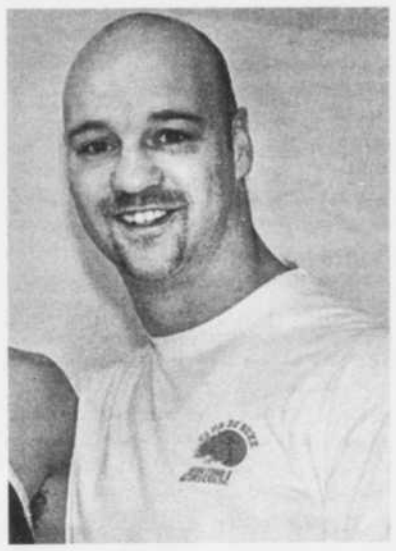
Dans son rôle de dur à cuir, Denis Tremblay est devenu un dieu du stade.

Informaticien de formation

Derrière ce coriace patineur, se cache un individu féru d'informatique.

Fort de son diplôme collégial dans cette science, Denis Tremblay a voulu faire quelque chose de plus pour son équipe.

«Je suis un mordu de l'informatique et j'ai proposé aux dirigeants de l'équipe de créer un site internet sur les Condors. Cette proposition a été acceptée et j'ai mis ce projet en chantier. Le premier décembre 1999, notre site internet était lancé. Depuis ce temps là, nous avons 2400 personnes qui ont utilisé ce site.»



Denis Tremblay

«Sur ce site, nous trouvons de l'information sur les Condors et sur le circuit Semi-Pro. Sur les Condors, nous avons des informations biographiques sur les joueurs, des statistiques et des photos de ces derniers. Comme les gens aiment les bagarres, j'ai aussi inséré des photos des meilleurs combats. Nous avons, aussi, des forums d'information et de discussion. En fait, si quelqu'un veut savoir ce qui se passe dans le circuit Semi-Pro et sur les Condors, il n'a qu'à naviguer sur notre site. Notre site est le suivant: http.//pages.infinit.net//lboxeur. Je fais un dur métier dans le hockey, mais ce sport me permet de faire ce que j'aime le plus au monde, soit entrer en contact avec les gens par le biais de l'internet.»



Victoire de 4-3 à Windsor

Les Condors se font un nom sur la route

par Martin Tremblay

WINDSOR (MT) -Les Condors de Jonquière ne savent presque plus perdre sur la route et ils en ont donné une autre preuve, hier après-midi, à Windsor, en allant arracher une précieuse victoire de 4-3 devant les Papetiers de l'endroit, une formation qui en arrache depuis le début de la saison.



GAIN- L'entraineur des Condors, Gaston Drapeau, estime que cette victoire contre les Papetiers est significative parce que son équipe dû revenir de l'arrière pour aller chercher ce gain.

Pour les Jonquiérois, c'est encore le duo de Frédéric Chartier et de Jean Imbeau qui a causé le plus de dommages dans les rangs adverses en signant trois des quatre buts des leurs, dont les deux qui ont fait la différence dans la rencontre.

En effet, cette combinaison gagnante a permis à Frédéric Chartier, l'aubaine de la saison dans la ligue Semi-Pro, d'enregistrer le but égalisateur et le but vainqueur, tout cela en deuxième période. Pour sa part, le centre Jean Imbeau a marqué le premier but en plus d'être complice des deux de Chartier. L'autre filet des Condors appartient au vétéran Roberto Lavoie.

C'est Stéphane Routhier qui était devant le filet pour les Condors et il a brillé toute la rencontre durant en effectuant des arrêts clé aux bons moments.

Cette rencontre a été disputée rondement, sauf à la fin du match alors qu'il y a eu quelques escarmouches. La plus importante a impliqué Dave Lasalle des Condors qui a dû jeter les gants devant un joueur adverse.

Pour remporter cette victoire sur la route, les Condors ont dû faire preuve de caractère parce que les Papetiers avaient réussi à prendre les devants 2-0 en première période. Ces deux buts ont été marqués en l'espace de 10 secondes, soit à 16.30 et 16.40. En deuxième, les visiteurs ont fait briller la lumière rouge à trois reprises avant que les Papetiers ne nivellent les chances à 16.28.

Au troisième tiers, les Jonquiérois ont enfilé le but de la victoire à 5.45 grâce au brio de Frédéric Chartier et Jean Imbeau. La balance du match fut signé de la main du gardien Stéphane Routhier qui a, d'ailleurs, mérité la deuxième étoile de la rencontre.

Solides sur la route

Selon l'entraîneur des Condors, Gaston Drapeau, son équipe est en train de se faire un bon nom sur la route.

«Nous ne perdons pas souvent sur la route, depuis un certain temps, et c'est là le signe distinctif d'une équipe qui a du caractère. Cette victoire contre les Papetiers est significative parce que nous avons dû revenir de l'arrière pour aller chercher ce gain. Je pense que c'est un bon signe avant de nous retrouver dans les éliminatoires.»

«Sur le plan hockey, ce fut une victoire d'équipe et tous les gars ont bien joué. Dans les buts, Stéphane Routhier nous a gardés dans la rencontre en effectuant des arrêts étourdissants et c'est ce genre de chose qui nous permet de revenir dans le match et d'aller chercher de précieux points au classement. Ce que je trouve de fascinant avec cette équipe, c'est de voir à quel point les joueurs veulent gagner. Ces gars travaillent dans la vie de tous les jours et certains ne craignent pas de tirer devant les lancers des joueurs adverses. Je suis impressionné.»

Cet après-midi, au Palais des Sports, dans une rencontre prévue pour 13h30, les Condors reçoivent le Côte de Beaupré, une équipe que Gaston Drapeau attend de pied ferme.

«Lors de notre dernière visite à Beaupré, nous avons été ridiculisés par certains joueurs de cette équipe, une chose que je ne peux pas accepter. Nous avons des comptes à régler avec ces joueurs là et ces derniers vont réaliser que nous avons une bonne mémoire.»

Au filet

Les supporteurs des Condors, qui veulent assister à une rencontre de leur équipe favorite sur la route, pourront le faire, samedi, le 19 janvier, alors que les Jonquiérois rendront visite au Côte de Beaupré. Il en coûte 30$ pour effectuer ce voyage. Le départ se fera en face du Bar Le Stade de Jonquière, à 15h30. Il reste encore encore 10 places à bord de l'autobus. Pour de plus amples informations, on peut rejoindre Stéphane Beaudoin au 820-4462.

Air au Palais des Sports

Giguère tente de trouver une solution définitive

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Tout semble indiquer que les dirigeants de la municipalité de Jonquière vont tout mettre en branle pour régler, de façon définitive, le problème de l'air ambiant au Palais des Sports de Jonquière.

Selon le maire Daniel Giguère, la municipalité avait cru que le problème avait été solutionné avec le changement du luminaire de la section 6, mais, des problèmes, vécus par certains spectateurs, lors de la rencontre des Condors, le 30 décembre dernier, ont relancé le débat.

Cette fois ci, Daniel Giguère a bien l'intention de prendre la situation en main et de passer aux actes.

«Nous avons fait appel à une maison spécialisée dans ce genre de situation, soit la firme Echo-Santé de Jonquière, et cette dernière va procéder à des tests de l'air pour voir s'il y a des éléments dans l'atmosphère susceptibles de vicier cet air là. Lors de la rencontre d'aujourd'hui, il y aura des équipements en place et ces derniers vont nous fournir les échantillons qui vont nous permettre de porter un jugement de valeur sur cette situation qui ne peut se prolonger plus longtemps, si tel est le cas.»

«Qui plus est, nous avons mandaté le CLSC de Chicoutimi, qui possède des équipements pour mesurer les rayons UV, mais l'appareil ne sera disponible que cette semaine. Si nous avons confié ce mandat à Chicoutimi, c'est parce que celui de Jonquière ne possède pas ce genre d'appareil. Après tous ces tests scientifiques, nous allons avoir le portrait précis de la situation.»

Lors de la dernière rencontre locale des Condors, les dirigeants de l'équipe avaient fermé la section 6 et, selon ces derniers, il n'était pas question de jouer avec la santé des spectateurs. Les propos du président Marc Robitaille étaient très clairs à ce sujet.

Par contre, le maire Giguère croit qu'il n'y a pas lieu de s'alarmer outre mesure avec cette situation.

«C'était une décision des dirigeants de l'équipe et non pas une des dirigeants municipaux. A la lumière de ce que nous savons, je ne crois pas qu'il soit dangereux, pour le moment, de s'asseoir dans cette section.»

Problème de chambre

Depuis un certain temps, les dirigeants des Condors se portent en faux contre la situation qui prévaut au Palais des Sports, situation qui empêche cette équipe d'avoir sa propre chambre pour les joueurs.

A ce sujet, Daniel Giguère est d'avis qu'il sera possible de trouver des compromis dans un avenir prochain.

«J'ai fait le tour du Palais des Sports, cette semaine, et j'ai été à même de constater qu'il y avait plusieurs correctifs à apporter à cette aréna. Quand les Condors ont demandé de venir jouer au Palais des Sports, ils connaissaient la situation et ils ont accepté de vivre avec certains impondérables. Il est vrai que la situation n'est pas idéale, mais nous ne pouvons pas corriger la situation d'un coup de baguette magique. Nous sommes bien conscients que nous devrons investir des sommes d'argent importantes dans le Palais des Sports, mais, en bons gestionnaires, nous devons agir de façon rationnelle et prudente. Il y aura une rencontre avec le président des Condors, Marc Robitaille, le président du comité des loisirs, l'échevin Gaston Laforest, le président des loisirs, Laval Boucher, et le directeur du Palais des Sports Gilles Côté. Cette réunion devrait avoir lieu à la mi-janvier et nous allons tenter de trouver une solution à ce problème, du moins pour les séries éliminatoires.»

«Du même coup, nous allons parler du problème de la restauration. Dans ce cas là, nous devrons rencontrer les gens des Elites qui sont les gestionnaires de ces restaurants. Nous avons une section toute équipée pour la restauration qui est, présentement, fermée, mais nous pourrions facilement la remettre en opération très rapidement. Il y a beaucoup de monde aux joutes des Condors et nous voulons leur donner le meilleur service possible.»

LIQUIDATION FIN D'ANNÉE

FORMULE CLÉS EN MAIN

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

VITARA 2000 CONVERTIBLE



1 EN INVENTAIRE

RABAIS DE 2500$

VITARA 2000



- 4 portes
- 5 vitesses
- Tapis
- Chauffe-moteur
- Radiocassette AM/FM

390/mois*

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXES INCLUSES

ESTEEM FAMILIALE 2000 GL



- 4 portes
- Radiocassette AM/FM
- Tapis
- Chauffe-moteur

298/mois*

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXES INCLUSES

DALLAIRE SUZUKI

Au-delà de l'ingénierie^MC

* Location 48 mois, 20 000 km par année, excédent de 8 ¢ par km, 0 comptant.

560, Melançon Saint-Bruno

343-3758

Revers de 5-1 à Rouyn-Noranda

Les Saguenéens jouent les fous du roi

par Rémi Gilles Tremblay

ROUYN-NORANDA (RGT) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont joué les fous du roi, hier, à Rouyn-Noranda, et lorsqu'ils ont eut fini d'amuser les amateurs des Huskies venus acclamer leur idole d'un soir, Mike Ribeiro, les Chicoutimiens ont quitté l'enceinte avec le poids d'un revers au pointage de 5-1.

En fait, dans les circonstances, la brigade défensive et le gardien Rémi Bergeron ont tout de même bien travaillé, même si leurs efforts ont été insuffisants pour stopper l'attaque des Huskies, surtout au second engagement.

«Ils ont tout simplement plus de profondeur en attaque que nous. On aurait quand même pu mieux se défendre», raconte l'entraîneur chicoutimien Martin Daoust.

Ribeiro a bien aidé les Huskies en s'offrant un but et deux mentions d'aide, mais celui qui a fait le plus de mal aux Saguenéens, c'est plutôt Marc-André Binette, Ce dernier a non seulement signé trois buts, dont le premier de la rencontre à 8:17 du premier vingt, mais il a également contribué d'une passe au but de Ribeiro.

«Je pense que nous étions dans le match en première. On était compétitif pour le premier tiers, mais le deuxième nous a fait mal. C'est là que le mal s'est fait», poursuit Daoust, appuyé en cela par la décompte des tirs au but. Huit en première pour les Sags, contre 11 pour leurs hôtes.

Il n'y avait pas plus de 1:06 minutes d'écoulé au second tiers quand Binette a enfilé son deuxième but de la rencontre, suivi de ceux de Ribeiro (11:08) et Alexeyev Kyrill (15:08). Mais faut-il s'en surprendre. Alors que les Sags étaient incapables de diriger plus de 3 tirs en direction de Sébastien Centomo, les joueurs des Huskies augmentaient le rythme en mettant Rémi Bergeron à l'épreuve dix-neuf fois.

En troisième, Binette, à 1:52, a scellé sa soirée de travail par un troisième filet, tandis que François Fortin servait la maigre riposte des Chicoutimiens, empêchant le blanchissage à 2:20. Au total, les Saguenéens ont dirigé 6 tirs vers le filet des Huskies, en troisième, pour un total de 17, les hôtes limitant leurs propres lancers à 7, pour une récolte totale de 37 tirs.

Carpentier blessé

Plus que la défaite, ce qui risque de faire le plus de mal aux Saguenéens est la perte de Yannick Carpentier alors qu'il restait à peine plus de cinq minutes à la rencontre.

Carpentier a effectivement quitté la patinoire par suite d'un vilain coup de genou servi par Patrick Gilbert à 14:15. Chassé du match, Gilbert s'est vu sanctionné d'une majeure et d'une extrême inconduite qui lui vaudront sans doute de regarder au moins un match à partir des gradins.

«Les jeunes ont été beaucoup utilisés en troisième, notamment notre p'tit nouveau, Simon Lagacé-Daigle, raconte Daoust. Dans l'ensemble, ils ont bien travaillé», a poursuivi l'entraîneur tout en déplorant la blessure subie par Carpentier.



AIDE - Mike Ribeiro Ribeiro a bien aidé les Huskies en s'offrant un but et deux mentions d'aide, hier soir.

«Je pense qu'il (Patrick Gilbert) l'a vraiment fait dans le but de blesser. Ce n'était pas très fair-play», ajoute Daoust.

Enfin, les Saguenéens poursuivront leur voyage en se rendant à Val-D'Or où les attendent les Foreurs, à compter de 16h. Pour l'occasion, Daoust a retenu les services de Rémi Bergeron qui a tout de même bien travaillé hier. Dans les circonstances...

Un lot de 2061 amateurs ont assisté au match.

Tournoi provincial de Chicoutimi

«Notre Atome de par ici» s'offre un départ en trombe

CHICOUTIMI (RGT) - Après s'être offert un verdict nul au pointage de 5-5, hier matin, lors d'un match figurant au calendrier régulier, l'affrontement qui opposera les Monarques de St-Ambroise et les Tigres de Chicoutimi, en classe B, promet un départ en trombe du huitième Tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi, sur le coup de 8h.

Au programme du tournoi, qui prendra fin le dimanche 16 janvier, figurent des matchs en catégories atome B et CC. Quarante formations animeront la patinoire de l'aréna du Plateau, secteur nord de Chicoutimi, pour l'occasion.

L'ouverture officielle s'effectuera en après-midi, soit lors du match de 14h15 entre les Dynamos de Chicoutimi et les Loups de Mistassini, en classe CC, en présence du président d'honneur de cette huitième édition, l'homme d'affaires Michel Boivin d'Identification Sports.

L'animation du tournoi a été concoctée à partir de l'opéra-rock Notre-Dame de Paris, ce qui explique le thème choisi, «Notre Atome de par ici». Les talents artistiques des jeunes hockeyeurs seront par ailleurs mis à contribution tout au long de la semaine, alors qu'ils seront conviés à des séances de «lipsync» sur des airs connus des quarante dernières années.

On invite évidemment les amateurs à venir assister aux rencontres sur place, mais les organisateurs ont tout de même pensé aux férus de statistiques qui pourront satisfaire leur curiosité en visitant le site Internet du tournoi au www.identifications-sports.com.

Neuf matchs aujourd'hui

Neuf rencontres figurent au calendrier en prévision de cette journée initiale du tournoi.

Outre l'affrontement entre les Tigres et les Monarques en ouverture, à 8h, Dragons de La Baie et Gaillards de Jonquière se retrouveront face à face à compter de 9h15, tandis que les Tornades de Jonquière tenteront de s'offrir un premier gain aux dépens des Voyageurs d'Alma, à 10h30. À 11h45, les Jeannois d'Alma et les Lynx de Chicoutimi signeront le quatrième match du groupe B de cette première journée, suivis à 13h par les Harfangs d'Alma et le Sonic de St-Ambroise.

Le premier match du groupe CC, entre les dynamos et les Loups, marquera ensuite l'ouverture officielle, à 14h15, suivi par deux autres rencontres du même groupe, soit celles qui opposeront les Citadins de Jonquière aux Sabres de Roberval, à 15h30, puis l'Express de St-Félicien aux Saguenéens de Chicoutimi, à 16h45.

À 18h, les Élites de Jonquière et les Rafales de St-Bruno disputeront l'avant-dernier match de la journée, en classe B, tandis que les Orioles de Jonquière et les Aiglons d'Alma, en classe CC, mettront un terme aux hostilités dominicales.

Dolbeau-Mistasssini

Cinquante matchs sont au programme

DOLBEAU-MISTASSINI (RGT) - Un affrontement opposant les Mighty Ducks de Dolbeau-Mistassini et les Harfangs de Normandin donnera une saveur toute locale à l'ouverture du Tournoi de hockey atome-pee wee Aramis de Dolbeau-Mistassini, demain.

La rencontre, prévue pour 17h, sera la première des cinquante figurant au tableau du tournoi auquel sont inscrits pas moins de vingt-huit formations du Saguenay-Lac-Saint-Jean et d'ailleurs au Québec.

Le tournoi est placé sous la présidence d'honneur de Francine Larivière. Vingt-trois équipes sont de la région, tandis que cinq formations porteront les couleurs de Donnacona, La Tuque, Sept-Îles, Chapais et Forestville.

Jusqu'au dimanche 16 janvier s'affronteront des équipes en classes pee wee B et CC, atome B et junior féminin.

Outre le match d'ouverture, deux autres rencontres figurent au programme d'aujourd'hui.

À 18h, on pourra assister à un match du groupe atome B entre les Cobras de St-Félicien et les Lions de Delisle, tandis qu'à 19h, les Viking de La Doré affronteront les Prédateurs de Dolbeau-Mistassini.

Élites 0, Riverains 4

Les joueurs de Saint-Martin manquent d'opportunisme

VILLE SAINTE-CATHERINE (MT) - Le nouvel entraîneur des Elites de Jonquière, Jean-Daniel Saint-Martin, devra attendre au moins vingt-quatre heures avant de pouvoir songer à fêter sa première victoire à la barre de sa nouvelle équipe.

En effet, hier après-midi, au Sportium de Ville Sainte-Catherine, les protégés de Saint-Martin n'ont pu faire mieux que de s'incliner au pointage de 4-0 devant les Riverains du Collège Charles-Lemoyne, une équipe qui occupe la première place au classement général de la section CCM.

Pour le nouvel entraîneur, c'est donc une fiche vierge en trois essais derrière le banc des Jonquiérois.

Après la rencontre, Jean-Daniel Saint-Martin était loin d'être un homme déçu et il affirmait même qu'il avait bien aimé ce qu'il avait vu.

«Les gars ont bien joué et le résultat final de la rencontre n'indique pas l'allure du match. L'histoire de cette défaite est très simple, en ce sens que les Riverains ont profité de toutes leurs chances de marquer, alors que nous avons fait le contraire. Les joueurs ont tout fait, sauf marquer des buts. Même si nous ne gagnons pas, nous remarquons que les joueurs sont en train de perdre certaines mauvaises habitudes et le jour n'est pas loin où nous allons débloquer en attaque. Il y a un vent de changement, au sein de l'équipe, mais nous devons faire preuve de patience. Ce serait rêver en couleurs que de croire que nous allons tout changer en l'espace de quelques jours.»

«Nous n'avons commis que très peu d'erreurs dans ce match, sauf quelques cas isolés. L'effort est là et il s'agit de persévérer. Il ne faut pas oublier que nous avons affronté une des meilleures offensives du circuit midget et, malgré cette force de frappe, nous ne leur avons accordé que quatre buts. Il est bien évident que rencontrer une équipe de ce genre n'est pas la situation idéale pour mettre un terme à une série de défaites. Notre manque d'opportunisme nous a fait très mal.»

Pour les Elites, le voyage sur la route est loin d'être terminé parce que, cet après-midi, ils seront à l'aréna de Magog pour y affronter les puissants Cantonniers de l'endroit.

«Nous devrons encore jouer contre une équipe qui domine sa section au classement général, soit la même que la nôtre. Nous devrons jouer notre meilleur hockey si nous voulons repartir avec deux points au classement. Pour nous, c'est une fin de semaine difficile, mais si nous jouons de la même manière que contre les Riverains, nous avons des chances de l'emporter.»

Lors de cette première rencontre de la présente fin de semaine contre les Riverains, Jean-Daniel Saint-Martin avait fait confiance au gardien Denis Bérubé et il a souligné que ce dernier avait bien fait son travail.

Pour la rencontre de cet après-midi, son choix de gardien n'était pas encore arrêté, hier soir, et il soulignait qu'il devait consulter ses adjoints avant de prendre une décision finale.

Championnats provinciaux de curling junior

Brassard frappe à la porte du canadien

par Pierre Fellice

SAINT-BRUNO (PF) - Philippe Brassard frappe à la porte du championnat canadien de curling junior. Pourra-t-il la traverser..? Il faudra attendre à ce midi pour connaître la réponse.



Philippe Brassard

Entre-temps, le représentant du Saguenay-Lac-Saint-Jean a franchi un pas important, hier, en prenant la mesure de la formation de Montréal 3, du capitaine Kevin Flewwelling, 6-3, en ronde finale des championnats provinciaux de curling junior qui se déroulent au club Mont-Bruno de Saint-Bruno de Montarville.

Sur le sujet, il est important de rappeler que Brassard doit vaincre Flewwelling à deux reprises, compte tenu que le porte-couleurs du club Rosemère a remporté la finale dans les divisions B et C de ces championnats. Reste donc une étape à franchir, et c'est prévu pour 10h ce matin.

Il va sans dire que cette première victoire, acquise hier, n'est pas sans stimuler le jeune capitaine du club Kénogami de Jonquière.

«Après avoir remporté la division A, nous avons perdu deux matchs de suite. Cette victoire constitue une sorte de soulagement et elle est d'autant plus importante, qu'elle nous permet de reprendre drôlement confiance, à la veille du match ultime», raconte d'abord le champion junior du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ce dernier, en analysant sa victoire, a parlé de match orienté vers la défensive.

«Ce fut un match très défensif, en ce sens qu'il y a eu beaucoup de sorties. Tout le monde a fait sa part au cours de cette rencontre d'aujourd'hui (hier)», note-t-il.

Il faut dire que Philippe Brassard n'affronte pas un deux de pique actuellement, puisque l'équipe de Kevin Flewwelling est celle qui a représenté le Québec, l'an dernier, aux Jeux d'hiver du Canada à Terre-Neuve. Elle avait alors obtenu une excellente cinquième position.

L'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean, complétée par Grégory Cantin, Jean-François Charest et Patrick Duchesneau, tirait de l'arrière 3-2, après sept bouts. Elle a donné le coup de mort à l'adversaire en huitième, en marquant trois points, avant de voler un autre point en neuvième. C'en était fait de la formation montréalaise.

Comment se prépare-t-on maintenant pour un match aussi important que celui de ce matin..? «Tout le monde sait que la porte du championnat canadien peut s'ouvrir demain (aujourd'hui). Il n'y a pas vraiment de préparation spéciale. Il suffit simplement de bien se reposer afin d'être fin prêt à sauter sur la glace pour ce match ultime», de conclure le jeune capitaine de 17 ans.

Si les garçons ne dénoueront l'impasse que ce matin, les filles, elles, ont mis un terme au championnat, hier, alors que l'équipe de Montréal 1, de la capitaine Marie-Michelle Lapierre (club Boucherville-Mont-Bruno), a vaincu le Nord-Ouest, 8-5.

Lapierre représentera donc le Québec au championnat canadien de curling junior féminin qui aura lieu à Moncton, Nouveau-Brunswick, du 5 au 13 février.

Éliminatoires régionales

Deux affrontements décisifs aujourd'hui

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Plus le temps passe et plus les choses se corsent sur les glaces des clubs de Dolbeau et Jonquière, à l'occasion des éliminatoires régionales de curling masculin.

Deux affrontements marqueront une étape décisive dans la conquête du titre régional, aujourd'hui.

À Jonquière, sur les glaces du club Kénogami, le Chicoutimien Robert Desjardins, aidé de François Gionest (3e), Steve Tremblay (2e) et Emmanuel Picard (1er), se retrouvera à compter de 10h face à son compatriote Yanick Gaudreault qui besogne avec Daniel Côté (3e), Martin Villeneuve (2e) et Éric Lavoie (1er).

Hier, Desjardins n'a toutefois pas eu la tâche très facile, remportant trois matchs par une marge de seulement un point chacun, dont deux en prolongation. Le Chicoutimien a ainsi remporté ses matchs du groupe C aux dépens de Mike Carson (Roger Perron, jean-Luc Fortier et Clément Gilbert) du club Port-Alfred, 8-7, et de Yanick Gaudreault, 7-6, les deux fois en prolongation, avant de battre Serge Reid (Bernard Mimeault, Marc Côté et Rodrigue Tremblay) de Kénogami, 7-6. Auparavant, Reid avait signé des gains face à Steve Brassard, 9-5, et Lucien Gagnon, 11-3.

Quant à Gaudreault, il a obtenu sa qualification en enlevant la finale du groupe B aux mains de Lucien Gagnon, hier.

Gagnon, du club Kénogami, était accompagné de Peter Gallant (3e), Patrick Lapointe (2e) et Pierre Savard (1er).

Au Lac-Saint-Jean, il faudra attendre le coup de 15h pour voir à l'oeuvre les formations de Steve Gagnon et Ghislain Thivierge.

Battu par Carol Desgagné, 8-7, hier après-midi, Steve Gagnon conservait tout de même ses chances d'affronter Thivierge aujourd'hui, notamment après s'être classé au sein du groupe A plus tôt cette semaine.

Quant à Thivierge, il a eu une journée relativement peu agitée, hier, concluant son seul match, face au Dolbien Carol Desgagnés, au pointage de 9-5.

Les Coeurs de Scott

Le quatuor de Gagnon en finale provinciale

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Le quatuor de Nathalie Gagnon d'Alma représentera le Saguenay-Lac-Saint-Jean en finale provinciale du tournoi Les Coeurs de Scott, à Lachine, du 22 au 30 janvier.

Hier, au club Riverbend d'Alma, Gagnon et son équipe composée de Sylvie Fortin (3e), Joëlle Belley (2e) et Julie Blackburn (1ère) ont eu le meilleur aux dépens de Hélain Roy du club Kénogami en remportant les deux matchs qui les opposaient dans cette finale 3 de cinq.

Dans la première confrontation, Nathalie Gagnon a signé une victoire de 9-6, ce qui lui permettait de prendre une avance de 2-0 compte tenu du fait qu'elle avait remporté la premier match, vendredi soir.

Vers 15h00, les deux équipes sont revenues sur la glace et Nathalie Gagnon a encore fait des siennes avec un gain de 9-3, après six bouts, ce qui lui permettait de mettre la main sur la victoire finale.

Mentionnons que l'équipe d'Hélain Roy était composée de Micheline Gauthier (troisième), Nicole Roy (deuxième), Yolande Allard (première) et Monique Roy (cinquième).

Après sa victoire, Nathalie Gagnon a tenu à rendre hommage à ses adversaires.

«Nous avons remporté une victoire de 3-0 dans cette finale, mais nous devons admettre que nos adversaires ont livré une lutte de tous les instants. Nous avons joué du bon curling et cette façon de faire nous a permis d'atteindre la finale provinciale.»

Concernant cette participation à la finale provinciale, Nathalie Gagnon a fait remarquer que c'était un grand honneur que de représenter la région.

«Pour Sylvie Fortin et moi-même, c'est une quatrième participation à cette finale provinciale des Coeurs de Scott. Dans le cas de Joëlle Belley et de Julie Blackburn, ce sera une deuxième fois. Par contre, j'en serai à ma première expérience à titre de skip et je dois avouer que ce sera un beau test personnel. Nous allons affronter des équipes de qualité et nous serons prêtes parce que nous nous entraînons très fort.»

Concernant le peu de participation à la finale régionale, avec seulement deux équipes en lice, Nathalie Gagnon a souligné que c'était difficile à expliquer.

«J'étais certaine qu'il y aurait plus d'équipes que cela parce que le tournoi des Coeurs de Scott est une compétition très relevée. Par contre, les dirigeants ont rencontré le même problème sur la scène provinciale avec la participation de seulement 21 équipes pour toutes les régions. A la finale, il y aura dix équipes de présentes et nous allons tout faire pour nous rendre au niveau national.»

Badminton

Chantale Bergeron espère toujours cueillir le bronze

par Rémi Gilles Tremblay

TORONTO (RGT) - Battue en demi-finale du double, groupe au sein duquel elle joue aux côtés de la Lavalloise Nadine Méthot, Chantale Bergeron conserve toujours l'espoir de cueillir du bronze aujourd'hui, à l'occasion de la quatrième tranche de calendrier du circuit canadien de badminton.

En demi-finale, Bergeron et Méthot ont baissé pavillon devant Mylène Cloutier du Québec et Robbyn Hermitage, une fille de l'Alberta, par des sets de 15-6 et 15-5. Ce faisant, elles réalisaient tout de même l'objectif qu'elles s'étaient fixé. Aujourd'hui, pour enlever la médaille de bronze, le duo Bergeron-Méthot devra vaincre deux autres filles du Québec, soit Nancy Desaulniers et Amélie Felx.

«Je les ai déjà affrontées. Je les connais et je pense qu'on est capables de l'emporter. Mais il ne faut surtout pas mésestimer l'adversaire. On ne sait jamais vraiment ce qui peut arriver», analysait Bergeron au cours d'un bref entretien téléphonique, hier.

Après avoir réussi à se hisser jusqu'aux quarts de finales en simple, Chantale Bergeron a dû s'avouer vaincue face à l'Albertaine Jody Patrick.

La semée numéro deux du tournoi en simple n'a fait qu'une bouchée de la Jonquiéroise qui s'est finalement inclinée en deux sets rapides de 11-0 et 11-2.

«Je n'avais jamais affronté Jody Patrick, mais je savais qu'elle était très forte. Ce que je ne savais pas, c'était à quel point...», relate Bergeron.

Inscrit au sein du groupe mixte avec Pascal Gagnon de Terrebonne, Bergeron a d'abord ravi une première ronde aux mains de Bryden Morris et Fiona Tjoa de l'Ontario en deux sets faciles de 15-1 et 15-2. En deuxième ronde, le duo Bergeron-Gagnon s'est heurté à deux autres joueurs ontariens, Jean-Philippe Goyette et Julia Chen. Ils se sont finalement inclinés 15-10 et 15-12 après s'être défendus efficacement.

Défaite de Maxime Gravel

Maxime Gravel, du Club de tennis Saguenay de Jonquière, a subi la défaite, hier, à Loretteville, lors de la présentation de la deuxième étape du Circuit québécois des joueurs de moins de 18 ans, devant Charles-Antoine Levaque, un jeune joueur de 14 ans classé septième dans sa catégorie au niveau provincial.

Gravel, après avoir remporté son premier match, vendredi soir, a baissé pavillon en deux sets de 6-1 et 6-1.

Développement de la motoneige

Roland Boulianne apporte sa contribution

par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Suivant les traces de Joseph-Armand Bombardier, Roland Boulianne a voulu apporter, au fil des ans, sa contribution au développement de la motoneige, ce qui s'est traduit par l'invention du Sherpa, un stabilisateur fixe installé à l'arrière du véhicule.

Depuis l'achat de sa première motoneige, en 1960, Roland Boulianne a consacré bien du temps, de l'énergie et des économies à la conception d'une pièce d'équipement particulière. Confronté à l'instabilité de la motoneige, principalement dans les courbes, le Jonquiérois a pensé, dès les années soixante, que l'ajout d'une paire de skis à l'arrière pourrait permettre de corriger cette lacune.

Après la conception et la fabrication d'innombrables modèles et d'aussi innombrables essais dans les sentiers, ce qui est aujourd'hui appelé le Sherpa a finalement pris forme.

Le Sherpa est destiné à améliorer la stabilité de la motoneige. Le produit sillonne les sentiers depuis maintenant deux ou trois hivers, notamment depuis l'association de Roland Boulianne avec Inventium, une entreprise d'Hébertville propriété de Michel Lessard.

«J'ai toujours trouvé que les motoneiges n'étaient pas assez stables. C'est surtout ce problème-là que j'ai voulu régler», raconte Boulianne qui voit finalement son Sherpa s'enrichir d'une valise et devenir un support fixe facilitant l'entretien.

Il y a présentement moins d'une centaine de Sherpa en circulation et ce n'est pas parce que l'équipement n'est pas efficace.

«Pour le produire en série, il faut vraiment s'assurer qu'il sera durable et qu'on pourra s'en servir avec le moins de problèmes possible. C'est pour cette raison qu'on ne mousse pas encore trop les ventes. Mais c'est sûr que ça deviendra populaire. Je roule évidemment avec ça depuis plusieurs années et les avantages sont indéniables», assure le septuagénaire avec beaucoup de conviction.



INVENTION- Confronté à l'instabilité de la motoneige, principalement dans les courbes, Roland Boulianne a pensé que l'ajout d'une paire de skis à l'arrière pourrait permettre de corriger cette lacune. Il a donc inventé le Sherpa, un stabilisateur fixe.

(Photo Jeannot Lévesque)

D'autres idées

Roland Boulianne a mis son talent inventif à contribution en d'autres occasions.

«En 1957, je me disais que ça serait agréable de pouvoir utiliser la motoneige autrement que dans la neige. Je lui ai donc fixé des roues. Là aussi, j'ai tenté diverses expériences. J'ai même fait essayer une motoneige roulante à Jacques Duval lorsqu'il faisait ses essais routiers au Mont Tremblant. Il avait trouvé l'idée plutôt drôle», raconte Boulianne.

Par ailleurs, les premiers motoneigistes ont rapidement été confrontés aux problèmes liés à la traverse des rivières. Dans le secteur St-Georges, à Jonquière, Roland Boulianne avait fait appel à la compagnie Price.

«L'hiver, Price alignait ses baumes (destinés à retenir les billes de bois pendant l'été) le long de la rive et ils ne servaient à rien. J'ai pensé que ça ferait un très beau pont pour les motoneiges et c'est ce que nous avons fait. Avec une douzaine d'autres gars du club Martin-pêcheur, nous avons aménagé une passerelle de 350 pieds de longueurs avec des rampes de chaque côté. On venait de régler un gros problème», se souvient Boulianne avec beaucoup de fierté.

Outre de permettre de peaufiner son Sherpa, Boulianne roule 5000 ou 6000 kilomètres par hiver surtout par pur plaisir.

«À mon âge, je pense surtout à moi, mais j'ai tout le temps de quoi bricoler. Quand j'ai quelque chose, c'est pas compliqué, il faut que ça marche», conclut-il.

Champion en classe Mini-stock

Jean-François Pilote entend conserver son titre en 2000

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Jean-François Pilote entend bien démontrer que le titre de champion en classe Mini-stock acquis en 1999 sur la piste de l'Autodrome Chicoutimi n'était pas le fruit du hasard.

À sa deuxième saison en classe Mini-stock et après avoir cueilli la troisième place l'année précédente malgré une participation incomplète, Pilote a effectivement raflé le titre, en 1999. Un titre qu'il espère bien reconquérir en 2000.

«L'an passé (en 1998), j'ai participé à quatorze courses. Je n'avais jamais piloté auparavant, explique le coureur, et il fallait que je prenne un peu d'expérience», raconte le Chicoutimien.

Après avoir construit son propre bolide à partir d'un Honda Civic 1992, Pilote arrive bon dernier à l'issue de sa première course.

Quatrième au second départ, puis cinquième la troisième fois.

«J'ai gagné toutes les autres courses cette année-là, explique-t-il, mais c'est le même système de pointage qu'en formule Un et comme j'avais raté les deux premiers programmes, il me manquait des points pour avoir le titre», explique Pilote qui s'est repris l'année suivante.

À 31 ans, Jean-François Pilote s'est laissé tenter par le Stock Car après avoir été mis au défi par des copains.

«Ils m'ont dit que je ne serais pas capable. Il n'en fallait pas plus pour me piquer», raconte Pilote qui s'active ensuite à la confection de son propre bolide à partir des règlements de la série.

«C'est pas la plus grosse machine sur le circuit. J'ai un moteur de 1500cc alors qu'on permet jusqu'à 2600cc. Le plus important, c'est la transmission, car on ne peut pas tellement rouler plus que 90 ou 100km/h», ajoute Pilote qui possède son propre atelier, Garage Mécano, depuis une dizaine d'années.

«J'ai construit ma voiture tout seul en une semaine et je n'ai pas de mécanicien. Sur la piste, je fais tout moi-même», explique-t-il tout en ajoutant qu'il faut surtout s'assurer que tout soit en ordre... avant le départ.

«Quand ta voiture est au point, il n'y a pas de problème. Quand les pneus sont neufs par exemple, tu risques pas d'avoir une crevaison», soutient le pilote qui s'attend tout de même à une vive compétition au cours de la saison 2000.



TITRE - À sa seconde saison en course automobile, le Chicoutimien Jean-François Pilote s'est offert le titre en classe Mini-stock, en 1999, et projette d'obtenir autant de succès en l'an 2000.

Depuis 1960

Roland Boulianne consacre tous ses hivers à la motoneige



rémi-gilles tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Roland Boulianne reste entiché de motoneige autant qu'à ses premiers balbutiements aux guidons, en 1960. Il s'est même plu, au fil des ans, à développer le Sherpa, un équipement dédié au plus grand confort des motoneigistes. Sans compter un attrait indéfectible pour la moto qui se traduit par une première acquisition dès l'âge de seize ans.

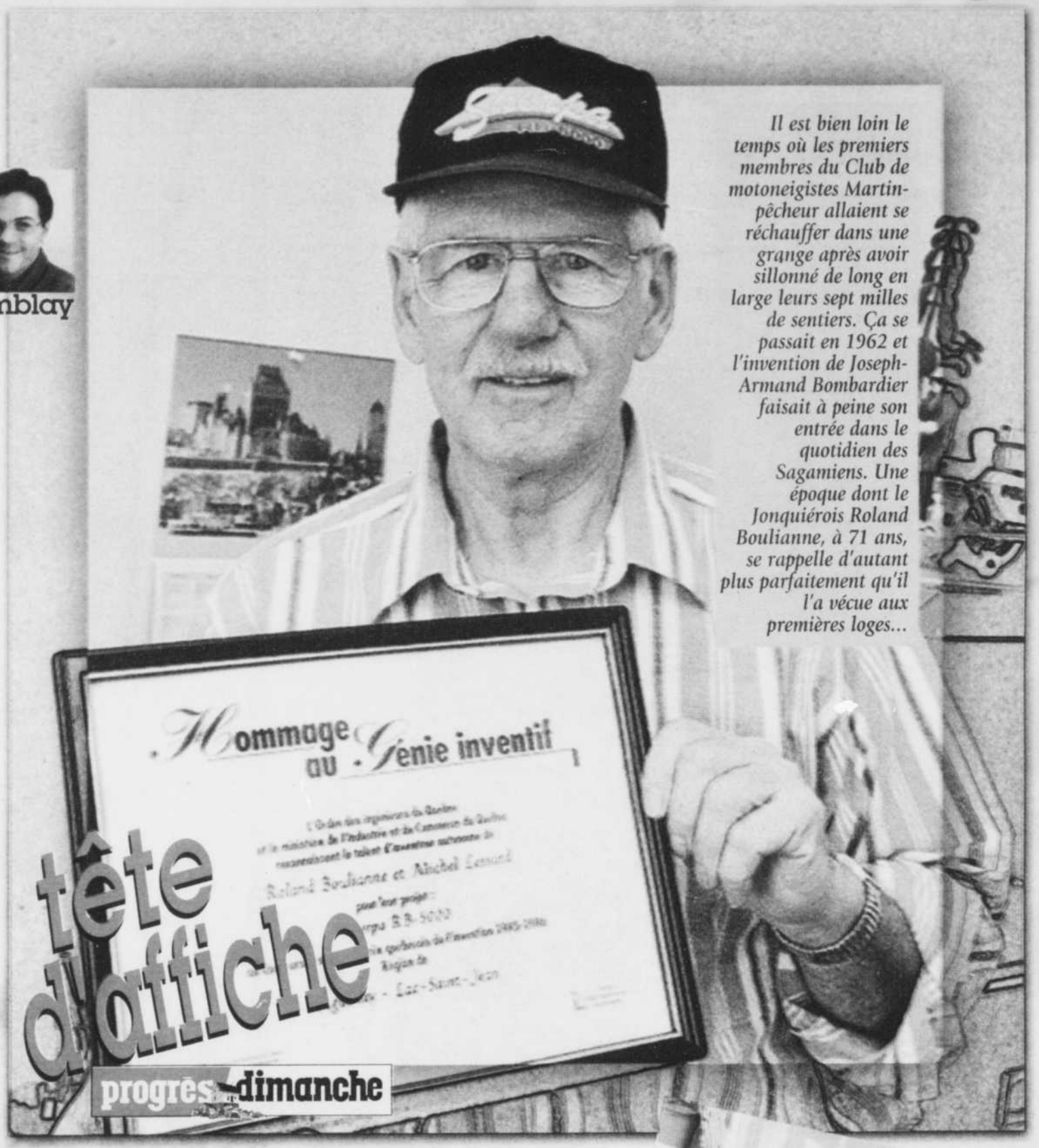
C'est d'ailleurs à sa passion pour la moto que Roland Boulianne consacre ses premières économies qui lui servent à acheter une... mobylette.

«J'ai acheté une mobylette à seize ans, mais l'année d'après, j'achetais une vieille Harley pour seulement 300$. Mais je ne l'ai eue que trois mois», raconte Boulianne qui prend plaisir à se rappeler ces belles années.

Après sept ou huit modèles Yamaha et de nombreuses années au sein du Club motocycliste du Saguenay, le Jonquiérois tombe sur une perle rare, en 1984.

«J'ai acheté une des quarante Harley-Davidson qui ont servi à escorter la limousine du Pape Jean-Paul II en 1984. C'est une véritable pièce de collection avec laquelle je roule encore avec beaucoup de bonheur. Quand je l'ai achetée, je suis devenu membre du HOG (Harley Owners Group). Pendant deux ans, j'ai été capitaine de route», raconte Boulianne qui préfère encore malgré tout les randonnées en solitaire.

«Je roule le printemps et l'automne. Pendant les grosses chaleurs de l'été, je reste plutôt au chalet», poursuit Boulianne. Marié à Jeanne Gagnon, le couple a eu dix enfants, dont une fille morte en bas âge, et dix-sept petits-enfants. De quoi occuper la saison chaude...



Il est bien loin le temps où les premiers membres du Club de motoneigistes Martin-pêcheur allaient se réchauffer dans une grange après avoir sillonné de long en large leurs sept milles de sentiers. Ça se passait en 1962 et l'invention de Joseph-Armand Bombardier faisait à peine son entrée dans le quotidien des Sagamiens. Une époque dont le Jonquiérois Roland Boulianne, à 71 ans, se rappelle d'autant plus parfaitement qu'il l'a vécue aux premières loges...

Un pionnier

Quant à la motoneige, Roland Boulianne y consacre ses hivers depuis 1960.

«Spence a été le premier dépositaire Bombardier. Avec cinq autres personnes, on a décidé d'acheter des machines. C'était des sept forces. Rien de comparable avec ce qui se fait aujourd'hui. Comme il n'y avait pas de sentiers, on s'en allait passer les fins de semaine dans les monts Valin. Deux ans plus tard, nous avons fondé le Club de motoneige Martin-pêcheur», poursuit-il.

En fait, Boulianne était déjà président du Club de chasse et pêche du même nom. Comme on voulait éviter toutes les démarches pour incorporer un nouveau club, la motoneige est venue s'ajouter aux activités du Martin-pêcheur. Du moins le temps que d'autres clubs se structurent.

«On savait que la motoneige était en plein essor et que des clubs ne tarderaient pas à se former. On s'est quand même organisé en louant une grange pour établir notre local. Ça se passait en 62. Au début, on était onze membres, puis 27 en 63, 56 en 64...»

Mais les sentiers ne se sont pas allongés automatiquement.

«On a fait une couple d'années avec seulement sept milles de sentiers. On partait du secteur St-Georges à Jonquière jusqu'à la Baie de l'Église, à Lac Kénogami. Mais en 67, on a aménagé la grange en relais et on a acheté un Snow. Auparavant, on faisait nos sentiers en traînant un arbre avec ses branches. Le Snow a permis d'ajouter des sentiers», raconte Boulianne, qui ne s'était pas trompé en misant sur la popularité future du «Ski-Doo».

En 1969, le club Martin-Pêcheur, le vent dans les voiles, comptait sur une imposante brochette de 500 membres et Boulianne avait déjà bien d'autres chats à fouetter. Notamment quelques compétitions, auxquelles il s'adonne pendant cinq ou six ans, et de nombreuses démonstrations d'habileté concoctées avec son compagnon d'armes Neville Villeneuve.

«Il me passait littéralement dessus avec sa motoneige, mais un jour, il s'était fait remplacer et je me suis retrouvé avec les chevilles fracturées», conclut Boulianne en riant encore de l'aventure.



SEARS

Dans la limite des stocks!

Pneus RoadHandler[MD] à légères imperfections*

Pneus RoadHandler[MD] Glace et neige II à légères imperfections

Faits pour Sears par Uniroyal-Goodrich.
Pneus à sculpture à relief profond pour une adhérence parfaite sous toutes conditions en hiver.
Garantie de changement de pneu sur place
24 heures sur 24 pour tous les pneus
RoadHandler[t]. Série nº 70000.

*Les légères imperfections n'affectent pas la performance des pneus

Quantité en magasin seulement



Pneus Roadhandler Glace et neige II		
Dimensions	**De 1ère qualité, rég. Sears**	**Imparfaits, chac.**
P155/80R13	74,99	43$
175/70R13	76,99	43$
P165/80R13	77,99	43$
185/70R13	79,99	43$
P175/80R13	80,99	43$
P185/75R14	87,99	53$
P205/70R15	97,99	63$
P225/75R15	110,99	63$

Avec la garantie contre les avaries routières.
Détails en magasin

TOUS LES 13 POUCES **43$** Chac.

TOUS LES 13 POUCES **53$** Chac.

TOUS LES 13 POUCES **63$** Chac.

CENTRE DE L'AUTO SEARS

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 16 janvier 2000, dans la limite des stocks.

Découvrez tous les côtés de Sears[MD]

PAS DE PAIEMENT AVANT MAI 2000



RABAIS 30$

Au plus bas prix de la saison!
Batteries DieHard Gold[MC], tout format

79,99 Ch., avec reprise

Batteries DieHard Gold avec assistance routière 24 heures sur 24**.
Rég. Sears 109,99, avec reprise. Série nº 50000.
Les 5 $ de dépôt à l'achat d'une batterie vous sont remboursés quand vous rapportez la vieille batterie pour le recyclage.
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 16 janvier 2000

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240, POSTE 228. Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

439692